




Au demi-marathon

PROGRES Péclaireur


 Rédaction et administration à St-Georges, Beauce — 418-228-8858 Vol. 74 - No 41 Mercredi 30 juin 82 30¢

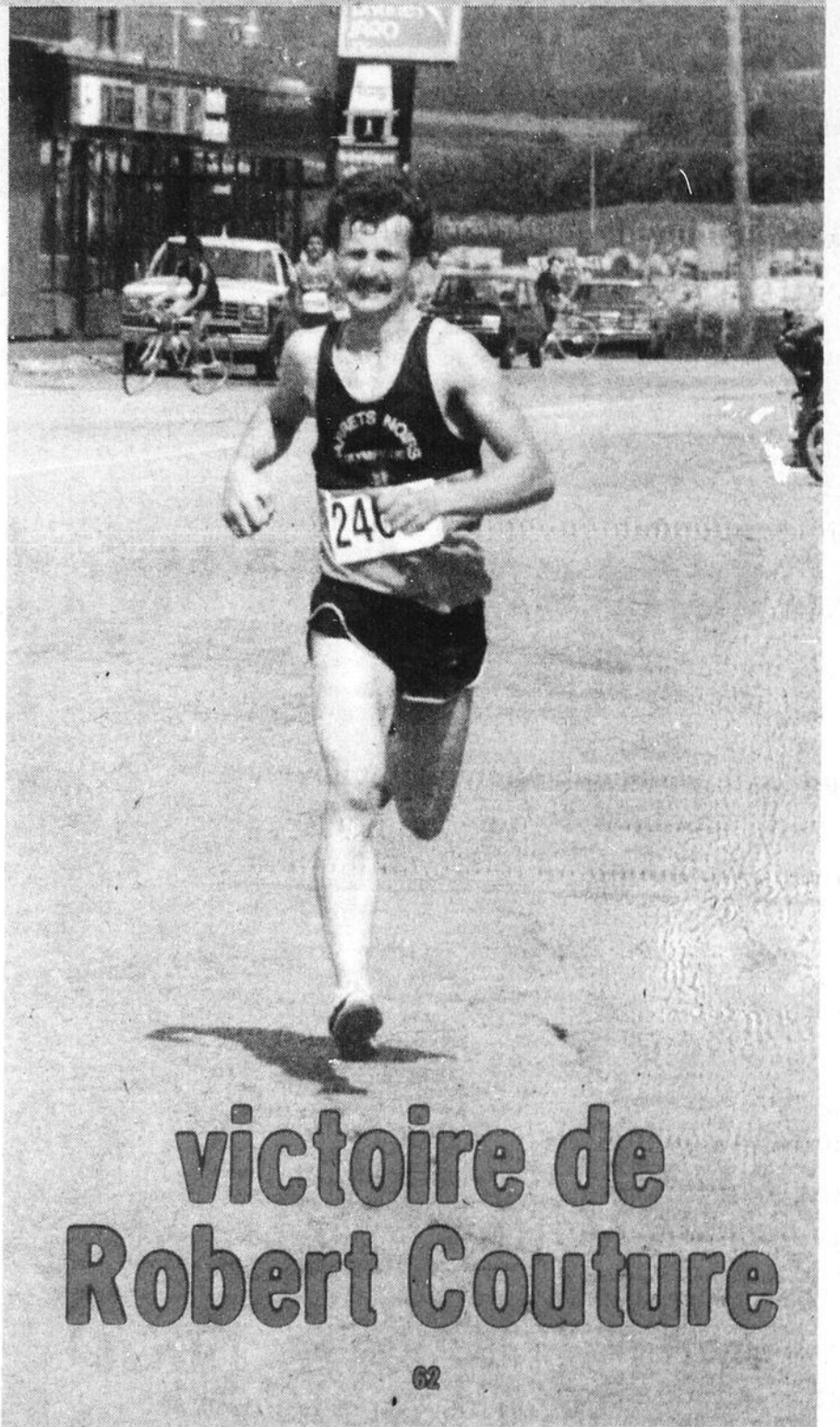
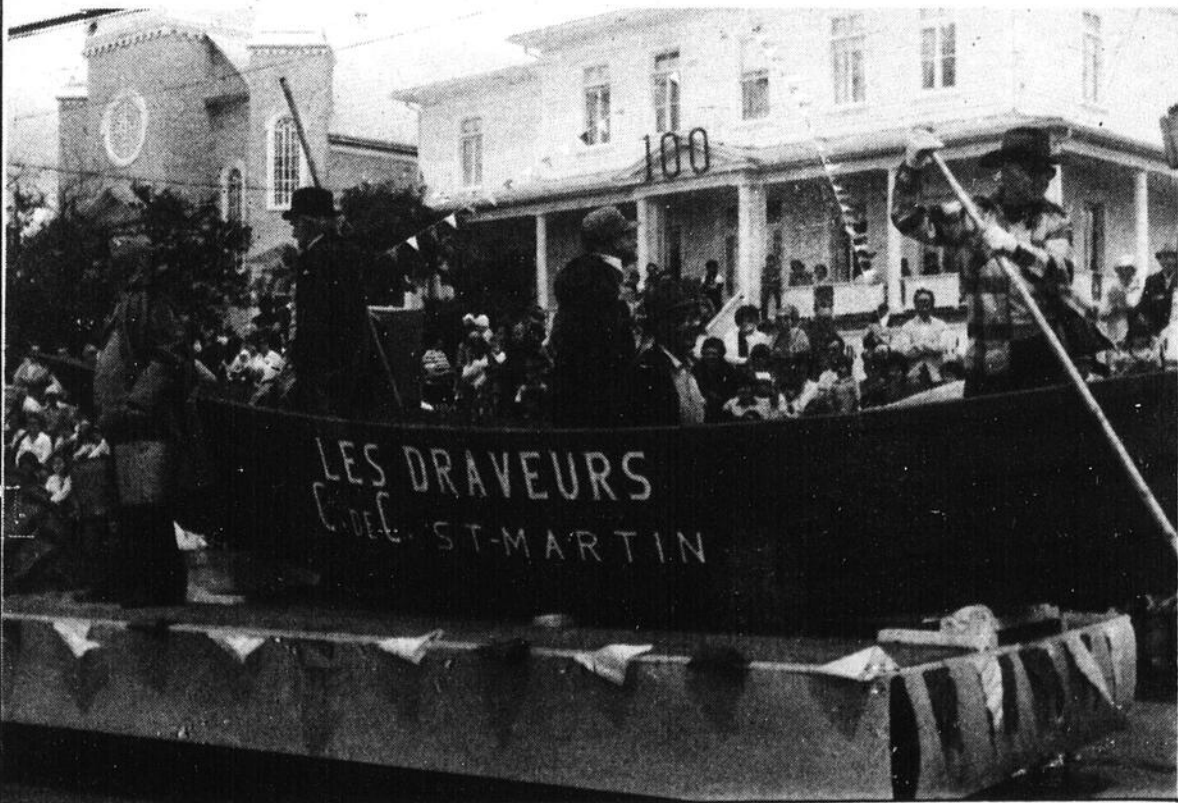
Notre dossier:

Les hôpitaux

34

On fête en grand à St-Martin

14



victoire de Robert Couture

62

LOCATION DE

Disco-mobile, cassettes, caméras et vidéos portatifs

VENTE DE radios d'autos, systèmes de son, radios portatifs, systèmes vidéo, haut-parleurs



Carrefour St-Georges, tél.: 227-1162 — MASTER CHARGE — VISA acceptées. Financement disponible.

AVIS AUX LECTEURS
L'Éclaireur-Progress publie les lettres des lecteurs qui ont des opinions publiques à émettre. Pour qu'une lettre soit publiée, elle doit être signée et représenter une opinion originale. De plus, les lettres ne doivent pas dépasser, en longueur, l'espace de deux feuilles de papier de format régulier. Nous nous réservons le droit de publier ou de ne pas publier les lettres que nous recevons.

Lettres ouvertes

Ecoutez-nous

Je vous en prie, adultes, grandes personnes, écoutez! Ecoutez votre jeunesse. Elle se meurt, elle n'en peut plus. C'est votre lendemain qui s'étend entre vos mains, souffler pour rallumer le brasier. Ecoutez-nous, écoutez-nous... Aimez-nous si vous saviez ce que la jeunesse peut souffrir actuellement: c'est horrible.

Nous avons besoin de vos mains pour travailler avec nous, nous avons besoin de vos cœurs pour battre avec les nôtres. Nous avons besoin de votre amour.

Parents, professeurs, curés, employeurs: accueillez-nous. Prenez-nous comme nous sommes et non pas comme vous voudriez que nous soyons. Ecoutez ce cri qui monte vers le ciel. Le cri d'une jeunesse étouffée, souffrant d'une carence d'amour.

Des jeunes sont écrasés. Des parents séparés, des professeurs qui se foutent de nous, des employeurs qui ne font

pas confiance, des curés bureaucrates de l'église; nous ne savons plus ou mettre de la tête. A quoi cela nous sert-il de vivre?

Je vous en prie, adultes, grandes personnes aidez-nous à vivre. de quelle manière? En nous aimant, de toute votre force d'aimer. Rappelez-vous lorsque vous étiez adolescent et transposez pensée en 1982, au milieu d'une crise économique, d'un chômage incessant, d'une violence omniprésente; imaginez-vous dans une école, sans fenêtre soit dit en passant, où vous n'êtes qu'un numéro, où il vous faut même un billet signé du professeur pour aller aux toilettes; c'est la confiance qu'on nous offre dans nos écoles.

Je vous en prie adultes, grandes personnes faites-nous confiance, montrez-nous que nous existons, pour quelque chose dans la société, aidez-nous à croire en nous-même, écoutez-nous, aimez-nous.

F.B. [17 ans]

Kiosque touristique ouvert

par Jacques Légaré

Un kiosque touristique a été aménagé pour l'été sur le terrain de stationnement du centre d'achats Carrefour St-Georges. Il s'agit d'une ancienne cabane à sucre qui avait déjà servi à cet effet mais qu'on n'avait pas utilisée l'an dernier.

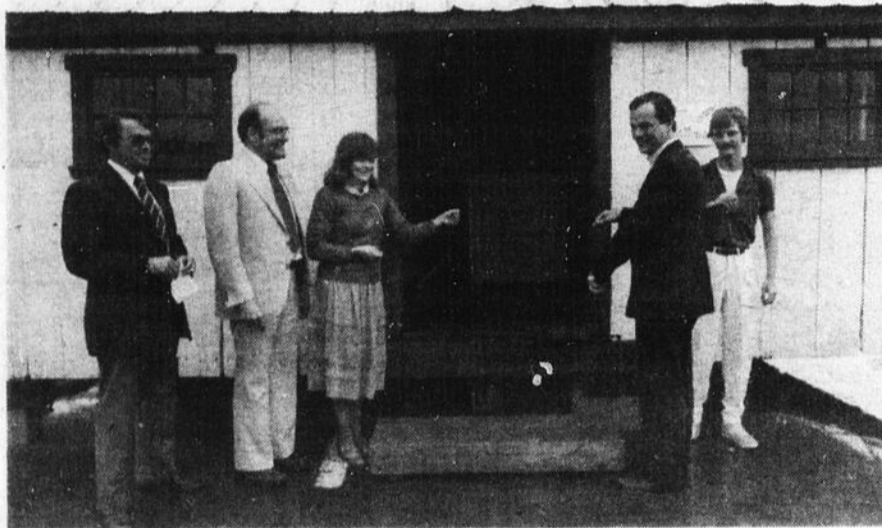
On estime à 8 000\$ la somme d'argent qu'il a fallu déboursier pour pouvoir opérer cette cabane cet été. Les 2 000\$ nécessaires au déplace-

ments de la cabane et à ses rénovations ont été fournis par le comité touristique du C.E.B., alors que les 6 000\$ de salaires provenaient de Tourisme-Québec et d'un projet patronné par l'A.T.P.E. C'est d'ailleurs à l'A.T.P.E. (Association touristique du Pays de l'Érable) qu'appartient la cabane. Son utilisation de cette année est un résultat concret du protocole d'entente qui a été signé entre le C.E.B. et

l'A.T.P.E.

Liliane Rancourt (St-Georges) et Daniel Lévert (St-Léon de Standon) seront les deux principaux préposés à l'information de ce kiosque. Trois étudiants leurs viendront en aide pour les heures d'affluence.

Le kiosque sera ouvert sept jours par semaine de 9h00 à 17h00, jusqu'au 3 septembre. Le numéro de téléphone est 228-0062.



Lors de la coupure officielle du ruban, on voit M. Jean Létourneau [C.E.B.-Tourisme], M. Yvan Fortin [ATPE], Liliane Rancourt [information], le maire Robert Dutil [St-Georges], et Daniel Levert [information].

Décès de l'abbé Maurice Poulin

A l'Hôtel-Dieu de Québec, lundi le 28 juin 1982, à l'âge de 52 ans et 1 mois est décédé, après une longue maladie, M. l'abbé Maurice Poulin, curé de St-Gédéon de Beauce.

La messe des funérailles aura lieu jeudi le 1er juillet 1982 à 15h00 et selon son désir, il sera inhumé au cimetière paroissial. L'abbé Poulin, fils de feu Honoré Poulin et de feu Arthémise Poulin de St-Georges de Beauce fit ses études classiques au Patro et au Collège de Lévis. Après son ordination en 1956, il exerça son ministère au Séminaire de St-Georges de Beauce et fut vicaire à

St-Frédéric, à Donnacona, à East-Broughton et à Beauceville pour occuper ensuite la cure de St-Gédéon depuis 1972.

Il laisse dans le deuil, ses deux frères, prêtres:

L'abbé Louis-Philippe et Benoit. Sa sœur Evangéline (Dr Conrad Bédard, ses frères: Irénée (Thérèse Gailloux), Jean-Paul (Lise Pilon), Charles-Henri (Rita Pilon), de nombreux neveux et nièces. Il laisse également dans le deuil les familles de ses oncles et tantes: Arthur Bégin de St-Georges, Henri-Louis Poulin de Beauceville, Dominique Poulin de Québec, Bernard Bolduc et Carolus Veilleux de Waterville,

Compton, Hilaire et Adolphe Poulin de St-Georges de Beauce.

La direction des funérailles est confiée à la maison Roy et Giguère. Il sera exposé dans l'église de St-Gédéon à partir de mardi le 29 juin à 13h30. Heures d'ouverture de 13h30 à 16h30 et de 19h00 à 22h00. Jeudi, la journée des funérailles, l'église sera ouverte à partir de 11h00. Prière de remplacer les envois de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, projet de maison d'accueil aux personnes en phase terminale, 525, boul. Hamel Est, Québec, G1M 2F8.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.



AVANT DE FAIRE VOS PLACEMENTS assurez-vous du meilleur rendement...

*** OBLIGATIONS**
*** ACTIONS**
*** OPTIONS**
*** REER / autogérés**
*** ABRIS FISCAUX**
*** REA**

227-0121

FABIEN ROY
directeur - succursale

GEOFFRION LECLERC
11197, 2e Ave, St-Georges

Michel Gendreau, ADM. A. — Raymond Parent, B.SC. ECN.

PROGRES

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi

VOUS DEMÉNAGEZ?
Ainsi remplissez le coupon ci-dessous et envoyez le nous, avec l'étiquette d'adresse de votre exemplaire de l'Éclaireur-Progress.

Vous désirez vous abonner
Vous désirez faire un cadeau

Remplissez le coupon ci-dessous avec votre nom et adresse et le nom et l'adresse de la personne à qui vous faites cadeau de l'Éclaireur-Progress

Abonnements, s'adresser à:
C.P. 158, St-Georges, Bce, Canada, G5Y 5P4 Tél.: (418) 228-8858

E.-U. et autres pays:
1 an \$15.00 1 an \$60.00
6 mois \$ 8.00 6 mois \$35.00

Nom _____
en majuscules, s.v.p.

Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

SOMMAIRE

Activités régionales ... 40
Annonces classées 43
Au Palais de Justice ... 6
Avis divers 47
Cinéma 36
Couture 22
Éditorial 4
Lettres ouvertes 2
Nécrologie 50
Paroles de femmes 32
Sports 63
Statistiques 54
Télévision 41

Saint-Victor

Baptêmes

Dimanche le 20 juin à 2h30 étaient baptisés:

Joseph René, Jean-François né le 27 mai dernier fils et premier enfant de M. Mme Roland Poulin (Céline Labonté). Parrain et marraine: M. Mme René Jacques, oncle et tante de l'enfant, et de la Prairie, Mont.

Joseph, François, Irénée, David, né le 20 mai dernier, fils et troisième enfant de M. Mme Renaud Groleau (Colette Tardif). Parrain et marraine: M. Mme François Lavallée, oncle et tante de l'enfant et de Malar-tic.

Marie, Catherine, Cindy, Noémie née le 14 mai dernier, fille et deuxième enfant de M. Mme Jacques Paré (Jocelyne Couture). Parrain et

marraine: M. Mme Jean-Rémi Doyon, oncle et tante de l'enfant et de St-Georges.

Marie, Ghislaine, Marilyn, née le 19 mai dernier fille et premier enfant de M. Mme Benoit Doyon (Hélène Latulippe). Parrain et marraine: M. Mme Laurent Lagueux, oncle et tante de l'enfant et de St-Victor.

SOLUTIONS

PROBLEME 3701

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1 S E L E C T I O N U S
2 E C A R T E R F R I E
3 L O R N E A M C I E M
4 E L I R E A M I E R E S
5 C L O S E O S E
6 T E M P U R E S R I A
7 A R I G U A M I D E S
8 A U M E U T E T E
9 P A R E M I D E S I R
10 R O T I O S T I R
11 L U E E R I G E R A S
12 S T E L I O G E 7

L'INITIALE

Cochon - Canard - Coq - Cadenas - Chat - Charnières.

LE BON MORCEAU

Le détail no. 2

L'INTRUS

Le diamant du vitrier.



PROGRES

Hebdomadaire au service de la région depuis 73 ans
12625, 1ère Avenue, St-Georges G5Y 2E4
Tél.: 228-8858

Directeur de l'information:
Paul André Parent 228-8858

Adjoint:
Louis-Pierre Côté 228-8858

Rédacteurs:
Michel Roy 228-8858
Simon Busque (sports) 228-8858
Chs Edouard Parent 593-2571
Jacques Légaré 228-8858
Eloi Poulin (sports) 228-2384

Publicitaires:
Paul Maurice Bégin 228-8858
Laurian Turcotte 228-8858
Robert Quirion 228-8858
Paul Gilbert 228-8858

Facturation:
Marcelle Audet 228-8858

Comptabilité:
Jacynthe Doyon 228-8859

Abonnements:
Mme Côme Morin 228-3935

Porteurs:
Mme Suzanne Boucher 228-1566

Annonces classées:
Martine Lessard 228-8858

Composition et montage:
Jean-Luc Poulin
contremaître maquetiste
Louis Déchène
surintendant - composition

Mise en page:
Nicolas Poulin
surintendant 228-8858

Représentant à Montréal:
Hebdos A-1 Inc. (514) 844-3403
2055 rue Peel, suite 125, Montréal

Coût abonnement:
Canada: 1 an \$15 — 6 mois \$8
États-Unis et pays étrangers:
1 an \$60 — 6 mois \$35

Imprime par les Presses Lithographiques de Lac-Échemin, Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
édité par J.E.P. Inc.
André Bolduc, secrétaire
Filiiale de
Editions Chaudet Inc.
Yvon Roy, prés. et dir. général
André Bolduc, secrétaire
Gérard Parent, directeur
Carol Grenier, directeur

hebdos **ABC** Tirage certifié
LES HEBDOS REGIONALES

TOUT
SOUS UN MÊME TOIT
A VOTRE COOP

Le beurre qui rajoute la saveur à vos plats.

Délices

Coop St-Georges
135, 22e rue, ouest
Tel.: 228-2762 4938

PROGRÈS l'ÉCLAIREUR

IMPRIMERIE MODERNE
de Beauce Inc.

Pour faire bonne impression...
IMPRESSION 4 COULEURS (PROCESS)

12625, 1ère Avenue,
Ville St-Georges Tél.: 228-4011

St-Ephrem

L'Ordre du Matibou à Mme Longchamps-Saucier

[MR] Environ 300 personnes ont pris part, dimanche dernier à St-Ephrem, au déjeuner au cours duquel les organisateurs du Festival du Beauceron décernaient l'Ordre du Matibou. Cette année, Mme Jean-Marie Longchamps-Saucier a été ainsi honorée. La récipiendaire est l'épouse du regretté Jean-Marie Longchamps qui, avec Jos Grondin, a mis sur pied les Industries Long-

champs à St-Ephrem.

Dans l'adresse écrite par un membre de la famille et lue par le député de Beauce-Sud, Hermann Mathieu, on disait de Mme Longchamps-Saucier qu'elle est "une citoyenne émérite de St-Ephrem et même de toute la Beauce", tandis qu'on qualifiait M. Longchamps de "bâtitteur". A la mort de ce dernier, Mme Longchamps prenait en charge les destinées de l'entreprise, devant

s'occuper en plus de quelque 5 enfants en bas âge.

Prenant la parole vers la fin de la cérémonie, la récipiendaire de l'Ordre du Matibou a avoué que tout n'avait pas été facile mais qu'avec l'aide de quelques amis et parents, elle avait réussi à "passer au travers". Elle en profita d'ailleurs pour remercier tous ceux qui lui ont prêté main forte à différentes reprises.

Une St-Jean tranquille

[LPC] Sauf une seule exception, la St-Jean a été fêtée dans le calme et la paix, selon ce qu'a rapporté le poste de la SQ de St-Georges.

L'exception s'est produite à Beauceville, alors qu'un individu a lancé des cailloux dans les devantures du magasin Centre du Meuble, vers les minuit, le soir de la St-Jean. Après y avoir fait voler quatre vitres en éclat, l'hurluberlu traversa de l'autre côté de la rivière pour casser deux pare-brise d'un camion-remorque de la firme Pavage Sartigan qui était stationné près du pont. L'individu, qui aurait été en état de boisson, a finalement terminé son périple en donnant un coup de pied sur une auto en montre au Garage de Lery.

La police possède une bonne description de l'individu, qui aura vécu une St-Jean plutôt... fracassante. L'enquête poursuit son cours.

Pneus saisis

Par ailleurs, les agents de la Gendarmerie Royale du Canada en poste à St-Georges ont saisi dans la nuit de samedi à dimanche huit pneus de camions à quatre roues motrices importés illégalement.

La saisie est due au flair des douaniers d'Armstrong, qui avaient remarqué que les pneus sur lesquels roulaient deux camions semblaient passablement neufs. Les conducteurs, deux Chicoutimiens de 22 et 25 ans, n'avaient pas déclaré avoir acheté dans la région d'Old Orchard ces pneus à voie très large, utilisés pour se promener dans le sable.

Les pneus en question ont une valeur de 3 000\$ et le Caporal André Côté nous a affirmé que les frais de douane que devront déboursier les propriétaires concernés afin de les recouvrer s'élèvent à 1 800\$.

Les deux larrons seront de plus accusés de possession simple de stupéfiants, les agents ayant trouvé des quantités de haschich et de LSD dans les deux véhicules en question.



Les employés de la firme Pavage Sartigan de St-Georges ont été surpris de constater vendredi matin que deux pare-brise avaient été fracassés sur un de leurs camions. Les dommages sont évalués à environ 300\$.

Ville St-Georges

Il faut économiser l'eau

[PAP] Lors de la séance du conseil de lundi soir, le conseil a adopté un règlement concernant l'économie d'eau dans la ville. Ainsi, il sera désormais interdit d'utiliser l'eau potable du réseau urbain pour, par exemple, arroser le jardin ou la pelouse, sauf entre 20h00 et 24h00. Le dimanche, l'usage à ces fins de l'eau sera complètement interdit. Les contrevenants seront passibles d'une amende variant entre 25\$ et 300\$. On pourra connaître les détails de ce règlement lors de la parution de l'avis public le concernant.

MRC

Trois municipalités se seraient ajoutées à la MRC Beauce-Sartigan. Il s'agit des municipalités de St-Evariste, La Guadeloupe et St-Hilaire de Dorset, selon ce que le maire Dutil a annoncé lundi.

27e rue

Le conseil a discuté à nouveau du cas de la 27e rue. Une rencontre concernant cette question a eu lieu entre la ville et le ministère des Transports. On a demandé à la ville d'établir ses priorités en voirie et on pourrait ensuite prendre des décisions. Un des projets soumis par la ville pour régler le cas de la 127e rue serait intéressant pour le ministère.

La ville a donc décidé de rendre prioritaire la solution à la question de la 127e rue et ainsi, certains projets comme celui de l'élargissement du pont de la Famine pourraient être retardés pour permettre d'utiliser le budget à la réalisation d'une voie de contournement.

Poisson

La ville a eu des nouvelles au sujet de la mort de poissons. Il appert que les poissons qui sont morts au barra-

ge Sartigan seraient morts de cause naturelle. Selon ce qu'on a pu apprendre, le ministère de l'Environnement n'aurait rien trouvé dans l'eau.

Un des conseillers a donc demandé si le poisson avait séché dans la rivière puisque l'on suppose que c'est le manque d'eau qui serait la cause ou encore l'eau trop chaude...

Permis

La ville a accordé 17 permis de construction pour un total de plus de 200 000\$.

Séance

Il n'y aura plus de séance du conseil la dernière semaine de juillet. On a décidé de modifier le règlement en ce sens en raison du fait que chaque année plusieurs conseillers sont en vacances et qu'il n'y a pas quorum lors de cette séance. Le conseil prendra donc aussi une vacance officielle.



Mme Jean-Marie Longchamps-Saucier reçoit une plaque commémorative des mains du député Hermann Mathieu; elle était ainsi honorée de l'Ordre du Matibou.

**Beauce
Nouvelle**

ATTENTION!
Nos bureaux seront fermés toute la
journée le 1er juillet

**PROGRÈS
l'ÉCLAIREUR**

EDITORIAL

On serre encore un peu plus en dépensant encore plus

Le ministre fédéral des Finances a présenté lundi soir un nouveau budget qui donne une bizarre impression. On dit que c'est un budget anti-inflation, mais on augmente l'ensemble des dépenses et on diminue les revenus. Au total, c'est le déficit encore une fois qui en prend un bon coup.

Si on doit prêcher par l'exemple, ce n'est pas un exemple à suivre que ce budget.

De plus, diverses mesures de ce budget sont carrément discriminatoires et injustes pour une grande partie de la population. Ainsi, par exemple, cette mesure imitant en quelque sorte la mesure provinciale pour relancer la construction. On offre trois milliers de dollars pour l'achat d'une maison NEUVE.

On sait pourtant qu'avec les récents taux d'intérêt, des milliers de maisons, pas neuves, rentent invendues et elles seront encore moins vendables à l'avenir. Le propriétaire d'une de ces maisons paiera donc des impôts pour celui qui achète plutôt une maison neuve et il doit en plus supporter cette maison qu'il ne peut vendre. Pourquoi quelqu'un achèterait-il une maison usagée alors qu'on le paie pour en acheter une neuve?

Il y a de quoi se poser de sérieuses questions sur toute cette affaire. Ce sont réellement des "plasters" qu'on pose. Dans trois

ans si une solution n'est trouvée définitivement aux taux d'intérêt, le type qui aura profité des générosités gouvernementales pour l'achat d'une maison devra probablement remettre sa maison à la banque ou encore déclarer faillite.

En somme, le gouvernement nous demande d'arrêter de dépenser mais en même temps il encourage les gens à acheter des produits qui ne sont pas essentiels. On veut combattre l'inflation et on impose pour y arriver des diminutions de salaire tout en pronant des mesures contraires dans un même budget. Allez y comprendre quelque chose.

Le budget de lundi soir est un autre geste décevant d'un gouvernement qui a trop longtemps été au pouvoir et qui est essouffé. C'est le budget d'un pays en difficultés dont le gouvernement veut ménager à la fois la chèvre et le chou, l'entreprise et le petit salarié. Entre les deux, le citoyen ordinaire en prend une bonne claque, comme à chaque budget depuis quelques années.

Lundi soir, nos impôts ont augmenté, nos salaires ont diminué, nos allocations ont diminué, la possibilité de réussir un jour à vendre nos maisons est disparue et notre dette nationale a doublé.

Ce sont toujours les mêmes qui y goûtent.

Paul-André Parent

Commentaire

Un test à la démocratie

La réforme scolaire est maintenant sortie du "sac à ministre"; une autre encore, diront certains qui se ressentent toujours de celle qui a suivi le rapport Parent il y a quelques années. Celle du ministre Laurin touche profondément aux structures actuelles: disparition des commissions scolaires confessionnelles qui seront remplacées par des conseils scolaires neutres; ces conseils, à la taille des M.R.C., ne seront bel et bien que des conseils d'administration devant assurer la coordination entre les écoles du territoire.

Chaque école (primaire et secondaire) deviendra une corporation distincte dont les destinées pédagogiques dépendront d'un conseil d'école. Sur ce conseil, les parents devraient être en majorité; on y trouvera le directeur d'école et, possiblement, des représentants des élèves et du personnel. Parmi tous les parents des comités d'école, un président sera nommé qui siègera sur le grand conseil scolaire, en compagnie d'un représentant par école et de trois représentants de la M.R.C.

Voilà donc l'effort du gouvernement en vue de favoriser l'exercice démocratique chez les parents. Le but visé est certes louable, mais on peut s'interroger sur la quantité d'efforts qui devront être fournis pour sortir ces parents de la maison qui, pour un grand nombre, se contentent d'être spectateurs partout. Cette formule a été proposée du fait de la participation négligeable aux élections scolaires. Mais comment pourrons-nous éviter que l'école ne devienne l'affaire de quelques-uns? Cette réforme constituera assurément un véritable test à la démocratie.

MICHEL ROY



Forêt

Projet santé et sécurité au travail

[PAP] Le Groupement forestier et agricole de Beauce-Sud a mis sur pied un projet nouveau genre concernant la santé et la sécurité au travail en forêt. Trois personnes sont chargées de mener à bien ce projet. Il s'agit de Denis Thériault, Mario Mathieu et Jacques Métivier.

Il s'agit d'une première dans la région tout au moins, mais peut-être aussi au Québec. On veut promouvoir la sécurité de tous ceux qui ont à travailler en forêt, à manier les scies mécaniques et la hache.

Des soirées ont ainsi été prévues et on expliquera diverses techniques d'abattage et divers moyens à prendre pour éviter les blessures. Plusieurs intervenants de divers milieux participeront à ces soirées et les responsables attendent une forte participation malgré que ces soirées aient lieu en plein été.

Les rencontres auront lieu aux endroits et dates suivants:

St-Gédéon, mercredi, 7 juillet à 20h00. Salle du conseil.

St-Côme, jeudi 8 juillet, 20h00. Salle paroissiale. St-Honoré, mercredi 14 juillet, à 20h00. Salle de l'Age d'Or.

St-Georges, jeudi le 15 juillet à 20h00. Salle paroissiale St-Georges Ouest.

Tous les propriétaires de lots boisés ou ceux qui sont intéressés à le devenir sont invités à cette soirée qui est importante pour eux.

Il est à noter qu'à la fin de la soirée, un questionnaire sera distribué aux personnes présentes. Nous publions donc ici un très court questionnaire de même nature et nous vous demandons de le remplir et de l'apporter à cette soirée d'information où on le recueillera. Votre collaboration aidera grandement les responsables de ce projet.

1. Municipalité _____
2. Age _____
3. Sexe _____
4. Occupation _____
5. Etes-vous propriétaire d'un lot boisé?
Oui _____ Non _____
6. Etes-vous membre d'un groupement forestier?
Oui _____ Non _____
- Si Oui lequel?
a) Beauce Sud _____
b) Chaudière _____
c) Dorchester _____
d) Autre _____
7. Lorsque le travailleur forestier a déterminé l'arbre qu'il abattra, quel facteur important doit-il considérer avant tout?
a) 1954 _____
b) 1978 _____
c) 1980 _____
d) Aucune de ces réponses.
8. Lorsqu'un arbre reste bloqué en cours de chute sur un autre arbre que doit-on faire?
a) 1954 _____
b) 1978 _____
c) 1980 _____
d) Aucune de ces réponses.
9. La loi 17 fût promulguée en:
a) 1954 _____
b) 1978 _____
c) 1980 _____
d) Aucune de ces réponses.
10. Nommez les équipements obligatoires lorsqu'on utilise une scie à chaîne?

St-Ephrem

L'église a cent ans

par Jocelyn Turcotte

St-Ephrem célébrera le centième anniversaire de son église. C'est du 1er au 4 juillet que se tiendront les principales activités. Toute la population de la municipalité de St-Ephrem pourra alors revivre les principaux faits marquants de l'histoire de son église depuis sa fondation.

Jeudi, 1er juillet:

La première journée des fêtes du centenaire de l'église est un hommage à tous les prêtres, religieux et religieuses. Dès 10h00, c'est la célébration d'une messe avec Mgr Jean-Paul Labrie. La levée du drapeau canadien et le dévoilement de la plaque-souvenir du centenaire se feront par la suite. L'après-midi est destiné aux visites du village, de la première sacristie, du cimetière et de kiosques à l'aréna. La soirée se terminera par un concert avec le Choeur Amabilée de St-Ephrem.

Vendredi, 2 juillet:

Les gens de l'Age d'Or seront à l'honneur. De 14h00 à 17h00, les plus âgés démontreront leur savoir-faire dans le domaine musical, soit par le chant, la danse et l'interprétation de différents instruments. A 17h00, il y aura le souper de l'Age d'Or puis une soirée canadienne in-

cluant des concours et spectacles amateurs.

Samedi, 3 juillet:

Samedi, dès 9h00 à l'aréna, c'est la journée de la jeunesse. C'est par la tenue des compétitions pour les moins de 13 ans que débiteront les activités. Dans l'après-midi, c'est la compétition de balle-molle inter-familiale qui prendra la place. La soirée s'amorcera à 19h30 par une messe à l'église, puis sera clôturée par une soirée de danse populaire à l'aréna.

Dimanche, 4 juillet:

La fête du centenaire de l'église sera lors de cette journée, mise en évidence. A 9h30, on procède à la messe puis

à des photos-souvenir du centenaire. A 10h30, ce sera la levée du drapeau de St-Ephrem, la bénédiction de la première sacristie et le dévoilement d'une plaque-souvenir. Les activités de l'après-midi débutent à 13h00 par un spectacle de corps de tambours et clairons (village), suivi de la parade du centenaire à 13h30. A 16h30, un autre spectacle de corps et tambours et clairons, cette fois à l'aréna, et c'est le souper des retrouvailles.

La longue fin de semaine se termine par la soirée des retrouvailles et la soirée des couples (10-25-40 ans de mariage).



ROBERT PÉPIN

L'Impériale;
Compagnie d'Assurance-Vie
11275, 9e avenue
Ville St-Georges Est (Québec)
G5Y 1J1
228-2835

L'IMPÉRIALE

VOUS DÉMÉNAGEZ

OU

vous faites des rénovations...

PROFITEZ DE LA VENTE ÉCHANTILLONS DE PLANCHER

● TOUT TOUT EST RÉDUIT ●

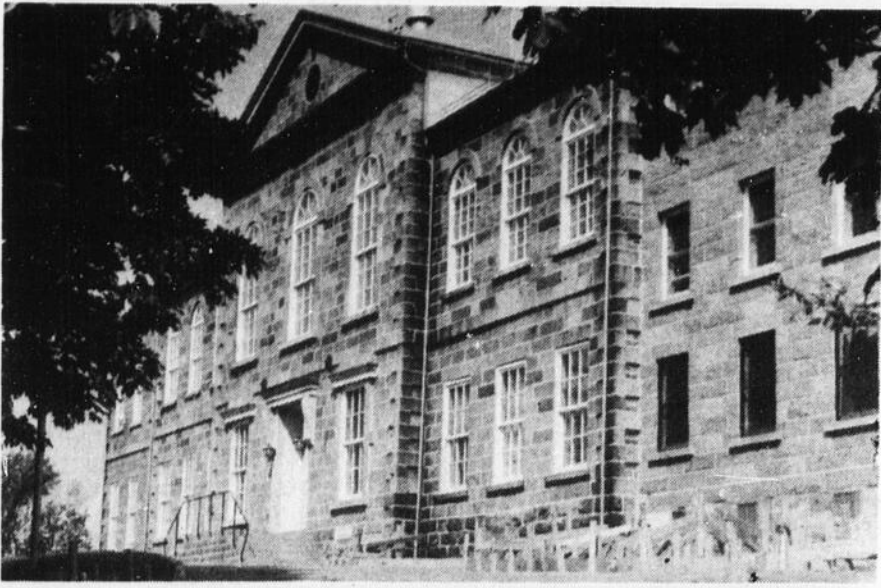


"Le Géant du Matelas"

Gérard
Poirier Meubles inc.

12850, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce

418-228-2710



AU PALAIS DE JUSTICE AVEC LOUIS-PIERRE COTE

Mère de famille accusée de meurtre au premier degré



Le Dr Georges Miller, à gauche, examine des photographies de la jeune Bolduc, décédée le 3 juin. Le procureur de la Couronne dans ce dossier est Me Martin Chabot. [PHOTO: LPC]

Une mère de famille de St-Alfred devra subir des examens psychiatriques au Sanatorium Bégin pendant les trente prochains jours, afin de déterminer si elle est apte à subir son procès sous une accusation de meurtre au premier degré.

Telle est la décision qu'a prise le juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix dans le cas de Mme Ginette Lacombe-Bolduc, âgée de 28 ans, qui a comparu devant lui vendredi après-midi au Palais de Justice de St-Joseph.

Quelques minutes plus tôt, le Coroner Gabriel Garneau venait de tenir Mme Bolduc, criminellement responsable de la mort de sa fille Julie, âgée de 4 ans, survenue le 3 juin dernier.

Au cours de l'enquête du Coroner, le Dr Georges Miller, médecin-légiste au Laboratoire de médecine légale de Québec, avait fait part que la jeune Bolduc était décédée par asphyxie par strangulation et déglutition de liquide gastrique.

Le Coroner avait également entendu le témoignage du père de la pauvre victime, de même que d'un policier des Crimes contre la personne de la Sûreté du Québec qui a lu une déclaration incriminan-

te faite par Mme Bolduc. Le meurtre de la jeune

Bolduc est le premier à survenir dans la Beauce en 1982.

Reconnue coupable d'avoir aidé Martin Pouliot

Le juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix a reconnu coupable une jeune femme de 21 ans de Lac Etchemin d'avoir aidé le fugitif Martin Pouliot à s'échapper de la police.

Mlle Martine Lagrange, une préposée ambulancière, a subi son procès mardi le 22 juin dernier, au Palais de Justice de St-Joseph. La Couronne déposa alors en preuve les notes de l'enquête préliminaire, de même que la déclaration de l'accusée faite à la police.

En défense, elle expliqua au juge qu'elle avait rencontré Martin Pouliot en août dernier, alors qu'elle sortait de chez-elle. Elle a soutenu que Pouliot lui a demandé de le reconduire chez

ses parents, ce qu'elle fit.

Le juge Carrier devait indiquer qu'elle savait que Pouliot était recherché par les policiers. "Vous avez tout simplement facilité ses déplacements et vous avez donc réalisé une complicité après le fait" de dire le juge, qui l'a reconnue coupable.

Mlle Lagrange a pu cependant bénéficier de la clémence du Tribunal, qui lui a accordé un sursis de sentences d'une durée de deux années, avec une ordonnance de garder la paix.

Par ailleurs, une autre jeune femme de Lac Etchemin également accusée de complicité après le fait, Mlle Gisèle Roy, âgée de 25 ans, a été acquittée par le juge.

Incendie d'une ferme

Poursuite de 168 000\$ contre St-Victor

La Société mutuelle d'assurance contre les incendies de Beauce, dont le siège social est à Beauceville, vient d'initier une poursuite de 167 785\$ contre les municipalités du village et de la paroisse de St-Victor, à la suite d'un incendie qui a complètement détruit une porcherie en décembre dernier.

Dans sa poursuite inscrite en Cour Supérieure le 4 juin dernier, la Société mutuelle fait part que les pompiers de St-Victor furent appelés à combattre un incendie à la porcherie de M. Magella Fortin, située dans le rang 3, dans la nuit du 10 au 11 décembre '81. Vers les 4h30 du matin, les pompiers quittèrent les lieux de l'incendie. Les dommages s'élevaient alors à 25 261\$.

Vers les 5h30 du matin, le voisin de l'assuré réalisait que le feu faisait toujours rage dans la porcherie de M. Fortin. Les pompiers accoururent de nouveau, mais le propriétaire vit alors sa porcherie et son contenu complètement ravagé, causant une perte de 197 047\$.

Dans son action, la Société mutuelle stipule qu'elle fut obligée de payer une réclamation additionnelle de 167 785\$, "ce qu'elle n'eut été obligée de faire si la brigade des pompiers n'avait pas abandonné les lieux". Elle soumet au Tribunal "que la prolongation de l'incendie dont il est fait mention ci-dessus et les dommages additionnels qui en ont résulté sont dus aux fautes, négligence, incurie et imprudence des défenderesses. Elles ont manqué de jugement en abandonnant les lieux, alors qu'elles savaient ou auraient dû savoir qu'il y avait danger que l'incendie en question ne soit pas éteint. Elles n'ont pas pris les précautions les plus élémentaires pour prévenir la reprise de l'incendie des bâtiments, bâtisses, équipements et animaux de ferme". Enfin, la Société mutuelle soutient dans son action que les deux municipalités, qui possèdent en commun une brigade de pompiers, auraient dû savoir que les probabilités que le feu se continue étaient extrêmement élevées.

Rejoint au téléphone, le secrétaire-trésorier de St-Victor, M. Francis Rodrigue, nous a fait part que le dossier avait été référé aux assureurs.

Le Procureur de la Société mutuelle est Me Jean-Robert Turcotte de St-Georges Ouest.

Le Procureur de la Société mutuelle est Me Jean-Robert Turcotte de St-Georges Ouest.

MISS
MISS
audio
Perfection

GAGNEZ

Un MAGNÉSCOPE HITACHI
d'une valeur de **1800\$**

Tirage
le 21 août

Sans obligation d'achat, demandez votre billet de participation et en plus recevez gratuitement votre macaron. Voyez tous les détails chez votre marchand Audio Perfection.

Une promotion conjointe de

HITACHI

et C.K.R.B.

Carrefour St-Georges, tel. 227-1162. MASTER CHARGE - VISA acceptées. Financement disponible.

La cour en bref

Les deux jeunes hommes de 20 et 18 ans de St-Georges et de St-Georges Ouest arrêtés le 10 juin et accusés de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic ont renoncé au bénéfice de leur enquête préliminaire, lundi le 21 juin dernier. Les jeunes hommes ont vu leur procès fixé au 16 août prochain par le juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix. Ils sont accusés d'avoir eu en leur possession une quantité de 360 grammes [3/4 de livre] de marijuana en provenance de Tahiti et de 29 pilules de THC. Le plus âgé des deux est toujours gardé en détention préventive à la prison de St-Joseph.

Le juge Louis Carrier a demandé la rédaction d'un rapport pré-sentenciel dans le cas d'un jeune homme de 21 ans de St-Gervais, qui a plaidé coupable à une accusation de conduite dangereuse. Raymond Nadeau a enregistré le plaidoyer de culpabilité mardi le 22 juin dernier, alors qu'il en était au stade du procès. Cette accusation faisait suite aux résultats d'une enquête du Coroner tenue le 26 novembre dernier, à l'issue de laquelle M. Nadeau fut tenu responsable de la mort de Mlle Diane Gervais, 19 ans, de Beuceville. Le décès est survenu dans un accident d'automobile, le 19 septembre dernier à Ste-Marie, sur la route 173.

Un homme d'affaires de Longueuil, M. Georges Morissette, a été acquitté de huit chefs

d'accusation de fraude portés contre lui, au terme du procès qu'il a subi le 22 juin à la Cour des Sessions de la Paix. Le juge Carrier a fait bénéficier l'accusé du doute raisonnable, qui avait vendu de la publicité à huit commerçants de St-Georges, en août '78. La publicité devait être insérée dans un index téléphonique, qui ne fut jamais distribué. En défense, M. Morissette, qui est âgé de 47 ans, avait fait valoir que les 6 500 index téléphoniques avaient été fabriqués et préparés pour être mis à la poste, mais qu'effectivement ils n'avaient jamais été postés parce qu'il avait fait faillite. Il a soutenu n'avoir jamais eu l'intention de ne pas livrer la marchandise, au moment de la vente. En acquittant l'homme d'affaires, le juge a émis l'avis qu'il n'y avait pas eu de fraude dans ce cas. Le procureur de M. Morissette était Me Paul Laflamme de St-Joseph.

"Je le sais, c'est complètement stupide". Telle est la réflexion qu'a faite un jeune homme d'une vingtaine d'années de St-Alfred au juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix, qui lui demandait ce qu'il lui avait pris de voler une livre de fromage dans un magasin d'alimentation de St-Georges. Le juge Carrier devait lui accorder un sursis de sentence, une clémence dont ont également bénéficié trois autres hommes et femmes accusés de divers vols à l'étalage. Parmi eux a comparu un homme d'une quarantaine d'années accu-

Reconnu coupable de séquestration

Un marchand de Beuceville, âgé de 39 ans, Blaise Doyon, a été reconnu coupable par le juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix d'avoir séquestré le gérant d'un centre commercial de Ste-Marie, au terme du procès qu'il a subi mardi dernier au Palais de Justice de St-Joseph.

Le juge n'a pas retenu la version de M. Doyon, qui avait fait valoir que le gérant Guy Dubé aurait pu sortir de l'arrière-boutique où il l'avait amené pour lui

parler de divers problèmes reliés à l'opération de son commerce. Les événements s'étaient déroulés le 13 février dernier.

M. Doyon recevra sa sentence le 3 décembre prochain, date à laquelle un rapport pré-sentenciel sera déposé. Cette même date, M. Doyon recevra aussi sa sentence dans un dossier de voies de faits simples et dans un second dossier de voies de faits avec lésions, pour lesquels il a plaidé coupable il y a une quinzaine de jours.

Six mois pour vol qualifié

Deux jeunes hommes de St-Victor ont été condamnés à six mois de prison par le juge Louis Carrier de la Cour des Sessions de la Paix, après les avoir reconnus coupables d'un vol avec violence.

Claude Grondin, âgé de 22 ans, et Jean-Guy Cloutier, âgé de 20 ans, avaient bousculé une personne âgée avant de lui soutirer son argent. Ce vol, considéré comme un vol qualifié, avait été commis à St-Benoît en juin dernier, alors que les deux jeunes hommes étaient sous une ordonnance de gar-

der la paix.

Les jeunes gens, qui ont reçu leur sentence les 22 et 23 juin derniers, se sont fait sermonnés par le juge, qui a pris soin de leur dire qu'il aurait pu les condamner à une peine supérieure à deux ans de prison pour leur acte répréhensible. "Personne n'aurait eu à redire là-dessus", leur a fait savoir le juge.

Parce que les accusés avaient un rapport pré-sentenciel favorable, le juge a dit les condamner au minimum à ses yeux, soit à six mois de prison.

sé, entre autres, du vol d'un soutien-gorge.

Trois Américains ont écopé d'amendes variant de 87\$ et 213\$, ayant enregistré des

plaidoyers de culpabilité à des accusations de possession simple de stupéfiants. Ces Américains avaient été interceptés au poste frontalier d'Armstrong.

Saisie de cocaïne à Ste-Marie

Les membres de la Gendarmerie Royale du Canada, détachement de St-Georges, ont effectué une importante saisie de stupéfiants, dont de la cocaïne, dans une résidence de Ste-Marie le 15 juin dernier.

Sous la direction de l'agent Régis Côté, les agents ont saisi 11,5 grammes (1/2 once) de cocaïne, une drogue plutôt rare dans notre région.

Avec l'aide du maître-chien André Duquette des Douanes Canadiennes, ils ont également mis la main sur 363,4 grammes (3/4 livre) de haschich solide, six bouteilles contenant de l'huile de haschich, 8 grammes de marijuana et 227 grammes (1/2 livre) de psilocybine, communément appelé champignons ou "magic mushrooms".

Un homme et une femme ont été arrêtés en rapport avec cette saisie. Ils ont comparu devant un juge de paix au Palais de Justice de St-Joseph le 16 juin dernier. Ils ont été libérés

sous certaines conditions, en attendant la tenue de leur enquête préliminaire fixée au 6 juillet prochain. Ils doivent faire face à quatre chefs d'accusation de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Le porte-parole de la GRC a tenu à préciser que la possession de psilocybine ne peut faire l'objet pour l'instant de poursuite judiciaire, en attendant le jugement d'une cause portée en Cour d'appel. Cependant, il est toujours illégal d'en avoir en sa possession.

Une somme d'argent

de 780\$ a également été saisie sur les lieux de la perquisition. La valeur "sur la rue" de la drogue a été établie à environ 10 000\$.

Il s'agit de la deuxième saisie de drogue d'importance dans la région de la Beauce ces dernières semaines, après celle du 10 juin dernier dans une résidence de St-Georges-Ouest. A cet endroit, les membres de l'ERAM de la Sûreté du Québec en poste à St-Joseph avaient mis la main sur 360 grammes de marijuana en provenance de Tahiti et de 29 pilules de THC.

Saint-Victor

à St-Hubert de Montréal.

Pèlerinage

Hâtez-vous de donner vos noms pour faire le pèlerinage annuel à Notre-Dame du Cap, 588-6806 ou 3396. L'autobus partira du parking nord de l'église à 6h00 du matin.

Décès:

M. Martin Mathieu, époux de Dame Jeannine Jacob et fils de M. Albert Mathieu de St-Victor. Martin est décédé le 12 juin à l'âge de 44 ans et a été inhumé le 16

PAVAGE PAVAGE PAVAGE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — VOIRIE

- directement du fabricant
- estimation gratuite
- 25 ans d'expérience



AUCUN TRAVAIL

TROP GROS OU TROP PETIT

Avant de donner votre contrat d'asphalte, contactez-nous!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

17855, 1ère AVE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

TEL.: Ville St-Georges 228-3875
St-Victor 588-6895



À VENDRE OU À LOUER

Station de service à deux portes.

Pour location: conditions exceptionnelles.

Pour achat: financement possible à un taux d'intérêt **TRÈS TRÈS** avantageux.

Pour information, adressez-vous par écrit à

Jean-Guy Caron
2590, Boul. Laurier (suite 920)
Ste-Foy, Québec
G1V 4M6

Loi de l'impôt 20,000\$ d'amendes

Un entrepreneur en construction de St-Georges, M. Jean-Louis Poulin, et la compagnie qui porte son nom, ont été condamnés à plusieurs amendes en Cour des Sessions de la Paix mercredi dernier, pour avoir omis de déclarer des revenus au fisc fédéral.

Le procureur de la Couronne dans ce dossier, Me Guy Lebel de St-Georges, a expliqué au juge Louis Carrier que M. Poulin avait construit des maisons par ses temps libres entre 1973 et 1976, alors qu'il occupait un emploi comme menuisier. Tous les revenus bruts provenant de la vente et de la réparation de maisons pendant cette période ne furent pas déclarés à l'impôt fédéral, de même que d'autres revenus gagnés en 1977 et 1978, après l'incorporation de sa compagnie.

Ces revenus représentaient une somme de 641 974\$. De cette somme, les revenus nets imposables se sont chiffrés à 187 000\$ amenant ainsi un impôt édué au montant de 53 963\$.

Pour avoir caché ce montant au fisc, le juge Carrier a imposé des amendes de 12 618\$ à M. Poulin en tant que particulier et de 7 401\$ à la compagnie et à M. Poulin en tant qu'administrateur de sa compagnie. A défaut de payer dans un délai d'un an, les actifs de la cie seront saisis et M. Poulin devra purger six mois de prison.

Il convient de préciser que tous les montants de l'impôt édué avaient été payés par M. Poulin avant sa comparution devant le juge Carrier et que la compagnie est toujours en affaire.

Relocalisation du Garage National et projet chez Canadian Tire

par Louis-Pierre Côté

D'ici le mois de septembre, le Garage National, actuellement situé au coin du Boul. Lacroix et de la 90e Rue à Ville St-Georges, déménagera ses pénates dans une toute nouvelle bâtisse qui sera située sur la Route du Golf, en face de Baptiste Touchatou.

C'est une firme de St-Georges, les Constructions Jean-Louis Poulin Inc., qui s'est vu accorder le contrat sur proposition. Le permis de construction émis par la Ville de St-Georges, se chiffre à 98 000\$.

Le terrain et la bâtisse actuelle du Garage National seraient par ailleurs vendus à la Corporation Canadian Tire de Toronto. Une offre d'achat a en effet été signée entre Canadian Tire et la direction du Garage National, offre qui est

valide jusqu'en septembre prochain.

Selon le propriétaire du magasin Canadian Tire à St-Georges, M. Jean-Claude Lévesque, le projet, s'il se concrétise, porterait la surface de vente du magasin de 3 800 pieds carrés à environ 7 000 pieds carrés. Ce projet impliquerait la rénovation et le réaménagement de la bâtisse actuelle du Garage National, selon les spécifications de Canadian Tire. La superficie du garage serait également passablement augmentée, passant de deux aires de service à cinq ou six aires. Le nouveau magasin disposerait d'un terrain de 200 000 pieds carrés, comparativement à 25 000 pieds carrés actuellement.

D'après M. Lévesque, ce projet, évalué à environ 1 million \$, pourrait être complété au

printemps '83

Notre interlocuteur nous a par le fait même indiqué que la relocalisation du magasin actuel dans un potentiel troisième centre commercial à St-Georges

était définitivement écartée pour Canadian Tire Corporation, avec l'offre du Garage National.

L'on peut croire que la décision de Canadian Tire de ne pas

s'intégrer dans le projet de Burnac Leaseholds réduise encore davantage la possibilité de construction d'un troisième centre commercial à St-Georges.

Vote de grève à la Caisse POP de St-Martin

par Louis-Pierre Côté

Les employés nouvellement syndiqués de la Caisse Populaire de St-Martin ont voté à 100% en faveur du déclenchement de la grève au moment jugé opportun par l'exécutif syndical, au cours d'une réunion qu'ils ont tenue mardi soir le 22 juin dernier au local de la CSD à St-Georges.

Ce vote de grève est en quelque sorte la réponse des syndiqués aux propositions qu'a faites leur employeur au cours des

deux premières séances de négociations, concernant exclusivement les clauses normatives (rétrogradation, procédures de griefs, etc.). Selon M. Jacques Lévesque, aucune offre n'a encore été faite par l'employeur en regard des clauses monétaires. Certaines propositions touchant les bénéfices marginaux ont cependant été acceptées par les travailleurs.

Ceux-ci sont une dizaine de commis de bu-

reau, agents de crédit, réceptionnistes, caissières et agents d'information, regroupés en une unité syndicale accréditée en mars dernier. Ils en sont donc à leur première négociation d'un contrat de travail.

D'après M. Lévesque, les négociations, qui se déroulent dans

une bonne atmosphère, devaient se poursuivre lundi soir. Une quatrième rencontre est aussi prévue pour ce soir. Advenant un échec des pourparlers, la grève pourrait être déclenchée au cours de la semaine prochaine.

Le négociateur de la partie syndicale est M. Jean-Louis Labonté.

Proposition de faillite de l'OPARC

Au cours d'une assemblée générale spéciale tenue à St-Georges, les administrateurs de l'Opti Centre Plein Air Chaudière (OPARC) ont eu à faire face à la triste réalité, soit un manque de liquidité pour payer les comptes.

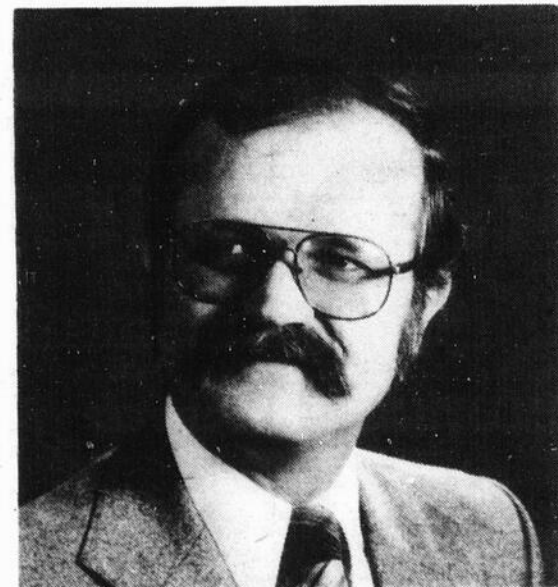
Un bref de saisie leur ayant été signifié, les administrateurs n'ont pas eu d'autre choix que de se résoudre à déposer une pétition de faillite.

Une première réunion des créanciers s'est tenue au Palais de Justice de St-Joseph le 21 juin dernier. Aux dires de l'administrateur de l'OPARC, mandaté dans le dossier, M. Rolland Rodrigue, la réunion a été ajournée au 12 juillet

prochain. D'ici cette date, le syndic Leblond Bezutti de Québec aura à vérifier l'ensemble du dossier.

M. Rodrigue nous a fait part qu'il avait espoir de payer tous les créanciers à 100%, qu'ils soient garantis, privilégiés ou non-garantis.

L'Éclairer-Progress devrait être en mesure de publier les détails de la proposition qui sera faite aux créanciers dans sa prochaine édition.



M. Robert Ricard est devenu le nouveau président du conseil d'administration des Caisses d'Établissement du Québec, à la suite de l'assemblée générale de la fédération. M. Ricard est depuis quinze ans, le directeur général de la Caisse d'Établissement de Lanauidière.

Résultats

2625209

1648130

3318618

2553719

4 GROS LOTS

1 000 000\$

chacun

557C951

093A729

716A937

646A449

047A244

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

902324

Provincial

1657787

6/36

3-5-14-26-34-36

No complémentaire: 27

25-06-82 641597

41597	2 500\$	306918	NUMÉROS MOBILES
1597	250\$	266072	82694
597	50\$	524131	6730
97	10\$		771

Date: 25/06

Inter Loto Lots bonis

377 B 857 **100 000 \$**

937A214 419B210 **50 000 \$** chacun

792A143 127B459 **10 000 \$** chacun

790B660 303A086 572B411 294A920

259A414 809B150 578B266 257A667

25 lots de 5 000 \$ chacun

072A302 494A030 889A190 3898849 5038909 6938592

072A915 580A253 894A158 3958237 5678714 8468696

300A721 694A047 2538357 4638065 5718072 9078849

376A675 715A683 2868993 5028389 6638123 9638563

471A881

300 lots de 1 000 \$ chacun

015A624 411A124 693A666 053B307 4078432 6878817

022A174 419A024 697A488 075B755 4168407 6908986

034A002 423A827 700A978 077B240 4178010 7078230

057A713 426A608 705A707 079B791 4218943 7118059

058A468 428A312 712A528 082B477 4258144 7128398

058A807 428A544 714A895 082B573 4268630 7248126

063A623 440A955 719A721 086B042 4308093 7348438

074A929 447A375 739A195 091B344 4318485 7358653

079A784 469A188 744A661 095B246 4338120 7378767

081A922 471A632 747A279 096B552 4358966 7508689

086A471 473A427 757A013 101B382 4368090 7528514

094A482 475A830 780A124 106B404 4488248 7568166

098A575 495A026 788A951 133B612 4488639 7578042

123A607 500A995 795A936 135B630 4518043 7628438

141A342 517A756 805A582 138B228 4518108 7628853

141A519 522A095 816A235 154B114 4538336 7678471

146A320 526A853 823A416 155B347 4588169 7678511

146A842 531A055 827A020 155B452 4608546 7898733

155A791 538A555 839A571 156B421 4688288 8018226

187A134 539A601 841A088 163B641 4698873 8168049

187A276 542A578 845A405 166B539 4728363 8248579

188A133 554A886 849A613 176B457 4858477 8328536

188A912 556A454 854A389 190B999 4868438 8348115

200A405 559A098 854A530 211B257 4928420 8428721

231A250 560A076 857A203 219B517 5078681 8658017

240A495 565A314 857A204 229B155 5098288 8658881

241A601 575A725 857A904 243B634 5158774 8668616

242A955 577A593 862A718 245B289 5408045 8738252

245A619 579A308 864A476 248B510 5458172 8748399

278A784 583A545 881A401 250B171 5548305 8778852

283A214 586A387 904A992 254B788 5548933 8818787

283A960 595A093 908A256 263B498 5548982 8898153

286A515 597A381 908A381 269B518 5648350 8938815

301A904 599A939 910A553 275B297 5688639 9028851

304A604 607A676 914A818 277B360 5728625 9048696

308A885 613A041 916A373 283B000 5898437 9058135

311A555 614A233 929A607 304B634 5918713 9088019

320A666 620A271 933A365 306B730 5948455 9358333

328A245 628A344 935A130 310B214 5948688 9478751

346A330 646A499 958A530 312B056 613B285 9478992

350A857 649A098 967A781 326B112 6278764 9508890

362A924 650A426 978A148 334B295 642B178 9618017

363A783 667A616 995A573 340B047 6498064 9618279

375A060 674A716 999A074 354B891 6518911 9698927

375A420 675A038 005B777 355B465 6578265 9758855

378A789 677A554 008B465 355B745 663B014 9768848

384A454 678A152 017B928 357B979 6668946 9798591

391A156 680A363 024B258 362B354 678B402 9908038

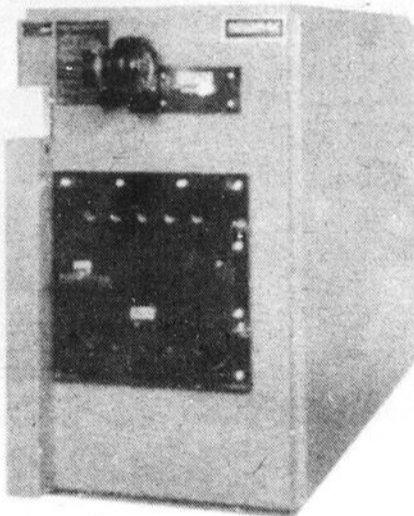
397A329 690A679 040B882 394B312 680B279 9938496

398A469 692A578 052B450 406B399 682B233 9958142

Numéros non décomposables



Poulin & Lacroix Ltée



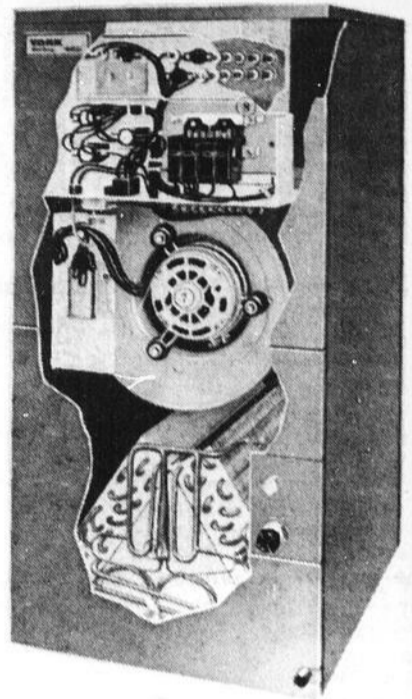
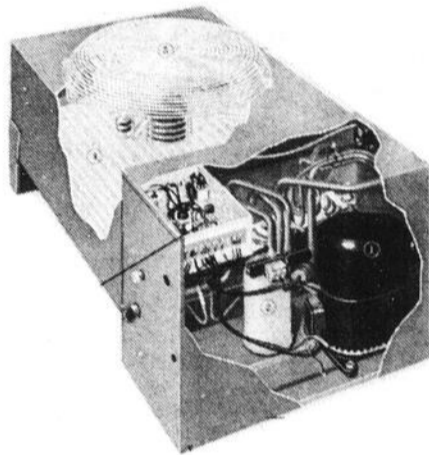
Vous envisagez de remplacer ou de convertir votre système de chauffage à l'huile...

Alors, venez nous voir et nous vous garantissons de trouver le système de votre choix, aux prix des plus compétitifs.

En plus, vous bénéficierez du \$800.00 subventionné par le gouvernement

La pompe de chaleur informatisée
Champion
de **YORK**

Le système de chauffage et de refroidissement complet, entièrement électrique, en opération toute l'année. "Il pense" mieux que jamais à économiser l'énergie.



Importation: Italienne - Allemande - Française - Américaine
en accessoires
de plomberie

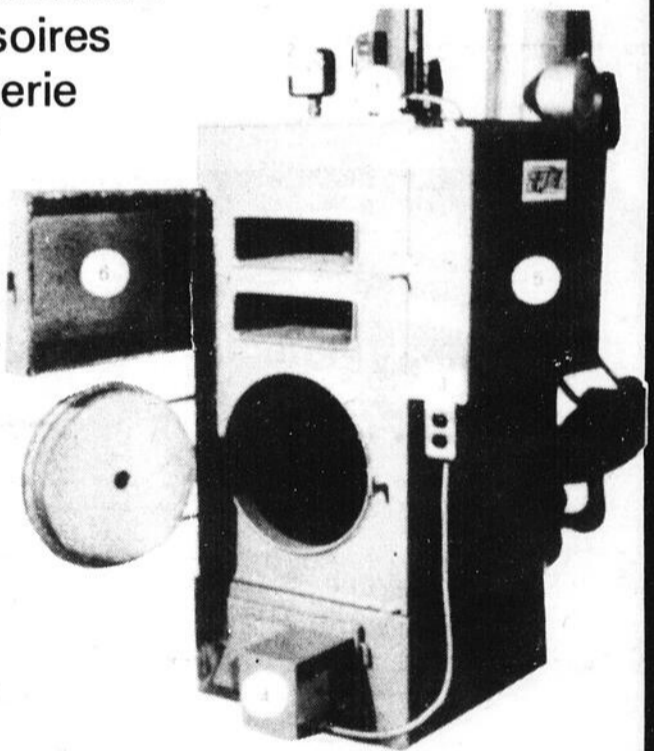


Tuile-céramique: de mur et de plancher

1. Fournaise combinée électrique au bois à air forcé.

2. La pompe chaleur qui économise 50% de vos coûts de chauffage.

3. Fournaise combinée électrique au bois à eau chaude.



Maintenant nous pouvons vous offrir nos services complets pour vos travaux en électricité, soit dans le résidentiel, commercial et industriel.

20% d'escompte
sera accordé sur tout
changement de chauffage
jusqu'au 15 août 1982



LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES

Poulin & Lacroix Ltée

ENTREPRENEURS: PLOMBERIE - CHAUFFAGE - VENTILATION - ÉLECTRICITÉ

2790, 1ère avenue Ouest, St-Georges, Beauce, P.Q., G5Y 1H1 **Tél.: 228-2089**



St-Prosper

Revue annuelle de l'Ambulance St-Jean

Charles-Edouard Parent

Près d'une centaine de membres de la Brigade ambulancière St-Jean s'étaient réunis à St-Prosper dimanche dernier pour leur revue annuelle accompagnés de parents et amis. On retrouvait parmi les invités d'honneur, M. André Therrien, commissaire régional, M. Camil Lévesque, surintendant de la région 03, M. Edmond Essiandre, chef de la région 09, Garde Doré, infirmière régionale, M. Yvon Paré, agent de liaison pour la protection civile, M. Gérard Roy, secrétaire du corps Beauce, Mme Marie-Ange Nadeau, infirmière du corps de Beauce, Mme Gisele Poulin, agent de liaison du corps de Beauce, M. Mme Camil Poulin, maire de St-Prosper, M. Mme Paul-Eugène Fecteau, maire de St-Zacharie Paroisse et M. Mme Victor Loignon, maire de St-Philibert.

Après le Salut Général à ces autorités, on passait les membres en revue. Puis l'animateur de la cérémonie, M. Guy-Noël Vachon, présentait M. Gérard Roy, représentant du corps de Beauce, à prononcer quelques mots. Ce dernier soulignait la quantité de travail à accomplir pour un corps ambulancier mais le peu de

bénévoles pour faire ce travail; le recrutement n'est pas facile même si on fait beaucoup d'efforts en ce sens. M. Essiandre vient aussi ensuite dire quelques mots et ils soulignent que le même problème de volontariat se retrouve à Québec. M. Camil Poulin souhaite, au nom de la municipalité, la bienvenue à tous les visiteurs et souligne l'importance du travail de l'ambulance pour la population régionale.

Puis M. Camil Lévesque procède à la remise des décorations et certificats:

Au corps D / A 335 de l'Erable:
Lucien Paquet, une médaille de long service (12 ans)

Antonio Paquet, certificat de Devoir Public Volontaire de 2000 et 500 heures.

Alfred Racine, certificat de Devoir Public Volontaire de 2000 et 500 heures.

MM. Emmanuel Boutin, Lucien Paquet, Gaspard Veilleux, Léopold Fournier, Raymond Nadeau et Roland Therrien, certificat de 500 heures de Devoir Public Volontaire.

Au corps D / 1 356 de la Chaudière:

Mme Angéline Paquet, médaille de 12 ans de long service
Mme Agathe Therrien,

Acte de Grâce du Prieuré du Canada

Mme Lucien Paré, certificat Off. Infir. Div. et Acte de Grâce

Mme Pauline Nadeau, certificat de 2000 et 500 heures

Mme Marie-Ange Trépanier, certificat de 2000 et 500 heures

Mlle Louise Méthot, certificat de 2000 et 500 heures

Mme Gemma Fecteau, certificat de 2000 et 500 heures

Mlle Rolande Fournier, certificat de 2000 et 500 heures

Mlle Guylaine Paquet, certificat de 2000 et 500 heures.

Au corps D / 1 446 Notre-Dame

Mme Cécile Gamache, médaille de long service, (12 ans)

Mme Gemma Frenette, Acte de Grâce.

Au corps D / A 511 Mgr Lehoux:

MM. Benoit Giroux, Noël Lehoux, Gérard Nadeau, Jacques Vachon, médailles de long service (12 ans)

M. Maurice Lagrange et Claude Jacques, un Acte de Grâce.

Au corps "Beauce":

M. Gérard Roy, médaille de service (12 ans)

Mme Gisele Poulin, 1ère barre à la Médaille (17 ans)

Au corps D / C 736 de St-Prosper:

Mme Françoise Pru-

neau, Mme Ange-Hélène Pruneau et M. Rock Pruneau, certificats de 2000 et 500 heures de Devoir Public Volontaire.

M. Henri Talbot, Paul-André Morin, Jean-Robert Gilbert, Raoul Pruneau, Mme Ghislaine Côté, Mme Micheline Talbot, certificats de 500 heures.

Par la suite, M. Gérard Roy remettait certains trophées "Mérites" à des membres qui s'étaient signalés dans la région pour leur bénévolat et leur travail. Mme Françoise Pruneau souligne la collaboration des deux personnes qui ont permis la mise sur pied du corps 736 de St-Prosper, Mme Angéline Rancourt et M. Maurice Morin; le corps de St-Prosper fêtait d'ailleurs son cinquième anniversaire de fondation dimanche dernier.

Puis on récitait à des démonstrations de premiers soins: effondrement du toit du Centre Culturel par le groupe de St-Prosper et explosion dans une école par St-Georges. Un groupe de secouristes se précipitait sur les lieux du drame et prodiguait les premiers secours aux blessés, blessés fictifs il va sans dire. Une messe au Centre Culturel suivie d'un souper terminait cette cérémonie annuelle.



Ville St-Georges Ouest

Entente incendie acceptée

[PAP] Les deux villes de St-Georges ont renoncé l'entente concernant le service de protection contre les incendies. L'entente a été approuvée par le conseil de Ville St-Georges-Ouest lors de la dernière séance du 21 juin. Cette nouvelle entente partage les dépenses à 60% vs 40% à l'est et l'ouest respectivement. Cette entente amène aussi la

formation d'un comité formé de deux représentants élus de chaque ville qui auront à faire les recommandations à leur conseil respectif. Ce sont les conseils qui prendront les décisions finales. Cette entente doit être entérinée par les deux villes et le gouvernement pour prendre force.

Construction

La construction à Ville St-Georges-Ouest va bien pour le moment. Lors de cette séance, on a accordé des permis pour 36 000\$ et on a signalé que la construction, au 31 mai, était à la hausse de 30% par rapport à l'an dernier. De plus, à date, on a accordé des permis pour la construction de huit nouvelles résidences.



Avant de la boucler apprenez à bien conduire



No Permis: M.E.Q.: 130508
M.T.Q.: 80077

Ecole de Conduite de la CHAUDIERE enr.

228-8142

11765, 3e Avenue
Ville St-Georges-Est
Beauce-Sud G5Y 1V5



Notre devise

Bien vous servir



COURS DÉBUTANT LE 5 JUILLET

Inscription tous les lundis à 19 heures

Pour renseignements: **228-8142**

PROCHAIN COURS À ST-GEORGES
LUNDI LE 5 JUILLET À 19:00 HEURES

ENDROIT	NOM	TÉL.
Beauceville	Mlle Anne Mathieu	774-6270
St-Gédéon	Mme Arthur Lachance	582-3544
St-Honoré	Mme Eugène Poulin	485-6404
Tring-Jonction	Mme Gérard Guillemette	426-2058
Armagh	Mme Monique Comeau	466-2982
St-Victor, St-Martin, St-Prosper, St-Côme, St-Benoit	Mme Denise Rhéaume	228-8142

Possibilité de transports pour les paroisses environnantes

SUPER MARCHÉ GASTON PAQUET

228-6648 — 228-6647

16055, Boul. Lacroix

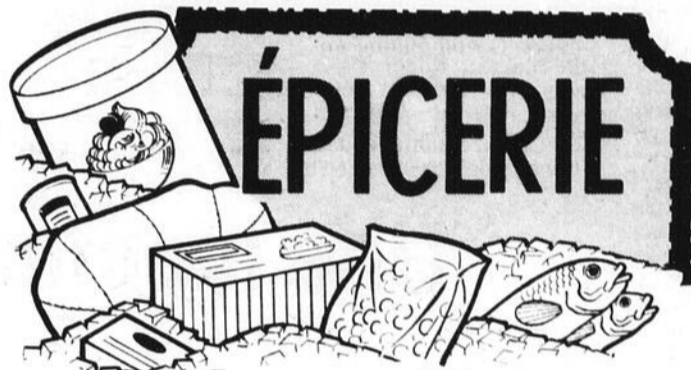
St-Georges Est (Jersey-Mills)

NOTRE SPÉCIALITÉ DEMEURE AVANT TOUT
LE MEILLEUR SERVICE EN VILLE



VIANDES

Prix en vigueur
jusqu'au
3 juillet 1982



ÉPICERIE



RÔTI DE PALETTE

coupe régulière, boeuf Canada "A"

le kilogramme **2.60** la livre **1.18**



ESSUIE-TOUT

White Swan

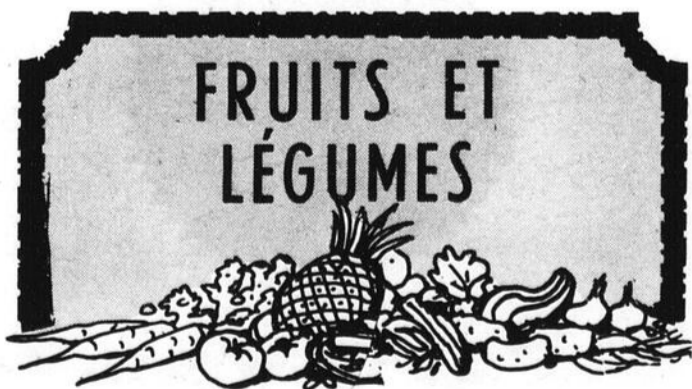
2 rouleaux

1.08

RÔTI de côtes croisées, Canada "A" la livre: \$1.98	4.37 kg	BOEUF HACHÉ ordinaire la livre: \$1.68	3.70 kg
SOC de PORC fumé Provigo la livre: \$2.68	5.91 kg	BACON tranché Provigo 500 grammes	2.48
SAUCISSON en tranches, régulier ou ciré, Provigo	2.82 kg		1.28 lb

Huile végétale Crisco 1 litre	1.68	Sucre blanc 4 kilogrammes	2.28
Jus de légumes Garden Cocktail 28 onces	.83	Moutarde préparée French 500 ml	.69
Beurre d'arachides crèmeux, Kraft chaudière 1,5 kg	4.59	Biscuits Dare capuchons de chocolat, fondant au chocolat 450 g	1.49
Jus d'orange pur Frutili cont. plastique 2 litres	1.68	Breuvage au raisin Frutili 2 litres	1.18
Champignons tiges et morceaux 284 ml	.83	Briquettes Kingsford 10 livres	3.49
Teem boisson gazeuse 750 ml	6/2.78		

Là où les boeufs hachés sont les plus maigres
et la saucisse maison toujours fraîche



FRUITS ET LÉGUMES

Nous nous réservons le droit
de limiter les quantités

CONCOMBRE seedless, Canada No 1, produit de l'Ontario, grosseur: moyen	.79 chacun
OIGNONS jaunes, produit de l'Ontario, Canada No 1	.45 0,90 kg ou 2 lb
POMMES de terre nouvelles, Canada No 1, produit des Etats-Unis	1.59 2,27 kg ou 5 lb
LAITUE en feuilles, produit du Québec, gr. 24	2/.59



BANANES

Chiquita
produit importé
la livre: 33c

73¢
kg

Voyages organisés

L'A.T.P.E. veut enrayer l'évasion de la clientèle scolaire

[MR] L'Association touristique du Pays de l'Érable a l'intention d'arrêter l'évasion de la clientèle scolaire vers l'extérieur de la région. C'est un des éléments qui ressort des perspectives d'action 82-83, rendues publiques lors de l'assemblée générale annuelle de l'A.T.P.E. le 22 juin dernier. Pour ce faire, on veut sensibiliser les autorités scolaires, les professeurs et les étudiants aux attraits touristiques de la région, "afin de les inciter à voyager chez-nous lors des voyages organisés en cours d'année et en fin d'année".

L'Association veut aussi développer une stratégie de marketing axée sur la mise en valeur des composantes de nos produits touristiques. Dans les perspectives, on trouve aussi les intentions suivantes: poursuivre la décentralisation par la création de division tourisme dans chacune des zones du territoire; augmenter la part d'autofinancement (maintenant à 50%); promouvoir la reconnaissance du crédit touristique pour Bellechasse et obtenir une plus grande part de financement des paliers de gouvernement dans le maintien du réseau d'accueil et la réalisation du centre d'accueil touristique ré-

gional situé à Charny. \$\$\$\$\$

L'A.T.P.E. a terminé l'année financière avec un déficit de 1 683\$; toutefois le surplus accumulé a permis un solde à la fin de 6 790\$. L'Association compte maintenant 271 membres actifs.

Un nouveau bureau de direction a été nommé au cours de cette assemblée: MM. Hugo Bernier (président), Germain-Marie Lemay (1er vice-président), Grégoire Bourdeau (2e vice-président), Roger Paradis (secrétaire) et Arsène Fournier (trésorier). Parmi les administrateurs, mentionnons MM. Marc Lapierre (St-Georges), Roland Dulac (St-Marie), Roger Paradis (Notre-Dame des Pins), Michel Gilbert (St-Joseph), Yvan Bégin

(Lac Etchemin) et Pierre Mayrand (St-Evariste).

St-Cyprien en fête

[JT] La municipalité de St-Cyprien sera les 10 et 11 juillet, le lieu d'une foule d'activités, dans le cadre de ses fêtes champêtres annuelles. A cet effet, les organisateurs ont planifié pour ces deux jours de festivités, le programme suivant:

- Samedi 10 juillet:**
 12h00: Parade d'autos
 13h00: Kiosques, bingo, restaurant, jeux, Tire de 4X4
 17h00: Messe extérieure
 21h00: Orchestre de musique canadienne et disco-rétro sous la tente
 22h00: Couronnement
 24h00: Feu de joie
- Dimanche 11 juillet:**
 10h00 à 12h00: Inscip-

HLM

Subventions à St-Gédéon et St-Ephrem

[JT] Les municipalités de St-Gédéon et de St-Ephrem bénéficieront de subventions de 330 000\$ et 331 000\$ pour

la construction d'habitations à loyer modique (HLM) pour gens retraités.

C'est ce qu'a indiqué le ministre de l'Habitation et de la Protection du consommateur, M. Guy Tardif. Le rang IX à St-Gédéon et la rue de l'Eglise à St-Ephrem seront les sites pour la construction des deux bâtiments de 10 logements chacun. Les travaux ont débuté en juin et ils devraient se terminer au mois d'octobre.

Du montant initial de la subvention, une somme de 66 000\$ a été affectée pour le terrain de la construction de St-Gédéon et 70 400\$ pour celui de St-Ephrem. C'est l'entrepreneur, Construction Cloutier et Fils Inc. de Lac Mégantic, qui est chargé d'effectuer les travaux. Ces 2 HLM seront les premiers à être érigés dans les municipalités concernées.

Concours

La M.R.C. des Etchemins veut des armoiries

[MR] La municipalité régionale de comté des Etchemins lance un concours en vue de se doter d'armoiries. Tous les contribuables de ce territoire peuvent y participer, les candidats devant soumettre un dessin des armoiries qu'ils suggèrent; le dessin devra être accompagné d'une note expliquant le contenu des armoiries suggérées.

Afin de favoriser l'impartialité du jury, ni le dessin ni la note explicative ne doit contenir l'identité de l'auteur; l'identification devrait apparaître sur une autre feuille dont seul le secrétaire prendra connaissance, ce dernier ne faisant pas partie du jury.

Le jury désignera les gagnants que par un numéro apposé sur les dessins par le secrétaire.

Le concours est ouvert jusqu'au 11 août 82. Cinq finalistes seront choisis qui recevront chacun 20\$; si le dessin retenu est celui de l'un des 5 finalistes, ce dernier recevra 50\$ supplémentaires. La M.R.C. ne s'engage à accepter ni l'un ni l'autre suggestion, chaque dessin devient la propriété de l'organisme qui fera connaître le ou les gagnants quand le choix aura été fait. Vous devez faire parvenir vos suggestions à: M.R.C. des Etchemins, C.P. 100, Ste-Rose de Watford (GOR 4G0).

Une mention pour l'Eclaireur-Progrès

association des relationnistes du Québec



Nicole Blouin

Madame Nicole Blouin, directrice du Programme de relations publiques de l'Université Laval, a été élue présidente de l'Association des relationnistes du Québec (ARQ) à l'issue du 10e congrès annuel tenu à Saint-Hyacinthe. Elle succède à Claude Moquin, conseiller en communications à la Confédération des Caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, qui continuera à siéger au sein du Bureau, à titre de président sortant. Roger Nantel, président de Beauregard, Landry, Jasmin et Associés, sera le vice-président; André Pilon, directeur des relations publiques chez Steinberg, a été choisi trésorier; Louise Dufresne, relationniste à la Direction des communications au ministère des Affaires sociales, agira en qualité de secrétaire; Jean Melançon, agent d'information au ministère des Affaires sociales, sera le registraire. Les autres administrateurs de l'ARQ sont René Laberge, directeur des relations publiques à l'Université du Québec à Chicoutimi; Renaud Huot, relationniste (relations collectives) à la Direction des relations publiques, à Hydro-Québec; Serge Privé, vice-président de CHIMBEX; Roch Lessard, directeur des communications au ministère de la Fonction publique (Québec).

LES HEBDOS RÉGIONAUX



ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

Le journal « L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS » a mérité une

MENTION

CATÉGORIE « LOUIS-FRANCOEUR »

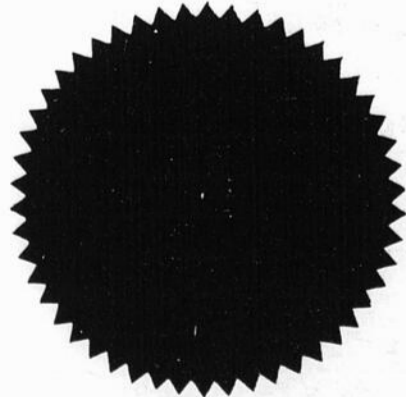
pour SA. CONCEPTION PUBLICITAIRE

décernée par les Hebdos régionaux
 au palmarès des concours annuels

1981

BEAUPRÉ
 19 juin 1982

S. Bergeron La Rochelle
 Président du jury



Les Hebdos régionaux ont décerné une mention [3e prix] à l'Eclaireur-Progrès pour sa conception des annonces publicitaires dans le cadre du concours. L'Eclaireur-Progrès fait partie de la catégorie des plus grands hebdomadaires

du Québec, la catégorie Louis Francoeur. Félicitations donc à toute notre équipe de conception.



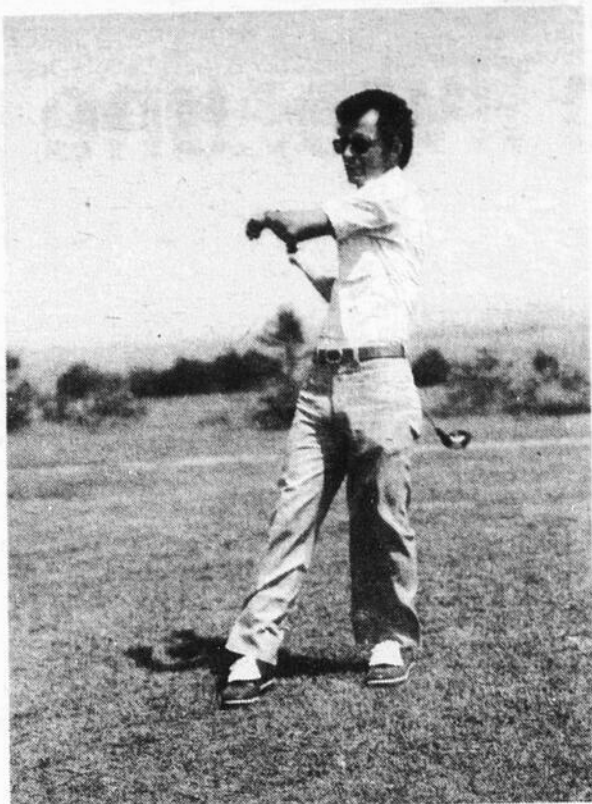
Les idées mêlées

du PAP

Il y a eu plusieurs participants au Marathon beauceron en fin de semaine. Diverses épreuves étaient aussi à l'horaire. Dans le 1,5 km, Paul Fortier a triomphé pendant que Nicol Larochelle prenait la deuxième place. De mauvaises langues ont cependant prétendu qu'il y aurait eu quelque chose de louche dans ce résultat. On m'a en effet rapporté, mais je n'ose le croire, que nos deux joyeux lurons ont emprunté une voie rapide pour arriver les premiers à l'arrivée.

Ils sont maintenant propriétaires de médailles pour leur excellente performance...

Je vous avais entretenu la semaine dernière des exploits au golf d'André Bolduc. J'ai maintenant des photos démontrant la véracité de ce que j'ai avancé.



Sur la première photo, nous voyons André qui vient de frapper sa balle et qui la suit des yeux, basse, basse, basse et à l'eau...



Sur cette seconde photo, André a pris sa dernière balle [huit au lac] et ses bâtons et va faire son départ de l'autre côté du lac. Comme ça, c'est fini, la baignade.

St-Zacharie

L'Age d'Or de St-Zacharie organisait dimanche dernier une veillée pour ses membres et leurs amis; plusieurs personnes assistaient à cette rencontre amicale et les directeurs en profitaient pour souligner la Fête des pères en nommant un père de l'année. C'est M. Lucien Cloutier qui était le "Papa" désigné et les dirigeants lui présentaient des cadeaux pour le club et les commerces de St-Zacharie. La plupart des quatorze enfants de M. Cloutier étaient présents à cette petite fête paroissiale. Mme Alexandre Morin, présidente du Club de l'Age d'Or était responsable de la soirée; on terminait par des chants, de la musique et de la danse.



Cette aventure s'est déroulée dans le cadre du congrès des Hebdomadaires régionaux qui avait lieu cette année à l'Auberge des Gouverneurs du Mont Ste-Anne. Des représentants de notre journal étaient sur place. Sur la photo, André Bolduc [dont on ne voit qu'une partie de la tête] et son épouse Colette, Mme Yvon Roy et Yvon Roy. Soulignons qu'au cours de ce congrès, on a remis un 3e prix à l'Éclairer-Progrès pour sa conception publicitaire.

Saint-Alfred

Décès

Dernièrement, est décédée la petite Julie Bolduc à l'âge de 4 ans, elle était la petite fille de M. Mme Lucien Bolduc (Ginette Lacombe). Nos sympathies avec les membres de la famille éprouvée. Pensée: "Seigneur, vous nous l'aviez prêté

pour faire notre bonheur, vous l'avez réclamé. Nous vous la cédon sans murmure, le coeur navré de douleur. Il faut se taire, Dieu l'a cueilli. Avant que la terre l'est flétrie!

A Beauceville, est décédé M. Robert Loubier, époux de Marie-Ange Poulin, M. Loubier avait des cousins et cousines dans notre paroisse et comptait plusieurs

amis.

M. Philippe Bourque époux de Marguerite Lessard de St-Alfred est décédé. Il avait quelques parents à St-Alfred. Nos condoléances aux familles éprouvées.

Pensée: "Bonne et tendre Marie, Mère des orphelins, ayez pitié de ceux que nous laissons sur la terre et protégez-les!"



Gilles Paquin

PHOTOGRAPHE

- Mosaïque de famille (plusieurs modèles)
- Encadrements et montages de tout genre
- Reconditionnement d'anciennes photos
- Photo de passeport (10 minutes)
- Finition de films
- Photographie commerciale (pour dépliants, journaux, etc.)
- Photographie de mariage (service très complet)
- Faire-part (plus de 300 modèles)

Nous sommes situés en face des

Rôtisseries St-Bruno

au 10445, 1ère Ave, St-Georges Est

227-0344

Gilles Paquin

PHOTOGRAPHE

VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE



BEAUCOUP DE
LYNX...
Plus de 40

VENEZ CHOISIR
LA VÔTRE
PARMI
75 AUTOS
ET CAMIONS
NEUFS EN
INVENTAIRE



Notre département des
ventes sera ouvert
tous les soirs de la
semaine de 8h30 à 21h00
samedi: de 9h00 à 4h00

Pour un meilleur service:
beauce auto inc.
Tels: 774-9801 · 228-1011
BEAUCEVILLE

VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE PRÉ-VACANCES

VENTE PRÉ-VACANCES — VENTE

St-Martin

Un centenaire, un livre, une parade



Ding...dong

[MR] La période intensive des fêtes du Centenaire de St-Martin a été ouverte officiellement avec le lancement du livre de M. Robert Bolduc: La Grande Coudée. Plus de 300 personnes étaient présentes dans la salle municipale en ce 23 juin. Ayant nécessité pas moins d'un an et demi de recherches et de préparation, ce livre de 470 pages relate les grands moments de la petite histoire de St-Martin. "Un rêve enfin réalisé" commentait l'auteur.

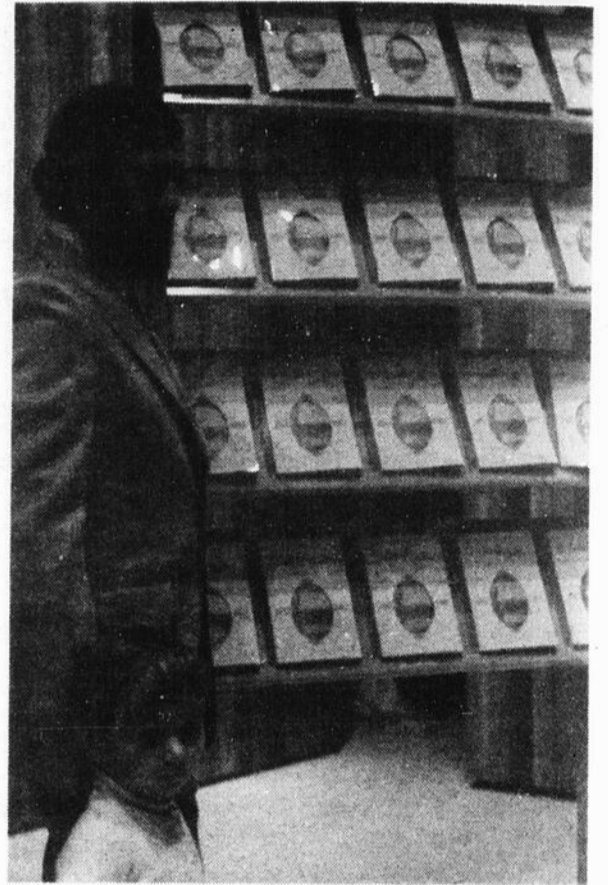
Le livre se divise en deux parties: -avant

1882; -1882 à 1982. Il contient presque 100 photos dont certaines sont très anciennes. La présentation est très soignée et le contenu est des plus intéressants pour les passionnés de l'histoire.

L'autre événement marquant a été la parade de la St-Jean Baptiste. Les photos vous en diront plus que les mots; mentionnons seulement que plus de 70 chars ont défilé, la plupart étant bien conçus. Différentes personnalités étaient de la parade, notamment les députés Normand Lapointe et Hermann Mathieu. Un avion CF-111 de l'Armée canadienne est même venu faire son petit tour en ce 24 juin. Plusieurs milliers de personnes ont assisté au défilé.

Activités à venir

L'exposition d'artisanat, de meubles et d'objets antiques se poursuit toujours; parmi les activités à venir nous vous signalons le Festival d'orchestres western les 1er et 2 juillet de même que la grande journée des retrouvailles du 4 juillet.



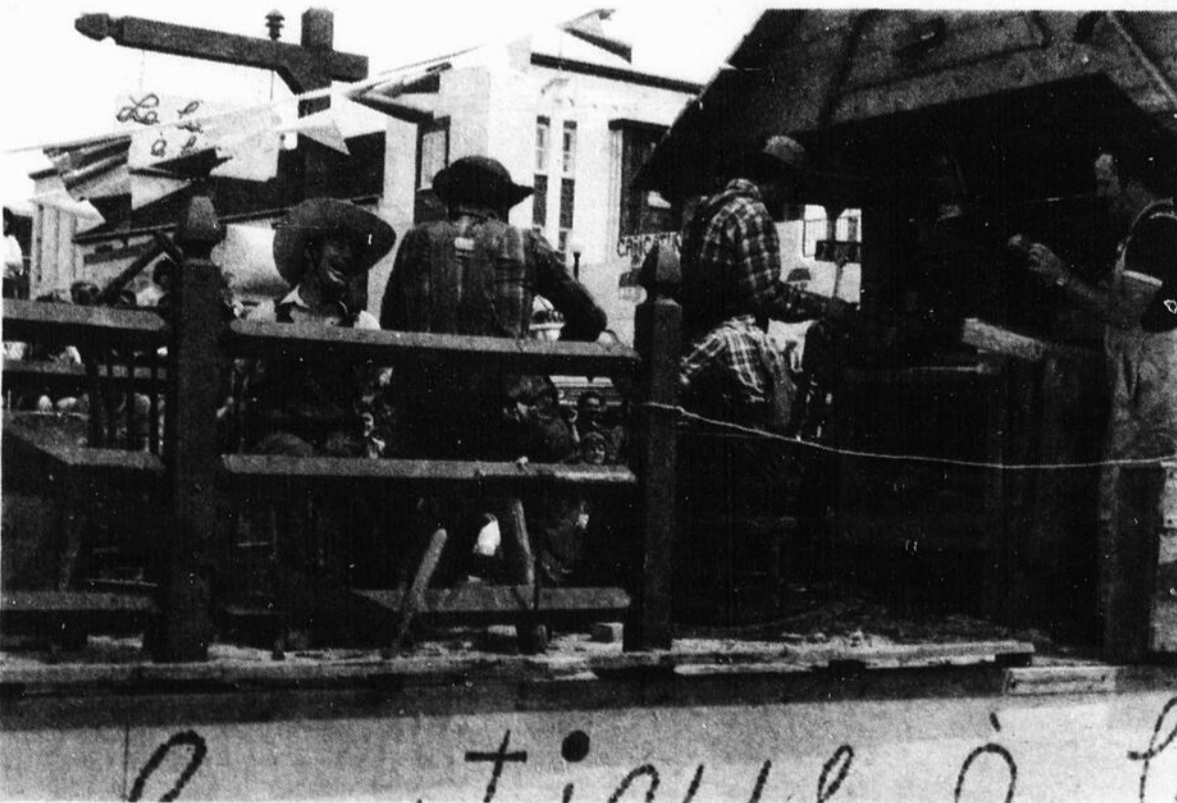
L'auteur du Livre La Grande Coudée: M. Robert Bolduc.



Les chevaux aidaient les hommes dans les durs travaux de la terre; le forgeron était indispensable pour ferrer les chevaux et leur éviter ainsi des blessures coûteuses.



Les clowns étaient de la partie.



L'ancienne boutique à bois où les charpentiers fabriquaient soigneusement des meubles solides et pratiques.



Après la parade, les gens étaient conviés à un "party" en plein air, copieusement arrosé, juste avant le souper.

St-Prosper

Bénédition de la 4^{ème} croix de chemin

Charles-Edouard Parent

C'était la Fête Nationale la semaine dernière et plusieurs municipalités de la région célébraient de différentes manières cette date mémorable. Dans la municipalité de St-Prosper, on a inclus dans la célébration de la Fête Nationale depuis quatre ans, la bénédiction d'une croix de chemin; depuis à chaque année, on se réunit devant une nouvelle croix pour la consacrer au Seigneur; plus de quatre cents personnes s'étaient réunies samedi dernier à l'entrée est du village pour la bénédiction de la quatrième croix située sur le terrain de M. Guy-Noël Vachon.

Ce sont les abbés Paul-Eugène Roy, curé de St-Prosper, Zénon Lévesque et Patrice Vallée qui officiaient la cérémonie et la messe d'action de grâces. M. Léonidas Rodrigue interprétait le chant d'entrée "Vive Jésus, vive sa croix" chant qu'il avait entendu interpréter en 1914 par le notaire Tardif lors de la bénédiction de la croix du 4-chemins chez M. Odilon Larivière; par la suite, la chorale de la messe de 4 heures sous la direction de Mlle France Vaillancourt assurait le chant de toute la cérémonie. On interprétait à cette occasion un magnifique chant composé par un enfant

de la paroisse, maintenant prêtre, l'abbé Patrice Vallée "La croix de fer"; les paroles et musique sont de Patrice Vallée et l'harmonisation avec A. Dorge.

La partie liturgique était sous la responsabilité de Soeur Réjane Veilleux et malgré le lieu, la circulation automobile, cet événement fut un succès. M. Guy-Noël Vachon était le responsable de l'organisation pour cette croix de chemin et c'est toute la population de St-Prosper qui a répondu à son appel; la croix de métal fut fabriquée dans les ateliers de la Polyvalente Abénaki de St-Prosper par des étudiants sous la direction de leur professeur.

D'autres jeunes se sont chargés de la décoration le matin même de la fête et chacun participait par l'entremise de M. Mme Josaphat Larochelle qui présentaient des fleurs au pied de la croix au nom des gens de l'Age d'Or, M. Mme Jean-Claude Caron pour les couples, Danielle Goulet et Renald Samson pour les fiancés et Jean-François Maheu et Guylaine Talbot au nom de tous les jeunes de la paroisse.

Et maintenant c'est à un autre groupe de prendre la relève et de préparer la croix de chemin pour l'an prochain afin de garder cette belle tradition.



● mecanox

La solution économique

\$4.75
le pied carré.

- simple à ériger
- économique
- choix de portées

OFFRE SPÉCIALE d'introduction se terminant le 31 juillet 1982.

50 pieds x 120 pieds x 12 pieds, murs prépeints, toit galvanisé, deux portes de 3 pieds x 7 pieds en acier et une porte de 10 pieds x 10 pieds en bois. Prix: \$28,495.00 F.A.B. usine, taxe provinciale en sus.

● **mecanox** c'est un bâtiment fait sur mesure répondant à vos besoins.

Pour votre prochain bâtiment: ● industriel
● commercial
● agricole

Choisissez la solution économique.

MONTREAL
Murox Inc. 1280a, rue Volta Boucherville, Qué.
J4B 6G6 Tel.: (514) 655-6231 Télex: 05-25123

ST-JOSEPH-DE-BEAUCE
Murox Inc. 125 rue du Parc, C.P. 1239 St-Joseph, Beauce G0S 2V0
Tel.: (418) 397-4371 Télex: 05-833584 Inwats: 1-800-463-8860

Un produit de Murox



Vedette

LUXMAN

Récepteur R-3055

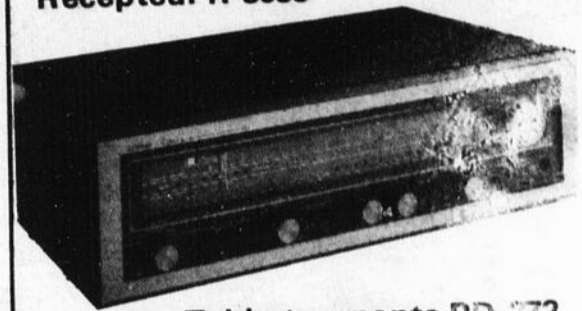
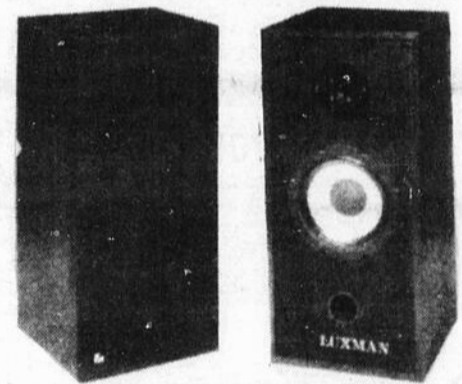


Table-tournante PD-272



Haut-parleurs LX-106B



R-3055 Récepteur
PD-272 Table-tournante
LX-106B Haut-parleurs
M-72B Cartouche

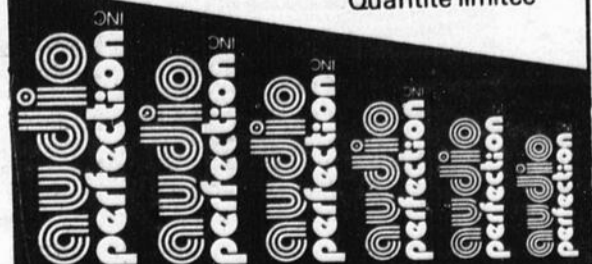
Valeur de 2040 \$

AJOUTEZ-Y le système holographique C-9 de CARVER, valeur de **585,95 \$**

Ça coûte
"iuss iuss"

1999⁹⁵\$

Quantité limitée



Carrefour St-Georges, tel. 227-1162 MASTER CHARGE
-VISA acceptées Financement disponible

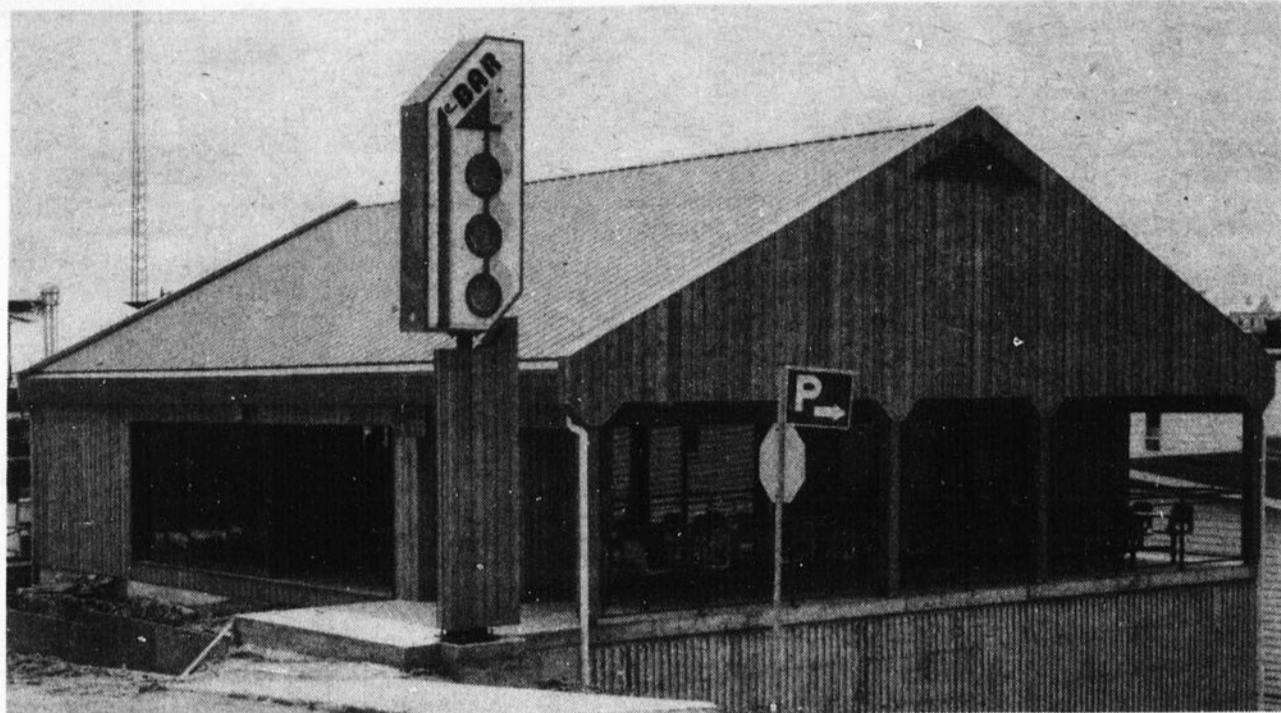
NOUVEAU**BAR LE 4000**

Ouverture officielle:
**VENDREDI
2 JUILLET**

Surprise à ne pas
manquer de 5h00 p.m.
à 3h00 a.m.



Lawrence, Rollande, Francine
et Louison Lessard, prop.,
vous invitent



Ambiance incomparable!

VENEZ VOUS DÉTENDRE SUR NOTRE TERRASSE

**Ouvert 7 jours par semaine
de 8h00 a.m. à 3h00 a.m.**

11900, 2e avenue Est,
St-Georges — 228-4000



YVES BÉGIN

Soudure de tout genre
Spécialité: fer ornemental
Unité mobile pour soudure à
l'extérieur

690, 42e rue Nord, St-Georges Ouest — 228-4947
(coin route St-Benoît)



**G.H. BROUSSEAU
& Fils Inc.**

Licencié en plomberie et chauffage

Tél.: 228-3212

160, 118e rue, St-Georges Est, Beauce



ELECTRIQUE

ENTREPRENEURS
Electricité - Plomberie
Chauffage - Ventilation

13760, 2e Avenue,
Ville St-Georges

Tél.: 228-3665



3705, route 173
Notre-Dame des Pins
Cité Beauce-Sud

Daniel Gilbert
président

SOLARCO inc.

Manufacturier de portes et fenêtres
Résidentiel et
commercial

Tél.: (418) 774-3603

Caisses Enregistreuses de Beauce 1981 Inc.

Vente — Service — Location

Caisses enregistreuses — Balances électroniques
Systèmes électroniques pour distribution de boisson

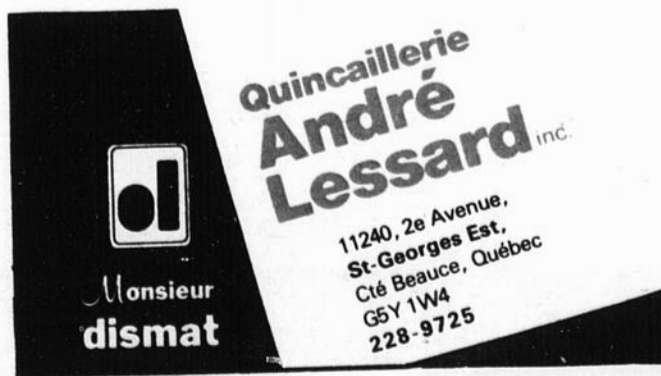
18755, Boul. Lacroix, St-Georges Est
228-3537

J.L.R. Construction

Construction résidentielle
et commerciale

Jean Michaud et Renald Aubin,
co-props

585, 165e rue, St-Georges Est
Téls: 228-8354 - 6438



Quincaillerie
**André
Lessard inc.**

11240, 2e Avenue,
St-Georges Est,
Cité Beauce, Québec
G5Y 1W4
228-9725

Monsieur
dismat



**CARRIÈRES
de BEAUCE**

9020, boul. Lacroix
St-Georges Est, Bce, P.Q.

TÉL.: (418) 228-2510

•BÉTON
•AGRÉGATS
•PRODUITS
DE BÉTON



Peut desservir
toute la
Beauce et
ses environs



LES LIGNES KEBEC INC.
division / **NEON 2000** enr.

NEON
ENSEIGNES LETTRAGE

Tél. bur.: (418) 228-7777
1750, 90e rue, C.P. 155, St-Georges, Beauce, P.Q.

**WILFRID RODRIGUE
& FILS INC.**

Entrepreneur en excavation



11865, 3e Ave, St-Georges Est 228-2832



**PAPETERIE
ST-GEORGES inc.**

12015, 1ère Avenue Est,
St-Georges

228-2013

Ameublement
et
équipement
de bureau

Distribution
PLACE CENTRE-VILLE,
ST-GEORGES

Electronique

Installation de radios d'auto — Service assuré par technicien
Une gamme complète vous est offerte

Financement sur les lieux — Cartes Chargex ou Visa

228-0229

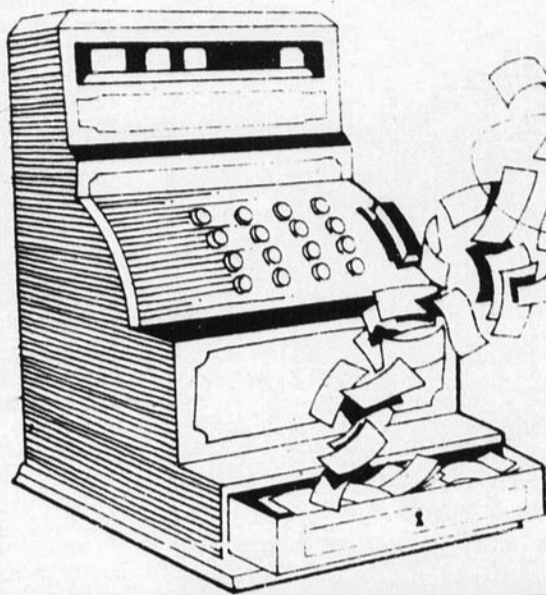
les
piscines
JARO inc.

11010, 1ère Avenue,
Ville St-Georges, Beauce

**boutique
chaleur**

(418) 228-7289

**DES
ÉCONOMIES**



sur tous les
JEANS et PANTALONS
de toile ou velours côtelés
à **ÉTIQUETTES ROUGES**

(pour adultes)

VOUS PAYEZ
LA 1ère PAIRE

34⁹⁹

VOUS PAYEZ
LA 2ème PAIRE

1¢

LES
2 PAIRES

35⁰⁰

BQ JEANS

VOUS PERMET
D'ÉCONOMISER
ENCORE
UNE FOIS

**LA
VENTE
À**

1¢

se continue
jusqu'au 3 juillet

Profitez de notre
**GIGANTESQUE
VENTE**



Quantités, grandeurs et couleurs limitées
Multiples autres spéciaux en magasin

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, Boul. Lacroix, 2e étage
St-Georges — Tél.: 227-0179



St-Ephrem

Un Matibou plus rentable

par Jacques Légaré

Alors qu'au cours des dernières années on avait pris l'habitude de boucler le budget avec peu ou pas de profits, il semble que le Festival du Beauceron aura permis d'amasser des profits intéressants cette année.

C'est là le résultat auquel voulait en arriver une nouvelle équipe d'administrateurs, avec à sa tête, M. Conrad Mathieu. Ceux-ci ont carrément changé l'orientation du Festival, abandonnant la prévention d'être une fête d'envergure régionale pour devenir une fête locale.

Selon M. Mathieu, il n'était plus possible de motiver la somme toujours plus grande de

bénévoles qui étaient nécessaires au bon fonctionnement d'une telle fête, avec les profits insignifiants qui étaient réalisés. On sait que les profits du Festival du Beauceron servent à payer la dette encourue pour l'installation de la glasse artificielle, à l'aréna.

Cette année, le programme a donc subi des modifications par rapport à l'an dernier. C'est ainsi qu'on a abandonné les coûteux spectacles en plein air, et notamment la "Nuit beauceronne". Cette année, les spectacles ont eu lieu à l'intérieur de l'aréna, où la pluie ne risque pas de tout venir gâcher. De plus, on a renoncé à faire venir des artistes de prestige,

pour se contenter d'orchestres plus modestes. "On ne pouvait plus se permettre de payer des cachets aussi élevés", de dire M. Mathieu.

M. Mathieu s'est déclaré satisfait de l'affluence aux festivités de cette année. Il a particulièrement noté le succès de la démolition d'automobiles et de la vente de billets des duchesses. L'absence d'un parade le dimanche (il y aura celle du centenaire de l'église le 4 juillet prochain) a fait que cette journée a probablement été un peu moins achalandée qu'elle avait l'habitude de l'être.

Le couronnement de la reine a eu lieu dimanche soir et c'est Guylaine Plante qui s'est mérité cet honneur.

OPC

L'étiquetage des prix est obligatoire

[JT] Les marchands devront indiquer le prix de leurs produits, à la suite de l'acceptation de l'article 223, en ce qui

concerne la Loi sur la protection du consommateur. Quelques exemptions ont cependant été prévues pour certains items.

C'est le ministre québécois de l'Habitation et de la Protection du consommateur, M. Guy Tardif, qui a fait l'annonce de la recomman-

dation de l'Office de la Protection du consommateur (OPC), soulignant que celle-ci entrerait en vigueur dès que possible. Pour faire suite à une étude qui a pris fin au mois d'octobre dernier, les intervenants de l'OPC ont cru bon dans l'intérêt des consommateurs, d'exiger que soient indiqués les prix sur tous les produits d'une valeur de 0,40\$ et plus, la méthode électronique du lecteur optique n'étant pas nécessairement la méthode idéale.

Une étude en mai 1981, démontrait que 39,4% des consommateurs, ayant fait des achats par le biais du système électronique, étaient incapables de mentionner le prix d'un article qu'ils venaient de prendre, contre 60,8% qui ont pu le faire par la méthode conventionnelle. Seront exemptés de l'étiquetage obligatoire, à part les biens d'une valeur inférieure à 0,40\$, les produits vendus dans les distributeurs automatiques, certains fruits et légumes non emballés avant la vente, le poisson, la viande, le fromage, les clous, etc., vendus à la livre, les biens qui sont vendus à un comptoir tels que les cigarettes et pellicules photographiques, les produits déjà marqués, soit les livres, les magazines, les croustilles, ainsi que les caisses de bières et les cartons de boissons gazeuses. Mais en plus de ces exemptions, un commerçant peut, s'il le désire, omettre les prix sur 2% de la marchandise totale de son établissement.



Divers manèges fonctionnaient sur le terrain de l'aréna.



M. Conrad Mathieu, lors de l'ouverture officielle du festival, le 24 juin dernier. [à l'arrière plan, les trois duchesses]



Lors de la soirée inaugurale, les danses canadiennes étaient à l'honneur.

\$300

de rabais
au total

SUPER COUPON

\$300

de rabais
au total

La Villa du Poulet MC

1500, 1ère Avenue,

St-Georges Ouest - 228-7042

Économisez

\$1.55

Avec ce coupon, payez seulement \$7.95 pour un SEAU de 15 morceaux de bon Poulet Frit à la Kentucky*. (Ord. \$9.50) (valide jusqu'au 25 juillet 1982)

Économisez

\$1.00

Avec ce coupon, payez seulement \$5.25 pour une BOÎTE ÉCONOMIQUE comprenant 9 morceaux de bon Poulet Frit à la Kentucky*. (Ord. \$6.25) (valide jusqu'au 25 juillet 1982)

Économisez

45¢

Avec ce coupon, payez seulement \$1.65 pour un CASSE-CROÛTE comprenant 2 morceaux de bon Poulet Frit à la Kentucky* et des frites. (Ord. \$2.10) (valide jusqu'au 25 juillet 1982)

Les abeilles ce printemps vers...

Les pissenlits sèment à tout vent sur des petits parachutes de soie.

Pour les apiculteurs, un des trois points culminants parmi les "miellées" principales est déjà paré.

En effet, depuis la fonte des neiges, l'apiculteur vit intensément l'escalade des floraisons depuis celle des forêts commençant par les saules de l'article (les chatons), les trembles, les érables... les

fruits et les pissenlits.

Cette année, les ruches furent sorties de l'hivernage des caveaux vers le 15 avril puisque l'hiver a été particulièrement long.

Depuis, les apiculteurs ont travaillé conjointement avec l'éclosion du printemps au développement des colonies d'abeilles.

Le développement de colonies au printemps est en effet la période décisive quant à la ré-

colte des miels de trèfles du début juillet puisque les oeufs pondus par la reine pendant la floraison du pissenlit deviennent les butineuses du nectar de trèfle.

Quoique très peu d'apiculteurs ont des ruches suffisamment développées pour une récolte de miel de pissenlit, à peu près tous auront de belles colonies (idéalement contenant au delà de 60 000 abeilles) pour la floraison de trèfle. Les conditions climatiques aidant, soit un peu d'humidité et du soleil, les fleurs de trèfles pourront sécréter de ce savoureux nectar avec lequel elles élaboreront un des miels les plus doux que l'on connaisse.

Mais tout ne finit pas là, puisque la récolte de miel de trèfle prépare la colonie pour la cueillette

du nectar, de l'automne la fin d'été, plus corsé donnant les miels les plus parfumés provenant des fleurs d'asters et de verges d'or qu'on dit les plus riches en minéraux.

De rares apiculteurs auront dans leurs rayons des miels de sarrasin, céréale si peu cultivée de nos jours.

De plus, les apiculteurs comme les abeilles travaillent activement à la présentation de ces miels.

En effet, depuis l'hiver, pendant la période hivernale des ruches, ces petits cosmonautes de l'été que sont les apiculteurs coiffés de voiles, un groupe issu de l'Association apicole de notre région agricole 03 (Beauce, Frontenac, Dorchester, Mégantic) travaille à la formation d'une coopérative de mise en marché en commun de façon à uniformiser la dis-

Le Théâtre blanc en tournée

[MR] La troupe le Théâtre blanc arrive cet été avec quelque chose de neuf, différent et très frais; les quatre comédiens (nes) présenteront ce spectacle dans toute la Beauce, visitant près de 22 paroisses. Ils joueront autant que possible en plein-air, sur les terrains de camping ou l'O.T.J., dans les parcs etc., s'adressant autant aux enfants qu'aux adultes.

Ce qu'il y a de différent dans le spectacle du

tribution et la présentation.

Bon trêve de "palabres" et à bientôt en attendant parait-il que "Tous les remèdes sont dans les fleurs et toutes les fleurs dans le miel".
Coopérative des Apiculteurs du Sud de Québec.

Théâtre blanc, c'est la forme de jeu; on n'y fait pratiquement pas appel à la technique, les décors étant fournis par la nature, les costumes étant simples et utilisés au maximum. "On a voulu briser la forme traditionnelle pour offrir un nouveau jeu théâtral", de dire Denis Bernard, metteur en scène et comédien. Il ajoute que le ton sera très champêtre et que le jeu sera physique surtout, mettant l'emphase sur la mimique, la gestuelle et... les pirouettes.

Autour de quelques faits historiques beaucerons et de deux poèmes de William Chapman, le Théâtre blanc a monté une fresque théâtrale remplie d'humour; par exemple, Champlain est déjà venu faire son petit tour sur la

Chaudière, ça c'est de l'histoire, mais ce qu'il a fait, cela les comédiens l'on imaginé...

On mise beaucoup sur la participation des spectateurs dans cette forme de théâtre; afin de captiver les enfants, des animaux (gentils quand même) seront de la fête. A certains moments, la scène et l'auditoire devraient s'entremêler... ça promet.

Nous vous en reparlerons plus longuement dans les semaines à venir. La première représentation (c'est gratuit, en passant), aura lieu à l'O.T.J. de Vallée-Jonction, le 7 juillet prochain, vers les 19h30. Le Théâtre blanc, c'est Hélène Poulin, Gil Champagne, Denis Bernard, Odette Cloutier et Emilie Gonthier.

La chronique

"Le Jardin des Sages"

Par: Shirley Lacroix

"Les lectrices désireuses de poser des questions au sujet de l'alimentation végétarienne, peuvent le faire en écrivant au "Jardin des Sages", 255, 121e rue Est, Mme Lacroix se fera un plaisir de répondre par l'entremise de cette chronique."

—Il y a quelques règles simples pour la cuisson des fèves. La première - prévoyez - parce que la plupart demandent à être trempées la veille pour les ramollir. Les fèves Soya et Lima sont plus longues à cuire; plus longtemps vous les faites tremper, mieux cela vaudra.

—Si vous n'avez pu faire tremper la veille... mais avez quelques temps pendant la journée, utilisez cette méthode: allouez trois tasses d'eau pour chaque tasse de fèves, amenez à ébullition et laissez bouillir deux minutes. Retirez du feu et laissez reposer pendant une heure. Amenez à nouveau à ébullition et mijotez lentement pendant trente minutes si votre recette doit suivre d'autres étapes, ou 60 minutes si votre recette s'arrête là.

—Si vous êtes vraiment pressé (e), les lentilles, fèves mung, pois cassés et pois à oeil noir peuvent être cuits sans trempage préalable.

—Toujours cuire les fèves dans l'eau de trempage, elle contient beaucoup de sels minéraux et de vitamines.

—N'ajoutez jamais de soda à pâte à vos fèves. Il est vrai que cela raccourcit le temps de cuisson, mais cela détruit aussi bon nombre de vitamines.

—Cuire les fèves très lentement. Les meilleurs résultats s'obtiennent à 300 - 325° pendant deux à trois heures.

BOUILLI DE LEGUMES ET FEVES DE LIMA.

1 lb de fèves de lima (2½ tasses)
Eau
3 gros oignons tranchés
3 cuil. à table d'huile
4 grosses pommes de terre, pelées et coupées en quatre
4 grosses carottes, pelées, coupées en deux
1 cuil. à table de sel
2 cuil. à thé de paprika
½ cuil. à thé de poivre, ou au goût
1 feuille de laurier
Eau bouillante

Dans un grand chaudron, couvrir les fèves avec de l'eau, et laisser reposer toute la nuit; ou, amener à ébullition, cuire 2 minutes, couvrir, retirer du feu et laisser reposer 1 heure. Egoutter; mettre de côté. Dans un chaudron allant au four, sauter l'oignon dans l'huile, jusqu'à tendreté. Ajouter les fèves, patates, carottes, sel, paprika, poivre et feuille de laurier. Ajouter de l'eau bouillante pour couvrir complètement; bien mélanger. Bien couvrir et cuire au four à 250° F. pendant 6 à 8 heures (ou toute la nuit). Enlever la feuille de laurier. Sert 6 personnes.

NOTE: Ce bouilli peut être cuit dans la mijoteuse électrique selon le mode d'emploi du manufacturier.

Par portion: 419 calories, 19 g. de protéines, 71 g. d'hydrates de carbone, 8 g. de gras, 0 mg de cholestérol.

Le Jardin des Sages

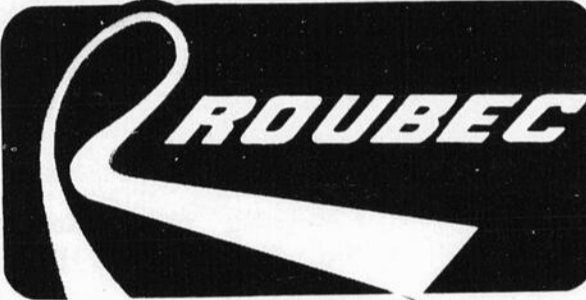
Épicerie d'aliments naturels



255, 121e rue Est
St-Georges, Beauce

228-0317

Le végétarisme à son meilleur!



108, 18e rue,
St-Georges
Ouest

228-3954

Auto-école
Beauce



**COURS
DÉBUTANT en JUILLET**

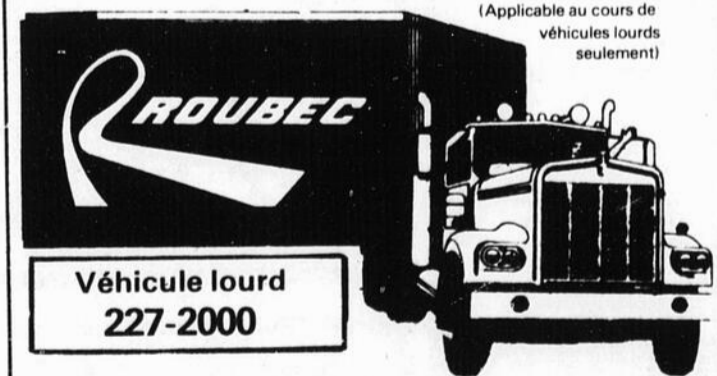
**SPÉCIAUX
de JUILLET**

sur les
VÉHICULES LOURDS

DÉBUT DES COURS:

Vendredi, 9 juillet, 7h00

Un spécial très appréciable
sera offert à tous ceux qui
s'inscriront pour le mois de juillet.



Véhicule lourd
227-2000

• Cours de conduite
pour tous genres de
camions et autobus

• Frais déductible
d'impôt
• Recyclage

• Culture personnelle
• Permis de transport
80071

Possibilité de voyager pour ceux de l'extérieur

ROUBEC symbole d'excellence au Québec

Saint-Alfred

Fermières

Le 5 mai aussi à cette occasion, se fêtaient la fête des Mères après élaboration du programme, fut élue notre mère de l'année Mme Alma Fortin, une pionnière de notre cercle en guise de reconnaissance pour son grand dévouement qu'elle apporte au cercle, nous lui avons remis une plaquette-souvenir avec l'insigne des fermières incrustée dans le bois et quelques mots de remerciements pour son dévouement apporté. La mère de l'an passé lui appliqua à sa boutonnière, une belle rose faite à la main, en matériel, c'était une belle création, un gâteau lui fut présenté auquel nous avons dégusté avec elle en son honneur, à part de cela, salades de toutes sortes, gâteries apportées pour la circonstance, félicitations à Mme Fortin.

Nous nous sommes séparées sur un aurevoir et au mois prochain. Le mois de juin, mois des cotisations et des élections.

L'assemblée du 2 juin commença par la prière, un chant au Sacré-Coeur, le mot de bienvenue. Mme la présidente remercie les dames d'être venues en aussi grand nombre pour la dernière assemblée de l'année, c'est-à-dire avant les vacances; vint ensuite, la lecture du procès verbal et rapport financier par la secrétaire. Après toutes ces choses faites, vous savez que le mois de juin nous amène des élections, il y en a qui reste éligibles et d'autres sortent parce que leurs six années sont faites ou ne veulent pas reprendre leur siège. Il y en avait 4 qui sortaient mais 3 furent réélues et comme la vice-présidente ne revenait pas, elle fut remplacée par une autre dame qui avait déjà été dans le conseil, le tout s'est très bien passé malgré que l'assemblée fut plus longue que d'habitude à cause des paiements de cotisations. Merci à celles qui sortaient et félicitations à celles qui les ont remplacées.

Aussi nous tenons à féliciter les nouvelles fermières. Il y eut prix de présence, prix pour morceaux faits pendant le mois, que de belles choses avions-nous! Merci à ces dames qui travaillent si bien, nous les encourageons à continuer, ces quelques choses qui aident à relever l'assemblée. Le tout s'est terminé par un léger goûter et en se disant "Bonnes vacances".

Oui, arrive le mois des vacances pour plusieurs d'entre nous. Attention! en premier lieu la prudence est à recommander, sur les routes, sur l'eau, etc. Plusieurs viendront de loin visiter leurs parents, alors souhaitons bonnes vacances à presque tout le monde, dirions-nous, sans oublier le personnel de l'Éclaireur-Progress.

228-2214
228-2215

ALIMENTATION 12320, 1ère Avenue Est, St-Georges

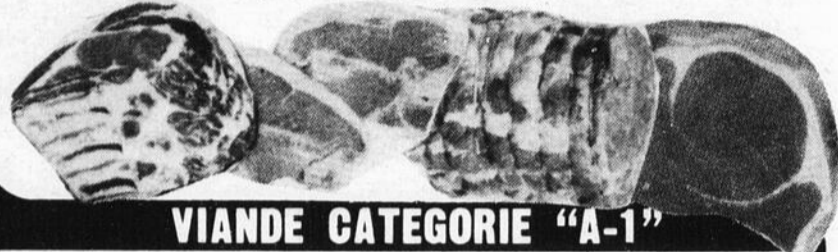
DROUIN & PAQUET

Nous prenons les commandes par téléphone

Livraison rapide

Epicier licencié
Bière — Cidre — Vin

Lundi, mardi, mercredi: 8h30 à 6h00 — Jeudi et vendredi: 8h30 à 9h00 — Samedi: 8h30 à 5h00



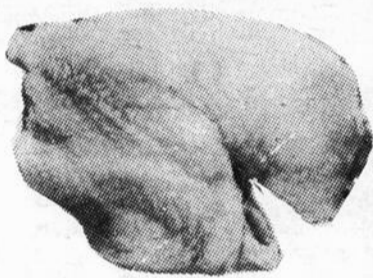
VIANDE CATEGORIE "A-1"

POITRINES

de poulet, fraîches avec os

348
KG

lb: \$1.58



- Spécial au début de la semaine dans...
VIANDES — FRUITS et LÉGUMES — ÉPICERIE
- Prix coupés en magasin
- Cigarettes à bas prix, au carton

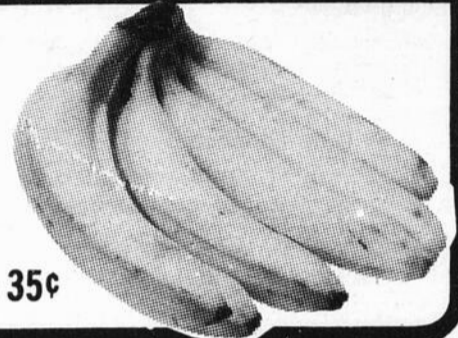
FRUITS et LEGUMES

BANANES

Chiquita produit U.S.A.

77¢
KG

lb: 35¢



RÔTI de PALETTE

le kilogramme **306**
la livre **139**

RÔTI CÔTES CROISÉES

le kilogramme **417**
la livre **189**

RÔTI petit os d'épaule

le kilogramme **373**
la livre **169**

FOIE DE BOEUF

fraîs, tranché sur demande
152 KG **69¢** LB

PRUNEAUX Santa Rosa

gr. 4 x 5, produit de Californie
218 KG **99¢** LB

CONCOMBRE

produit U.S.A.
chacun **29¢**

SALADE

grosseur 24, produit U.S.A.
chacune **59¢**

CÉLERI

prod. Californie, marque Bod, grosseur 24
chacun **99¢**

STATIONNEMENT GRATUIT
sur la Promenade Chaudière
6 JOURS PAR SEMAINE

Fruits et légumes frais
tous les jours

FERME JEUDI LE 1er JUILLET

CAFÉ
Maxwell House
454 g ou 1 livre
\$249



MARGARINE
dure Parkay
907 g ou 2 livres
\$169



CHAMPIGNONS Stack's
morceaux et pieds 284 ml (10 oz) **89**

CRISTAUX Quench
à saveur de raisin
pqt 4 env. de 92 g **159**

PÂTE Cordon Bleu
veau, porc, poulet 198 g (7 oz) **99**

POULET DÉOSSÉ
Cordon Bleu 400 g **279**

HUILE Safflo
de tournesol, pure 1 litre **199**

MIRACLE WHIP
apprêt à salade, Kraft
bocal 1 litre **209**

RIZ Minute Rice
700 grammes **249**

SAUCE ROBERTO
bar-b-q 398 ml **69**

HUILE CRISCO 1 litre **199**

SAUMON ROSE
Clover Leaf du Pacifique
439 g ou 15.5 oz **259**

POUDRE Cascade
pour lave vaisselle 1,8 kg **399**

SACS Glad intérieurs
Kitchen Catchers pqt de 12 **89**

PAPIER CIRÉ Appleford 30 mètres **119**

SPIC and SPAN
nettoyeur en poudre 2 litres **399**

ASSOUPLISSSEUR
Downy liquide 2 litres **299**

ESSUIE-TOUT
Hi-Dri pqt 2 rouleaux **119**

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger, en magasin, les erreurs d'impression.

On forme une coopérative d'apiculteurs

par Michel Roy

En vue principalement d'en arriver à une mise en marché efficace du miel dans notre région, un groupe d'apiculteurs a décidé de former une coopérative: la Coopérative des apiculteurs du Sud de Québec. On trouve environ une centaine d'apiculteurs dans notre région; de ce nombre, une quinzaine ont adhéré à la nouvelle coopérative; les conditions d'admission sont d'abord de faire partie de l'Association des apiculteurs de la Région 03 et d'offrir une production équivalente à 12 ruches ou 1 200 livres.

Nous avons rencontré un membre de la Co-op, M. Pierre Dupuis de St-Benjamin. Ce dernier nous précisait les buts secondaires poursuivis par l'organisme: entraide entre apiculteurs; vulgarisation des connaissances et développement des techniques; finalement, rehausser le prestige du produit et de ceux qui le "cultivent".

50 000 ouvrières

Un apiculteur est un des rares "manufacturier" à compter un si grand nombre d'employés: de 40 000 à 50 000 ouvrières par ruche. Pierre Dupuis, qui possède plus d'une douzaine de ruches, est donc responsable d'un nombre considérable d'abeilles. Il faut dire cependant que ce nombre maximum est atteint un peu avant la "miellée" d'été. L'espérance de vie d'une abeille étant d'environ une soixantaine de jours, les colonies diminueront de façon importante à l'automne. Au printemps, lorsque les abeilles terminent leur hibernation, on peut penser que le nombre sera réduit de plus de la moitié.

Afin de mieux comprendre la façon dont on recueille le miel, nous avons demandé à Pierre Dupuis de nous brosser un tableau d'ensemble. Tout débute au printemps: les abeilles qui ont survécu à l'hiver sont sorties dès que la température est assez chaude. En attendant la floraison, l'apiculteur doit nourrir ses bestioles avec du sirop de sucre blanc. Les colonies étant faibles, elles profitent mal de la floraison importante du printemps.

Entre celle du printemps et celle de l'été, les abeilles en profitent pour se reproduire; chaque reine pond entre 1 500 et 2 000 oeufs par jour. Le boum se produit alors en juillet; le trèfle en abondance, une des plantes les plus miellifères, fournit aux abeilles tout ce dont elles ont besoin. "Le miel d'ici est très bon, commente Pierre Dupuis, parce que notre flore est variée et qu'on utilise très peu d'insecticide". Ajoutant que la saison en cours ne sera pas "la grosse saison", l'apiculteur estime la production à 100 livres de miel par ruche dans une année.

Entre la floraison d'été et celle d'automne, la période creuse en est une de disette; une fois encore, on doit avoir recours au sirop de sucre pour sustenter les insectes. La prolifération de verge d'or en automne permet toutefois d'aller chercher une bonne partie de la récolte.

Le miel est extrait des alvéoles au fur et à mesure. Certains apiculteurs le mettent dans de grandes chaudières, d'autres l'empotent immédiatement. Notons qu'à la Co-op, on préfère ne pas pateuriser le miel, considérant qu'il y

perd beaucoup de ses qualités nutritives. N'est-ce pas dangereux pour une éventuelle contamination? Pierre Dupuis répond par la négative; il prétend que le miel est pasteurisé (porté à de très hautes températures) dans un seul but: empêcher qu'il ne se cristalise. "Un miel qui cristalise, c'est justement un signe de qualité" opine-t-il ajoutant que ce produit possède ses propres antibiotiques le préservant des bactéries. "C'est d'ailleurs très simple de rendre liquide à nouveau du miel cristallisé, conseille l'apiculteur, il suffit de le chauffer légèrement en mettant le pot dans une casserole d'eau".

Une fois le miel d'automne ramassé, on nourrit une fois de plus les abeilles au sirop de sucre. Pourquoi utiliser ce produit raffiné que les naturalistes déconseillent à tout le monde? Pierre explique que les abeilles en hibernation ne souillent pas leur abris, gardant les déchets dans leur organisme jusqu'au "vol de propreté" du printemps où elles larguent le tout; le sucre blanc, étant un produit très purifié, a moins de chance d'intoxiquer les insectes par rapport au miel.

Les abeilles passent l'hiver dans des caveaux à température et humidité contrôlées. Elles se regroupent par grappes

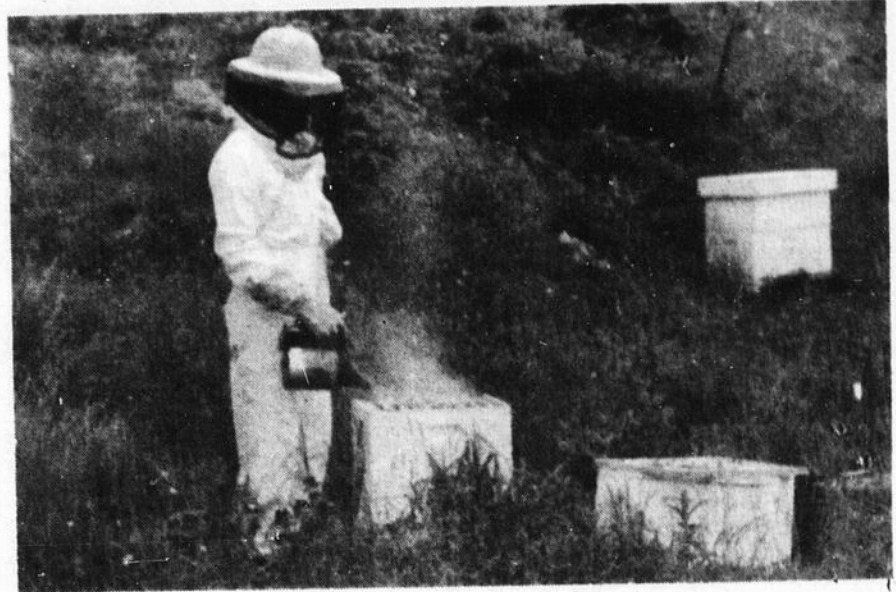
pes autour de la reine, se nourrissant lorsque nécessaire à même le bac contenant le sirop.

Du bon miel

Pierre Dupuis a quitté la ville (Montréal) il y a

quelques années afin de retrouver un rythme de vie plus sain et un meilleur environnement. Il s'adonne à l'apiculture depuis 2 ans; il semble passionné. "Le miel entre dans la réforme ali-

mentaire, dit-il, les gens diminuent la quantité de viande qu'ils absorbent, le miel quant à lui est le remplaçant idéal du sucre blanc." Nul doute que la coopérative récemment formée permettra aux gens de mieux connaître les propriétés du miel et d'apprécier un produit naturel de notre région.



Pierre Dupuis, au moment d'ouvrir la ruche, enfume les abeilles afin de les distraire: elles pensent moins à piquer puisque l'alerte de fumée cause un remue-ménage où elles tentent d'emmagasiner la plus grande quantité possible de miel, au cas où elles devraient établir domicile ailleurs.



L'apiculteur jette un coup d'oeil sur le travail des ouvrières. Pierre commence à bien les connaître, sachant quelles sont les conditions climatiques et autres qui rendent les abeilles "de mauvais poil". Le blanc du costume, couleur dont elles ont horreur, sert à les éloigner aussi.

Nouvelle Clinique Dentaire à St-Joseph de Beauce



Dr. Yves Couture



Dr. Gaétan Gagnon

Les Docteurs Yves Couture et Gaétan Gagnon, tous deux détenteurs d'un doctorat en médecine dentaire de l'Université Laval, ont le plaisir d'annoncer qu'ils sont au service de la population de la Beauce et des environs au:

849, AVE DU PALAIS
ST-JOSEPH DE BEAUCE

Pour rendez-vous:

Téls: 397-4351
397-4352



Le Théâtre Beaumont St-Michel

Plaisir d'amour inc.

Une comédie de Pierre Goulet Mise en scène d'Hubert Loiselle

Normand Chouinard

Hélène Loiselle

Lionel Villeneuve



Billets en vente au grand théâtre de Québec et dans les magasins Provigo participants.

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS:

Tél.: 884-2839

Croisières de luxe LE SAINT-LAURENT — LE SAGUENAY SAINT-PIERRE ET MIQUELON

Départ de Montréal tous les samedis,
du 5 juin au 4 septembre 1982
7 JOURS SUR LE LUXUEUX

M.V. "Regina Maris"

héritier des grandes traditions maritimes européennes

LE SAGUENAY • SAINT-PIERRE ET MIQUELON
CHARLOTTETOWN • GASPÉ • QUÉBEC

Prix par personne: de 1 075\$ à 1 495\$ CAN.

(cabine double — taxes portuaires de 40\$ en sus)

Vivez l'aventure fascinante d'une croisière! Des cabines confortables, une cuisine fine, une élégance sobre, une ambiance chaleureuse. Le RÉGINA MARIS, c'est un service empressé mais discret, des bars gratuits, un casino, un orchestre... c'est le rythme à la fois calme et stimulant d'un luxueux paquebot empreint d'une élégance tout européenne.

les tours march limitée



VOYAGES MICHEL

Détenteur d'un permis du Québec

RÉGION DE QUÉBEC

Québec — Place Fleur-de-Lys 522-7113
Québec — 4, Place Québec 529-8981
Sainte-Foy — 2323, boul. du Versant Nord 527-2583
Sainte-Foy — 1011, de l'Église 653-7264
Sainte-Foy — Aéroport de Québec 871-1115
Sillery — 1320, ave. Maguire 527-3454
Beaumont — 677, ave. Royale 663-2655
Saint-Romuald — 93, Principale 839-7585
Loretteville — 594, Racine 843-4731
Saint-Augustin — 334, Route 138 878-4410

AUTRES RÉGIONS

Gaspé — Place Jacques-Cartier 368-1145
Hauterive — Centre Manicouagan 589-9885
Port-Cartier — 8, boul. des Îles 766-6262
Plessisville — 1694, rue Saint-Louis 362-3247
Rimouski — 140, Saint-Barnabé 723-7747
Montmagny — Galeries Montmagny 248-0710
Doibeau — 1282, boul. Walberg 276-1301
Alma — 695, Sacré-Coeur Ouest 668-7904
Chicoutimi — 363, rue Racine Est 549-8874
Beauce — Carrefour Saint-Georges 228-7676

Thetford-Mines — 338-5161

Galeries de Thetford

Victoriaville — 309, des Bois-Francis 758-1564

Shawinigan — 741, 5e Rue 537-5151

Trois-Rivières — Centre Les Rivières 379-1982

Beauce — Saint-Frédéric 426-3118

MONTREAL

Centre-Ville — 1200, Collège McGill 866-1884

Saint-Bruno — 1503, Roberval 461-2333

Rosemont — 3263, Beaubien Est 376-8524

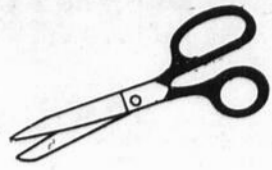
Sainte-Anne-de-Bellevue — 26, Sainte-Anne 457-2060

NOUVEAU-BRUNSWICK

Moncton — 128, rue Archibald 382-6026

Main mise sur la haute couture

par Solange Paré



par: Solange Paré
Chapitre 3 [suite]

Si la quantité à ajouter ou enlever est supérieure à 2", procédez de la façon suivante. Tracez une ligne partant à environ 1" de la pointe de la fourche et traversant le patron en diagonale pour rejoindre la ligne de couture du côté extérieur de la cuisse.

Trop petit: Coupez sur cette ligne, placez un morceau de papier sous le morceau en ajoutant la quantité manquante de la façon suivante. Les 2/3 au dos, le 1/3 au devant. Épinglez ou fixez avec du ruban gommé.

Retracez la ligne de côté, prolongez une nouvelle ligne de droit fil. Remarquez que plus la quantité ajoutée est importante, plus le dos (siège) sera sur le biais, ce qui permettra au tissu de "prêter" plus facilement. Voir les fig. 56 et 57.

Trop grand: Procédez à l'inverse. Au lieu de couper sur la ligne, faites un pli de façon à enlever la quantité désirée. Épinglez ou fixez avec du ruban gommé. Retracez les lignes de côté et prolongez une nouvelle ligne de droit fil.

P.S.: En modifiant votre patron de pantalon, pensez toujours à respecter la marge d'aisance. Lorsque vous devez rétrécir ou élargir la jambe d'un pantalon, vous ajoutez ou enlevez la même mesure de chaque côté du devant et du dos.

Pour un pantalon très évasé, ouvrez le patron dans le milieu de la jambe jusqu'aux hanches et ajoutez la largeur désirée. Réparatisez cette largeur au devant et au dos.

Comment poser du patron sur le tissu? ... coupe du vêtement

S'il y a quelque chose qui effraie une débutante, c'est bien la perspective d'avoir à tailler un vêtement. Heureusement, ces craintes ne sont pas fondées, parce qu'il n'est pas du tout difficile de tailler. Cependant, c'est une opération très importante car la belle apparence du vêtement dépend de son succès.

Le sens du tissu: Un tissu est formé de fils entrelacés les uns aux autres. C'est ce qu'on appelle le tissage. Les fils qui sont tendus sur le sens de la longueur quand on travaille au métier, sont les fils de chaîne. Ils font toute la longueur d'une pièce de tissu.

Les fils de chaîne sont parallèles à la lisière. Ils sont les plus résistants. Le sens de la chaîne ne s'étire pas si l'on tire dessus.

Les fils qui passent à l'aide d'une navette, sur un métier, sont les fils de trame ou de travers. Les fils de trame sont moins tendus, ce qui explique que ce sens se détend plus facilement si on l'étire.

Au son, il est facile de distinguer le sens du tissu, advenant le fait que la lisière n'est plus en place; le sens de la chaîne donne un bruit sec et net; le sens de la trame donne un bruit sourd.

Au toucher, on peut aussi trouver le sens du tissu: en passant le doigt sur le bord du tissu dans le sens de la chaîne, les fils demeurent en place et sont doux au toucher; en sens trame, les fils se hérissent, s'effilochent facilement et sont plus rudes sous les doigts.

Quand on achète un tissu, la longueur est sur le sens de la chaîne.

La laize ou le: La laize est la largeur du tissu dans le sens de la trame. Les laizes ont ordinairement de 90, 115, 140 ou 150 centimètres de largeur.

Le sens de la coupe: Règle générale, la lisière ou la chaîne se trouve dans le sens de la longueur des vêtements, que ce soit une manche, un corsage ou un pantalon. Comme ce sens se déforme moins que celui de la trame et offre beaucoup plus de résistance, on y taillera les ceintures, les poignets et les empiècements. On pourra se servir de la trame pour donner des effets spéciaux aux vêtements comme on se sert de ce sens pour certaines découpes, inscriptions ou effets d'ombres et de lumière dans un tissu à motifs ou à reflets.

Le pli marchand: Le pli marchand est le pli qui sépare le tissu enroulé que l'on achète. Pour les tissus qui ont un endroit, celui-ci se trouve à l'intérieur de ce pli. **ATTENTION A CE PLI.** Nombre de patrons l'indiquent comme centre devant de leurs robes, jupes, vestes ou vestons. Avant d'épingler ces morceaux, surveillez les détails suivants:

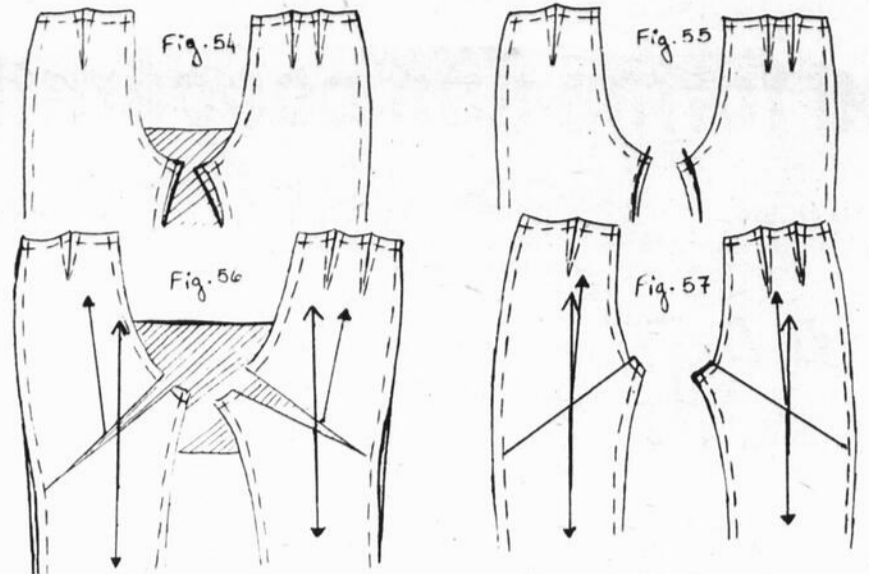
- ouvrez toute grande la pièce de tissu;
- vérifiez si ce pli n'a pas changé de couleur par une trop longue exposition à la lumière (plusieurs tissus sont mis en vente à cause de cette décoloration);
- vérifiez si cette ligne n'est pas salie par la poussière du magasin, si oui, essayez de le laver afin de savoir si il s'efface;

d) faites un essai pour savoir si le pli disparaît en le repassant plusieurs fois; certains plis demandent quatre à cinq lavages et repassages avant de disparaître complètement;

Si, après toutes ces précautions, le pli disparaît, examinez soigneusement le tissu afin de vous assurer qu'il n'a pas des imperfections (manques).

Étirage du tissu: Plusieurs tissus ne sont pas placés en droit fil gondolent lorsqu'on place les lisières l'une sur l'autre. Il faut, dans le sens inverse des balonnements, étirer le tissu pour lui redonner sa droiture.

[à suivre]



De quoi stimuler le sens de l'émulation... Son frère et sa cousine ayant déjà remporté des gros lots de 50 000\$ à la Mini, M. Jacques Lacasse, de St-Honoré de Beauce, s'est mis en tête de les imiter, ce qu'il a réalisé lors du tirage du 11 juin de cette loterie extrêmement bénéfique pour la famille! Marié et père de deux enfants, le gagnant est un charpentier-menuisier établi à son propre compte. M. Lacasse, qui a fait l'acquisition du billet fructueux au Provisoïr Lauzon, à Lauzon, projette de finaliser les paiements de sa maison et de visiter des lieux très cléments en compagnie de sa famille. Sa femme Diane, partageait sa joie au moment de son passage au siège social de Loto-Québec, pour y cueillir le chèque de 50 000\$.

ALCOOLIQUES ANONYMES

Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560 ou écris à

ALCOOLIQUES ANONYMES
C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

Laiterie St-Georges

C'est toujours avec la même préoccupation de bien vous servir que nous fabriquons désormais ICI MÊME DANS LA BEAUCE les produits Laval.

Pour leur qualité et leur bon goût, nous sommes fiers de vous les offrir!

J. Poulin

St-Georges Poulin
Coordonateur des ventes



Pour vos rénovations ou pour une construction domiciliaire et commerciale, voyez des gens d'expérience!



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

13175, 10e avenue
St-Georges Est

228-4206

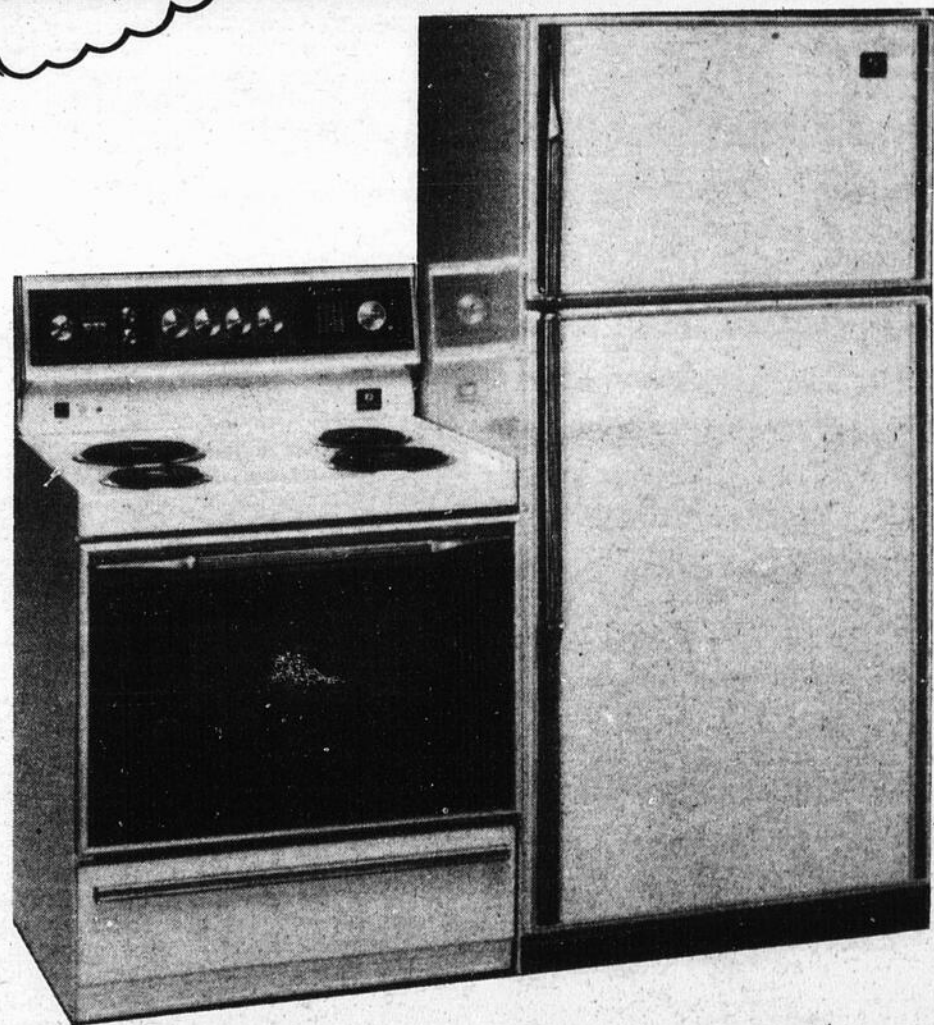
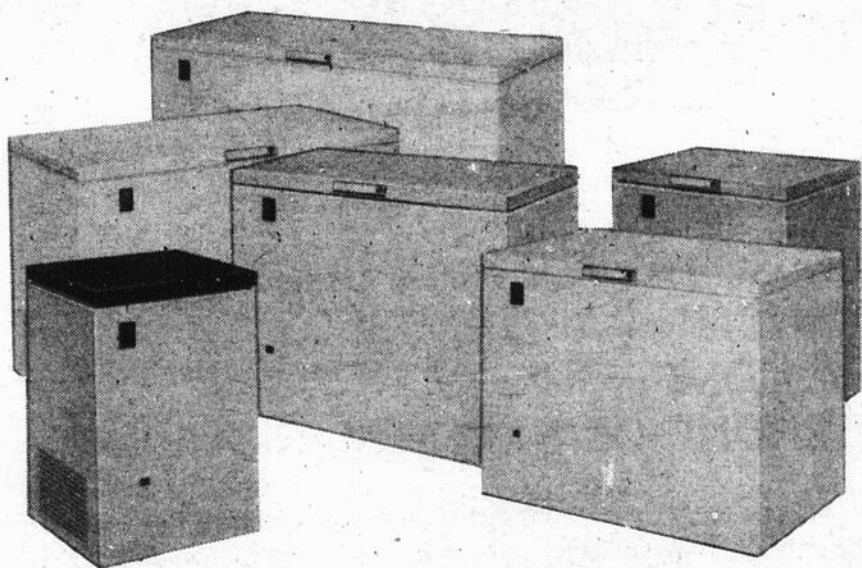
Pour la 3^e année, c'est la **VENTE**

**“J'ai le meilleur prix”
à Beauceville**

**C'est la foire du meuble, son, image,
appareils électriques**

Comparez nos spéciaux et si dans les 30 jours vous trouvez
un meilleur prix, nous vous rembourserons la différence

Kelvinator



**la plus vaste exposition
de meubles en beauce**

Bonne Valeur

BV

AMEUBLEMENT
FURNITURE

Best Value

CENTRE DU MEUBLE BEAUCE INC.

596, BOULEVARD RENAULT, BEAUCEVILLE, QUÉ. — Tél.: 774-9875

BONNE VALEUR / BEST VALUE

St-Georges Ouest

Une fête de participation

[PAP] La Fête nationale à Ville St-Georges Ouest a attiré beaucoup de gens. Il s'agissait d'une fête où l'accent était mis sur la participation de tous et où on avait aussi misé sur l'amusement familial. L'absence la plus remarquable au cours de ces fêtes fut certes celles des boissons alcooliques sur les lieux.

Ce sont donc des fêtes calmes et détendues qui ont été vécues jeudi dernier. Il y avait un peu de tout à faire, commençant le matin jusqu'en soirée. La veille au soir, il y avait eu bal costumé et feu de joie.

A souligner que tout avait lieu dans le même secteur, soit autour de l'église et du Parc Bélair.

Pendant l'avant-midi, les plus jeunes se sont amusés à peindre, à se procurer des ballons ou à préparer leur tacot pour la course de l'après-midi.

Après le dîner pris au Parc, il y avait cette course et un après-midi récréatif avec musique et danse dans la cour du Foyer St-Georges Ouest.

En soirée, les Rossignols ont donné un concert suivi d'un spectacle avec le groupe La Gamme ainsi que du ballet jazz avant que le feu ne vienne mettre un terme à cette froide soirée.

A signaler que tout au cours de la journée, sur la promenade, il y avait exposition d'artisanat et musique.

Une vraie fête nationale et familiale.



Les plus petits avaient pu exercer leurs talents de peintres au cours de l'avant-midi.



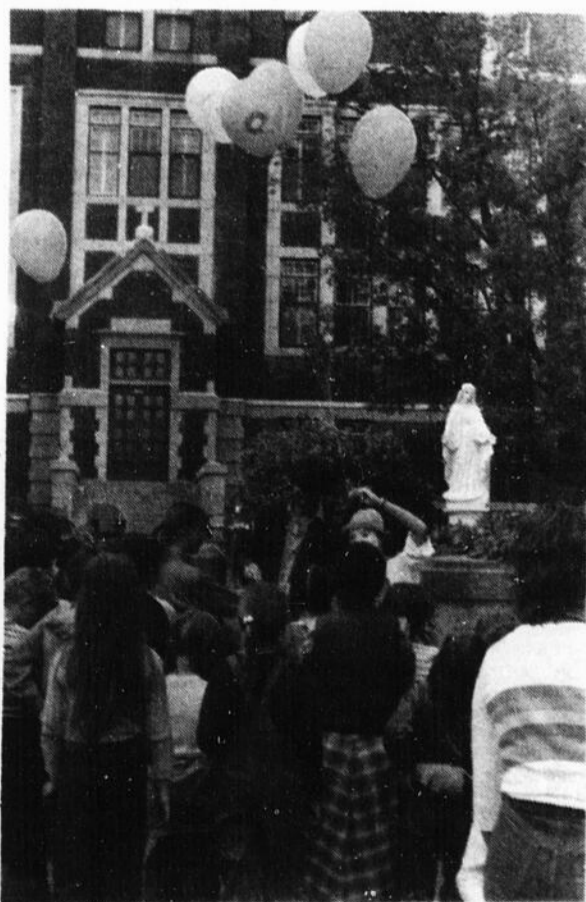
Sur la promenade, il y avait exposition d'artisanat.



Le concert en plein air des Rossignols a attiré une grande foule au Parc Bélair.



La fête n'aurait pas été complète sans le maquillage gratuit des enfants.



Et les clowns qui distribuaient aussi des ballons à ceux qui en voulaient... et ils étaient nombreux.

MONTREAL [TEL-BEC] - La Compagnie CP Rail fermera cet été les installations de réparations lourdes de ses trois ateliers principaux pour une période de huit semaines plutôt que de quatre, en raison de la baisse persistante des niveaux de trafic. Ces fermetures prolongées toucheront approximativement 3 800 personnes sur des effectifs totaux pour les principaux ateliers de 4 500 employés. Aux ateliers Angus de Montréal, la fermeture prolongée touchera environ 1 600 travailleurs sur un total approximatif de 2 000.

MONTREAL [TEL-BEC] - La Société St-Jean-Baptiste de Montréal a annoncé que son prix de sciences humaines "Esdras-Minville" a été décerné, pour l'année 1982, à M. Jacques Grand'Maison, essayiste, sociologue et théologien dont l'oeuvre écrite compte déjà 25 ouvrages. Fondé en 1979, le prix Esdras-Minville perpétue la mémoire de ce québécois de la première partie du 20e siècle qui a joué un rôle de premier plan dans l'histoire de la pensée économique-sociale et philosophico-nationale du Québec.

MESSAGE DE TÉLÉBEC LTÉE AUX ANCIENS ABONNÉS DE LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DE SAINT-ÉVARISTE INC.

Les actifs et le territoire de la Compagnie de téléphone de Saint-Évariste Inc. sont passés à Télébec, le 15 juin dernier. Ainsi, Télébec a le plaisir d'accueillir parmi ses quelque 116 000 abonnés les gens de la circonscription de La Guadeloupe. Il s'agit des abonnés dont le numéro commence par 459.

Les services aux abonnés de Télébec sont situés à Trois-Rivières. Les numéros pour atteindre ces services sont les suivants:

Bureau d'affaires section résidence	1-800-567-7983
Bureau d'affaires section affaires	1-800-567-7098
Service des réparations	1-800-567-7980

Ces appels n'entraînent aucuns frais d'interurbain

Les employés du service de l'Installation et de la réparation relèvent du Centre de Télébec à Arthabaska.

TÉLÉBEC

Une rivière...des histoires: coup de maître pour les Coquillards

par Michel Roy

C'est vrai qu'un événement comme un centenaire soulève beaucoup d'enthousiasme et justifie bien des efforts; les Coquillards de St-Martin n'ont pas passé à côté de la barque. La pièce qu'ils ont présentée pour marquer justement ce centenaire est un véritable petit bijou dans le genre: Une rivière... des histoires porte beaucoup plus qu'une saveur locale, mis à part quelques éléments mineurs; la créativité et le professionnalisme dont

a fait montre la troupe à cette occasion devraient lui permettre de prendre un nouvel essor.

Création collective, cette pièce en est une de mouvements et de couleurs, de rire et de tendresse; les coeurs sensibles auront peine à rester étanches à certains moments comme celui où la mère Sophie évoque le déchirement d'avoir perdu 3 enfants dans l'incendie de sa maison. Solange Paré y va là d'une performance remarquable, saisissante de réalisme.

La pièce est constituée de nombreux tableaux décrivant de multiples facettes de la vie de campagne: histoire de St-Martin mais aussi histoire beauceronne où la Chaudière, témoin immuable, emprunte une voix humaine pour nous raconter, une oreille humaine pour nous entendre. Scénographie savamment dosée, des rideaux aux teintes pastel deviennent l'eau de la Chaudière, sang de notre région. Les costumes d'époque sont aussi de

bonne conception.

Une mise-en-scène superbement efficace tient constamment le spectateur en haleine; les techniciens de l'éclairage ont une grande importance puisque l'action ne se déroule pas seulement sur la scène. La touche musicale de François Fréchette et ses deux musiciennes ajoutait énormément à l'ensemble par des interventions parfois franches, parfois discrètes.

Seule la fin de la pièce m'a déçu un peu; vision d'avenir digne de la grenouille de la fable, on y perd l'unité de ton si bien soutenue tout au long de la création; on doit pardonner aux Coquillards puisque le but poursuivi était louable; provoquer la solidarité en stimulant la fierté. Les gens de St-Martin apprécieront ce passage de toute façon.

Bref, une pièce à voir, d'où que vous veniez, de la Beauce ou d'ailleurs. Le 4 juillet, deux représentations, 14h30 et 20h00, à la Polyvalente Bélanger.



Un des moments forts de Une Rivière... des histoires: Sophie raconte le drame terrible qu'elle a vécu un certain 7 juin où il ne pleuvait pas.

Les à-côtés

de Louis-Pierre



A écouter la traduction ennuyeuse diffusée à la radio de Radio-Canada du budget que prononçait le ministre des Finances Allan MacEachen lundi soir dernier, je me suis rappelé que le Canada était formé de trois-quart d'anglophones. Du coq à l'âne, je me suis alors rappelé que Lady Diana venait de mettre au monde un p'tit Anglais!

Cette naissance joyeuse a eu lieu lundi le 21 juin dernier. En Angleterre, la nouvelle fut si intéressante que la situation des Britanniques dans les Iles Falklands fut reléguée au second plan.

Car, la monarchie, c'est important!

Le nouveau-né Royal est l'héritier de la Couronne d'Angleterre, le plus britannique depuis la Reine Elisabeth 1, qui régna de 1558 à 1603. Les experts en généalogie ont fait fonctionner leurs ordinateurs qui ont calculé que le p'tit de Lady Diana avait 39% de sang anglais, dans ses veines, 15% de sang écossais, 6,2% de sang irlandais et 6% de sang américain, par le biais de l'arrière-grand-mère de Diana, qui était de New-York. On estime également qu'il compte des descendants grecs, danois et allemands.

A peine est-il né qu'il est déjà traité comme un roi, même s'il ne l'est pas encore. Vous, est-ce que vous savez quel pourcentage de sang français, anglais, amérindien ou américain coule dans vos veines? Non? Moi non plus. Si vous aviez été de descendance royale, vous l'auriez su sans même le demander.

Quant à son nom, ne vous en faites pas, il sera des plus britannique. Des paris ont été ouverts et le prénom de Georges, pour faire changement, battait tous les records.

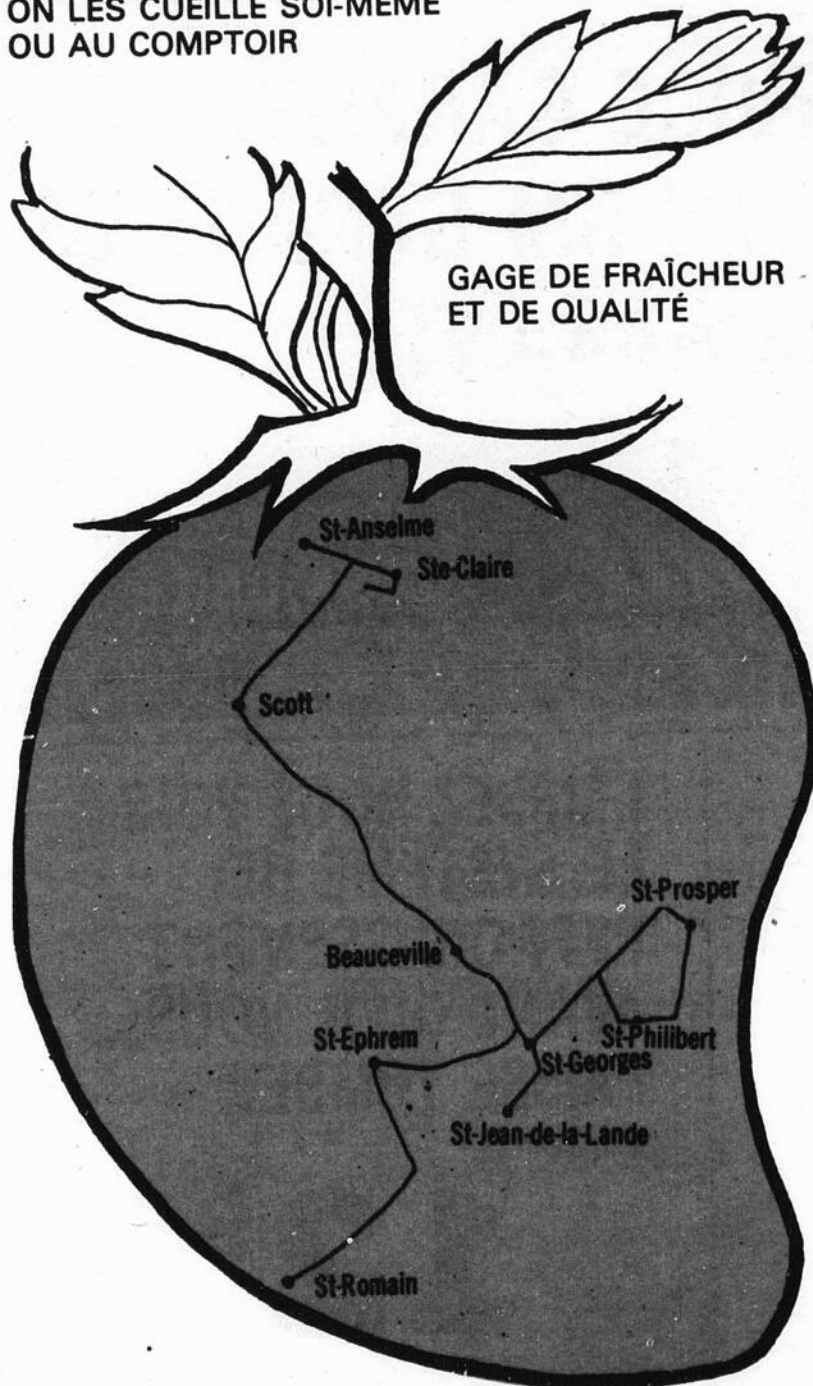
Dans le fond, les Anglais sont chanceux! Malgré la mort de plusieurs centaines, voire des milliers de jeunes soldats dans le conflit de l'Atlantique-sud, malgré la montée du chômage et l'économie chancelante, ils trépident de joie à la seule annonce de la naissance d'un bébé.

C'est pas Justin Trudeau qui avait été capable de causer tant d'émoi...

Comme quoi que, les Anglais, ils l'ont, eux, l'affaire!

FRAISES DE LA FERME

ON LES CUEILLE SOI-MÊME OU AU COMPTOIR



GAGE DE FRAÎCHEUR ET DE QUALITÉ

- 1 - Ste-Claire
100 route Caroline
André Morissette - 883-3150
- 2 - St-Anselme
936 rang St-Philippe
Michel Morin - 885-4790
- 3 - Beauceville
Route Rurale 1
Vincent Bolduc - 228-4343
- 4 - St-Georges Est
10475, 127e rue
Yvon Roy - 228-4343
- 5 - St-Prosper
R.R. 2 Rang St-Charles
Guy N. Lessard - 594-8395

- 6 - St-Philibert
Route Rurale 1
Ferme L.D.R. - 228-4985 et 228-5061
- 7 - St-Ephrem
R.R. 3 route 271
Ferme Counard - 484-5214
- 8 - St-Ephrem
R.R. 3 route 271
Camille Couture - 484-5521
- 9 - St-Jean de la Lande
Rang Bas St-Jean de la Lande
Pierre-Georges Veilleux - 228-5661
- 10 - St-Romain
Rang 1
Marco Roy - 486-7691

PRODUCTEURS DE FRAISES ACCRÉDITÉS DE LA BEUCE



Vedette

marantz

Récepteur SR-3100



Haut-parleurs distinction HP-1030

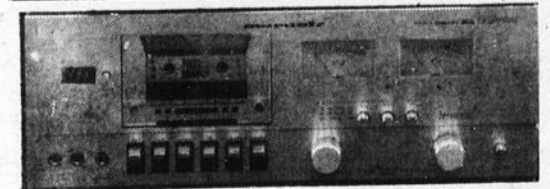


Table-tournante TT-1200



SR-3100 Récepteur
HP-1030 Haut-parleurs
TT-1200 Table-tournante
M-70B Cartouche

Valeur de 1120 \$



AJOUTEZ-Y un lecteur cassette SD-1015

valeur de 279,95 \$

Ca coûte
iuss iuss
999⁹⁵\$



Carrefour St-Georges, tel. 227-1162 MASTER CHARGE -VISA acceptées. Financement disponible

Centre-Femmes

Un festival musical réussi

par Jocelyn Turcotte

Danses, chansons et pièces instrumentales se sont succédées pour faire du premier festival musical de Centre-Femmes de Beauce, un spectacle réussi. Une

salle remplie, des femmes de talent, des éléments musicaux variés ont permis aux responsables de penser dès maintenant, au festival de l'an prochain. C'est le 22 juin à

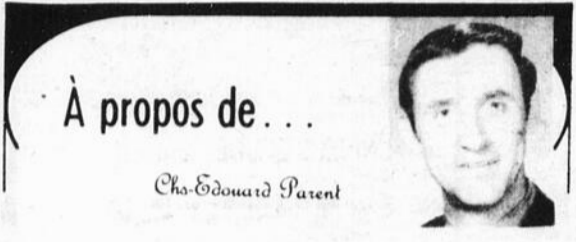
l'auditorium de la Polyvalente de St-Georges qu'a vu le jour, la première édition du spectacle. La plupart des participantes du festival ont été recrutées par l'intermédiaire des professeurs de musique des écoles environnantes. C'est surtout dans un style classique que se sont effectuées différentes pièces de piano et de flûte traversière. On pouvait donc y entendre des airs de compositeurs illustres tels Handel, Chopin, Mozart, Debussy, Schubert et Beethoven. Les amateurs de musique classique en ont sûrement eu pour leur argent car, environ la moitié des pièces composant le spectacle, se rapprochaient de ce style. Des chorégraphies sur des

pièces connues ainsi que certaines chansons commerciales ont également été très appréciées de la part du public. L'originalité s'est surtout faite du côté des compositeurs-interprètes

Danie Doyon et Thérèse Marcoux-Bégin, chacune d'elle ayant interprété deux compositions. Cette année, il n'y a eu qu'une seule représentation et selon l'une des

responsables de Centre-Femmes, Mme Lauréanne Gagnon, on anticipe déjà des représentations plus nombreuses pour l'an prochain, mais avec des éléments surprises en plus. Les or-

ganisatrices ont dû prendre les bouchées doubles pour ce premier spectacle puisque les premières répétitions n'ont commencé qu'au mois de mai dernier. Le résultat n'en fut pas affecté pour autant, car déjà les profits sont destinés au festival musical de 1983.



À propos de...

Ch. Édouard Parent

Un lecteur me faisait parvenir dernièrement un texte de la revue "Je crois" signé par André Daigneau: Renouveau ou décadence? Je me permets donc de vous en signaler quelques passages et vous en tirez vos propres conclusions. "Une société qui, sous prétexte de liberté se permet tout dans le domaine sexuel et cherche uniquement le plaisir est une société décadente". Et plus loin, on analyse les 5 causes principales de la décadence et de la chute de l'empire romain, telles qu'elles peuvent être déduites des écrits du célèbre spécialiste de l'histoire romaine, Edward Gibbons:

1. L'effondrement de la famille et l'augmentation rapide du nombre de divorces.
2. L'accroissement des impôts et des dépenses superflues et extravagantes.
3. L'engouement continuellement croissant du peuple pour les plaisirs et le caractère de plus en plus brutal des sports.
4. Le développement et la production d'armes pour lutter contre les menaces des attaques ennemies.
5. La décadence de la religion qui devenait de plus en plus superficielle et laissait le peuple à lui-même et sans guide.

"Pour l'année 1980, on a pratiqué 24,437 avortements au Québec et ces avortements sont payés par "l'assurance-maladie" et donc par nos taxes. On paie pour tuer les "nouveaux québécois" pendant que les couples sans enfant ne peuvent trouver d'enfants à adopter puisque ces enfants sont disparus dans les avortoirs".

"Quand le sens moral disparaît d'une nation, affirmait le docteur Alexis Carrel, toute la structure sociale commence à s'ébranler et c'est la décadence. La beauté morale est, beaucoup plus que la science, la base de la civilisation".

"En cette ère matérialiste, les hommes ont perdu leur chemin et le sens de leurs routes. Ils ont remplacé les vraies valeurs par des "divertissements" creux et futiles".

Ne trouvez-vous pas que ces quelques bouts de phrase décrivent assez bien notre société actuelle? Et si les causes principales de la chute de l'Empire romain, sont celles énumérées plus haut, nous serions proches de la fin!

NEUF OU USAGÉ: TOUT EST BON!

Choisissez parmi notre vaste gamme d'équipements de manutention neufs ou usagés. Termes flexibles à votre disposition. Notre service de pièces et de réparations hors pair assure la rentabilité de votre acquisition.

Hewitt CHARIOTS ÉLEVATEURS **CATERPILLAR**

Division de Manutention
Québec, Qué. (418) 878-3000
Saint-Laurent, Chicoutimi, Hull, Sept-Îles, Val-d'Or

Caterpillar, Cat et sont des marques déposées de Caterpillar Tractor Co.



Mme Thérèse Marcoux Bégin a été très applaudie alors qu'elle interprétait deux de ses compositions.

ALCOOLIKES ANONYMES
Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à **228-3560** ou écris à **ALCOOLIKES ANONYMES** C.P. 84 St-Georges-Est Beauce

**SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI**

National - **CHEVROLET
OLDSMOBILE**
St-Georges Tél. 228-8838

**INSPECTIONS
DES CANALISATIONS
ET COURROIES**

seulement

4⁹⁵

pièces en sus

**LAISSEZ-NOUS VOIR
LE SYSTÈME DE
REFROIDISSEMENT
AVANT QU'IL VOUS
LAISSE TOMBER**

seulement

12⁹⁵

pièces en sus

Voici ce que nous ferons:

- Vérification du thermostat
- Serrage des brides
- Inspection des tuyaux flexibles
- Ajustement des courroies
- Vérification du bouchon de radiateur
- Vérification de l'état du liquide de refroidissement et remplacement si nécessaire

VOUS POUVEZ GAGNER LE VOYAGE DE VOS RÊVES

Organisé par
PROMOTION LOCALE et les MARCHANDS PARTICIPANTS



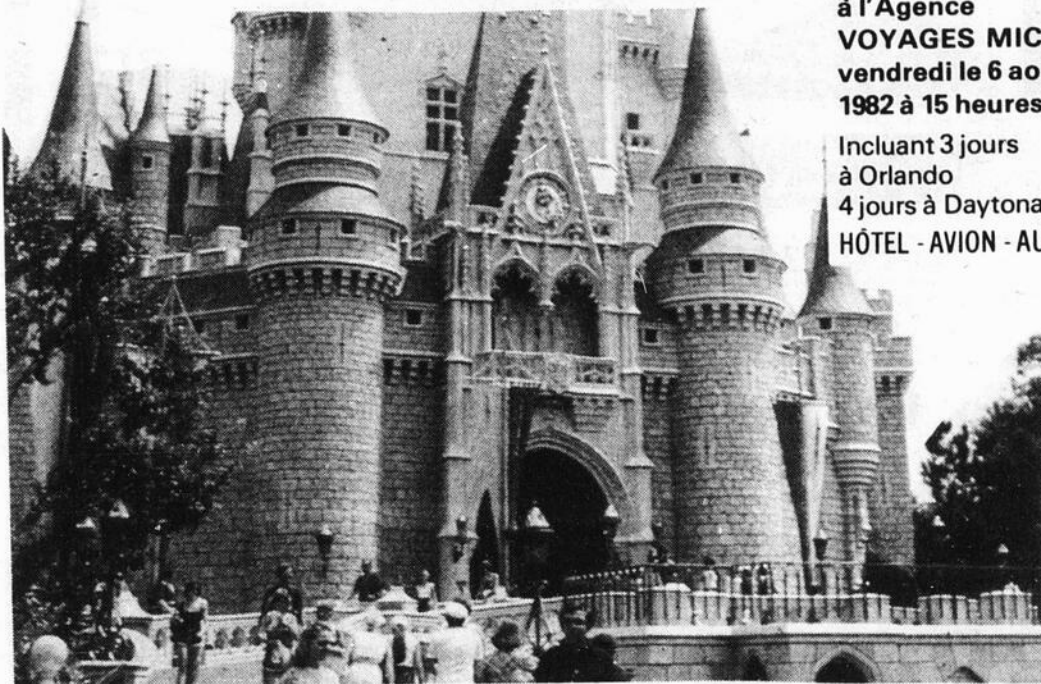
l'agence de voyages
VOYAGES MICHEL

1 semaine à **WALT DISNEY WORLD**

pour 2 personnes

Le tirage aura lieu à l'Agence
VOYAGES MICHEL
vendredi le 6 août 1982 à 15 heures.

Incluant 3 jours à Orlando
4 jours à Daytona
HÔTEL - AVION - AUTO



RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Pour participer au concours, une personne doit inscrire ses nom, adresse et numéro de téléphone sur la formule de participation et la faire parvenir à l'endroit mentionné dans la réclame;
2. Le concours débute le lundi 31 mai 1982 pour se terminer le vendredi 6 août 1982 à 15:00 heures.
3. L'attribution de chaque prix offert se fera le 6 août 1982 à 15:00 heures par tirage au sort parmi toutes les formules admissibles reçues à l'agence;
4. Une personne peut participer au concours autant de fois qu'elle le désire;
5. Pour se mériter un prix, la personne dont le nom apparaît sur la formule de participation tirée au sort doit répondre correctement à une question faisant appel à ses connaissances;
6. Le concours s'adresse exclusivement aux résidents du Québec;
7. Un prix doit être accepté comme tel et ne pourra être échangé contre une somme d'argent;
8. Une personne qui se mérite un prix doit consentir, si requis, à ce que son nom soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours;
9. Les droits exigibles ont été payés quant à ce concours;
10. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec;
11. Taxes et frais de service payables par le gagnant;
12. Date à déterminer selon la disponibilité.

— ST-GEORGES —

- **LA FINE FOURCHETTE**
Place Centre-Ville, St-Georges — 228-1823
Aliments naturels
- **MARCHÉ GASTON PAQUET**
16055, boul. Lacroix, St-Georges — 228-6647
Marché d'alimentation
- **CENTRE SINGER TALBOT & PERRON**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-3942
Machine à coudre — Tissus à la verge — Aspirateurs
- **RESTAURANT CHEZ GÉRARD**
16275, boul. Lacroix, St-Georges — 228-1033
Déjeuner en tout temps — Pizza
- **HÔTEL MOTEL BEL-RIVE**
8450, boul. Lacroix, St-Georges — 228-5533
Motel — Bar — Restaurant — Circuit fermé
- **LUMIBEC ENR.**
Marché aux puces centre-ville, St-Georges — 228-0158 — Spécialiste en ampoules électriques. Location d'enseignes lumineuses
- **LIBRE-SERVICE MÉCANIQUE DROUIN**
14920, boul. Lacroix — 228-0051
HUILLE BOB DROUIN, 890, 94e rue — 228-6604
St-Georges
Vente d'essence — Location de porte

— CENTRE DU REMBOURREUR

- 12090, 1ère Ave, St-Georges — 228-4830
Vente de module — Rembourrage
- **MARCHÉ AUX PUCES MARIUS FORTIN ARTISANAT**
19855, 4e Ave, Chemin St-Côme, St-Georges
228-9172 — 500 items — Compresseur à air — Filtreur à piscine — Peinture sur tissus
- **QUINCAILLERIE PHILIPPE LACROIX**
2400, 1ère Ave, St-Georges — 228-8051
Tout pour la rénovation — Matériaux de construction
- **PAVAGE SARTIGAN**
17855, 1ère Ave, St-Georges — 228-3875
Pavage résidentiel, industriel et voirie
- **LE SOUDEUR ENR.**
1780, 90e rue du Golf, St-Georges — 228-8295
Fer ornemental — Fabrication de poêle — Soudure générale
- **SUPER MARCHÉ ODIAS FECTEAU**
305, 22e rue, St-Georges Ouest — 228-2057
Alimentation-Métro
- **BAR RELAIS BEAUCCERON**
1020, 175e rue, St-Georges — 228-8930
Danseuses nues
- **PRODUITS INDUSTRIELS MÉTIVIER**
9200, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-8991
Vente et pose de pneus neufs

— FABRICATION D'ARMOIRES A.B. INC.

- 1240, 206e rue, St-Georges — 227-1208
rés.: 228-5952 — Armoires de cuisine — Vanités
- **BRASSERIE L'INDEX**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-7804
Fruits de mer
- **AU P'TIT MINOIS ENR.**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-8916
Linge d'enfants 0 à 3X
- **LINGERIE VALENTINE**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-3720
Fine lingerie — Uniforme — Vêtements de base
- **LOCATION D'AUTO VEILLEUX**
13875, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-2391
Concessionnaire Mazda — Location Budget
- **BAR LE GOBELET (Candle Light)**
15910, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-2205
Bar avec musique
- **BOUTIQUE NIKO**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 227-0511
Vêtements d'enfants 4 à 14 ans
- **BIJOUTERIE ST-GEORGES**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-2612
Vente et réparation — Venez voir nos spéciaux
- **AUX GALERIES ROY INC.**
Carrefour St-Georges, St-Georges — 228-3392
664, Boul. Renault, Beauceville — 774-3466
Mercerie pour hommes

— BEAUCEVILLE —

- **RESTAURANT AU BON STEAK**
675, boul. Renault, Beauceville — 774-9859
Mets canadiens, chinois et fruits de mer
- **JACQUES REMBOURREUR**
Rte 108, Beauceville Ouest — 774-3175
Rembourrage auto et meuble — Estimation gratuite
- **DÉPANNÉUR CHARLY**
110, 107e rue de la Station, Beauceville — 774-3789
Bières et vins — Epicerie ouverte jusqu'à 11h00 p.m.
- **BIJOUTERIE CENTRALE**
575, Boul. Renault, Beauceville
Vente et réparation: montres, bijoux en or
Special chaque semaine sur alliances
- **CO-JACK DU PNEU**
483, Boul. Renault, Beauceville — 774-6279
Vente de pneus — Gros et détail
- **PIÈCES D'AUTO UNIVERSELLES**
608, boul. Renault, Beauceville — 774-3345
10440, 1ère Ave et aussi à Ste-Marie
- **DÉPANNÉUR DU BOULEVARD**
583, boul. Renault, Beauceville — 774-6361
Bières et vins — Epicerie — Terminus d'autobus
- **DÉPANNÉUR M.M. ENR.**
206, 114e rue Grondin, Beauceville — 774-3924
- **GARAGE PAUL-EUGÈNE GIGUÈRE**
602 boul. Renault, Beauceville — 774-5266
Mécanique générale — Débrossage — Peinture
- **BOUTIQUE DE L'AUTO**
Route Kennedy, Beauceville — 774-3101
Toit ouvrant — Installation de vitres d'auto
- **BOUTIQUE DU PETIT LUTIN & M.J. VARIÉTÉ ENR.**
577 boul. Renault, Beauceville — 774-9800
Lingerie pour enfants — Articles de bureau — Papeterie — Cadeaux — Jouets
- **M. VADROUILLE**
Route Kennedy, Beauceville — 774-5212
Lavage — Tapis — Vitres — Plancher — Auto — Dégrats d'eau et de fumée
- **GAZ-BAR ULTRAMAR**
493, boul. Renault, Beauceville — 774-5125
Diesel — Lave-auto — M. et Mme Gaston Roy
- **HÔTEL BEAUCEVILLE 1981 inc.**
646 boul. Renault, Beauceville — 774-3361
Banquets — Réceptions — Musique de danse — Jeudi au dimanche: Invite PAUL QUIRION

— NOTRE-DAME — — DES PINS —

- **JARDINIER BÉGIN & FILS**
Notre-Dame des Pins Ouest — 774-9409
Arbres — Conifères — Fruits — Légumes — Fraises
- **CÉCILIA COIFFURE**
202, 32e rue, Notre-Dame des Pins — 774-9639
Coupe style — Permanente — Teinture
- **CARROSSIER POULIN LTÉE**
704, 34e rue, Notre-Dame des Pins — 774-3666
Débosselage — Peinture — Traitement anti-rouille
- **MARCHÉ DES PINS**
2605 Kennedy, Notre-Dame des Pins — 774-5155
Boucherie — Bière et vins — Epicerie ouverte 7 jours
- **GAZ-BAR DES PINS**
2530 Rte Kennedy, Notre-Dame des Pins — 774-3183 — Service d'huile — Lavage de vitres — Restauration

— ST-GÉDÉON —

- **GARAGE ANDRÉ DALLAIRE**
172, 1ère Ave Nord, St-Gédéon — 582-3963
Mécanique générale — Mise au point — Balancement électronique
- **J.M. PLANTE ENR.**
113, 4e Ave, St-Gédéon — 582-3929
Vêtements et chaussures — Travail et sport

— ST-PROSPER —

- **CENTRE D'ÉCONOMIE CARON INC.**
3370 rue St-Jean, St-Prosper — 594-8772
Pièces et accessoires d'auto — Dépositaire des peintures C.I.L.
- **BRASSERIE LE PETIT BARIL**
1660 St-Jean, St-Prosper — 594-9919
Orchestre tous les samedis soirs — Le rendez-vous des sportifs
- **SAMSON RADIO T.V. ENR.**
7980 St-Alfred, St-Prosper — 594-8950
Vente — Service Hitachi — Magnavox — Electrohome
- **CLUB LA CANADIENNE**
4 Chemins, St-Prosper — 594-8512
Tout pour la future mariée — Troussseau — Alliance
Prix spéciaux tout l'été
- **ROY & FRÈRE ST-PROSPER inc.**
1510 St-Jean, St-Prosper — 594-8237
Meubles et accessoires électriques
- **STATION SERVICE CLAUDE BEAUDOIN**
3960 Boul. Provincial, St-Prosper — 594-5162
Mécanique générale — Silencieux Walker — Vente et pose d'amortisseurs Monroe
- **LAFLAMME VARIÉTÉS**
1780 St-Jean, St-Prosper — 594-8177

— LAC ETCHEMIN —

- **BRASSERIE O'SIX**
274, 3e Ave, Lac Etchemin — 625-9241
Menu du jour — Steak sur grille — Orchestre jeudi, vendredi, samedi
- **BOUCHERIE CLAUDE DROUIN**
283, 2e Ave, Lac Etchemin — 625-9451
Boeuf pour congélateur — Viande froide — Vente au comptoir.
- **RADIATEUR ETCHEMIN**
316 Rte 277, Lac Etchemin — 625-3275
Système de refroidissement automobile et industriel
Réservoir à essence — Ouvert samedi 9 à 5 heures
- **RESTAURANT CHEZ EDITH**
323, Rte 277, Lac Etchemin — 625-1292
3 choix de menu du jour — Edith Burger — Burger Etchemin
- **SNACK BAR CHEZ MAHEU GAZ-BAR**
270, 3e Ave, Lac Etchemin — 625-7681
Diesel — Gaz — Salle de billard — Snack Bar
- **GARAGE DOMINIC RANCOUR**
261, 3e Ave, Lac Etchemin — 625-2261
Mécanique générale
- **O'FRIGIDAIRE ALIMENTATION CASINO**
216, 2e Ave, Lac Etchemin — 625-6301
Epicerie — Boucherie

— ST-MARTIN —

- **CHEZ L'AMI GÉRARD**
R.R. 204, St-Martin — 382-3060
Café avec eau de source — Cuisine canadienne — Crème glacée molle
- **CAROL LESSARD PHARMACIEN**
91 Principale, St-Martin — 382-5362
Bienvenue à la nouvelle clinique médicale St-Martin
- **DOYON ÉLECTRIQUE ENR.**
28, 5e Ave Ouest, St-Martin — 382-5076
Chauffage électrique: résidentiel, commercial industriel
- **DÉPANNÉUR DE L'OUEST**
Route 262, St-Martin — 382-5882

— ST-EPHREM —

- **ROLAND POULIN MEUBLES**
Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2854
Hitachi — Incls
- **HÔTEL MOTEL CHÂTEAU BLANC**
Route 108, St-Ephrem — 484-2112
Salle de réception — Discothèque
- **GARAGE CHARLES-AIMÉ ROBERT - Comptoir Sears**
50 Boul. Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2068
484-2088 — Mécanique générale — Peinture — Débrossage — Remorquage 24 heures — Vente par catalogue — Agent de vente — Mme Bibiane Robert
- **RESTAURANT CHEZ CLAIRE**
90 Ste-Famille, St-Ephrem — 484-2928
Poulet pané

— ST-JOSEPH —

- **REST. LA CAFETIÈRE ENR.**
Les Halles du Palais, St-Joseph — 397-4520
Casse-croûte — Colombe Lagrange, prop.
- **SILENCIEUX MINUTE FERNAND DOYON**
555 du Palais, St-Joseph — 397-6253
Freins — Silencieux — Amortisseurs
Garantie à vie du même propriétaire
- **BRASSERIE LE CARREFOUR**
1021 du Palais, St-Joseph — 397-4545
Menu du jour — 3 spéciaux tous les mdis
Réception privée — Musique fin de semaine

— ST-BENOIT LÂBRE —

- **MANOIR ST-BENOIT**
144 Principale, St-Benoit Lâbre — 228-5842
Bar-Salon
- **LES ATELIERS F.L.P.H. LTÉE**
136 Principale, St-Benoit Lâbre — 228-9626
Soudure — Usinage — Hydraulique
- **ÉPICERIE H.L. THIBODEAU**
130 Principale, St-Benoit Lâbre — 228-9345
Bière — Vins — Epicerie — Livraison
- **ST-VICTOR —**
- **HÔTEL MATHIEU**
231 Principale, St-Victor — 588-3992
Bar-Salon — 18 au 25 juillet: Festival Western
18 juillet: Démolition d'autos
19 juillet: Gala d'orchestres et artistes invités
- **PIZZA DINA**
258 Place Doyon, St-Victor — 588-6363
- **ÉQUIPEMENT AGRICOLE LUC BOUCHER INC.**
241 rue Commerciale, St-Victor — 588-6891
Tracteurs — Équipement agricole Ford — Vente de pièces

— ARMSTRONG — BEAUCE-SUD (LINIÈRE)

- **ENTREPRISES NOËL TOULOUSE ENR.**
Armstrong (Linrière) — 597-3334
Vente — Réparation scies mécaniques Husqvarna — Partner



Le PRO de la famille

Servi-aubaines



Spéciaux en vigueur jusqu'au 3 juillet 1982

Découpez ici

JUS DE PRUNEAUX
2 variétés
Bte 567 g

1,69

RAGOÛT CORDON BLEU
(2 variétés)
Bte 567 g

1,49

MOUCHOIR BLANCS
FACETTE
Bte 400's

1,39

MARGARINE MOLLE
FLEISCHMANN
Tourné
Cont. 8 oz

1,27

Non-salée
Cont. 1 lb

1,27

produits surgelés

BÂTONNETS DE GOBERGE BLUE WATER
24 oz

3,19 ch.

TARTES AU SUCRE ST-HUBERT
690 gr

2,45 ch.

Oxydol
Bte 6 L

4,07

Oxydol
Bteaches et 11 washes jette tout en lavant.

50¢

Ce bon d'achat donne droit à un rabais de 0.50¢ sur le prix de détail d'une boîte d'OXYDOL, FORMAT 6 LITRES.

Limite d'un bon d'achat par boîte achetée chez les marchands "SERVI-PRO" de la région.

Bon d'achat valide du 28 juin au 10 juillet 82.

50¢

RT2

Découpez ici

viandes

ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE	6,39/kg 2,89/lb
LARD SALÉ ENTRELARDÉ Pour bouillie	3,35/kg 1,51/lb
BOLOGNE TAILLEFER Cello et ciré	2,42/kg 1,09/lb
SAUCISSES FUMÉES B.B.Q. TAILLEFER 300 gr	1,59 ch.
RÔTI DE GROUPE	5,19/kg 2,35/lb
JAMBON TRANCHÉ TAILLEFER (jambon) 175 gr	1,59 ch.
STEAK DE RONDE	5,29/kg
Tranche complète	2,39/lb

fruits et légumes

CHOUX Produit du Québec	37¢/kg 17¢/lb
POMMES SPARTAN Produit du Québec Sac 3 lbs	2,89
ÉCHALOTES De Californie Canada No. 1	2/41¢
LAITUE Californie Canada No. 1	59¢ ch.

JUS DE COCKTAIL GARDON COCKTAIL Tendance et palmarès Bte 28 oz	1,09	PANSEMENTS PLAST. ECO Bte 60's	1,69	PÊCHES LIBBY'S Dessins festifs Bte 28 oz	1,09
CHAMPIGNONS ENTIERS BIVIERA Bte 18 oz	89¢	SAVON EN BARRE COAST Pet 4's	1,79	CRÈME NUTELLA Fudge & mouttes Embl. 267 g	2,69
TOAST MELBA GRISOL Régulière Bte 13 oz	1,49	BRUQUETTES FEUILLE D'ÉRABLE 7e charbon de bois Sac 4 kg	1,99	SERVIETTES HUMIDES WET ONES Bte 70's	2,19
CORNETS ROBINSON Plats/pâtis Bte 20's	79¢	SACS À SANDWICH GLAD Bte 50's	75¢	BISCUITS DAVID Feuille d'érable, 400 gr Graham, 350 gr Mille-feuille, 250 gr Caramel, 250 gr	1,29
LAINE D'ACIER BILL DOG Fine et moyenne Bte 6's	45¢	ABSORBINE PRESTO MATIC Bte 120 mL	2,39		

PAPIER DE TOILETTE
COTTONELLE
(5 variétés)
4 rix

1,39

JUS DE TOMATES
LIBBY'S

2/79¢

Bte 19 oz

Grad la confiance du Consommateur

EAU MINÉRALE NATURELLE
GRAD
Gazéifiée
Bte 750 mL

55¢

JUS D'ORANGE
GRAD
(2 variétés)
Bte 64 oz

1,74

Parce qu'on connaît vos goûts et vos besoins!

Spéciaux disponibles chez ces marchands seulement

Les photos de cette page ne servent qu'à illustrer la marque des produits annoncés, le texte prévaut en tout temps.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les prix incorrects résultant d'une erreur d'impression.

ça profite

GERMAIN MERCIER
1ère Ave, St-Gédéon — 582-3515

PARENT & ROY
15e rue, St-Zacharie — 593-5271

MICHEL GOUDREAU
1905, rue St-Jean, St-Prosper — 594-5380

Commentaire

Femme objet vs prêt avec intérêt

Depuis quelques semaines, à la Banque Nationale (succursale de la 1ère avenue est) un mannequin y est exposé en maillot de bain et sortie de plage. Je me suis demandée si c'était pour la promotion de vêtements d'été ou peut-être est-ce un nouveau commerce? Mais après vérification de l'enseigne, j'ai constaté que c'était toujours une banque qui avait pignon sur rue.

Alors à quoi sert ce mannequin? Je me suis dit que c'est peut-être qu'on veut distraire la clientèle ou leur aider à mieux supporter l'attente au guichet. Après un second regard, j'ai réalisé que c'était pour la publicité... car il y a une carte accrochée au poignet du mannequin qui se lit comme suit: "Préparez vos vacances avec les services de la BCN."

Je ne vois pas très bien la relation entre ce mannequin et les vacances. Mais j'y pense, tiens, c'est peut-être pour inciter les femmes à emprunter pour prendre des vacances. La BCN a sûrement eu "vent" de l'existence de Centre-Femmes et a décidé d'appuyer l'autonomie de la femme. Ensuite, je me suis ravivée car je doute fortement de cette hypothèse. Alors je me suis dit, c'est pour inviter monsieur à emprunter pour se permettre des vacances, avec femme et enfants? L'histoire ne le dit pas.

Malgré tout, je ne suis

pas encore certaine de la signification de ce mannequin exposé dans la banque et encore moins de son utilité. Est-ce que je manquerais d'imagination à ce point? Ce genre de publicité n'est-il plutôt destiné à ces messieurs qui selon les dires des gens de la publicité auraient l'imagination fertile en certains domaines.

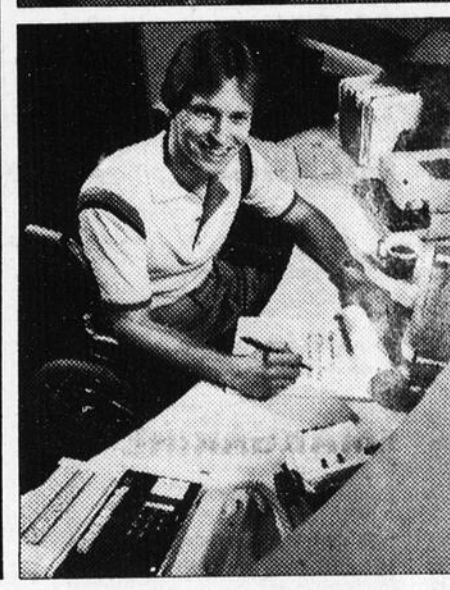
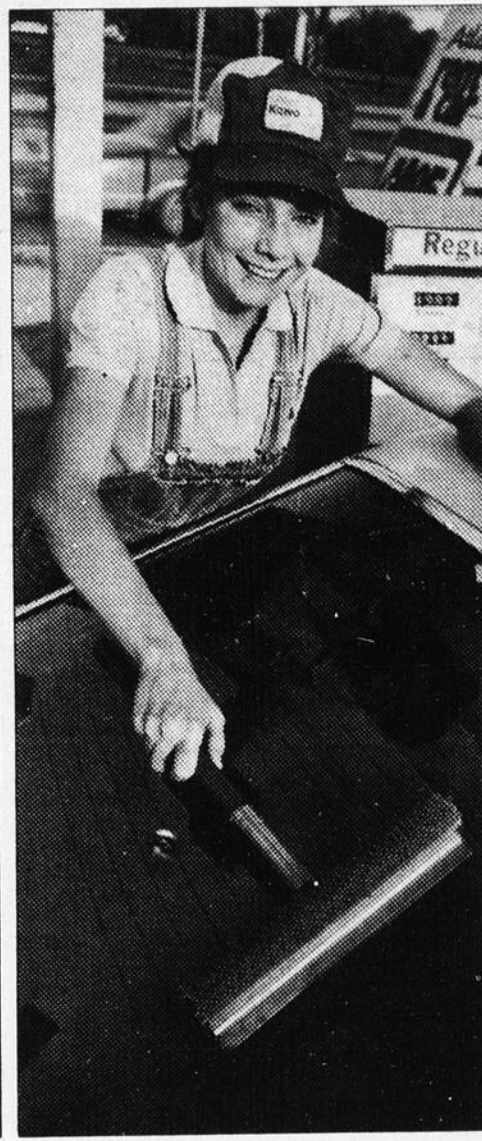
Est-ce qu'il faut absolument utiliser la femme-objet pour vendre des vacances?

L'utilisation du corps de la femme en publicité tire-t-elle à sa fin ou devons-nous la subir encore longtemps? Je rêve du jour (il y en a pour me dire que je rêve en couleur), où la publicité ne sera plus sexiste, ni discriminatoire et que la femme sera appréciée non seulement pour ses attributs physiques mais aussi pour ses qualités morales et intellectuelles. Et qu'on se serve de ses qualités à bon escient pour le mieux-être de toute la société.

"Qui ne dit mot consent"... Si nous les femmes continuons à rester silencieuses face à ce dilemme, cela signifie que nous approuvons d'emblée cette forme de publicité et de là, notre approbation pour le sexisme, la discrimination et la pornographie, n'est pas tellement loin derrière tout ça. Est-ce que c'est ce que nous voulons pour les générations à venir?

Nicole Roy

Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.



Pour un étudiant, trouver un emploi cet été n'est pas chose facile. Pourtant, ils sont des milliers, garçons et filles, à vouloir travailler. Ils ont des études à payer ou d'autres obligations dont ils doivent s'acquitter.

Comme employeur ou comme particulier, vous pouvez les aider. Pour un mois, une semaine, une journée, vous avez sûrement du travail pour eux.

Cet été, embauchez un étudiant pour:

- remplacer un(e) employé(e) en vacances
- faire l'inventaire
- vous aider aux cuisines ou pour servir les clients
- surveiller votre magasin
- accomplir toute autre tâche utile
- ou tout simplement, engagez un étudiant chez vous! Pour jardiner, tondre le gazon, faire de petits travaux, des courses, garder les enfants, etc.

Faites confiance aux étudiants!
Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.

Communiquez, sans frais, avec le Centre d'Emploi du Canada pour étudiants au numéro 1-800-361-8024

ou 228-8962

Pour un Canada actif.

Isolation

J.M. THERRIEN INC.

715, 12e Rue, ST-GEORGES-OUEST — 228-5438

POUR TOUT GENRE D'ISOLATION

- LAINE MINÉRALE EN VRAC DE 1ère QUALITÉ
- ESTIMATION GRATUITE

15 ans d'expérience dans la construction

Permis C.G.S.B. Qué. 1089

POUR UN SERVICE RAPIDE

TRAVAUX EXECUTES PAR M. THERRIEN LUI-MEME

Emploi et Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Ministre

Employment and Immigration Canada
Lloyd Axworthy, Minister

Canada

Paroles de femmes d'ici

par CENTRE-FEMMES DE BEAUCE

Tout peut se dire

La publicité, le marketing, tout est prétexte à message. On peut tout dire ou presque. Parfois c'est tellement bien dit qu'on en vient à accepter, on est souvent soumis à un lavage de cerveau, sans qu'on s'en rendre compte. Le subconscient enregistre tout, cela s'appelle du subliminal. Et j'ai failli m'y laisser prendre, comme bien d'autres.

Un rythme de danse superbe, une chanson juste, un succès de vente, il n'en faut pas plus. Mais je suis restée accroché au titre CALL GIRL. J'ai eu la puce à l'oreille, je me suis donc procuré les paroles de la chanson, c'est pas possible tout ce qui se véhicule dans cette chanson. J'ai donc décidé de vous les présenter accompagnées de mes réflexions sarcastiques pour en rire, mais aussi montrer l'énormité présente dans ce texte.

Souvent la critique passe mieux quand on en rit.

—Missionnaire humanitaire pour coeur solitaire
"Nouvelle sorte de bénévolat pour personne seule"

—Secrétaire particulière en voyage d'affaires,
"Faites ce métier et vous serez considérées comme une femme d'affaire, qui possède un esprit de logique et un grand pouvoir de décision"

—Je serai telle que tu m'imagines, je serai belle comme dans les magazines.

"Je me servirai de tous les artifices mis à ma disposition pour transformer ma vraie personnalité, car elle n'est sûrement pas belle"

—Je serai celle qui te fera voir la vie en rose ou en berline

"Et ce sera grâce à moi si tu vois la vie en rêve"

—Call girl, à votre service; Cal girl, pour le rêve ou le vice; Call girl If you want some fun 921-8201.

Appelle-moi pour tout genre de services, nettoyer les toilettes et pour te faire rire. Si le numéro est occupé, ne rappelle pas"

—dépanneuse exceptionnelle de mari fidèle
"C'est pas grave, juste une fois de temps en temps et ça quand c'est le plus urgent"

—Dépanneuse exceptionnelle pour maniaque sexuel

"J'ai tout donné pour être exceptionnel parmi des êtres exceptionnels"

—Si tu m'appelles un soir de routine, je serai celle qui mettra du punch dans ton heure de lunch

"Appelle-moi quand tu t'ennuieras, pis je m'organiserai pour mettre du piquant, service rapide et courtois"

—Call girl pour le plaisir, call girl sado-maso s'abstenir
"Même si tu payes pour le plaisir que je t'offre, j'ai toujours le choix"

—Je fonctionne par téléphone, plus besoin de faire le trottoir
"Regarde ce que la technologie a fait, c'est le fun"

—Quand l'amour est monotone, viens me voir,

"Tu es tanné de ta partenaire, viens avec moi ce sera bien mieux"

—Conseillère professionnelle pour adolescent

"Je vais découvrir leur sexualité à leur place"

—Je fais faire des étincelles au plus impuissant

"Rien n'est impossible"

—Si tu m'appelles un soir de déprime, je serai celle qui mettra du fizz dans ton verre de gin

"Si tu trouves ça plate, je serai pour toi la cerise sur le sundae"

—Call girl, pour vous séduire, en satin ou en cuir, call girl internationale, de Tokyo à Montréal; call girl à votre service.

"Je suis belle, je suis importante, je voyage beaucoup et je suis indispensable"

J'ai vraiment interprété avec humour, ce que cette chanson pouvait laisser passer comme message. C'est donner beaucoup de prestige au métier de Call girl qui veut dire: prostitution. Je pense à ces jeunes qui fredonnent cette chanson, qui peut très bien agir comme un lavage de cerveau car il est prouvé que le subconscient enregistre tout. Et je parle des jeunes mais il n'y a pas seulement eux, les adultes sont aussi concernés, mais pour eux l'image est déjà là, et nous nous battons pour la faire disparaître. Ce que j'y vois c'est une invitation et certainement une valorisation du métier de call girl. Et saviez-vous que cette chanson est le thème d'un film pornographique appelé "Scandale"?"

Quand je m'arrête pour y penser, je me demande vraiment si le métier de call girl est si plaisant qu'on veut me le faire croire. J'ai de sérieux doutes. Personne ne parle de brutalité, de violence, de déchéance, de dépression, de haine, que vivent ces filles. Comment vivent la majorité de ces femmes qui font ce métier souvent pour subsister et que souvent des jeunes filles s'engagent dans cette vie, parce que c'est facile à faire et supposément bien payé? Mais il comporte un risque énorme, la drogue.

Ce qui ne me plaît pas c'est que l'on fasse miroiter les valeurs chimé-

riques d'un métier, dont on ne connaît pas grand chose en réalité. Et c'est encore la femme objet que l'on véhicule. Quand pourrions-nous enfin être libre d'agir pour nous sans subir des pressions, nous obligeant de plaire à tout prix et à tout le monde? Quand comprendrions-nous que le seul moyen d'être bien avec les autres c'est d'être bien avec

soi, pour soi? Que la base de nos relations est directement liée au fait, que, sans artifices, sans hypocrisie, nous sommes honnêtement et simplement authentiques. Parce qu'avec nos différences, nos particularités, notre façon de voir et de penser, c'est cela qui fait de nous "une personne unique."

Mado Carrier.

Grande fête annuelle à Bury

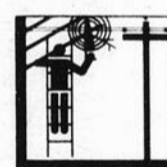
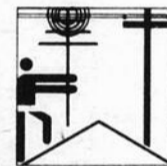
Pour la 50e année consécutive, cette fête, folklorique, sportive et militaire se déroulera à Bury Comté de Mégantic, à partir de 8h00 le matin, le 3 juillet. Déjeuner communautaire, fèves au lard, sandwiches, café, crêpes, saucisses, etc., jusqu'à 14h00, tir à la corde,

concert de violonneux, défilé de chars allégoriques, fanfare, tir de chevaux, levage de brouette, amateurs de musique instrumentale, violon, harmonica, etc. feu d'artifice et danse avec orchestre. Venez en foule. Bury est sur la route 108.

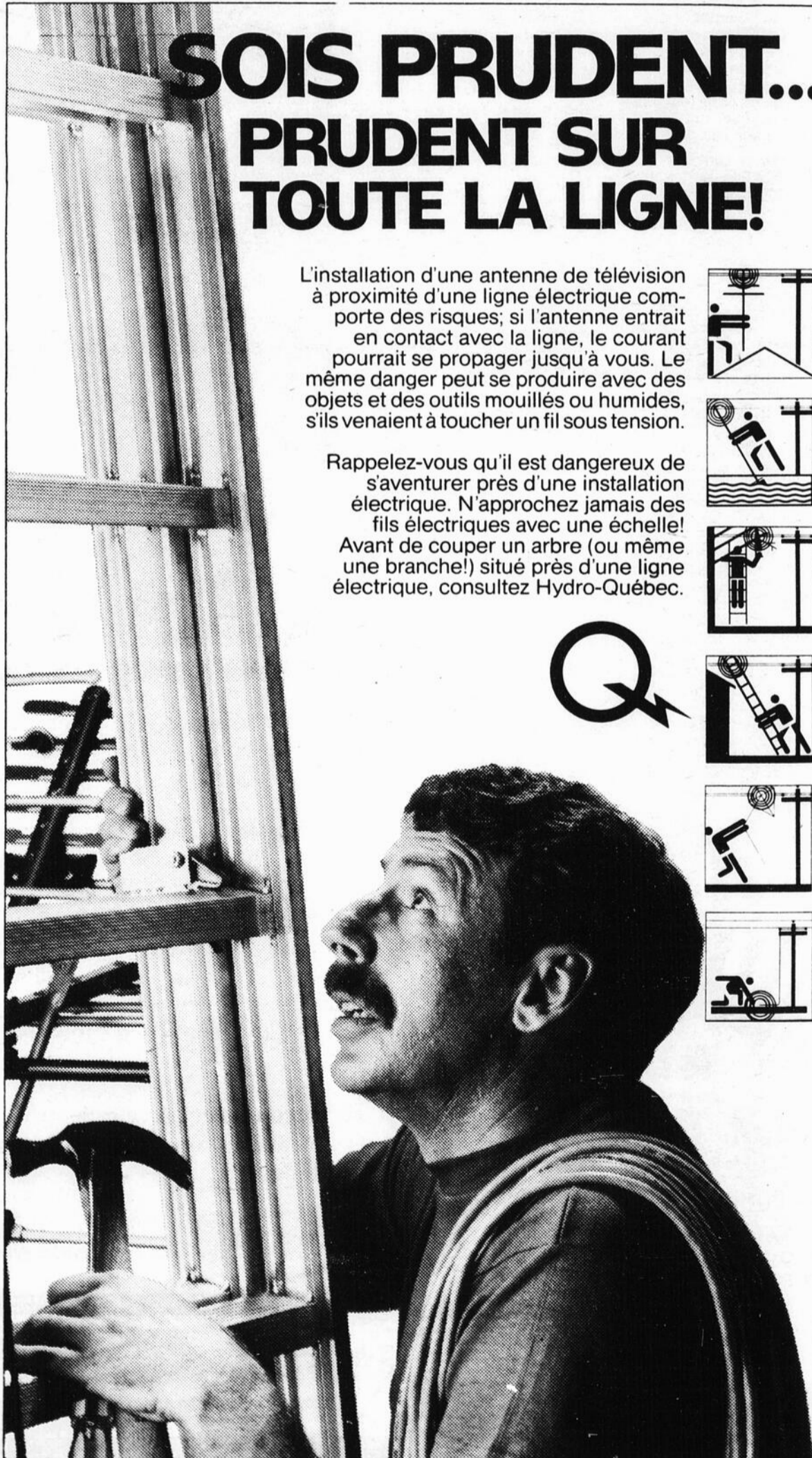
SOIS PRUDENT.. PRUDENT SUR TOUTE LA LIGNE!

L'installation d'une antenne de télévision à proximité d'une ligne électrique comporte des risques; si l'antenne entrait en contact avec la ligne, le courant pourrait se propager jusqu'à vous. Le même danger peut se produire avec des objets et des outils mouillés ou humides, s'ils venaient à toucher un fil sous tension.

Rappelez-vous qu'il est dangereux de s'aventurer près d'une installation électrique. N'approchez jamais des fils électriques avec une échelle! Avant de couper un arbre (ou même une branche!) situé près d'une ligne électrique, consultez Hydro-Québec.

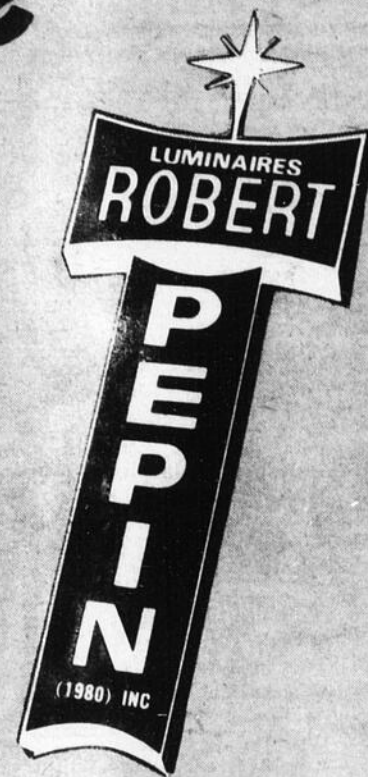


Une partie de l'équipe du Centre-Femmes entourant Pauline Marois lors du brunch-causerie tenue le 15 mai.



La Vente de **FERMETURE** se continue

chez
**LUMINAIRES
ROBERT PÉPIN**
(1980) Inc.
11680, 1ère Ave, St-Georges Est



À compter de vendredi matin le
2 JUILLET 1982 à 9h00 a.m.

60% et plus
d'escompte sur toute
la marchandise

Cette vente est effectuée par **GÉNOBEC INC.** 11165, 2e Avenue,
St-Georges, Beauce



Votre vous offre de produits

Recherchez notre circulaire hebdomadaire Métro en magasin pour de nombreux autres prix spéciaux

GIGOT D'AGNEAU NOUVELLE-ZÉLANDE
surgelé
2-3 kg (4-6 lb)

5,69 \$/kg
2,58 \$/lb

FESSE DE JAMBON FUMÉ
MÉRITE
décoenné, sans jarret,
prêt-à-servir, un bout ou l'autre

3,26 \$/kg
1,48 \$/lb

CERISES BING DE WASHINGTON
Produit des États-Unis, Cat. Canada No 1

3,73 \$/kg
1,69 \$/lb

CÔTES DE FLANC DE PORC
surgelées

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE

3,92 \$/kg
1,78 \$/lb



BACON SANS COUENNE
MÉTRO
tranché 500 g

2,18 \$

PETIT SAUCISSON DE BOLOGNE CIRÉ
MÉRITE
environ 1 kg (2 lb)

4,59 \$/kg
2,08 \$/lb

SOC DE PORC ROULÉ
MÉTRO
fumé, 1-1.3 kg (2-3 lb)

5,47 \$/kg
2,48 \$/lb

PAIN DE VIANDE SIMILI POULET
MÉRITE
morceau ou tranché

3,92 \$/kg
1,78 \$/lb

FOIE DE BOEUF DE CHOIX
pelé, déveiné, tranché,
importé des É.U.
produit décongelé

2,16 \$/kg
98 \$/lb

SAUCISSON DE SALAMI
MÉTRO
tout boeuf
300 g

1,98 \$

FRUITES ARC-EN-CIEL
importées, surgelées

4,36 \$/kg
1,98 \$/lb

CRETONS BILOPAGE
275 g

2,48 \$

BOEUF FUMÉ TRANCHE
MÉTRO
4 env. de 50 g

2,48 \$

BOÎTE DE 4 PÂTES AU POULET
BILOPAGE
surgelées
500 g

2,48 \$

POITRINES DE POULET
sans dos, surgelées individuellement,
sac environ 1.5 kg (3.3 lb)

3,48 \$/kg
1,58 \$/lb

PRUNES ROUGES SANTA ROSA
4 x 5
Produit des États-Unis, Cat. Canada No 1

1,94 \$/kg
88 \$/lb

TOURTIÈRE BILOPAGE
surgelée
450 g

2,28 \$

SAUCISSES FUMÉES RÉGULIÈRES OU TOUT BOEUF OU B.B.Q.
SCHNEIDERS
454 g

1,88 \$

"La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiciers Métro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons"

RAISIN ROUGE CARDINAL
Produit de la Californie,
Cat.
Canada No 1

3,51 \$/kg
1,59 \$/lb

SAUCISSES FUMÉES SILHOUETTE
(calories réduites)
454 g

2,68 \$

VIANDES CUITES SCHNEIDERS LITE
(simili poulet, saucisson de bologne, pain viande)
tranchées
175 g

1,18 \$

POMMES DE TERRE NOUVELLES
sac 2.27 kg (5 lb)
Produit des États-Unis,
Cat. Canada No 1

1,69 \$

POMMES ROUGES DÉLICIEUSE
Gr. 125
Produit des États-Unis,
Cat. Canada de fantaisie

1,72 \$/kg
78 \$/lb

JAMBON DÉOSSÉ OLDE FASHIONED
SCHNEIDERS
prêt-à-manger
1-1.3 kg (2-3 lb)

10,76 \$/kg
4,88 \$/lb

PAIN DE VIANDE JAMBON ET BACON
SCHNEIDERS
morceau ou tranché

8,77 \$/kg
3,98 \$/lb

NECTARINES
Produit de la Californie

1,96 \$/kg
89 \$/lb

POIVRONS VERTS
Gros format
Produit des États-Unis

2,40 \$/kg
1,09 \$/lb

POIS, HARICOTS JAUNES COUPÉS, MAIS CRÈME
MÉTRO
Canada de choix
540 mL

2/1,00 \$

BISCUITS LIDO
Belle-fleur, Orléans,
Éponge à la gelée
cello 350 g
à 400 g

1,19 \$

BOISSON ROUGE
pommes, raisin, orange,
fruits, limonade
bte 284 mL

4/1,00 \$

LAITUE EN FEUILLES
Gr. 24
Culture du Québec

2/79 ¢

CRISTAUX DE SAVEUR QUENCH
saveurs variées
paquet
4 env. X 92 g

1,48 \$

CITRONS
Gr. 120
Importés d'Espagne

6/99 ¢

CHOCOLAT INSTANTANÉ NESTLÉ QUIK
cont. 1 kg

2,79 \$

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 28 juin. Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer.



On connaît not'monde!

305, 22e RUE, ST-GEORGES-OUEST
228-2057
1000, 127ème RUE, ST-GEORGES-EST
228-6656
MARCHÉ QUIN & LIGES
VIANDE AUX QUARTIERS POUR CONGÉLATEUR À PRIX SPÉCIAL

maître épicier un éventail à bas prix!



SUPER MARCHÉ
Odias Fecteau INC.

305, 22e RUE, ST-GEORGES-OUEST

SUPER MARCHÉ
Poulin & Frères

1000, 127ème RUE, ST-GEORGES-EST

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS KINGSFORD
sac 9,07 kg

5,39\$

allumement vite et facilement

VRAIE MAYONNAISE HELLMANN'S
bocal 750 mL

1,68\$

PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN
blanc, rose, jaune, beige
paquet 4 rouleaux

1,27\$

KETCHUP AUX TOMATES METRO
cont. 1 L

1,68\$

JUS DE LÉGUMES V-8
bte 540 mL

2,89¢

Préparation de fromage fondu METRO
paquet 500 g 16 tranches

2,28\$

TARTE À LA CRÈME surgelée FARM HOUSE
saveurs variées bte 340 g

1,29\$

Préparation de fromage fondu METRO
paquet 500 g 16 tranches

2,28\$

BOISSON F B I ORANGE MATIN
régulier ou diet
cont. 2 L

1,59\$

MOUTARDE PRÉPARÉE FRENCH'S
bocal 500 mL

89¢

BOISSON METRO
raisin, orange, punch
cont. 1,36 L

79¢

JUS DE POMMES vitaminé
Canada de choix
MÉTRO
bte 1,36 L

1,29\$

RAGOUT CORDON BLEU
boeuf, irlandais,
poulet
bte 425 g

1,19\$

CHAMPIGNONS ENTIERS
MÉTRO
bte 284 mL

1,08\$

NOURRITURE POUR CHATS PUSS N'BOOTS
saveurs variées
bte 723 g

65¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER HI DRI
blanc
paquet 2 rouleaux

1,29\$

1,00\$ de rabais à l'achat de détergent en poudre Tide format de 12 L
Limite: un coupon par achat
Au détaillant. Pour être remboursé par Procter & Gamble Inc. veuillez renvoyer vos coupons à:
Bon d'achat presse Tide Procter & Gamble Inc.
à: Herbert A. Watts Ltd. C.P. 7150,
succursale A, Toronto, Ontario M5W 1H1
Procter & Gamble vous remboursera 1,00\$ plus 7¢ de frais de manutention.
Valable chez votre maître épicier Metro du 28 juin au 3 juillet 1982

BOISSONS GAZEUSES PEPSI-COLA
régulier ou diet
bouteilles consignées
6 X 750 mL

2,57\$

Pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants:
Montréal, St-Jean, Valleyfield, Granby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Drummondville, Victoriaville, Mont-Laurier, Shawinigan, La Tuque et Trois-Rivières.

JUS DE POMMES vitaminé
Pour les régions desservies par les embouteilleurs suivants:
Québec, Chicoutimi, Montmagny, Sept-Îles, Haute-Rive, Vallée Junction, Bonaventure, Mont-Joli, Gaspé, Trois-Pistoles.

3,15\$

MINI-SERVIETTES SANITAIRES LIBERTÉ NOUVELLE
régulières ou avec désodorisant
bte de 30

2,39\$

MAXI-SERVIETTES SANITAIRES LIBERTÉ NOUVELLE
régulières ou avec désodorisant
bte de 30

3,59\$

SACS À ORDURES MÉTRO
pour l'extérieur
paquet de 10

99¢

ALIMENTS SURGELÉS

JUS DE POMMES CONCENTRÉ McCAIN
cont. 355 mL

99¢

FILETS DE MORUE BOOTH
bte 454 g

2,19\$

GÂTEAU SARA LEE
carré au chocolat, chocolat
bte 369 g

1,99\$

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID
cont. 472 mL

1,59\$

RELISH HABITANT
en cubes
bocal 375 mL

88¢

DÉTERGENT LIQUIDE pour vaisselle MER
2 x 750 mL

2,07\$

GOBERGE BLUE WATER
fritures, bâtonnets
bte 680 g

2,99\$

LÉGUMES, McCAIN
macédoine, pois carottes, pois verts
sac 907 g

1,49\$

METS CHINOIS WONG WING
côte porc ail sec, poulet à l'ananas
bte 340 g

1,98\$

CROÛTE À TARTE 3M 9" GAINSBOROUGH
Sac 425 g

1,69\$

THON PÂLE CLOVER LEAF
morceaux
bte 184 g

1,09\$

CORNICHONS A L'ANETH HABITANT
régulier, à l'ail ou polonais
bocal 1 L

1,69\$

HYGIÈNE-BEAUTÉ

PÂTE DENTIFRICE COLGATE
régulière, en gelée, menthe fraîche
tube 100 mL

99¢

COTON-TIGE Q-TIPS
bte de 480

2,39\$

SAVON DE BEAUTÉ COAST
régulier
paquet 4 pains

1,89\$

RINCE-BOUCHE SCOPE
cont. 1 L

3,99\$

SHAMPOING SILKIENNE
normal, ultra
cont. 300 mL

2,69\$

BEURRE SALÉ LACTANTIA
cont. 454 g

1,99\$

CAFÉ MOULU METRO
mouture à toutes fins
sac 454 g

2,48\$

PÊCHES EN MOITIÉS OU TRANCHEES
MÉTRO
Canada de fantaisie
bte 796 mL

99¢

MÉLANGE POUR THÉ GLACÉ NESTEA
régulier ou mélange tropical
cont. 680 g

2,89\$

BEURRE D'ARACHIDES SKIPPY
crèmeux, croquant
bocal 500 g

1,68\$

DÉTERGENT LIQUIDE POUR LESSIVE WISK
cont. 1 L

2,19\$

DÉTERSIF EN POUDRE TIDE
cont. 12 L

7,99\$

au samedi 3 juillet 1982 jusqu'à la fermeture des magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



Hôpitaux: Deux propositions sur la table

Un dossier de Jacques Lègaré

Fusion? Complémentarité? Depuis 10 ans, on s'interroge sur la forme que doit prendre la cohabitation des hôpitaux Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, et St-Joseph. L'un de ces hôpitaux étant situé à St-Georges et l'autre à Beauceville, les discussions concernant ce dossier ont toujours été empreintes d'émotivité. L'aspect politique et les intérêts personnels ont sans doute aussi eu leur mot à dire dans cette affaire. Mais par delà les motivations de chacun, nous vous présentons cette semaine les deux propositions qui sont présentement sur la table pour en arriver à une solution, soit celle du mandataire du ministre M. Gérard Roy, et celle de l'Hôtel-Dieu, qui a été présentée au ministre lors de la rencontre

du 22 juin. L'Hôpital St-Joseph rencontrait aussi le ministre à cette date mais on n'a soumis aucun document et on s'est contenté de lui poser quelques questions d'éclaircissement, étant donné que cet hôpital endosse la position du Dr Roy. Nous faisons aussi état des critiques qui sont venues de St-Georges, à la suite du rapport de M. Roy. Le ministre doit rendre sa décision aux alentours du 6 juillet.

La semaine prochaine, la deuxième partie de ce dossier mettra l'accent sur deux aspects particuliers qui ont fait beaucoup parlé dans ce dossier: le rôle du CRSSS et le sort qui sera réservé aux employés dans le cas d'une fusion des deux hôpitaux.

Rapport du Dr Roy

Le mandat n'était pas trop limitatif

Dans sa recherche d'une solution au partage des services entre les hôpitaux St-Joseph de Beauceville et Hôtel-Dieu Notre-Dame de St-Georges, le Dr Gérard Roy ne s'est pas senti trop limité par le mandat que lui avait accordé le ministre. On sait que ce mandat prévoyait déjà que l'ensemble de la gynécologie, de l'obstétrique, de la pédiatrie et de la néonatalogie, ainsi que la psychiatrie chronique et aiguë, le Département de santé communautaire et les soins prolongés demeureraient à Beauceville.

Dans une entrevue qu'il nous a accordée, le Dr Roy a affirmé que même s'il avait agi en toute liberté, la solution à laquelle il en serait arrivé aurait vraisemblablement été très rapprochée des recommandations qu'il a faites au ministre. Il a également affirmé que si une solution qui ne respectait pas intégralement le mandat lui avait semblé meilleure, il l'aurait proposée quand même au ministre.

Expliquant le contexte dans lequel il avait travaillé, M. Roy nous a affirmé qu'il avait adopté une approche nouvelle, sans se sentir lié par les hypothèses de solution qui avaient été élaborées avant. Tels que définis dans le rapport, les buts poursuivis étaient de 1- donner les meilleurs soins possibles aux citoyens de la Beauce, 2- utiliser les ressources en place au maximum, 3- éviter les duplications de services, 4- créer un climat favorable qui attirerait des médecins et d'autres professionnels, 5- améliorer la qualité des soins à la population, 6- diminuer les coûts d'opération et 7- ne pas augmenter le nombre de lits dans la région.

Dans son rapport au ministre, le Dr Roy recommande que la totalité des lits de chirurgie et de médecine soient situés à St-Georges (65) ainsi que ceux consacrés aux diverses spécialités de médecine (90). On situe par contre les spécialités de pédiatrie (21 lits), d'obstétrique gynécologie (45) et d'O.R.L.O. (12 lits) à Beauceville, en plus de l'hébergement (82 lits), des maladies chroniques et gériatrie (80) et de la psychiatrie (17 lits). Ce partage de lits a obtenu l'assentiment des dirigeants de l'hôpital de Beauceville, mais pas celui de St-Georges.

Quant à la répartition des services auxiliaires, M. Roy affirme dans son rapport qu'il a obtenu l'accord des deux hôpitaux à ce sujet, ce qui a toutefois vivement été démenti par la direction de l'Hôtel-Dieu, qui n'a jamais accepté que le bloc obstétrical et la pouponnière soient à Beauceville. Voyons un peu les faits saillants de ce partage.

On y note que l'urgence est centralisée à l'Hôtel-Dieu, à l'exception de la réparation de plaies qui pourra se faire à la clinique externe de jour de Beauceville, et des urgences en pédiatrie et en gynécologie, qui pourront se faire directement dans les départements, à l'hôpital St-Joseph. La majeure partie des laboratoires se trouvera aussi à St-Georges, mais on conservera à Beauceville ceux nécessaires à l'urgence, compte tenu des spécialités. On note aussi que l'audio-orthophonie ira à Beauceville, et un Centre de jour à St-Georges. En tout, 26 services auxiliaires ont été répartis entre les deux hôpitaux (plusieurs continueront à être donnés par les deux).

Dans sa recommandation au ministre, le Dr Roy lui propose de créer la fusion obligatoire des conseils d'administration des deux hôpitaux, et de former une nouvelle entité légale qui aurait pour nom Centre hospitalier régional de la Beauce. Quant aux employés touchés par la fusion ou l'abolition de services, les conventions collectives de travail seront appliquées, selon le rapport Roy. "Toutefois, on essaiera de respecter le lieu de résidence, évidemment en accord avec les conventions collectives de travail", signale le rapport.

Bataille de chiffres

Dans le rapport, M. Roy estime à 150 000\$ les coûts d'implantation de la solution qu'il préconise, et à 2 300 000\$ les économies qui pourront être faites sur le budget de fonctionnement annuel, à moyen et à long terme.

Selon lui, cette solution est sensiblement moins coûteuse que celle qui a été proposée par l'hôpital de St-Georges (il s'agit ici de la proposition qui a été faite en décembre). Il va sans dire que les évaluations de M. Roy et celles des dirigeants de l'Hôtel-Dieu diffèrent quant au coût éventuel des deux solutions. Bien qu'il ne soit fait aucunement mention de la proposition de St-Georges dans le rapport, M. Roy affirme qu'elle a été étudiée sérieusement et qu'elle a été portée à l'attention du ministre Johnson.

En plus du coût trop élevé de la solution de l'Hôtel-Dieu, M. Roy justifie son rejet en disant que l'hôpital de St-Georges y serait encore sur-utilisé, alors que c'est précisément le problème que l'on voulait régler par la répartition des services. Contrairement aux évaluations des gens de St-Georges, qui considèrent que la proposition du Dr Roy viderait considérablement leur hôpital, ce dernier estime que l'hôpital serait utilisé à pleine capacité et que les transferts de

personnel d'un hôpital à l'autre ne seront pas très importants. Le différend d'opinion s'explique par le fait que le Dr Roy considère que la fusion permettra de développer de nouvelles spécialités, et que l'amélioration de la qualité des services fera que les beaucerons se feront soigner dans la Beauce, plutôt qu'à Québec ou Lévis. La diminution des listes d'attente amènerait aussi un achalandage supplémentaire.

L'anesthésie: un problème:

Dans son rapport, M. Roy admet que le recrutement d'anesthésistes constitue un problème. En effet, il n'y a qu'un seul anesthésiste à

Beauceville et l'obstétrique est un domaine qui demande beaucoup de disponibilité, étant donné qu'il y a beaucoup d'urgences.

Le Dr Roy n'y voit cependant pas une raison suffisante pour laisser tomber la répartition des services qu'il a mis de l'avant. Le manque d'anesthésiste est un problème d'envergure provinciale pour les hôpitaux situés en régions et il lui semble que la situation qui prévalait auparavant dans la Beauce est un luxe que nous ne pouvons plus nous payer.

Quant au fait que l'obstétrique et la chirurgie aient lieu dans des hôpitaux différents, M. Roy n'y voit pas de problème majeur, il souligne que des hôpitaux comme la Miséricorde, à Québec, ont fonctionné longtemps de cette façon sans problème, affirmant que les gynécologues peuvent eux-mêmes réparer les petites complications.

Cette opinion ne fait cependant pas l'unanimité et on estime à St-Georges que des gynécologues, même s'ils ont une formation en chirurgie, hésiteront beaucoup à effectuer des actes qui ne sont pas de leur ressort, dans le contexte médico-légal actuel.

Selon le Dr Roy, la solution retenue n'était pas la seule qui pouvait être envisagée, mais il était impossible d'en trouver une qui plaise à tout le monde, et il fallait se résigner à subir des critiques. En réponse à une question, il a affirmé qu'une attitude plus souple de la part des représentants de l'Hôtel-Dieu aurait pu mener à une solution meilleure. Il ne croit cependant pas que cette solution aurait pu être radicalement différente.

La rivalité entre St-Georges et Beauceville, les intérêts personnels et le contexte politique sont tous des éléments qui rendent un règlement négocié de la question des hôpitaux difficile, selon le commanditaire du ministre. C'est pourquoi une fusion obligatoire s'impose, selon lui.

PROPOSITION DU DR ROY

— Services et lits —

	ST-GEORGES	BEAUCEVILLE
Pédiatrie	—	21
Obstétrique-gynécologie	—	45 (obst: 30 — gyn.: 15)
Chroniques et gériatrie	—	80
Hébergement	—	82
Psychiatrie	—	17
O.R.L.O.	—	12
Chirurgie	65	—
• chir. gén.		
• orthopédie		
• urologie		
Médecine	90	—
• cardiologie		
• gastro-entéro.		
• pneumologie		
• méd. int.		
• méd. gén.		
• dermatologie		
• etc.		
	155	257

— Répartition des divers services —

SERVICES	Hôpital St-Joseph de Beauceville	Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce
Alcoologie et toxicologie		+
clin. ext. (psychiatrie)		+
Laboratoires	urgence, compte tenu des spécialités	majeur
Cliniques externes de jour	+	+
Service d'urgence	clin. ext./réparations plaies urg - péd - gyn = dépt 2 salles + échographie	majeur (niveau II)
Radiologie		+
Soins int. et cor.		+
E.C.G.	+	++
Bloc opératoire	+	+
Physiothérapie	+	-
Pouponnière	+	+
Archives	+	+
Cuisine ??? possibilité d'étude	+	+
Buanderie	+	
D.S.C.	+	
Bloc obstétrical	+	++
Inhalothérapie	+	++
Audiologie-orthophonie	+	++
Pharmacie	+	++
Accueil	+	++
Diététique	+	++
Bibliothèque	+	+
Centre de jour ?		+
Entretien ménager	+	+
Entretien des installations	+	+
Entretien et réparations	+	+
Informatique	++	+

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Suite à cette étude et au non-accord des deux centres hospitaliers (L'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce étant en désaccord sur le partage des lits), il est proposé au Conseil des Ministres de décréter la fusion juridique des centres hospitaliers Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et l'Hôpital St-Joseph de Beauceville et ce, en vertu de l'article 121 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (Lois refondues du Québec, chapitre S 5, amendé en décembre 1981).

Au musée

Les personnages étranges d'un artiste d'ici

par Jacques Légaré

Etranges, lointains, blazés, les personnages du peintre Charles Bégin laissent une impression qui fait froid dans le dos. Depuis six ans qu'il fait des expositions, c'est la première fois que cet artiste beauceron a l'occasion de nous les présenter lors d'une exposition qui a lieu du 30 au 25 juillet au Musée Méchatigan.

M. Bégin, qui a pourtant connu des succès appréciables lors des expositions qu'il a faites ailleurs (notamment à Sherbrooke), ne cache pas sa nervosité à l'idée d'exposer en Beauce. "A l'extérieur, si on manque son coup, on s'en fout un peu; mais ici c'est différent. C'est mon pays", dit-il. M. Bégin enseigne les arts plastiques depuis 20 ans

à la Régionale Chaudière.

L'exposition qu'il présente au Musée Méchatigan a pour titre "Ces gens d'ailleurs". Sa peinture, effectuée à l'huile et à l'acrylique, est caractérisée par le contour nébuleux de ses formes et les tons dégradés qui "créent une atmosphère de charme et de douceur", selon Antoine Godbout. Dans

chacune de ses toiles, une couleur prédomine. C'est parfois le rouge ou le vert, le plus souvent le bleu; une couleur reposante et poétique, aux yeux de l'artiste.

Charles Bégin peint spontanément, sans se poser mille questions sur l'endroit où il placera les éléments de son tableau. C'est en peignant que lui viennent les idées. Ses personnages ne sont d'ailleurs pas dessinés, mais

peints du premier jet. C'est ce qui permet de leur donner ce contour nébuleux qui leur donne l'air de fantômes.

Et avec ces fantômes, viennent les maisons hantées, qui sont en fait de vieilles granges et de vieilles maisons de ferme abandonnées; un leitmotiv dans l'oeuvre de Bégin. Ces granges en état de laisser-aller sont la seule allusion évidente à la société qui entoure M. Bégin. Elles se veulent

une image de toutes celles que l'on laisse s'écraser où que l'on détruit en Beauce, alors qu'on gagnerait à les entretenir.

Pourquoi peint-il? Charles Bégin ne saurait le dire exactement. La peinture est pour lui un mode d'expression et ses gestes lui viennent tellement naturellement qu'il paraît un peu embêté quand il faut les expliquer. Il parle de son oeuvre comme il parlerait de celle d'un

autre, avec l'air de se poser autant de questions que n'importe quel amateur.

Ses personnages blazés sont-ils le reflet de leur auteur? "Peut-être", dit-il. Mais ce dernier laisser quand même une place pour l'espoir. Finalement, ces "Gens d'ailleurs" avec leur air blazé, leur espoir et leurs granges qui tombent ne sont peut-être que des gens d'ici un peu caricaturés...



St-Prosper

Une journée bien remplie

par Jocelyn Turcotte

La pluie était de la partie à St-Prosper pour l'ouverture de la fête nationale québécoise. Le feu traditionnel de la St-Jean qui devait être allumé le soir du 23 juin, est donc partie remise.

Les activités du 24 juin, avec le retour du soleil, ont cependant eu lieu tel que prévu. C'est par une messe et par la bénédiction d'une nouvelle croix de chemin, à l'extrémité sud du village, que s'est amorcée la journée. Dès 13h00, les jeunes étaient à l'honneur, alors que se faisait le départ d'une course de tacots dans la rue de la Salle. Trois catégories étaient alors représentées. Ce sont les jeunes Bernard Roy, Stéphane Rodrigue et David Veilleux qui se sont emparés des pre-

mières positions de chaque catégorie.

L'action s'est par la suite transportée sur le terrain de l'aréna, où se déroulaient des compétitions de toutes sortes. Au lancer de la hache, Clermont Langelier s'est classé premier dans la catégorie homme, Hélène Pruneau chez les femmes et François Poulin dans la catégorie enfant. Sont également arrivés premiers, Denis Poulin, Pierre Racine et Michel Rodrigue pour les compétitions de "sciote, corde de la pitoune et lancer de la pitoune". Au tir à la carabine, on y retrouve trois vainqueurs soit Jean Pruneau (7 ans et moins), Nelson Bolduc (8-10 ans) et Daniel Poulin (11-13 ans).

A travers toutes ces

activités, les responsables ont organisé une garderie dans le Centre Culturel afin de permettre à plus de gens possible de participer aux compétitions. A 17h00, quelque 300 personnes prenaient part à un souper de mets québécois, suivi à 19h30 de la remise des trophées aux gagnants des compétitions de l'après-midi.

La soirée s'est poursuivie avec la présentation d'un spectacle de la chorale "Gare Oh Notes", chorale de jeunes de 7 à 12 ans dirigée par Céline Grenier. Ils ont interprété pour l'occasion des chansons enfantines et des pièces de folklore. La fête s'est finalement terminée par une soirée de danse au Centre culturel, sur la musique de l'orchestre Encore.



Les plus jeunes ont passé d'agréables moments lors des courses de tacots. Les trois gagnants furent Bernard Roy, Stéphane Rodrigue et David Veilleux.



RENALD BÉGIN
co-prop.

**LE SALON
SERA FERMÉ
pour les vacances d'été
du 18 juillet au 10 août**

Nous profitons de cette occasion pour vous remercier de l'encouragement reçu et nous vous souhaitons de "BONNES VACANCES"

Salon Coiffeurs pour Hommes
Rénald et Luc
BIENVENUE À TOUS!



LUC POULIN
co-prop.

LES EXPERTS
COUPE
MODE 82

11810, 2e Avenue,
St-Georges Est

LES CINEMAS

BUD SPENCER
GARY GUFFEY

film de Michèle Lupo

FAUT PAS POUSSER

LES CHARLOTS
CONTRE DRACULA

VEN. - SAM. - DIM.
2-3-4 JUILLET
- 3 JOURS SEULEMENT -
1 représentation à chaque soir à 7h30

royal ST-GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813

FRANCE FILM

18 ANS Adultes

Elles font tout pour rendre un homme HEUREUX

DAMES DE COMPAGNIE

ANNA, BRÛLANTE DE DÉSIR

PLUS
| Tout le monde le fait avec enthousiasme. |
PLAYBOY

VENDEDI À JEUDI
2 AU 8 JUILLET
1 seule représentation à chaque soir à 7h30

vimy ST-GEORGES DE BEAUCE
275 118e rue Est 228-2813

St-Prosper

Une manière de vivre... au Ganoué



Charles-Edouard Parent

Très belle représentation que le Ganoué nous présente pour les deux fins de semaine, dernière de juin et première de juillet avec une pièce de Mme Gisèle Doyon-Roy. Une manière de vivre. Une vingtaine d'acteurs unissent leurs efforts pour nous tenir en haleine pendant plus d'une heure alors qu'on parle d'amour déçu, d'amour vécu, d'amour naissant; tout n'est qu'amour du début à la fin. Pièce théâtrale que les coeurs sensibles devraient voir car cette histoire finit bien, il y a beaucoup de sentiment et le jeu des acteurs est bon en général. Toutefois, il ne faut pas s'attendre à rire à gorge déployée pendant cette représentation même si on l'a présentée comme une comédie car à part quelques situations spéciales comme celle de la danse de Polydor avec Rosita, celle de la commère, il n'y a que les gestes, parfois, qui peuvent prêter à rire.

C'est en revenant à mes auteurs littéraires que je pourrais qualifier "Une manière de vivre", de tragi-comédie qui définit Jean Suberville: "le dénouement est heureux, généralement un mariage; le fond reste émouvant et la note comique est plutôt rare, sauf dans les rôles épisodiques. Enfin le style est plus familier que celui de la tragédie". Cependant, que ce soit une comédie, une tragédie ou autre genre littéraire, il demeure que la pièce écrite par Gisèle Doyon est un succès et révèle de très belles qualités de plume autant que de sentiments. Le contenu, tout en étant ordinaire, de la vie courante de cette époque et même de la vie actuelle, demeure attachant et légitime le déplacement pour assister à cette représentation.

L'interprétation est très valable mais aussi très inégale: il y a de très bons artistes sur scène, amateurs c'est certain, mais très bons quand même; par contre il y en a d'autres qui

passent moins, qui récitent plus et c'est parfois ce qui enlève de la valeur à une oeuvre; il faut cependant se rappeler qu'il y a un début à tout et que ces gens commencent. Si on désire une qualité professionnelle, on devra payer beaucoup plus et s'éloigner davantage. Chez les acteurs masculins, Lucien Rancourt révèle d'excellentes qualités de comédien parce que lui, il est comédien dans la vie, il rit toujours, il est toujours de bonne humeur chez les dames, je favoriserais Andrée Bel-

legarde comme meilleur acteur même si son rôle est restreint.

La mise en scène laisse voir parfois des faiblesses ou encore c'est par des hésitations des acteurs que les quelques moments de silence arrivent. Tout de même l'ensemble nous laisse une impression de satisfaction et malgré nous, on participe au malheur de Josué, au malheur de Corinne; on se rappelle des commérages de Zéphirine, des réunions au restaurant, des enfants de Marie.

Gisèle Doyon-Roy a mis en scène des tableaux de l'époque, des moeurs de l'époque, et pour les gens d'âge, il est agréable et intéressant de revivre ces quelques moments.

Saint-Alfred

Dimanche des vocations le 2 mai:

Ce dimanche-là, dans toutes les églises catholiques du monde, à la demande de notre Saint-Père le Pape, était de prier pour les vocations de nos jeunes.

Le dimanche des vocations dans notre paroisse avait été très bien préparé. Aux deux messes, avaient été choisis

pour servir la messe, le père et la mère et les enfants. C'était très beau. Et pour l'homélie, une de nos soeurs, fit le témoignage de sa vie, témoignage très intéressant oserais-je dire très émouvant. Merci à Soeur Louise Rodrigue. Il y a une belle prière à montrer à nos enfants. la voici "Sainte-Marie, Mère de Dieu, gardez-moi un coeur d'enfant, pur et transparent comme une source".

Bienvenue dans notre paroisse à Mlle Louise Poulin, inf. résidant au village et à Mlle Raymond Grimard, inf., résidant au rang St-Etienne.

Remerciements:

La direction de l'O.T.J. remercie tous ceux et celles qui ont encouragé les membres, soit en achetant des cartes de membres, soit en participant aux activités.

Merci spécial aux jeunes.

GILLES VILLENEUVE... un des plus grands pilotes de l'histoire mais surtout un homme dont le courage et la volonté demeureront à jamais une source d'inspiration. Considéré comme un Dieu chez Ferrari, Gilles savait que pour la Formule 1 la mort est de la partie à chaque instant. Ce film met en vedette également les grands noms des écuries du circuit mondial. Tout ça sur écran géant du Cinéma St-Georges du 2 au 7 juillet.



En mémoire de **GILLES VILLENEUVE**

Pour la gloire et le défi ils risquent leurs vies.

POUR TOUS

Moins de 14 ans \$1.50

Gilles Villeneuve
Mario Andretti
Alan Jones
René Arnoux
Nelson Piquet

des scènes authentiques vous feront découvrir le monde de la **FORMULE 1**

LES GUERRIERS DE LA FORMULE

METTANT EN VEDETTE LES GRANDES ÉCURIES DU CIRCUIT MONDIAL

2e FILM "L'ENFER EN 4e VITESSE" V.F. de CAR CRASH avec JOEY TRAVOLTA, J. STEINER, R. PALACIOS

VEN. à MER.: 2 au 7 juillet
(FERMÉ: jeudi et dimanche après-midi)

ST-GEORGES 11750-2e avenue 228 7540

Si vous n'avez pas le "teint"... d'avoir un teint!

CENTRE DE BRONZAGE

l'intégral

Place Centre-ville, St-Georges, Beauce 228-1616

Nouvel horaire pour l'été LUN. au SAM. DE MIDI à 9h00 P.M.

Les meilleures productions érotiques de l'année dans un même programme.

— 3 super films érotiques —

Si vous voulez approfondir vos connaissances **1**

"L'Éducatrice"

2 Voulant toujours aller plus loin... **JOUIR JUSQU'AU DÉLIRE**

3 **COLLÉGIENNES À TOUT FAIRE**

18 ANS ADULTES

REX 1ère Ave Beauceville 774-3221

Ven. à Lun.: 2 au 5 juillet

7 juillet

La saison débute bientôt au Bois des amoureux

[MR] Le théâtre d'été au Bois des amoureux entreprendra sa deuxième saison à Beauceville, le 7 juillet prochain. Les amateurs de théâtre d'été verront avec plaisir le Théâtre de la Bordée de Québec qui jouera "Ben voyons donc ma tante", du 7 juillet au 8 août. Cette comédie raconte l'histoire de Margot, Simone et Jeanne-D'Arc qui ont résolu d'oublier leur pres-

sion, leur cholestérol, et leurs nerfs pour "se lâcher en Floride".

Du 11 au 22 août, Denise Guénette interprétera pour vous ses monologues et chansons dans "Prête, pas prête, j'y vas". Elle sera accompagnée par Roger Fournier au piano. Denise Guénette, dans un langage très réaliste, tente de démasquer certains stéréotypes qui,

sans qu'ils le sachent vraiment, guident les gestes et attitudes des gens.

Le théâtre d'été au Bois des amoureux est situé au 614 Boulevard Renault à Beauceville-Est, sur la route 173 face à la rivière Chaudière. Les billets de saison sont encore en vente à un prix abordable. Pour plus de renseignements, appeler au 774-5154 ou au 774-9800.



Denise Guénette sera au Bois des amoureux du 11 au 22 août prochains.

Ste-Aurèle

Va et Vient

M. Mme Rosaire Maheux, M. Martin Maheux et son amie Mlle Denise Lepage, Mme Alfred Maheux, de passage à Montréal visitant leurs enfants et leurs parents.

M. Mme Charles-Edouard Morin assistant au Centenaire des Chevaliers de Colomb, au Stade Olympique de

Montréal, en profitèrent pour aller visiter leur fille et gendre M. Mme Serge Lortie de Lachine.

Mme Laurette Fortin passe une quinzaine de jours à Montréal visitant ses enfants, parents et amis.

Mme Eva Dulac nous a quitté dernièrement pour aller demeurer à St-Georges. Nous lui souhaitons bon séjour.

Sr Marie Lachance, soeur du Bon-Pasteur de Québec est de passage à

Ste-Aurèle visitant Mme Eva Thompson et M. Mme Alfred Maheux.

Le Centenaire des Chevaliers de Colomb ayant eu lieu samedi le 19 juin au Stade Olympique à Montréal. Plusieurs de nos Chevaliers de Colomb ainsi que leurs épouses se rendent à cette fête. Voici les noms: M. Mme Guy Bélanger et leurs enfants, Marie, Dominique et Jugo, M. Guy Morin, Mme Rodrigue Fortin et

son fils Frédéric, M. Mme Alain Morin, M. Mme Paul Veilleux, M. Mme Aurèle Maheux, M. Mme Yvan Vaillancourt, M. Mme Charles-Edouard Morin, Mme Michel Roy ainsi que ses deux filles Kathie et Mélanie, Mme Laurette Fortin, M. Pierre Fortin, M. Mme Jacques Toulouse, M. Benoit Fortin, M. Mme Emérid Maheux.

Saint-Alfred

L'Age d'Or

A la salle "Domaine du Hibou" de St-Alfred, a eu lieu, voilà quelques temps, le souper annuel de l'Age d'Or, suivi d'une soirée dansante avec orchestre, grands nombre de gens ont répondu à l'appel et à cette occasion, lisons ces quelques lignes:

Comment est-ce qu'un Père définit l'Age d'Or? L'Age d'Or est défini comme étant l'âge d'abondance. C'est l'âge où l'on a contrôlé nos désirs, perdu nos illusions, et où la pratique de la vertu est devenue plus facile. C'est aussi l'âge où l'amour est patience; fait confiance et rend service. C'est l'heure de la récolte née et dorée.



Une scène qui en dit long tirée de Ben voyons donc ma tante.

Au Grand Hôtel

1ère Avenue, St-Georges — 228-3141

**N'OUBLIEZ PAS
Dimanche le 4 juillet:**

Soirée organisée en l'honneur des
Duchesses du Festival
« Chez Nicolas »

Le Restaurant...
du lundi au samedi

Spécial à partir de

\$3.25



• ORCHESTRES DU MOIS DE JUILLET •

MERCREDI: Programme d'amateurs avec
"YVON ET SES MUSICIENS"

JEUDI: "L'INFLATION"

VENDREDI: "L'INFLATION"

SAMEDI: "ÉCLIPS"

DIMANCHE: "LA GAMME"

après-midi et en soirée

Bar-Salon

"LA RENCONTRE"

avec nos charmantes serveuses: VIOLAINE,
ODETTE, MICHELLE et FRANCE...

— 26 chambres à votre disposition —



Pizzapro

Sport
O'Keefe

CKRB
1460

CORBEAU



**AU PALAIS DES SPORTS
de St-Georges**

Vendredi 16 juillet à 20h30

Billets en vente:
— Restaurant Pizzapro
— Boutiques Kailane

Entrée:
— Pré-vente: \$7.00
— À la porte: \$8.00



Mme Oram Boucher [Corinne Caron], Mme Gaspard Veilleux [Lucille Boucher], Mme Yvon Labbé [Sylvie Veilleux] et Jessé Labbé [2 ans]. Félicitations.



HÔTEL CHÂTEAU BLANC

St-Ephrem - 484-2112

Dimanche soir à compter de 7h30
FILM SUR ÉCRAN GÉANT
 Présentation de la démolition qui a eu lieu le 27 juin sur le terrain des Chevaliers de Colomb à St-Ephrem.
 ÉGALEMENT: Dimanche soir: remplissez vos coupons qui peuvent vous permettre de gagner un VOYAGE EN FLORIDE au concours "Promotion locale".
 À compter de 9h00: Musique DISCO avec votre animateur **CHRISTIAN ROULEAU**
 Il y aura **PRIX SPÉCIAL** sur les consommations de 7h30 à 9h00
 Petite bière: \$1.00 Grosse bière: \$1.50

VENDREDI SOIR: "La fièvre du vendredi soir"
 DISCO avec Daniel Bouchard
 Invitation à tous!

SAMEDI 3 JUILLET en après-midi:
 Invitation aux parents et amis de **MANON BEAULIEU** de Québec et **MARTIN MAROIS** de St-Méthode, à l'occasion de leur mariage.
 Orchestre "LES DISCORS"

SAMEDI EN SOIRÉE:
 Soirée organisée à l'occasion du mariage de **PAULINE LAGUEUX** de St-EPHREM et **LAURENT BOLDUC** de St-Victor.
 Orchestre: "LES RIDERS"

HÔTEL MORISSET

Morisset-Station, 594-8253

SAMEDI SOIR

Soirée organisée à l'occasion du mariage de **Diane Pruneau de Ste-Aurélié et Robert Morin de St-Prosper.**
 Invitation aux parents et amis.
 Orchestre "MAG 3"

DIMANCHE

Soirée canadienne avec l'orchestre de

"AIMÉ VACHON" et ses musiciens



Bienvenue à tous!

L'AUBERGE BEAUCERONNE

21220 Rte Kennedy, St-Georges
 228-9012

Vendredi
 Programme d'amateurs
\$150.00 en prix

Samedi
 Musique de danse avec
 "YVON BOLDUC" et
 "PAULA GILBERT"

BIENVENUE À TOUS!

GRANDE FIN DE SEMAINE D'INFORMATION

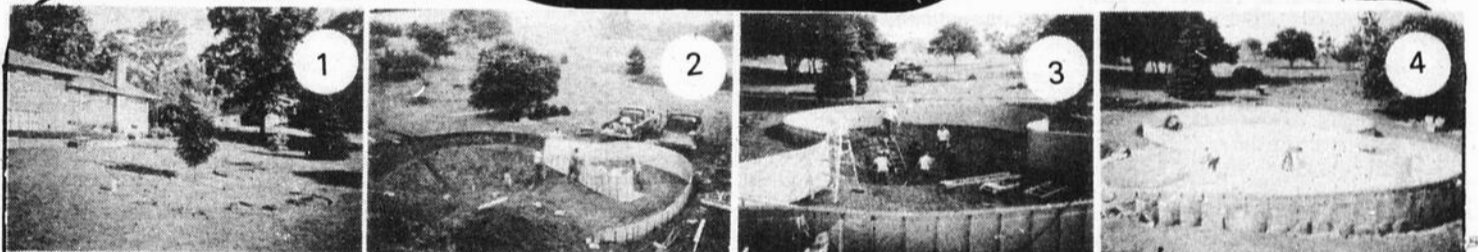
SAMEDI et DIMANCHE, 3 et 4 JUIL.

SUR DE NOUVELLES FORMES DE PISCINES.
Nous pouvons monter votre piscine à des formes illimitées que vous voulez avoir!

Prix extraordinaires à l'occasion de cette fin de semaine

Démonstration à l'extérieur. Un goûter sera servi sur cuisson B.B.Q. au gaz propane.

Spécialiste sur les lieux pour toute information avec diapositives explicatives
 Si mauvais temps, ce sera à l'intérieur



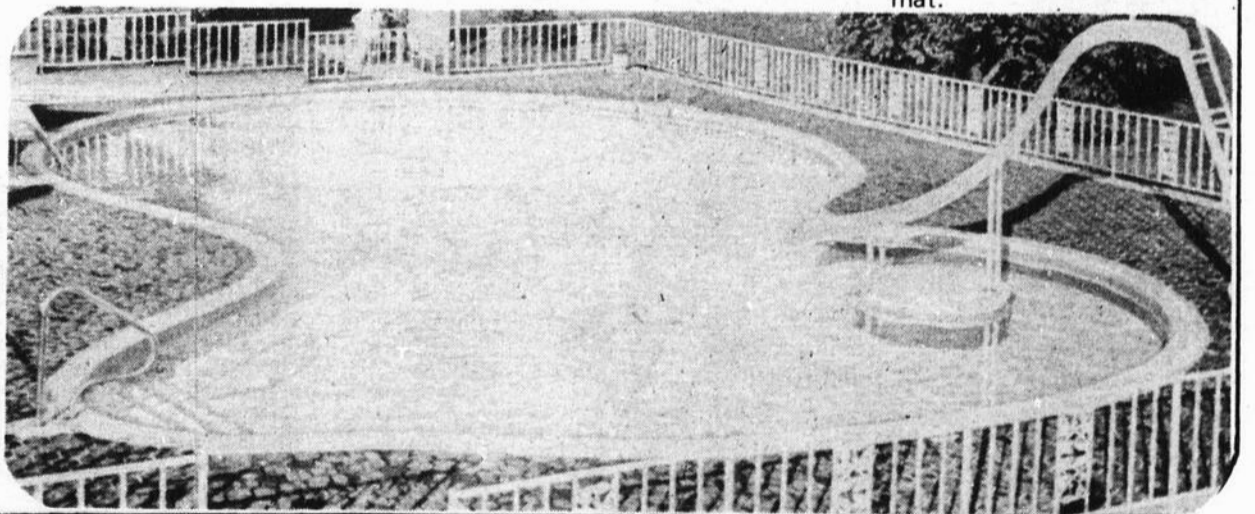
Déterminez le dessin que vous voulez avoir de votre piscine.

Fibre de verre roulé en une seule pièce simplifie la construction.

Le mur de fibre de verre est supporté dans une base de ciment renforcé d'acier.

Le plancher de la piscine est d'un fini blanc lustré; la construction du mur est faite pour durer et se maintenir sous n'importe quel climat.

La piscine terminée



BEAUCE Ciné-Parc

Inf.: 228-6981 - 228-1797

VEN. - SAM. - DIM. - MER. - JEU.

2-3-4
 7-8
 juillet

BUD SPENCER
 GARY GUFFEY



Ouverture guichet 8h00

2e film

À hurler de rire!... no funny, mais ça s'en fait beaucoup plus à aimer...

LES HOMMES LES GROSSES



Projection 9h30

Mer., Jeu.: \$3.00 par personne

les piscines JARO inc

11010, 1ère Avenue, St-Georges Est, Beauce
 228-7289

Activités Régionales

LA GUADELOUPE
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 28 juin 1982:

Mercredi le 30 juin:
St-Méthode, a.m.: 9h30 à 11h30

St-Daniel, p.m.: 1h30 à 2h00

Mardi le 6 juillet:
Lambton, p.m.: 1h30 à 3h30

Mercredi le 7 juillet:
Courcelles, p.m.: 1h30 à 3h30

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos; de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la ROUGEOLE, la RUBEOLE et les OREILLONS.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Nous donnons aussi les rappels aux adolescents de 13 et 14 ans.

Pour toute information concernant les cliniques, veuillez communiquer à nos bureaux au numéro de téléphone suivant:

C.L.S.C. LA GUADELOUPE
763, 14^e avenue
C.P. 249
La Guadeloupe, Qué.
Cté Beauceville
G0M 1G0
Tél.: [418] 459-3441

Beauceville

Mercredi, 30 juin:
AM: Ste-Aurélié: 10h00 à 11h15
PM: St-Zacharie: 13h30 à 15h00

JUILLET
Jeudi le 1^{er} juillet:
AM, Sts-Anges: 10h00 à 11h00
PM: Beauceville: 13h30 à 15h00
Frampton: 14h00 à 15h00

Mardi le 6 juillet:
PM: St-Georges Est: 13h30 à 15h00

Jeudi le 8 juillet:
AM: St-Narcisse: 10h00 à 11h00
PM: St-Patrice: 13h15 à 14h15
St-Sylvestre: 14h30 à 15h00

Lundi le 12 juillet:
PM: St-Elzéar: 13h30 à 15h00
St-Théophile: 14h00 à 15h00

Mardi le 13 juillet:
PM: Ste-Marie: 13h30 à 15h00
St-Prosper: 13h30 à 15h00

Club de l'Age d'Or St-Georges Ouest Inc.

Le Club de l'Age d'Or de St-Georges Ouest, organise un voyage au Lac St-Jean le 12 juillet.

Départ de la salle paroissiale (Ouest) à 7h00. Pour réservations: no 228-2527 ou 228-4663.

L. Rancourt sec.

Voyage organisé aux îles de Sorel mardi le 6 juillet. Invitation à tout le grand public. Information: 774-9456.

Voyage

Voyage organisé pour les fermières de St-Georges Est le 11 août à Notre-Dame du Cap de la Madeleine et Sorel. Départ à 6h00 à l'Eglise l'Assomption. Dernière journée pour venir chercher vos billets le 28 juillet. Information: 228-2468.

Voyage

Le Club 3e Age Bonne Entente organise un voyage au Sanctuaire Notre-Dame de Lourdes à Rigaud jeudi le 8 juillet. Départ à 7h45 sur le terrain de l'église. Dîner et visite à Terre des Hommes pour ensuite se rendre à Rigaud. Messe suivie du spectacle son et lumière. Pour réservations: 685-3761 ou 685-3945.

Voyage aux bleuets du Lac St-Jean avec la Société d'Horticulture de Beauceville.

Départ: de l'église de Beauceville à 6h00 du matin. Date: Du 1^{er} au 10 août à déterminer. Retour: En soirée vers 22 ou 23 heures à Beauceville. Bleuets à vendre sur les lieux à 1,25\$ la livre. Entrée à payer pour la bleuetière: 3,00\$ ou 4,00\$ donne droit à amasser un certain nombre de livres de bleuets. Apporter votre dîner. Nous dînerons dans la bleuetière. Sortie pour le souper seulement.

Bienvenue à tous.

Voyage organisé pour le tour de la Gaspésie, du 17 au 21 juillet. Si intéressé, donnez vos noms le plus tôt possible, au no 774-9261 ou 774-9578.

St-Ephrem

Dans le cadre du centenaire de St-Ephrem, le 1^{er} juillet, de 13h00 à 18h00, il y aura démonstration de toutes les opérations de la texture du lin, de la graine à la natte toisée. Bienvenue à tous. Entrée libre, sur le terrain de l'aréna. Information: 484-2959.

M. H. Bureau.

St-Philibert

Les 3 et 4 juillet, aura lieu la fête champêtre de St-Philibert. Au programme, on prévoit plusieurs activités et concours d'adresse. Le dimanche, il y aura des kiosques d'amusement sur place. C'est également le dimanche qu'aura lieu le souper canadien et le couronnement de la reine.

Croisière

Croisière aux îles de Sorel mardi le 6 juillet. Départ en autobus. Plusieurs visites en cours de route. Pour informations: 774-9456 le plus tôt possible.

Voyage

Voyage dans l'Ouest canadien, 17 juillet, 16 jours, avion et autocar. Information: 484-5600.

Rachel Robert
St-Ephrem de Beauce.

St-Côme

Le Club de l'Age d'Or de St-Côme organise un voyage à Ste-Anne de Beauré et à l'Île d'Orléans le 2 juillet. Information: 228-8212 ou 685-3764.

L'Age d'Or St-Georges Ouest

Attention à tous nos membres. La compagnie Esso offre une réduction de 0,05\$ du gallon d'huile à chauffage à tous nos membres qui possèdent la carte de la Fédération de l'Age d'Or, "FADOD" et qui utilisent au moins 600 gallons par année. Pour plus d'informations: s'adresser à Florian Poulin, 228-4682.

St-Honoré

L'Age d'Or de St-Honoré organise un voyage du 6 au 10 juillet, le tour de la Gaspésie. Si intéressé, donnez votre nom avant le 14 juin, à 485-6691 ou 485-6704.

St-Côme

A la salle paroissiale soirée tous les vendredis avec l'orchestre "Les Balances". Invitation aux clubs voisins. Bienvenue à tous.

Beauceville

Voyage à la Baie-James, LG2 et LG3, pour le 12 juillet au 18 juillet. Hâtez-vous à donner vos noms à 774-9086.

Voyage

Voyages pour gens de l'Age d'Or le 30 juin à St-Thomas de Nicolet pour les Festivals du tabac. Spectacle western le soir. S'adresser à Beauceville, 774-6103.

Mme Lessard.

Le Club de l'Age d'Or de St-Gédéon organise une soirée canadienne pour samedi le 3 juillet à 8h00 au centre récréatif. Bon orchestre et on invite la population et les clubs environnants. Bienvenue à tous.

Age d'Or St-Georges Ouest

Soirée récréative dimanche soir le 18 juillet à 20h00 à la salle chez "Armand", boul. Dionne.

Venez vous amuser avec l'Orchestre les "Balances". Bienvenue à tous.

Age d'Or de St-Prosper

Le Club de l'Age d'Or de St-Prosper revient d'un magnifique voyage dans la région de Sherbrooke à "Val Marguerite", "Beauvoir" et "Granby", voyage de deux jours très bien remplis et générateurs de plaisir et de fraternité. S'il y a des gens qui sont intéressés à faire d'autres voyages, ils n'ont qu'à communiquer avec M. Paul-Emile Roy. Une visite dans l'est de l'Ontario et à Niagara Falls est prévue pour les 17-18-19 et 20 juillet. Un troisième voyage s'organise du 8 au 12 août à la Manic et au Havre St-Pierre. Pour des informations et des réservations, on communique avec M. Roy le plus vite possible. Bons voyages et bonnes vacances.

Mme Rose-Alma Quirion.

Cercle de Fermières de St-Gédéon:

Vous êtes invitées à une après-midi récréative dimanche le 11 juillet au camping "l'Orée du bois" du rang 6, débutant vers 12h30 si la température le permet, sinon remise à une date ultérieure. Bienvenue à tous.

Anne Bisson
Publiciste.

Pèlerinage

Pèlerinage à Notre-Dame de Lourdes de Rigaud le 10 juillet. Nous visitons l'Oratoire St-Joseph. Information: 228-4741, Mariette Veilleux.

OTTAWA [TELBEK] - Le Congrès du travail du Canada a sévèrement critiqué l'inaction du gouvernement fédéral face à la hausse du chômage la plus forte depuis la dépression des années 30. Selon M. Dennis McDermott, président du CTC, le chiffre de sans-travail de 9,6% comparé à 9% le mois précédent, est le résultat direct des politiques de restrictions monétaires et des taux d'intérêt élevés poursuivies par le gouvernement fédéral. L'organisme syndical a exprimé l'espoir que sa campagne publicitaire à la télévision augmentera la pression publique sur le gouvernement pour que celui-ci revienne sur ses politiques récessionnistes.



On aperçoit sur cette photo une partie des nombreux pêcheurs qui participaient en fin de semaine dernière au 2e Festival de la Truite de St-Zacharie. Des centaines de pêcheurs ont défilé pendant deux jours autour de la piscine municipale pour taquiner les belles truites de plus de 10 pouces qu'on avait ensemencées le jeudi précédent. Pour les amateurs, on pouvait prendre autant de truites que l'on voulait surtout les matins et certains pêcheurs en prenaient pour des gens qui n'avaient que le goût de manger de la belle truite. On avait aussi mis dans le lac artificiel quelques truites de plus de 20 pouces qui semblaient mordre moins mais qui ont fini par mordre tout de même. Inutile de dire que ce deuxième festival fut un succès.

St-Alfred

Au mois de mai, se présente la fête des Mères et de bien des manières, à cette occasion, le comité de bénévolat avait proclamé une mère de l'année. C'est le samedi soir 8 mai que se fit la fête grandiose pendant la messe c'est-à-dire avant la communion a été proclamée mère de l'année Mme Athanase

Gilbert, une doyenne de la paroisse, courte cérémonie mais bien touchante. Ses deux petits enfants servaient la messe: Suzie et Steeve Gilbert. Accompagnée de sa belle-fille Mme Claudette Gilbert et de la présidente du bénévolat, Mme Bernadette Bernard, jusqu'au degré de l'autel d'où lui fut présentée une belle gerbe de roses. Mme Gilbert semblait toute joyeuse. Elle est une dame bien pieuse, dévouée, charitable, que de choses pourrions-nous citer mais trop long à énumérer, surtout consolante malgré son âge. Félicitations à Mme Gilbert et demandons à Dieu et à sa Mère Marie qu'ils gardent encore longtemps auprès des siens.

MAZDA PRÉSENTE LA MAZDA B2000 1982. CINQ RAISONS QUI VOUS FERONT OUBLIER LA CONCURRENCE



<p>UNE CONSOMMATION DU TONNERRE La camionnette Mazda B2000 1982 possède la meilleure consommation de toutes les camionnettes importées au Canada.</p>	<p>PROGRAMME D'ENTRETIEN GARANTI Mazda offre, pour la première fois à tous les acheteurs de camionnette Mazda B2000, le Programme d'entretien garanti, et cela sans frais. Ainsi, toutes les réparations mécaniques seront couvertes pour une période de 36 mois ou 80000 km, y compris la garantie du fabricant. Ce programme non-deductible et sans frais s'applique à toutes les Mazda B2000 qu'elles soient utilisées à des fins commerciales ou privées.</p>	<p>UN PRIX IMBATTABLE Le prix de la Mazda B2000 à plate-forme courte est le plus bas que vous puissiez trouver pour une camionnette au Canada. Et ce n'est là qu'un aspect de son économie.</p>
<p>76/37 L.100km* mugil</p> <p>UN ÉQUIPEMENT STANDARD IMPRESSIONNANT La B2000 à plate-forme courte Transmission 5 vitesses, pneus radiaux, ceintures dacier, freins à disques assistés à l'avant, radio AM-FM, vitres teintées, essuie-glace à fonctionnement intermittent et plus encore.</p>	<p>MAZDA B2000 LA RÉPONSE</p>	<p>UNE GRANDE CAPACITÉ DE CHARGEMENT Comparez la B2000 avec ses concurrentes. Sa capacité de chargement de 1400 lb sur tous les modèles à plate-forme courte ou allongée constitue un avantage de taille.</p>
<p>Venez rencontrer votre distributeur MAZDA</p> <p>Garage LEO VEILLEUX</p> <p>13875, boul. Lacroix St-Georges Tel.: 228-2391</p>		

HORAIRES TV

Découpez cette page pour servir de référence à vos programmes de T.V.

CBVT 11

LUNDI

10.15 - En mouvement
10.30 - Du soleil à cinq cents
10.45 - Mon ami Guignol
11.00 - Magazine-Express
11.30 - Wiclé
12.00 - La Vie secrète des Animaux
12.25 - Téléjournal
12.30 - Avis de recherche
13.00 - Les Trouvailles de Clémence
13.30 - Reflets d'un pays
14.30 - Documentaires canadiens
15.30 - Les Mariés du bout du monde
16.00 - À tire d'aile
16.30 - Fanfreuiche
17.00 - La Légende des chevaliers aux 108 étoiles
18.00 - Ce soir
18.30 - Propos et confidences
19.00 - Le Vagabond
19.30 - Angèle
20.00 - Du tac au tac
20.30 - Télé-Sélection
22.30 - Téléjournal
23.15 - Portrait de femme
00.00 - Cinéma

MARDI

10.15 - En mouvement
10.30 - Virginie
10.45 - Les Floumups
11.00 - Magazine-Express
11.30 - Heidi
12.00 - La Vie secrète des animaux
12.25 - Téléjournal
12.30 - Avis de recherche
13.00 - Les Trouvailles de Clémence
13.30 - Reflets d'un pays
14.30 - Cinéma
16.00 - À tire d'aile
16.30 - Ante le petit Lapon/Fifi Brind'acier
17.00 - La Légende des Strauss/Les Temps difficiles
18.00 - Ce soir
18.30 - Propos et confidences/rencontres
19.00 - Quincy
20.00 - Nous, les comiques
21.30 - Première page
22.30 - Téléjournal
23.15 - Ainsi va la vie
00.00 - Cinéma

MERCREDI

10.15 - En mouvement
10.30 - Je souffre
10.45 - Grisu, le petit dragon
11.00 - Magazine-Express
11.30 - Un animal, des animaux
12.00 - La Vie secrète des animaux
12.25 - Téléjournal
12.30 - Avis de recherche
13.00 - Les Trouvailles de Clémence
13.30 - Reflets d'un pays
14.30 - Le temps de vivre
16.00 - À tire d'aile
16.30 - Les Fantômes du château
17.00 - Les Amis de mes amis
17.30 - Un été dans le Grand Nord
18.00 - Ce soir
18.30 - Propos et confidences/rencontres
19.00 - Baseball
21.30 - Jazz de Montreux
22.00 - Autrefois à la rivière Rouge/Le Ranch de la Rouge
22.30 - Téléjournal
23.15 - Mol, Claude, empereur
00.00 - Cinéma

JEUDI

10.15 - En mouvement
10.30 - Puisque la terre nous appartient
10.45 - Raconte quand tu étais petite
11.00 - Magazine-Express
11.30 - Joe le fugitif
12.00 - La Vie secrète des animaux
12.25 - Téléjournal
12.30 - Avis de recherche
13.00 - Les Trouvailles de Clémence
13.30 - Reflets d'un pays
14.30 - Cinéma
16.00 - À tire d'aile
16.30 - L'Imagination au galop
17.00 - Les Grands Batailles du passé
18.00 - Ce soir
18.30 - Propos et confidences/rencontres
19.00 - L'autrac 82
19.30 - Vivre à trois
20.00 - Les Grands Films
22.30 - Téléjournal
23.15 - McCloud

VENDREDI

10.15 - En mouvement
10.30 - La Boîte à lettres
10.45 - Fabio le magicien
11.00 - Magazine-Express
11.30 - Délicé
12.25 - La Vie secrète des animaux
12.30 - Avis de recherche
13.00 - Les Trouvailles de Clémence
13.30 - Reflets d'un pays
14.30 - Cinéma
16.00 - À tire d'aile
16.30 - Pipino!
17.00 - Histoire des trains/Des autos et des hommes
18.00 - Ce soir
18.30 - Propos et confidences/rencontres
19.00 - Génis en herbe en vacances
19.30 - L'Incroyable Hulk
20.30 - Hors-série
21.30 - La Télévision des autres
22.30 - Téléjournal
23.15 - Cinéma

SAMEDI

9.00 - Un été à l'île Mirabelle
9.30 - Capitaine Caverne
10.00 - La Corde raide/Attachez vos ceintures/La Grande Aventure
10.30 - Docteur Doolittle
11.00 - Les Héros du samedi
12.00 - La Semaine parlementaire
13.00 - D'hier à demain
14.00 - Ciné-matinée
16.30 - Les Enfants du 47A/Une arche immobile
17.00 - Bagatelle
18.00 - Téléjournal
18.05 - Une fenêtre sur le monde
18.30 - Variétés
19.00 - Le Monde merveilleux de Disney
20.00 - Cinéma canadien
22.00 - Bizarre, bizarre
22.30 - Téléjournal
22.45 - Nouvelles du sport
23.00 - Cinéma
00.30 - Ciné-nuit

DIMANCHE

09.00 - Les Aventures de Qui oui
09.30 - Les Voyages de Tortillard
10.00 - Le Jour du Seigneur
11.00 - La Semaine à l'Assemblée Nationale/Univers inconnus
12.00 - La Semaine verte
13.00 - Ciné-pop
15.00 - L'Univers des sports
17.00 - Second regard
18.00 - Téléjournal
18.05 - Télémonde/Hédo-dimanche
18.30 - Hédo-dimanche à communiquer
19.00 - Chez Denise
20.00 - Les Beaux Dimanches
22.30 - Téléjournal
22.45 - Nouvelles du sport
23.00 - Ciné-Club

CFCM 4

LUNDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - La petite maison dans la prairie
19.30 - Marisol
20.00 - Dominique en rappel
20.30 - La Croisière d'amuse
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

MARDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - La petite maison dans la prairie
19.30 - Marisol
20.00 - Dominique en rappel
20.30 - La Croisière d'amuse
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

MERCREDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - La petite maison dans la prairie
19.30 - Marisol
20.00 - Dominique en rappel
20.30 - La Croisière d'amuse
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

DIMANCHE

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - La petite maison dans la prairie
19.30 - Marisol
20.00 - Dominique en rappel
20.30 - La Croisière d'amuse
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

VENDREDI

10.15 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - C.H.I.P.S.
19.30 - Ciné-Choix
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

MERCREDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - Huit, ça suffit
19.30 - Les Brillant
20.00 - Hawaii 5-0
21.00 - Le clan Beaulieu
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.00 - Loto-Sélect
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

JEUDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - Drôle de dames
19.30 - Ciné-Jeudi
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Détente
01.00 - Musique Marc Legrand

VENDREDI

10.19 - Musique Marc Legrand
10.25 - Dessins animés
10.40 - Aujourd'hui, 10h40
10.45 - Votre amie Suzanne
12.15 - Aujourd'hui, 12h15
12.30 - De tout de tous
13.30 - Carrefour estival
14.30 - Ciné-Quiz
16.30 - Janette veut savoir
17.30 - À la bonne franquette
18.00 - Aujourd'hui, 18h00
18.30 - Chasse et pêche
19.00 - Arts Express
19.30 - Mission Impossible
20.30 - Intrigues à la maison blanche
21.30 - Michel Jasmin
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.55 - Aujourd'hui, 22h55
23.15 - La Couleur du Temps
23.30 - Ciné-Week-End
02.30 - Musique Marc Legrand

SAMEDI

10.54 - Musique Marc Legrand
11.00 - Un Souvenir
12.00 - Samedi-Midi
14.00 - Le baseball du samedi
17.00 - Pierre Poplaine
17.30 - Dessins animés
17.45 - La Personnalité sportive
17.50 - Aujourd'hui, 17h50
18.00 - Venez donc chez moi
18.30 - Médecin d'Aujourd'hui
19.30 - Colorado
21.30 - Science et technologie
22.00 - Le vrai visage
22.29 - La Quotidienne
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.45 - Aujourd'hui, 22h45
23.00 - Ciné-Week-End
01.00 - Musique Marc Legrand

DIMANCHE

10.54 - Musique Marc Legrand
11.00 - Les Étoiles de la lutte
12.00 - Bon Dimanche

14.00 - Information voyages

14.30 - Des images et des hommes
15.00 - Artistes et artisans
15.30 - L'Homme de six millions
16.30 - Sport Mag
17.50 - Aujourd'hui, 17h50
18.00 - Au Royaume des Animaux
18.30 - Jeunesse Express
19.30 - 1^{ère} première
21.30 - Affaires Publiques
22.00 - Maintenance
22.30 - Les Nouvelles T.V.A.
22.45 - Aujourd'hui, 22h45
23.00 - Mission: Paix
23.30 - Tout un monde
00.00 - Janosik le brigand
01.00 - Musique Marc Legrand

Canal 6

DIMANCHE

14.00 - Télé-Université, science 3
15.00 - Télé-Université, Administration 4 et 5
16.00 - Coopération 2
16.30 - Écologie 1
17.00 - Tourisme en Beauce
17.30 - Mission possible
18.30 - Physiothérapie pour tous
19.00 - Conseil de ville (reprise)

TVFQ 3

SAMEDI

17.00 - Quatre saisons
18.00 - Cuisine
18.15 - Accordéon
18.30 - Téléfoot
19.30 - Auto moto
20.00 - Programmation variable
Grand Théâtre
Le Grand échiquier
Opérette
Dossier de l'écran
Divers
23.00 - Thé dansant
23.30 - Actualités régionales

DIMANCHE

17.00 - École des fans
17.45 - En direct du passé
18.00 - Télé-série variable
20.00 - Les nouveaux rendez-vous
21.30 - Apostrophe
23.00 - Documentaire
23.30 - Actualités régionales

LUNDI

17.00 - Trente millions d'amis
17.45 - Feuilleton
18.00 - Avis de recherche
18.30 - Chiffres et lettres
19.00 - Aujourd'hui madame
20.00 - Musique
21.00 - Fenêtre sur
21.30 - Événement sportif et/ou télé-film
23.00 - Passez donc me voir
23.30 - Actualités régionales

MARDI

17.00 - Couleurs du temps des livres pour nous
17.45 - Feuilleton
18.00 - Avis de recherche
18.30 - Chiffres et lettres
19.00 - Aujourd'hui madame
20.00 - Sociétés histoire
21.00 - Histoire
22.00 - Voyage entr. élites et/ou littérature
23.00 - Passez donc me voir
23.30 - Actualités régionales

MERCREDI

17.00 - Spécial tout-petits
17.45 - Feuilleton
18.00 - Avis de recherche
18.30 - Chiffres et lettres
19.00 - Aujourd'hui madame
20.00 - Télé-film
21.30 - Les mercredis de l'information
22.30 - Thalassa
23.00 - Passez donc me voir
23.30 - Actualités régionales

JEUDI

17.00 - Coup double
17.45 - Feuilleton
18.00 - Avis de recherche
18.30 - Chiffres et lettres
19.00 - Aujourd'hui madame
20.00 - Variétés
21.30 - Documentaire
22.00 - Sciences techniques
23.00 - Passez donc me voir
23.30 - Actualités régionales

VENDREDI

17.00 - Cuisine sans cuisson
17.45 - Feuilleton
18.00 - Avis de recherche
18.30 - Chiffres et lettres
19.00 - Aujourd'hui madame
20.00 - Au Théâtre ce soir
22.00 - Beaux-Arts
23.00 - Passez donc me voir
23.30 - Actualités régionales

Filles d'Isabelle de l'Assomption

Le 9 juin, assemblée mensuelle, prière-correspondance, remerciements spéciaux par Sr Georgette Dion, heureuse d'avoir été choisie mère de l'année. L'assemblée se continue sous la présidence de notre régente, Sr Moreau. Le comité des malades et de l'entraide donnent leur rapport. Le comptoir de l'entraide sera fermé du 23-juin au 3 août. Sr Moreau nous donne un résumé du Congrès d'Etat, et remercie toutes celles qui l'ont accompagné. Nous devons remercier Sr Jeannine Genest pour son travail si généreusement accompli. Pour lui succéder, Sr Doréane Ferland "Régente d'Etat", félicitations. Cependant, Sr Genest, sera encore directrice internationale. Notre aumônier d'Etat a été présent tout le temps du Congrès, nous en étions d'autant plus fières puisqu'il est un de nos concitoyens.

L'installation de nos officières pour la prochaine année sera le 12 novembre. Le comité pour les nominations a été formé, la présidente sera Sr Marguerite Tanguay, assistée de Sr Madeleine Talbot et Sr Claire Paquet. Félicitations à Sr Edwige Genesse pour 25 ans de mariage et à Sr Hénédine Gilbert pour 35 ans. Continuez c'est vite passé n'est-ce pas? Nous regrettons le départ de Sr Simonne Rodrigue, elle nous quitte pour demeurer à Magog. Il y aura initiation au Cercle Elisabeth Leseur le 12 septembre à l'occasion d'un nouveau cercle qui sera fondé à St-Benoit, en témoignage de notre unité nous serons heureuses que nos nouveaux membres soient initiés chez nos Soeurs du cercle Elisabeth Leseur. Prix d'anniversaire et prix de présence.

Sous cette note, la journée se termine laissant des personnes heureuses, pleinement satisfaites de leur journée si bien remplie. Les participants venaient de l'Association de l'Islet Sud, de Lévis, du Foyer du Repos de St-Georges et de diverses localités environnantes, ainsi que l'Association de la paralysie cérébrale de St-Georges de Beauce.

Nous aimerions remercier les bénévoles du comité organisateur, les responsables du Centenaire, les autorités de la Polyvalente Bélanger et tous ceux et celles qui ont de près ou de loin rendus cette journée si agréable.

Les Activités Louise Inc.

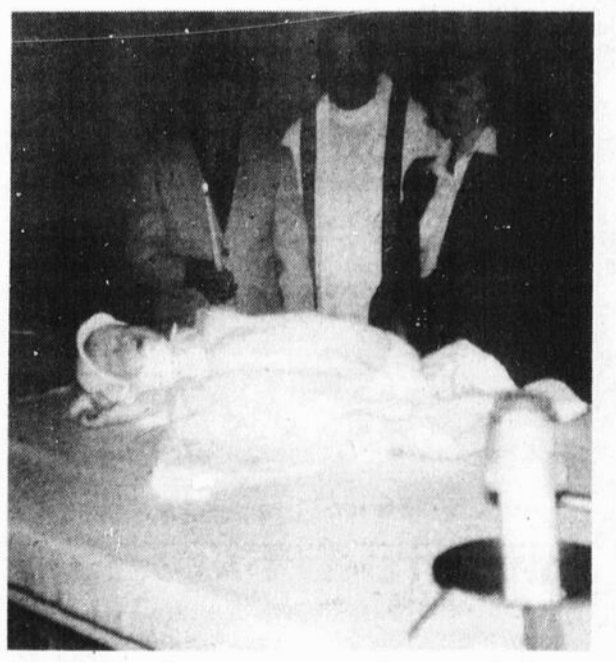
ces. Prière. Assemblée levée.

Après une courte pause, Sr Moreau notre régente, nous invite au silence parce que ce soir nous avons des remerciements et de la reconnaissance à témoigner à notre aumônier M. l'abbé Bertrand Jacques, qui nous quitte pour le Paraguay. Sr Moreau en des termes élogieux, en son nom et aux nôtres a su lui témoigner notre amitié et l'assurer, de notre souvenir "C'est avec regret que l'on vous dit au revoir et c'est avec joie que l'on vous dit, soyez heureux. Sr Rachelle Lessard a fait l'interprète de nous toutes et lui a dit dans des termes respectueux et amicaux notre regret. "Vous allez en mission, mais c'était une mission aussi d'être notre aumônier, votre tâche vous l'avez remplie avec respect et dignité". J'en passe, le texte était beaucoup plus élaboré et très bien préparé. La chorale a interprété avec brio deux chants. Un cadeau offert par le Cercle et par Sr Moreau, présenté par Sr Simonne Vallée. Avec émotion, notre aumônier nous a remercié, "C'est un défi et une expérience enrichissante cependant il faut que je dise qu'un départ ne se fait pas sans brisures et déchirures.

Gardez souvenir, nous nous reverrons. "Bénédiction remplie de paroles sincères et touchantes. Remerciements par Sr Moreau. Pendant que chacune dit son aurevoir particulier à M. l'aumônier, Huguette et ses compagnes dévouées nous permettent de prendre un délicieux goûter que toutes apprécient.

Bonnes vacances. La prochaine assemblée en septembre.

Thérèse Sirois Rédactrice.



Maxime est né le 17 avril 82 à Longueuil, premier enfant de M. Mme Clément Gilbert [Yolande], baptisé à St-Simon les Mines le 5 juin 82. Parrain et marraine: M. Mme Paul-Guy Roy [Christiane], de St-Simon les Mines.

FILMS au 11

- JEUDI 1^{er} JUILLET
 - 14.30 - Jean Carignan, violoniste (documentaire, 75) sur le grand virtuose du "viol", Jean Carignan.
- VENDREDI 2 JUILLET
 - 14.30 - Tournant fatal (Mélodrame, 78) avec Bruce Davidson, Richard Hatch et Pamela Bellwood.
 - 01.15 - Adieu Poulet (drame policier, 75) avec Lino Ventura, Patrick Dewaere et Victor Lanoux.
- SAMEDI 3 JUILLET
 - 23.15 - Intox (Commissaire Moulin... Police judiciaire, 78).
 - 00.45 - Les Evadés de la nuit ou Il faisait nuit à Rome (drame de guerre, 60) avec Giovanni Lalli, Lea Gonn et Peter Baldwin.

FILMS au 4

- LUNDI 5 JUILLET
 - 10.30 - Les Grands Romains: Détroit (drame de fiction) avec Rock Hudson, Lee Remick Blair Brown et Ralph Bellamy.
- MARDI 6 JUILLET
 - 14.30 - Mon ami le lion (documentaire, 76) avec Virginia McKenna, George Adamson et Anthony Bourke.
 - 20.00 - Nous, les comiques - Cramponne-toi Jerry (comédie 68) avec Jerry Lewis, Peter Lawford et Anne Francis.
- MERCREDI 7 JUILLET
 - 00.15 - If (drame, 68) avec Malcolm Mc Dowell, David Wood et Richard Warwick.

- JEUDI 1^{er} JUILLET
 - 14.30 - Fric Frac rue des Dîmes (Comédie policière, 74) avec Charles Grodin, Candice Bergen, Trevor Howard.
 - 23.30 - Un colt nommé Gannon (Western, 68) avec Tony Franciosa, Michael Sarrazin, Judy St. Susan Oliver.
- VENDREDI 2 JUILLET
 - 14.30 - Ils sont tous ces sorciers (Comédie fantastique, 78) avec Jean Lefebvre, Henry Guybet, René Saint-Cyr, Julien Guimar, Daniel Ceccaldi.
 - 19.30 - L'herbe bleue (drame social, 73) avec William Shatner, Andy Griffith, Ruth Roman, Wendell Burton.
 - 23.30 - Diable à trois (drame d'horreur, 67) avec Simone Signoret, James Caan, Katharine Ross, Don Stroud.
 - 01.00 - Cas parait de stratégie criminelle (drame policier, 72) avec Lou Castel, Beba Loncar, Adolfo Celi, Massimo Serato.
- SAMEDI 3 JUILLET
 - 23.00 - Le voleur (Etude psychologique, 67) avec Jean-Paul Belmondo, Geneviève Bujold et

- DIMANCHE 4 JUILLET
 - 19.30 - Les aventures d'Huckleberry Finn (Film d'aventures, 77) avec Kurt Ida, Don Monaha, Forrest Tucker, Larry Storch.
- LUNDI 5 JUILLET
 - 14.30 - Un shérif à New York (drame policier, 68) avec Clint Eastwood, Lee J. Cobb, Susan Clark, Tisha Sterling.
 - 23.30 - La ville demande justice (drame policier, 74) avec Luc Merenda, Dayle Haddon, Enrico Maria Salerno, Corrado Pani.
- MARDI 6 JUILLET
 - 14.30 - Monstres du Continent perdu (drame de science-fiction, 75) avec Katsuhiko Sasaki, Tomoko Ai, Akihiko Hirata.
 - 23.30 - Tony Rome est dangereux (drame policier, 67) avec Frank Sinatra, Jill St. John, Richard Conte, Robert J. Wilke.
- MERCREDI 7 JUILLET
 - 14.30 - Les riches familles (Comédie dramatique, 67) avec Rosalind Russel, Sandra Dee, Brian Aherne, Audrey Meadows.
 - 23.30 - La mort d'un prof (Drame policier, 70) avec David Hemming, Carolyn Seymour, Douglas Wilmer.

Julien Guimar.

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

3 façons de procéder:

par la poste: C.P. 158, St-Georges-Est
par téléphone: 228-8858
à nos bureaux: 12625, 1ère Avenue, St-Georges-Est

de 9 à 5h00
sans interruption

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE	
Comptant: 1 fois	\$2.00 le pouce
3 fois	\$5.00
Facturée: chaque annonce	\$3.00 le pouce
AVEC CADRE NOIR	
Comptant: 1 fois	\$3.00 le pouce
3 fois	\$8.00
Facturée: chaque annonce	\$4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hrs	

MAISONS A VENDRE

MAISON avec très grand terrain, située dans la Ville de St-Georges au 13325, 2e ave Est. Inf.: 228-1216. (6fs, 26-5-82)

MAISON située à St-Gédéon, route 204, à 2 milles du village environ. Inf.: 582-6227. (4fs, 30-6-82, 16376 HJ)

MAISON à St-Victor, comté de Beauce, une maison genre bungalow 28 x 42 avec garage 14 x 28 briques et pierres, terrain 100 x 185. Située sur la route 108 à l'entrée du village. Veuillez communiquer avec le bureau local de la Société du crédit agricole au 2385, 6e ave, St-Georges Ouest, G5Y 3X6 avec M. Benoit Courtemanche ou son bureau régional, 2700 Boul. Laurier, Edifice Champlain, suite 2000, c.p. 3600, Ste-Foy, Qué. G1V 4C7, tél.: (418) 694-3993, pour toutes informations additionnelles ou pour obtenir le formulaire officielle d'offre d'achat. Les offres d'achat devront parvenir au bureau régional (Ste-Foy) avant le 16 juillet 1982. (2fs, 23-6-82, 16319 S)

ST-ZACHARIE maison située dans le rang 3, 1 1/2 étage, 24 x 24, terrain 200 x 200, chauffage à l'huile, peut aussi être chauffée au bois. Libre le 1er juillet. Inf.: 593-7533. (3fs, 30-6-82, 16371 DB)

MAISON 28 x 38', 1 1/2 étage, const. 1979, située à 1 km de St-Benoit, 4 ch. à coucher, 2 s. de bain. Patio. 2 poêles à bois. Terrain 200 x 200, boisé. Taxe peu élevée. Endroit tranquille. Inf.: après 18h00 228-7008. (JNO, 19-5-82)

MAISON 30 x 38' et remise 8 x 10, terrain 10,970' carrés, chauffage électrique, située au 4315, 6e ave Ouest, St-Georges. Inf.: 228-7487. (6fs, 2-6-82)

MAISON à 2 logements, à Beauceville, possibilité de revenus supplémentaires avec commerce au rez-de-chaussée. Investissement sûr et rentable. Inf.: 685-3078. (JNO, 20-5-81, 11797C)

MAISON construction 1979, 26 x 42, avec abri d'auto, extérieur briques et aluminium, chauffage électrique, plancher marquette, terrain 70 x 126. Hypothèque à 11%. St-Georges Ouest, près de l'hôpital. Inf.: 228-8446. (3fs, 16-6-82, 16293 JJ)

DANS BELLECHASSE ferme laitière de 30 vaches, rentable, 250 acres, moitié culture, moitié boisé, maison, étable, remise, cabane à sucre. Inf.: soir 418-871-1726. (3fs, 16-6-82, 16309 DL)

BUNGALOW située au 725, 11e rue, St-Georges-Ouest. Aussi poste de commerce à louer ou à vendre. au 2005, boul. Dionne, St-Georges Ouest. Inf.: 228-3473. (3fs, 30-6-82)

CHALET situé au Lac Poulin à St-Benoit, très bien situé. Inf. soir 228-3253 ou jour 228-8548. (JNO, 19-5-82, 15835 HV)

BUNGALOW en briques, construction 7 ans, 5 1/2 pièces, avec cave, situé à 1 mille de Beauceville. Inf.: 774-9410. (2fs, 30-6-82)

CHALET en bois rond, 26 x 50, grand terrain 100 x 200 environ, meublé, situé au Lac Ste-Aurèle. Inf.: à l'heure des repas 594-8964. (3fs, 16-6-82, 16269 CAR)

MAISON neuve, située au 890, 89e rue, St-Georges Est, terrain 100 X 116', prête à être habitée. Inf.: 227-1037 ou 774-9234. (JNO, 7-4-82, 15284 GP)

MAISON à vendre avec très grand terrain, située dans la ville de St-Georges au 13325, 2e ave Est. Inf. après 17h00 228-1216. (6fs, 26-5-82)

MAISON neuve au 840, 158e rue, St-Georges Est. Inf.: ou visiter Constructions Jean-Louis Poulin, 227-0944. (JNO, 3-2-82, 14622 C)

BLOC à 2 logements à vendre, situé au 777, 775, 17e rue St-Georges Ouest. Inf.: 228-4309. (3fs, 16-6-82)

CHALET situé au Lac Fortin, St-Victor. Inf.: 588-3847. (4fs, 30-6-82, 16439 HR)

MAISON neuve, 23 x 28', 2 étages finis, à 1 mille de St-Georges-Est. Terrain 140 x 113, avec petit garage compris. Inf.: 228-1074 ou 228-6561. (3fs, 30-6-82, 16399 JL)

CHALET Lac Larivière (privé), électricité, eau courante, 28 acres de terrain, boisé, emplacement si désiré. Peut être vendu séparément. Prendrait échange. Inf.: 685-3842. (3fs, 23-6-82)

MAISON construction de 5 ans. Libre. Terrain 300 x 1000', rg 8, sud, Courcelles, 4 milles passé le village. Demande \$35,000. Inf.: G. Gagnier, 12285, Notre-Dame, app. 4, Pointe-aux-Trembles, H1B 2Z4. (3fs, 30-6-82)

MAISON, construction 3 ans, avec loyer occupé pour un an, rapportant \$300.00 par mois, située dans la 129e rue, St-Georges-Est. Inf.: 228-6542. (3fs, 30-6-82)

TRIPLEX MONTREAL près du stade Olympique, 3 x 6 1/2 \$52,000.00, \$13,000 acompte, balance financièrement par le propriétaire 2% de moins que le taux courant d'hypothèque. Inf.: 418-267-5657. (3fs, 16-6-82)

MAISON bungalow 25 x 42 en briques, abri d'auto, 1320, 118e rue St-Georges Est, terrain 80 x 93, tout fini près de la Polyvalente, Séminaire et centre ville, cour asphaltée. Libre immédiatement. Prix à discuter. Inf.: 228-2161. (3fs, 16-6-82, 16268 GB)

MAISON de CAMPAGNE (ancienne école du rg 7 à St-Côme Ouest), terrain 130 x 190, solage et isolation 1978, intérieur entièrement en bois, électricité et plomberie à neuf. A 6 km du village de St-Côme. Venez voir, bonne affaire. Poss. de locatin en semi-meublé si désiré. Inf.: 685-3097 le matin et au souper. (2fs, 23-6-82, 16327 PP)

ST-PHILIBERT maison récente, semi meublée, chauffage électrique et au bois, 2 chambres à coucher, endroit paisible. Inf. soir 228-0036. (3fs, 16-6-82)

MAISON à St-Benoit, 1 1/2 étage, chauffage électrique, puits artésien, près du Lac des Cygnes, droit de passage sur le lac. Inf.: 397-5480, 426-2005 ou 426-2018. (3fs, 30-6-82)

FERME à St-Victor, comté de Beauce, ferme porcine d'environ 140 acres dont 44 en culture avec 1 maison, 2 maternités, 1 porcherie d'engraissement et autres bâtisses. Située dans le rang 5 Sud de la paroisse St-Victor. Veuillez communiquer avec le bureau local de la Société du crédit agricole au 2385, 6e ave, St-Georges Ouest, Qué. G5Y 3X6 avec M. Benoit Courtemanche ou son bureau régional, 2700 Boul. Laurier, Edifice Champlain, suite 2000, c.p. 3600, Ste-Foy, Qué. G1V 4C7, tél.: (418) 694-3993, pour toutes informations additionnelles ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat. Les offres d'achat devront parvenir au bureau régional (Ste-Foy) avant le 16 juillet 1982. (2fs, 23-6-82, 16320 S)

CHALET situé près de la rivière Pozer à 3 minutes du centre ville. Inf.: 228-2861. (3fs, 30-6-82, 16395 GA)

MAISON située au 275, 20e rue, St-Georges Ouest, intérieur rénové. Inf.: 594-8558. (3fs, 23-6-82)

CHALET situé au Lac Poulin, habitable à l'année, 24 x 28', 2 étages, style Suisse. Inf.: 228-5756. (4fs, 9-6-82, 16238 YV)

MAISON située à 5 milles de St-Georges dans le rang Ste-Marguerite (près de la piste de ski de fond). Construction mai 1979, 1 1/2 étage, terrain 150 x 200. Inf.: 228-4850. (16fs, 6-4-82, 15310NG)

MAISON 2 étages, en très bon état, 4 chambres, 2 chambres de bain, chauffage à l'eau chaude, beau terrain, jardin, face au Couvent l'Assomption. Inf.: 227-0301. (3fs, 30-6-82, 16393 CP)

MAISON NEUVE Située au 1050, 87e rue St-Georges Est, super isolée selon les normes de la ligue électrique du Québec. Complètement terminée. Inf. Const. Charles-Henri Poulin 228-9869. (JNO, 2-6-82, 16134CHP)

MAISON Const. 25 ans, 24 x 26, 1 1/2 étage, 6 1/2 pièces, terrain 55 x 128, près de la Clinique Médicale, épicerie, église, très propre, rénovée à l'intérieur, tapis et prêt à l'état de neuf. Située 24e rue St-Georges Ouest. \$22,500. Inf. 228-1899. (6fs, 9-6-82, 16180 GD)

MAISON NEUVE 1050, 87e rue, Est, super isolée, selon les normes de la ligue électrique du Québec. Complètement terminée. Prête à être habitée. Const.: Charles-Henri Poulin. Inf.: 228-9869. (JNO, 2-6-82, 16134CHP)

MAISON près de l'Eglise au 1700 rue Bernier, St-Georges Ouest, près de tout, garage. \$25,000.00. Inf.: à frais virés 514-744-5027 après 19h00. (2fs, 23-6-82, 16368 S)

BLOC De 6 logements avec stationnement et garage en annexe, situé au 12715, 2e Av., St-Georges Est. Inf.: jour 485-6755, soir 228-8183. (JNO, 10-6-81, 12021GL)

CHALET et BLOC Chalet, Lac Fortin, propre, en bon état, prêt à être habité, bon prix. Bloc à 6 logements de 3 1/2 pièces, moderne, peu d'entretien, situé Côte de l'Hôpital à Beauceville, récent, lucratif, financement si désiré. Inf. 774-6072. (3fs, 16-6-82)

REGLEMENT De succession, résidence avec grand terrain, située au 506 rue Taillon, St-Ludger, Beauce. Inf. 819-548-5872. (4fs, 9-6-82, 16172 GND)

MAISON Située à St-Ludger, 2 chambres, très grand terrain 236 x 590, demi boisé, hangar, à 1 1/2 mille du village. Cause: départ. Inf. Joseph Fluet 819-548-5867. (4fs, 9-6-82, 16173 DP)

BUNGALOW Magnifique, 30 x 40, abri d'auto, situé 166e rue, St-Georges Est, finition de qualité, sous-sol fini, 5 ch., hypothèque transférable, urgent, beaucoup d'extra. Inf. Noëlline Donnavan Trust Royal courtier 1-651-6188 ou 1-653-3691. (4fs, 16-6-82, 16282 ND)

MAISONS Mobiles

MAISON MOBILE grandeur 14 x 68, située à St-Juste village, de marque Glendale. Inf. 244-3260. (3fs, 23-6-82, 16318 DL)

TENTE ROULOTTE Palomino, toit rigide, 8 places, fournaise, auvent, poêle, glacière, 2 tables. \$1,500. Inf.: 228-2161. (3fs, 23-6-82, 16326 GB)

ROULOTTE Bonanza à l'état de neuf, modèle récent, 35' de long, habitable à l'année, meublée colonial, porte patio avant et entrée privée pour ch. des maîtres, salle de bain complète, chauffage central au propane, peut se convertir à l'huile. Idéal pour chalet. Prix raisonnable. Inf.: 228-3614. (JNO, 26-5-82, 15947 P)

MAISON MOBILE 14 x 64', non meublée, sur solage, terrain 100 x 148, située dans le rang St-Charles à Beauceville-Est. Taux d'intérêt à 12 1/2% pour 2 ans. Inf.: 774-3870 ou 774-6794. (3fs, 30-6-82)

228-0467

Les CONSTRUCTIONS DONALD VACHON Inc.

ESTIMATION GRATUITE
Rénovation commerciale et résidentielle

Nous pouvons vous construire en partie ou au complet, à un prix très compétitif, sur un de nos terrains ou sur le vôtre.

MAISON NEUVE À VENDRE
située au 862, 82e rue, St-Georges Est
835, 88e rue, St-Georges Est

MAISON À VENDRE avec intérêt spécial



Coin 143e rue et 12e avenue Est.
Telle que vue **\$29,300**



545, 138e rue Est, complètement finie, avec pelouse.



Au 1225, 151e rue en construction



Au 1500, 129e rue, Est **\$29,600**

APPARTEMENT à LOUER
- App. 4, 1195, 127e rue, meublé
1er août
- App. 2, 1205, 127e rue - 1er sept.

MAISON en construction,
1ère Ave, Ouest

À VENDRE
TERRAIN boisé
109' x 130', coin
142e rue et 12e ave

DALLAIRE CONSTRUCTION

1655, 140e rue, St-Georges Est - 228-2991

CHALET À VENDRE

Meublé, situé en arrière de Équibec et à proximité de l'Hôtel Arnold. Accessible à l'année (non zoné agricole).

AUSSI TRÈS BEL EMPLACEMENT À VENDRE

Information: **228-9180**

À VENDRE



Maison à vendre, 25' x 42', de 5 ans, située à 9 kilomètres de la Ville de St-Georges, Rang 4, St-Simon. Libre immédiatement; très propre. Terrain 150' x 150'.

Informations: **228-5526**
M. Poulin ou M. Bilodeau

N.B. - Vous pouvez bénéficier du programme d'aide du gouvernement pour l'achat de votre maison, si vous êtes éligibles.

ROULOTTE de voyage 13 pieds, Playcat, chauffage, toilette et auvent, toute équipée. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16276 B)

MAISON MOBILE 14 x 68, non meublé, sans passage, 3 chambres à coucher portes patio, foyer, très propre (pour vente rapide cause: transfert). Inf.: 227-1231. (JNO, 16-6-82, 16277 LP)

MAISONS MOBILES Lachance Inc. Maisons mobiles 1 de 10 x 50 et 1 de 8 x 45. Roulotte 18' équipée au complet. Roulotte 27', 6 places, double roue, toute équipée. Roulotte 6 places, toute équipée, double roue. Maison mobile 14 x 60, 3 ch. très propre. Inf.: 582-6259 ou 582-3415. (JNO, 8-6-82, 16183 MML)

MAISON MOBILE 12 x 50', 2 chambres, de marque Citadelle, 1977, très propre, meublée ou non. Inf.: 382-5660 ou 228-1074. (3fs, 30-6-82, 16396 JL)

MAISON mobile Glendale 14 X 54, sans passage, non meublé. A être déménagé, \$13,500.00. Inf.: 228-8597. (JNO, 21-4-82, 15434 GG)

ROULOTTE 17', Banner, 6 places, réfrigérateur, poêle 4 ronds et four au propane. \$1,950.00. Inf.: 774-3517. (3fs, 23-6-82)

ROULOTTE Val Var 1976, 17/2. Auvent automatique, attaches, miroirs, très propre, prix à discuter. Inf.: 685-3525. (3fs, 23-6-82)

MAISON mobile grandeur 14 x 68', située à St-Juste village. Marque Glendale. Inf.: 244-3260. (3fs, 23-6-82)

ROULOTTE Taurus, 1977, 23', 8 places, avec air climatisé, équipée, très propre. Inf.: 228-4598. (JNO, 28-4-82)

TENTE ROULOTTE 6 places, toit rigide, \$800.00. Inf.: 484-2079. (3fs, 16-6-82)

ROULOTTE 6 places, 19 1/2 pieds, 2 sets de roues, très bon état. Inf.: 685-3164. (2fs, 23-6-82, 16350 PB)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

FORD MUSTANG 1968, moteur 390 p.c., avec ram-air. Etat de marche. Idéal pour stock car. Inf.: 774-9407 ou 774-3931, demandez Raymond. (3fs, 23-6-82)

BUICK Century Luxus, station wagon, 1974, 3 sièges, en très bon état. Refait de A à Z, dont peinture neuve. Très bons pneus. \$1,500.00. Inf.: 459-3168. (3fs, 23-6-82)

CHEVELLE Malibu 1974, transmission et moteur 1979, 34,000 milles, joint universel neuf, \$550.00 discutable. Inf.: 227-1053. (3fs, 30-6-82, 16436 MG)

MOTO HONDA 350, 1972, en bon état. Aussi moto Honda 350, 1972 pour les pièces. \$350.00 pour les deux. Inf.: après 17h00 594-8806. (1fs, 30-6-82, 16438 JL)

1976 PICK-UP Ford Super-cab, automatique, 48,000 milles, peinture originale. Inf.: 228-1760. (JNO, 21-4-82, 15441 B)

DIVERS: Pontiac Grand Prix, 1974. Aussi moto Honda CB 360. Inf.: après 17h30 227-1433. (1fs, 23-6-82, 16337 DG)

DIVERS: Jeep Bronco 1974. Pick-Up Ford 1977. AMC Ambassadeur 1973, en parfaite condition. Inf.: 597-3736. (6fs, 9-6-82)

1977 MONTE CARLO Landeau, sièges baquets, 32,000 milles, peinture originale. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15792 B)

CHEVROLET Chevelle Malibu, classic 1975, en très bonne condition. Inf.: 594-8748. (2fs, 23-6-82, 16318 DG)

Le spécialiste de l'auto usagée

1982 FORD ESCORT L 4 p., 4 cyl., aut., radio, pratiquement neuf.

1981 BUICK SKYLARK 4 p., V6 cyl., aut., radio, P.S., P.B., très beau

1981 CHEVETTE 4 p., 4 cyl., aut., radio, sièges inclinables, bas millage

1981 DODGE OMNI 4 p., 4 cyl., radio, trans. manuelle, seulement 15,000 milles

1981 AMC SPIRIT DL 2 p., 4 cyl., aut., radio, P.S., P.B., 2 tons, choix dans 2 modèles différents

1981 CHEVROLET CITATION 2 p., 4 cyl., radio, P.S., P.B., manuel, 4 vit., 2 tons, impeccable

1980 CHEVROLET CHEVY VAN 10 aut., radio, P.S., P.B., 8 cyl., 305 p.c., 27,000 milles, propre

1980 PINTO 4 cyl., radio, cassette, originale, seulement 17,000 km

1980 FORD FAIRMONT Futura 4 p., 6 cyl., aut., radio, P.S., P.B., 2 tons, très beau

1980 CHEVROLET 4 p., 8 cyl., aut., radio, P.S., P.B., belle voiture

1980 MERCURY BOBCAT 4 cyl., radio, manuel, vitres teintées, économique

1979 MONTE CARLO 2 p., V6 cyl., aut., radio, P.S., P.B., comme neuf

1979 GRANADA 4 p., 6 cyl., aut., radio am/fm P.S., P.B., économique

1979 PICK UP Chevrolet Cheyenne 8 cyl., (305 pc), aut., radio, P.S., P.B., vitres teintées, volant ajustable, très beau, 28,000 m.

1979 DODGE DIPLOMAT 2 p., 8 cyl., (318 pc), aut., radio, P.S., P.B., toit vinyl, 27,000 M

1979 St-Wagon PONTIAC 8 cyl., aut., radio am/fm, P.S., P.B., vitres teintées, prix spécial

1978 Buick Riviera Landeau

1978 PLYMOUTH FURY 2 p.

1977 TORONADO BROUGHAM

1977 CHEVROLET IMPALA 4 p.

1977 LEMANS SPORT Cp2, 2 p.

1977 NOVA 2 p.

1977 MONACO BROUGH, 4 p., 8 cyl.

1974 PLYMOUTH SATELLITE 4 p.

1974 PLYMOUTH FURY III 4 p.

La plupart de ces voitures portent une garantie à 100% de 12 mois ou 12500 m. sur pièces et main-d'œuvre dans les modèles 77 à 82

GARAGE REYNALD VEILLEUX AUTO INC.
15725, Boul. Lacroix, St-Georges Est
228-9320
Situé sur le même terrain que Beauce Enjoliveur pres de Jersey Mills

1979 MERCURY Zéphir, 4 portes, 6 cylindres. Inf.: 227-1760. (JNO, 30-6-82, 16404 B)

MOTO MAXIM 650 cc, 1981, avec pare-brise, 10,300 km. Inf.: 228-6536. (2fs, 30-6-82)

CHEVROLET Monza, bas millage, très propre. Prix à discuter. Inf.: 774-6265. (2fs, 30-6-82, 16380 DM)

1981 CONCORDE 6 cyl., automatique, 4 portes, 17,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 30-6-82, 16403 B)

DATSUN 510, 1979, familiale, 4 portes, transmission manuelle, radio, très propre et en bon état. Prix à discuter. Inf.: 397-5384 le soir. (3fs, 30-6-82, 16392 RV)

PAR MORCEAUX: Oldsmobile Delta Royal 1976, Oldsmobile Royal 1974, Mercury Monarch 1975, Mazda 1975, Duster 1975 et Pick-Up Ford 1972. Inf.: 597-3736. (6fs, 9-6-82)

1980 CONCORDE DL 2 portes, 6 cylindres, automatique. Inf.: 227-1760. (JNO, 9-6-82, 16190 B)

NOVA SS 1976, mécanique en très bonne condition 3 vitesses. Prix à discuter. Inf.: 228-3968. (3fs, 16-6-82, 16248 ML)

PONTIAC Parisienne 1979, 42,000 milles, très propre. Cause de vente: auto fournie. Inf.: après 17h00 774-3548. (JNO, 24-3-82, 15089 PD)

1979 TOYOTA Corolla automatique, 2 portes, très propre. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16273 B)

TOYOTA Tercel 1980, 45 milles au gallon, très propre, peinture neuve, 4 ordinaire. Aussi Spirit 1980, noir, 4 roues été et hiver, 6 automatique. Inf.: 227-0748. (2fs, 30-6-82)

MOTO YAMAHA Enduro 1979, semi-trail, semi-route 100 cc, à l'état de neuf. Inf.: \$400.00. Inf.: 228-3967. (1fs, 30-6-82)

1979 PONTIAC Gran Am, sièges baquets, 55,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 30-6-82, 16400 B)

FORD Galaxie 500, 1971. Prix: \$275.00. Inf.: 228-7506. (1fs, 30-6-82)

TOYOTA 1974, Corona, familiale, manuelle. Inf.: 685-3842. (2fs, 30-6-82)

AUBAINE Buick Electra 1969 convertible, tout équipé, très propre, mécanique excellente, à prix de débarras \$1500.00. Aussi chevelle 1971 \$600.00. Inf.: 774-9443. (2fs, 23-6-82, 16317 MM)

PONTIAC Acadian, 1978, 2 portes, très propre, 62,000 km. Prix à discuter. Inf.: 228-0446. (2fs, 30-6-82)

1979 OLDSMOBILE Delta Royale, 2 portes, 55,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15942 B)

YAMAHA 650, Edition Spécial, 1978. Prix à discuter. Inf.: 228-7433. (3fs, 30-6-82)

HONDA CX500, 23,000 km. Inf.: 774-6445. (3fs, 30-6-82, 16374 RP)

VOLARÉ Premier 1980, station wagon, 31,000 km. Sièges 40-60. Inf.: 227-1760. (JNO, 31-3-82, 15185 B)

MOTO HONDA Night-hawk 650 cc, 1982, 1000 km, à l'état de neuf. Pour acheteur sérieux seulement. Inf.: jour: 228-7743 ou soir: 228-7343. (2fs, 23-6-82)

FORD TORINO 1976, très propre, 76,000 milles. Inf.: 228-4564. (3fs, 30-6-82, 16440 DG)

1980 CHEVETTE 2 portes, automatique, bas millage. Inf.: 227-1760. (JNO, 30-6-82, 16401 B)

HONDA Twinstar 185cc, 1978, 8,000 milles. A l'état de neuf. \$900.00 prix à discuter. Inf. demandez Serge 228-6067. (3fs, 23-6-82, 16315 SP)

MOTO SUZUKI 1976, GT750, parfaite condition, sauf sans odomètre et tachymètre. \$750.00. Inf.: après 18h00 485-6423. (3fs, 23-6-82, 16365 RF)

MOBILETTE Bombardier Puch maxi sport 1978. A l'état de neuf. Inf.: 228-3779. (3fs, 16-6-82)

MOTO YAMAHA 175cc, propre \$550.00 à discuter. Inf.: 397-5678 après 16h00 demandez Rémi. (3fs, 16-6-82)

1979 NOVA 6 cyl., automatique, 4 portes, 57,000 milles. Inf.: 227-1760. (JNO, 30-6-82, 16402 B)

CHEVELLE Malibu, 1979, moteur V8, 267 p.c., très bonne condition, \$5,200. Inf.: 228-4146 après 17h00. (3fs, 30-6-82)

1979 ASPEN, Station Wagon, 35,000 km, comme neuf. Inf.: 227-1760. (JNO, 21-4-82, 15440 B)

PONTIAC Phoenix de luxe, 1980, 30,000 milles, très propre, 4 portes, couleur bleu ciel. Inf.: 228-1074 ou 228-6561. (3fs, 30-6-82, 16398 JL)

COUGAR XR7 1978, moteur 400, 30,000 milles, très propre, 2 pneus neufs d'hiver et 4 pneus d'été d'un an d'usage. Inf.: 483-5345. (3fs, 16-6-82, 16264 FG)

1980 OLDSMOBILE Delta Royal, 4 portes, 35,000 km, vitres électriques, valise électrique, barrière de porte électrique, vitres teintées. Un bijou. Inf.: 227-1760. (JNO, 16-6-82, 16275 B)

MOTO HONDA CB360, 1974, 5000 milles, porte bagage, pare brise, excellente condition. Inf.: 228-8979 ou 228-7314 après 19h00. (3fs, 16-6-82)

MOBILETTE Yamaha Québécois, 49cc, en parfaite condition. Inf.: 228-3806. (1fs, 30-6-82, 16375 GG)

MERCURY Marquis 1976, très propre, 57,000 milles. Prix à discuter. Aussi prendrait passager pour Kingston, Ontario (champs de tabac). Départ au début d'août. Inf.: 774-5101. (3fs, 30-6-82, 16372 JP)

1981 ACADIAN 2 portes, 4 vitesses, 28,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15941 B)

MOTO YAMAHA Maxime 650, 1981, entraînement par différentiel, 7,500 km, prix à discuter. Inf.: 594-5308. (3fs, 23-6-82)

TOYOTA Corolla 1973, Mack II, 48,000 milles, automatique, peinture neuve et refait à neuf, facture à l'appui. Parfaite ordre. \$1,650.00. Inf.: 228-7506. (1fs, 30-6-82)

1979 CHEVROLET Impala, 4 portes, 50,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15944 B)

VAN GMC 1976, 350, automatique. Inf.: 774-9234. (JNO, 3-3-82, 14936 GP)

HONDA CB750C, 1980. Inf.: après 18h00 228-1868. (2fs, 23-6-82, 16328 NM)

1977 CHEVROLET Caprice 4 portes, 59,000 milles. Inf.: 227-1760. (JNO, 12-5-82, 15785 B)

JIMMY (GMC) 1976, 4 x 4, automatique, sur pneus 700-16", différentiel barré. En bonne condition. Inf.: 227-0538. (3fs, 30-6-82)

CHRYSLER 1968, 2 portes, moteur 440, reconditionné, 4 pneus Michelin d'été. Inf.: 484-5532. (3fs, 23-6-82)



BUICK Le Sabre 1975, 2 portes, 65,000 milles. Ext: noir et toit blanc. Int.: noir et blanc. En bonne condition. Inf.: 228-3234. (2fs, 23-6-82)

FORD Courier 1974, transmission ordinaire, 4 cylindres, remonté à neuf, peinture neuve. Inf.: 582-3775. (3fs, 30-6-82)

1978 OLDSMOBILE Delta Royale, 4 portes, 29,000 km. Inf.: 227-1760. (JNO, 26-5-82, 15943 B)

HONDA CB125, 1979. Inf.: après 18h00 228-5088. (2fs, 23-6-82, 16329 NM)

PONTIAC Phoenix, 1980, très bon ordre, 54,000 km. \$5,350.00. Inf.: 382-5106. (2fs, 23-6-82)

PANEL Dodge 318, 1979, fini intérieur et vitré tout le tour. Très bonne mécanique et très propre. \$5,000. Inf.: 228-1707. (3fs, 23-6-82)

OLDSMOBILE Cutlass Salon 1979, V6, 231 p.c., très propre, 62,300 km, cause: 2 autos. Prix discutable. Inf.: 227-1831. (3fs, 30-6-82)

TRACTEUR de ferme Massey Ferguson 28 forces à gaz avec sortie d'huile arrière, ainsi qu'un set de chaîne à anneaux. Le tout en parfaite condition. Inf.: après 17h00 774-9230. (JNO, 19-5-82, 15883GQ)

MINI AUSTIN 1980, en très bonne condition, 4 pneus radiaux d'été et 4 pneus d'hiver, roues mags, radio am/fm dégivreur arrière et volant sport. Prix de liste \$3500. prix demandé \$2500. Inf.: 228-7328. (3fs, 22-6-82, 5787 SP)

À VENDRE

BELLE RÉSIDENCE, VUE PANORAMIQUE, 30 x 47', avec abri d'auto et garage porte automatique. Abri anti-nucléaire 15 x 30', construit avec plan d'ingénieur, génératrice, 5,500 watts, 200 gallons de gaz. Chambre froide dans l'abri 5 x 15'. Pompe à gaz avec réservoir 2,000 gallons.

Inf.: 774-3501

MAISON À VENDRE
3 logements qui rapportent \$565.00 par mois

Située au 155, 27e rue, St-Georges Ouest. Financement 15% garanti 3 ans — Aucun comptant requis si le candidat se qualifie. Vous pouvez bénéficier du programme d'aide du gouvernement du Québec pour l'achat de cette maison si vous êtes éligible.

Inf.: 228-5526 M. Poulin ou M. Bilodeau

Tél.: 228-4947

YVES BEGIN
SOUDURE DE TOUT GENRE
Spécialité: fer ornemental
690, 42e rue Nord, Ville St-Georges Ouest (coin Route St-Benoit)

Unité mobile pour soudure à l'extérieur

25% de MOINS
SI VOUS AMENEZ VOS MESURES ET FAITES VOUS-MÊME L'INSTALLATION

Attaches de remorque

Beauce Septique Enr.

HERVÉ POIRIER, prop.
Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques.
Pouvons desservir les paroisses environnantes.

Tél.: 228-3388

LOCATION DE TOILETTE CHIMIQUE PORTATIVE
625, 10e Rue St-Georges-Ouest, Bce.

AVIS AUX CULTIVATEURS
Fosse à purin, nous avons tous les plans du gouvernement.

Travaux complets pour

- Commerce ● Industrie ● Résidence
- Embellissement de votre terrain
- Fondation de maison
- Permis de rénovation de maison
- Solage
- Fausse septique
- Terrassement
- Déplacement de bâtisse, etc...

ROLAND BLAIS Excavation
St-Martin - 382-5341

TRACTEUR
White 1980, 262, 4 roues motrices avec cabine, 500 heures, 1 charrue White à trois versoirs. Inf. 483-5559. (3fs, 16-6-82, 16281 BF)

PLYMOUTH
1972, 8 cyl., 53,336 milles, avec radio, pneus d'hiver. Inf.: 228-9199. (1fs, 30-6-82)

BELLES FRAISES
fraichement cueillies, livrées directement chez vous pour quantité de 50 livres et plus. Inf.: Lucien Jacques, 228-6816 ou 228-9378. (3fs, 30-6-82, 16381 LJ)

HANDY VAN
Panel GMC 1977, 66,000 milles, 1/2 tonne, V8 automatique en bonne condition. Prix à discuter. Inf. 228-2454. (3fs, 16-6-82, 16310 ET)

TRANS-AM
1978, noire, 57,000 km, bien équipée, bas prix. Inf.: 597-3620. (1fs, 30-6-82, 16385 JNC)

FORD FIESTA
1980, 25,000 km, 3 portes, traction avant, transmission manuelle, 4 vitesses, à l'état de neuf. A sacrifier pour \$3,800.00. Inf. 397-5023. (6fs, 9-6-82)

TRANS AM
1977, couleur noir et or, 4 vitesses, moteur 400, réusiné en 1979, 25,000 milles. Prix à discuter. Inf.: 228-7504. (2fs, 30-6-82)

Les Petites Annonces de l'éclairer vous offrent l'occasion idéale de vous procurer quelques articles à bas prix.

RABBIT
1976, 57,000 milles, manuelle, 2 portes, \$2,600.00. Inf. 228-4929. (3fs, 16-6-82)

JEEP WAGONEER
1975, 54,000 milles, air climatisé, winch, capacité de 8,000 livres. Prix à discuter. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16136 G)

HONDA CIVIC
1980, très propre. Prix à discuter. Inf. après 16h00 227-0738. (2fs, 23-6-82, 16312 RE)

MOTO YAMAHA
Maxime 650, noire, 1981, 6,000 km. Inf. 228-9311. (3fs, 16-6-82, 16256 TL)

YAMAHA
Maxim 400, 1982, neuve seulement 500km, noire \$1,800.00. Inf. 685-3015. (3fs, 9-6-82 GP)

MOTO YAMAHA
IT 175, en bonne condition. Inf.: 685-3918. (2fs, 23-6-82, 16358 DD)

A VENDRE DIVERS

DIVERS: 23 pieds de garde de galerie en fer forgé. Fournaise à air chaud avec réservoir 200 gallons. Fenêtres qui pourraient servir pour chalet et autres. Tous à très bons prix. Inf.: 267-4101. (JNO, 23-6-82, 16340 RR)



À VENDRE: Ménage comprenant un set de salon, un set de chambre à coucher, un réfrigérateur, un congélateur, une TV couleur, une laveuse et sècheuse, aussi plusieurs lits avec bureaux, un air climatisé, autres articles ménagers, grille-pain, mixette, etc., verrerie et vaisselle de restaurant. Grange de 70' x 40' avec terrain, à bon prix. Achetés sérieux seulement. Inf. 774-9566 aux heures des repas. (3fs, 30-6-82, LD)

CHIENNE Coley, pure race, couleur sable et blanc, âgée d'un an avec papier d'enregistrement. Inf.: 228-2742 ou 588-6407 après 17h00. (3fs, 30-6-82, 16379 CL)

DIVERS: Bateau, 161/2', moteur 70 forces. Aussi table de billard. Inf.: 774-9479. (1fs, 30-6-82, 16405 PB)

MOBILIER de chambre à coucher, de style moderne, comp.: tête de lit, 1 bureau, 1 commode, un miroir rond, 2 tables de nuit, très propre. Payé \$900.00 laissé à \$300.00. Inf.: sur l'heure des repas 228-7085. (3fs, 23-6-82, 16344 GM)

BATTERIE (drum) complet, en très bonne condition. Bon prix. Inf.: 228-6495. (3fs, 23-6-82)

3 SECTIONS de cheminée pré-fabriquées, 10" de diamètre, 3' de long, avec foyer. Inf.: 228-6189. (2fs, 23-6-82)

CAMPEUR de pick-up 4 places, \$750.00. Sur la route de St-Benoit. Inf.: 228-6805. (3fs, 23-6-82)

DIVERS: 4 pneus radiaux été usagés uniroyal GR78-15, 1 pneu Michelin été neuf avec garantie \$100., 4 roues de cie Chrysler 14" x 6" n'a servi qu'un mois. Bibliothèque neuve avec panneau vitré et en bois, et tiroir, valeur de \$600. n'a jamais servi. Prix à discuter. Inf. 227-0055. (3fs, 16-6-82)

LOT DE FENÊTRES en stock, vitrine combiné: 84 x 72 \$195., 60 x 72 \$169., 57 x 55 \$175., 36 x 69 \$139., 31 x 63 \$129., Fenêtre coulissante en cèdre et boisé 36 x 24 de cave \$44., 60 x 42 \$90., 48 x 42 \$75., 36 x 42 \$70., 31 x 31 \$70., 30 x 24 \$55., 24 x 24 \$55., set de porte de service \$175. Porte patio écono énergie 2 volets et 4 volets 5' et 6' à partir de \$375. et \$400.. Porte pliante (p.v.) 30" \$20. Porte de chambre pré-montée \$45.. Matériel à plafond 4' x 14' à \$10. et 44" x 47" à \$2.. Pin Pickwick pour intérieur et extérieur. Aussi clapboard de pin non délégué à \$350. le mille. Clapboard d'acier couleur ivoire et brun pâle \$49. la toise. Tôle galvanisée et émaillée en stock. Trailer à pulpe \$1,000. Trailer 4 x 8 tandem \$650. et 6 x 12 etc. Peinture industrielle au latex ou à l'huile pour vieilles bâtisses, ciment, tôle ou métal, \$35. le 5 gal. couleur chamois, brun, ivoire et écorce neuve; blanc non disponible. Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, samedi de 8h00 à 12h00, La Brocante, 685-3367. (JNO, 14-3-82, 15373 B)

À VENDRE: Un ménage au complet, valeur de \$8,000. pour \$3,000. Aussi une grange de 70 x 40 avec sortie de terrain, valeur de \$15,000. pour \$5,500. Inf.: 774-9566 aux heures des repas. Pour acheteur sérieux seulement. (23-6-82, LD)

PIANO: Fernand Bégin, accordeur, ouvert jeudi, vendredi et samedi aux heures habituelles, lundi, mardi et mercredi sur rendez-vous. Orgue Lowrey. Inf.: 228-3955 ou au 1360, 1re ave, St-Georges Ouest. (6fs, 30-6-82, 16408 FB)

DIVERS: 3 tables de salon; 1 longue, une carrée et une hexagonale, bois noyer. 1 set de cuisine chromé, table et 6 chaises, comme neuf. Boncks à billots pour F-4 Dion. 1 roue de Buick LeSabre 78. Maison au 275, 20e rue, St-Georges Ouest, intérieur rénové. Inf.: 594-8558. (3fs, 23-6-82)

COFFRE-FORT 32" de haut, excellente condition. \$200.00. Inf.: 228-3642. (2fs, 30-6-82)

DIVERS: Piano \$650.00. Moteur 35 forces, bateau genre Yatch. Prix à discuter. Inf.: au 785, 94e rue, St-Georges Est, station, après 17h00, 228-8336. (1fs, 30-6-82, 16409 FB)

POÈLE À BOIS et morceaux de toutes sortes. Aussi serait acheteur de vieux poêles de toutes marques et morceaux aussi. Inf.: 774-6015. (JNO, 5-8-81, 12382 BM)

COMMERCE: Boutique de réparation de toutes sortes d'articles usagés. A Beauceville Ouest. Inf.: 774-3021. (2fs, 30-6-82, 16437 NB)

BATEAU Glastron, CV16, 1976, moteur Mercury 115 forces, \$6,300.00. Inf. Bruno Bédard 459-6431. (JNO, 16-6-82, 16262 BB)

BATEAU 14 pieds, 4 places, avec moteur Mercury, 35 forces. Excellente condition. Inf.: 228-6742. (3fs, 30-6-82)

MOBILIER de salon 2 pièces. Prix \$150.00 à discuter. Inf. 227-2173. (2fs, 23-6-82)

MAIS SUCRÉ à vendre en gros. Disponible à compter du 10 juillet 1982. Région de St-Hyacinthe. Ferme située à 1000 pieds transcanadienne. Inf.: J. Archambault 514-796-3421. (2fs, 30-6-82, 16342 JA)

DIVERS: Store vertical en alum. gris pour porte patio de 6', val.: \$275. à \$175. Toile blanche opaque 5' de large, val.: \$60. à \$30. Poêle et réfrigérateur Admiral jaunes, propres. Set de cuisine en bois, style colonial, comme neuf à \$225. Inf.: 228-0446. (2fs, 30-6-82)

DIVERS: Poêle et réfrigérateur Mc Clary, couleur gold, très bon état. Prix: \$450.00. Inf.: 228-7506. (1fs, 30-6-82)

À VENDRE: Un ménage au complet, valeur de \$8,000. pour \$3,000. Aussi une grange de 70 x 40 avec sortie de terrain, valeur de \$15,000. pour \$5,500. Inf.: 774-9566 aux heures des repas. Pour acheteur sérieux seulement. (23-6-82, LD)

PIANO: Fernand Bégin, accordeur, ouvert jeudi, vendredi et samedi aux heures habituelles, lundi, mardi et mercredi sur rendez-vous. Orgue Lowrey. Inf.: 228-3955 ou au 1360, 1re ave, St-Georges Ouest. (6fs, 30-6-82, 16408 FB)

DIVERS: 3 tables de salon; 1 longue, une carrée et une hexagonale, bois noyer. 1 set de cuisine chromé, table et 6 chaises, comme neuf. Boncks à billots pour F-4 Dion. 1 roue de Buick LeSabre 78. Maison au 275, 20e rue, St-Georges Ouest, intérieur rénové. Inf.: 594-8558. (3fs, 23-6-82)

COFFRE-FORT 32" de haut, excellente condition. \$200.00. Inf.: 228-3642. (2fs, 30-6-82)

DIVERS: Piano \$650.00. Moteur 35 forces, bateau genre Yatch. Prix à discuter. Inf.: au 785, 94e rue, St-Georges Est, station, après 17h00, 228-8336. (1fs, 30-6-82, 16409 FB)

4 CHASSIS avec thermos avec coulissants en bas, à l'état de neuf, 4' x 4'. A bas prix. Inf.: 774-6843. (3fs, 23-6-82, 16370 RB)

DIVERS: un couvre-lit 54" avec rideau de 54" de long x 86" de large, rideau de salon 8' de long x 202" de large pour vitrine 8' de large. Aussi poissons tropicaux. Inf. 228-6430. (3fs, 16-6-82)

BOULEAU 16", \$28.00 la corde, livré et fendu. Bois de 4 pieds, \$45. la corde. Bois de 4 pieds, \$50. la corde, érable, merisier; 16 pouces, érable, merisier, \$26. la corde, livrés. Inf.: 594-5682 ou 594-8261. (JNO, 12-5-82, 15818 PL)

DIVERS: hôtel à vendre, restaurant à louer. Inf. 774-9509 demandez Jean-Luc Poulin entre 11h00 et 12h00 ou après 15h00 685-3852. (8fs, 16-6-82)

DIVERS: Pneus usagés d'hiver et d'été. Scie à chaîne usagée, absorbeur, mags, plaque Aramis. Inf.: 228-8919 ou au 449, 17e rue, St-Georges Ouest. (1fs, 30-6-82)

DIVERS: Laveuse-sècheuse English, très propres. Aussi lave-vaisselle, très propre. Inf.: 228-5205 à l'heure des repas. (1fs, 30-6-82)

DIVERS: banc de scie moteur 1 force planneur 12", corroyeur 6" Makita. Siège pour bébé pour bicyclette 10 vitesses. Une fosse septique, 750 gallons. Inf. 227-1183. (3fs, 16-6-82)

DIVERS: 1 lit double sur roulettes, 1 laveuse à tapis Electrolux neuve (demi prix) 1 t.v. noir et blanc, 1 cuisinière McClary 220, 2 uniformes d'infirmière 10 ans. Inf. 485-6640. (2fs, 23-6-82)

DIVERS: Roulotte Appalaches 22', bon état, 1972 avec auvent. Aussi mobilette 1979, n'ayant pas servi depuis un an. Prix à discuter. Inf. 774-6467. (3fs, 16-6-82)

FOIN à vendre. Aussi ferme 300 acres, avec bâtisses, animaux et roulant. Inf.: 459-3343. (JNO, 5-5-82, 15666 LV)

TABLE OVALE 3 chaises et une chaise capitaine Ronton, \$625.00. Inf.: 774-9859. (JNO, 9-6-82, 16222 JMD)

AMPLIFICATEUR Sansui stéréo, 65 watts R.M.S./canal presque pas servi, encore 3 1/2 ans de garanti \$260.00. Grosses caisses de son rock-disco transportables, en très bon état \$275.00. Inf. 459-3168. (3fs, 23-6-82)

LAVEUSE-SÈCHEUSE English, blanche, bon état. \$300.00. Inf.: 228-7506. (1fs, 30-6-82)

DIVERS: remorque pour bateau avec winch moteur 35 forces Evenrude, stéréo, moto Jawa 1969, ancienne machine à coudre, petite fournaise au gaz propane, une fournaise à l'huile, porte en fonte pour foyer extérieure. Inf. 228-5749. (3fs, 16-6-82)

À VENDRE: 1 réfrigérateur usagé (coin rond) fonctionnant très bien, propre. Aussi un poêle électrique usagé. Idéals pour chalet ou sous-sol. Inf.: 228-8342. (JNO, 30-6-82, LD)

ANNONCE lumineuse, 2' x 22" avec plexi fluorescent et oeil magique. Inf.: 227-1700 à l'heure du souper. (JNO, 19-5-82, 15898 RQ)

DIVERS: Balançoire sur pieds ou sur roulettes, table de pique-nique, chaise Cadillac. Etat de neuf. Inf.: après 19h00, 774-9229 ou 228-6469. (3fs, 30-6-82, 16441 BT)

TONDEUSE à gazon, 54" pour tracteur, 1 souffluse 2 phases, 48" pour tracteur n'a servi qu'une saison. Le tout laissé à très bon prix. Inf.: 228-6301. (2fs, 30-6-82)

BICYCLE 10 vitesses. Inf.: le soir 774-5185. (1fs, 30-6-82, 16387 RD)

LAVEUSE-SÈCHEUSE McClary, couleur gold, bon état. Prix: \$300.00. Inf.: 228-7506. (1fs, 30-6-82)

CHIEN de GARDE Berger Allemand, âgé de 18 mois. Inf.: 485-6450. (1fs, 30-6-82, 16396 LB)

FOURNAISE à air chaud, 110,000 BTU, en bonne condition. Inf.: entre 8h00 et 17h00 228-9739. (JNO, 26-5-82, 15963 A)

DIVERS: ensemble buffet, vaisselier plus table (pattes de lion), 1 table en cèdre fait à la main, base sur pattes. Inf.: 227-1775. (4fs, 9-6-82, 16209 HL)

DIVERS: Robe de mariée grandeur 7 ans. Aussi mobilette Honda, en bon état. Inf.: 228-4220. (3fs, 30-6-82)

DIVERS: 6 évaporateurs usagés 3 x 10, 3 x 12, 5 x 15 et 5 x 16 et 6 x 16. 3 réservoirs à sève d'érable usagés de grandeurs différentes et 2 réservoirs neufs. Une panne à bouillir 4 x 8. Inf.: 485-6507. (JNO, 5-5-82, 15666 YQ)

DIVERS: Tente pour 8 personnes. Un poêle à gaz Coleman. Un fanal à gaz Coleman. Autres articles de camping. Un "box stone". Une perruche avec sa cage. Inf.: 228-4203. (3fs, 30-6-82)

STEREO avec meuble. Prix à discuter. Inf. 227-1507. (3fs, 16-6-82)

GUIARE électrique Yamaha. Inf. soir 228-4049. (3fs, 16-6-82, 16292 DL)

SACS pour Electrolux en spéc. rég. \$6.25/12, spéc. \$5.49/12, aspirateur Electrolux avec balai élect. en spéc. pour un mois, batterie cuisine 3 et 5 plis, vaisselle, coutellerie, couteaux, verrerie ord. et christal d'arc, etc. très imp. Inf.: chez Equipement Unic au centre d'achat place centre-ville 227-0941 au 12780, 1re ave, Est, 228-4786. (10fs, 5-5-82)

PIANO
un petit piano 50 pouces, très bon état. \$750.00 livraison incluse dans les environs. Inf.: 228-3642. (2fs, 23-6-82)

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Situés au 775, 135e rue, St-Georges Est. Beauce (face à la Clinique Médicale de l'Est)

8 bureaux — 1 salle de conférence et bureaux de réceptionnistes.

Idéals pour médecins — dentistes — denturologues — chiro — notaires — comptables — avocats — arpenteurs — architectes — optométristes — courtiers.

Prix avantageux — Grand espace de stationnement — Facile d'accès — Libre immédiatement — Prix: \$650.00 par mois, chauffé, éclairé, déneigement inclus.

S'adresser à Morissette & Morin
tél.: 228-3121

Nous sommes les mieux équipés en ville pour effectuer toutes sortes de soudure

SOUDURE DE BEAUCE INC.

1155 rue du Parc, Parc Industriel, St-Georges Ouest, Beauce
Garage: 228-1783 — Résidence: 228-7348

JEAN-GUY et ROBERT BOUGIE, props

SPÉCIALITÉS:

SOUDURE DE FER, ALUMINIUM, STAINLESS, MAGNESIUM ETC.

- ✓ Réparons réservoirs d'essence d'autos et de camions
- ✓ Réparons citernes de camion en aluminium, en stainless ou en fer
- ✓ Sablage au sable avec machine industrielle

NOUS POUVONS RÉSOUDRE TOUS VOS PROBLÈMES DE SOUDURE

gaston DeBlois

dessinateur
9105, 37e AV. EST, ST-GEORGES
BEAUCE, G5Y 5C2
TÉL.: 228-5225

VOUS POUVEZ ME CONSULTER POUR... VOS PLANS DE MAISON ET LA RÉNOVATION... DES CONSEILS EN DÉCORATION

gazon cultivé

LOUISON TOULOUSE

Producteur de gazon
Produit en Beauce

VENTE GROS ET DÉTAIL

Beauceville Ouest
774-6185

En cas d'absence, un système d'enregistrement prendra votre message.

TERRAINS À VENDRE

Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. Léger comptant, financement si désiré.

Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739

À VENDRE

MAISON et **BOUTIQUE** de MENUISERIE avec machinerie, en bon état de fonctionnement, vente non séparée. Aussi génératrice de 5,000 watts, frigidaire English. Laveuse conventionnelle à l'état de neuf. Sécheuse et poêle électrique. Vente séparée ou tous ensemble. Chaloupe d'aluminium avec "stering" 12 pieds, moteur 6 h.p.

Inf.: 774-6823

EN SPÉCIAL
 Équipement de pêche, canne, à mouche et ordinaire, moulinet, ligne, panier, mouche, trôle, pesée, bottes hautes
 Inf.: 685-3893.
 (1fs, 30-6-82, 16394 RL)

SET DE CHAMBRE
 pour adulte en noyer.
 Inf.: le soir 228-3109.
 (1fs, 30-6-82, 16129 CG)

SYSTÈME
 de dépoussiérage au complet avec retour de chaleur. Aussi machine à bois.
 Inf.: 593-3188 ou 593-7731.
 (JNO, 30-6-82, 16390CG)

DIVERS
 La vente de débarras se poursuit jusqu'à l'épuisement final. Ouvert à tous les soirs de 7 à 8 heures. Dans le jour de chance pu sur rendez-vous. Inf.: 228-3642, au 11620, 2e ave, St-Georges Est.
 (2fs, 23-6-82)

MAMYA 645
 Avec prisme à diodes, objectifs 80mm et 150mm, très bon prix.
 Inf.: 228-7008 entre 18h00 et 19h00.
 (JNO, 23-6-82)

DIVERS
 Tente roulotte Nimrod 1970, 4 places, toit rigide \$550.00. Aussi chevrolet Impala 1974, \$200.00.
 Inf.: 459-3593.
 (3fs, 16-6-82)

DIVERS
 balance de prélat sans cirage à prix ridicule, idéal pour chalet. Vidéo cassette laissée en bas du prix coûtant. Achetons et vendons meubles de seconde main de toutes sortes.
 Inf.: Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485 demandez Roméo ou Pierre.
 (JNO, 12-5-82, 15814 C)

LAVE-VAISSELLE
 RCA super 90, en très bon état. Comme neuf.
 Inf.: 228-3180 après 17h00, demandez Paul.
 (JNO, 19-5-82)

2 ROBES DE MARIEE
 Avec accessoires, grandeur 7 et 11 ans, modèle 1982, ainsi que 2 robes longues neuves, gr. 6 et 7 ans (bleu, saumon).
 Inf.: 228-5928 ou 227-0513.
 (3fs, 16-6-82)

DIVERS
 réfrigérateur 12' cubcs, 1981, de marque Roy. Poêle de marque l'Islet, presque neufs. A prix raisonnable. Aussi polisseuse 3 brosses, les feutres n'ont jamais servis. Prix raisonnable.
 Inf.: 228-9683.
 (2fs, 30-6-82, 16384 RV)

CHATONS
 A donner, âgés de 2 mois un gris, un rayé jaune et gris, 2 gris et blanc. Inf.: 227-0584.
 (2fs, 23-6-82)

À LOUER
 Costumes de mardi gras, clowns, belle époque, rétro, western, carnaval, etc... Au-dessus de 200 costumes. Inf.: 227-0135.
 (1fs, 30-6-82, 16386 MB)

CHALOUPE
 en bois, 17 pieds, fait de compagnie, à vendre \$85.00. Inf.: 228-8783.
 (1fs, 30-6-82, 16389 GP)

JEUNES CHIOTS
 "Coley", croisés, âgés d'un mois. Inf.: 228-3371, demander Jacqueline.
 (1fs, 30-6-82)

BOIS de CHAUFFAGE
 en 4 pieds. Aussi dormant (ties) 8' de long x 7" carrés. Livraison à domicile. Inf.: 464-4621.
 (4fs, 30-6-82)

DIVERS
 Tente roulotte à vendre ou à louer. Bicyclette de fille à vendre. Inf.: 594-8034 ou 594-8032.
 (3fs, 16-6-82)

BOIS DE CHAUFFAGE
 Erable, merisier et bouleau en 16 ou 18 pouces, fendu, livré ou non. Inf.: 227-1833.
 (3fs, 22-6-82)

BATEAU
 Et moteur hors bord Johnson 55 forces, celui-ci ayant servi 2 étés. Inf.: soir 228-4194 ou jour 228-8818.
 (3fs, 16-6-82, 16257 MV)

CHIOTS
 très beaux chiots Coleys, pure race, enregistrés, ainsi qu'un chiot caniche, nain, blanc et 3 chiots caniches miniatures, gris. Ainsi que service d'accouplement. Inf.: 774-6753.
 (2fs, 23-6-82)

AVION
 de marque Champion, 1959, avec moteur 90 forces, très bon état. Inf.: 228-3269.
 (2fs, 23-6-82, 16352BG)

TABLE RONDE
 décapée, antique. Inf.: 228-0524.
 (3fs, 23-6-82, 16237 AR)

TERRAINS A VENDRE

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est paroisse, 150 X 110, taxes peu élevées, endroit tranquille (ils ne sont pas zonés agricoles). Inf.: 228-3788, 228-6975 ou 228-5521.
 (JNO, 29-4-81, 11439 I)

TERRE située à St-Côme, avec toutes les bâtisses, très bien construits. 48,000 plants d'épinettes, 300 arpents de terrain. \$65,000. Inf.: 459-3343.
 (JNO, 12-5-82, 15800 LV)

TERRE située à Ste-Rose de Watford, 175 acres, 100 en culture et 75 boisés, maison 1 1/2 étage, 2 garages, grange, poulailler. \$40,000.00. Inf.: 267-5657.
 (3fs, 16-6-82)

TERRE avec maison neuve, bonne grange, très bien cultivée, à 1 mille du village St-Victor sur la route du Lac Fortin. Aussi terre à bois 20 acres en culture et 20 acres en bois. Inf.: 228-2157.
 (JNO, 19-5-82, 15905 RD)

TERRAIN situé coin 26e rue et 8e ave, St-Georges Ouest, 104 de large x 124 de profond. Inf.: après 18h00 228-5142.
 (5fs, 30-6-82, 16406 GV)

TERRE de 80 arpents avec bâtisses le long de la rivière Chaudière à 2 milles de St-Georges Ouest, via Notre-Dame des Pins. Inf.: soir 774-6873.
 (JNO, 16-6-82, 16298 P)

LOT à Ste-Germaine, le long de la route du rang 10. Lot à St-Louis sur la grande ligne. Terre située à St-Jean de la Lande. Inf.: 594-5007 ou 267-5448.
 (2fs, 23-6-82)

2 TERRAINS un dans la 153e rue Est, l'autre sur la 14e ave, près du Séminaire St-Georges Est, très belle vue. Prix très abordable. Inf.: 774-9234 ou 774-9415.
 (JNO, 2-6-82, 16068 GP)

DÉVELOP. LESSARD: magnifiques terrains situés à 2 minutes de la ville, taxes peu élevées, faites affaire directement avec le propriétaire. Situés au 885, 204e rue, St-Georges Est (paroisse). Nous sommes dézonés. Inf.: 228-6924.
 (JNO, 12-5-82, 15782 DL)

TERRAIN à vendre, situé au coin de la 40e ave et la route du Golf. 118' x 196', boisé, non zoné agricole, très beau site. Inf.: 774-6832.
 (3fs, 30-6-82)

TERRAIN, très beau terrain, 16,000' carrés, boisé, situé au bord d'un lac dans la 46e ave, St-Georges, à env. 1 mille de la ville. Inf.: 228-5885.
 (JNO, 2-6-82, 15853 MG)

TERRAIN 71 x 100, coin 27e rue et 8e avenue St-Georges Ouest. Prix à discuter. Inf.: 227-0055.
 (3fs, 16-6-82)

TERRAIN Paroisse St-Georges Est, près du terrain de Golf, tout boisé, 500 X 345, bas prix. Inf.: 382-5012.
 (JNO, 13-1-82, 14526 LP)

TERRAIN à vendre, 100 x 200, boisé. Situé dans le rang Fraser à 3 milles de Beauceville, très beau site. Inf.: 774-6832.
 (3fs, 36-6-82)

TERRAIN situé en face du Soleil de l'Enfance sur un coin de rue, 95 X 115. Inf.: 228-8395.
 (JNO, 5-582, 15615RH)

EMPLACEMENTS situés dans la 127e rue, St-Georges Est, desservis par le service d'aqueduc et d'égoûts. Prix et conditions raisonnables. Inf.: 228-8026 ou 228-2787.
 (JNO, 2-6-82, 16137 G)

ST-GÉDÉON terre 160 arpents, maison, grange-étable, construction 2 ans. Inf.: 1-819-365-4419.
 (5fs, 23-6-82, 16369 LB)

TERRAIN Grand terrain boisé ou non dans un développement résidentiel, à 2 1/2 milles de St-Georges Est vers St-Prospère; un dépanneur sera ouvert en septembre. Inf.: 227-1057 ou 228-8796.
 (3fs, 22-6-82)

EMPLACEMENT résidentiel dans la 207e rue, St-Georges Est paroisse sur le Rte Kennedy. Financement si désiré. Non zoné agricole. Inf.: Gérard Duquet, Rte Kennedy St-Côme, 685-3655.
 (JNO, 14-4-82, 15398JLM)

TERRE de 83 arpents avec maison neuve, const. 75, coin 175e rue et 125e ave à St-Philibert. Présentation louer jusqu'en juillet 1983. Inf.: 228-7032.
 (1fs, 30-6-82)

LAC FORTIN
 Très beaux terrains boisés au bord du lac, 100 x 200 ou plus si désiré. Inf.: 774-3167.
 JNO, 23-6-82, 16363 RD

TERRAINS situés sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest, grandeurs variées. Inf.: E. Veilleux, 228-4443.
 (4fs, 30-6-82)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, située à la Chateleine à Beauceville Ouest. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-3615.
 (JNO, 28-4-82, 15511 F)

5 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, const. neuve, chauff. élect., entrée laveuse-sécheuse, eau fourni pas de taxe de locataire, vidange aux frais du locataire. Libres immédiatement. A un mille du village St-Côme route St-Georges Est. Inf.: 228-5291.
 (JNO, 16-6-82, 16253 LB)



LOGEMENT de 5 1/2 pièces, dans bloc récent, vue splendide, poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie dans l'édifice. Situé au 635, 174e rue St-Georges Est. Inf.: jour 228-2989 ou soir 228-4801 ou 228-8975.
 (JNO, 2-6-82, 16090 EV)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, situé à Beauceville Est. Inf.: 774-6302.
 (JNO, 16-6-82, 16265 CG)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement, 15e ave, près de la Polyvalente à louer jusqu'au 15 août. Aussi grand logement de 7 1/2 pièces, 4 chambres, avec sous-sol, garage fermé, libre immédiatement, bail 12 mois, 11965, 15e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2531 ou 227-0953.
 (3fs, 16-6-82)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé au 14085, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2185.
 (JNO, 2-6-82, 16157 GG)

LOGEMENT, idéal pour couple sérieux, meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse. Situé au 12535, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2463 ou 228-4984.
 (3fs, 30-6-82)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces neuf, 2e étage, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique. Libre immédiatement. Situé au 1795, Boul. Dionne St-Georges Ouest. Inf.: 228-3953 ou 228-8020.
 (3fs, 16-6-82, 16278 LG)

2 LOGEMENTS 3 1/2 pièces, semi-meublé, libre immédiatement, Beauceville Est. Inf.: 774-9653.
 (3fs, 30-6-82)

LOGEMENT résidentiel 2 1/2 pièces, meublé, semi-meublé ou non meublé, neuf, air climatisé. Situé au centre ville, stationnement. Inf.: jour 228-6663 ou soir 228-7099.
 (JNO, 3-3-82, 14866 MD)

LOGEMENT grand 3 1/2 pièces, non meublé, chauffé, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Situé au 2012, 1re ave, St-Georges Ouest. Inf.: 228-3632.
 (JNO, 23-6-82, 16336 T)

LOGEMENT de 7 1/2 pièces, meublé, Beauceville Ouest. Inf.: 485-6244 ou 774-9832.
 (4fs, 9-6-82, 16195 JL)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, non meublé, situé à St-Martin, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Inf.: 228-2273.
 (JNO, 23-6-82, 16343 M)

À BEAUCEVILLE: 2 logements, un de 3 1/2 pièces et un de 5 1/2 pièces, meublés ou non. Libres immédiatement. Inf.: 774-9091.
 (3fs, 23-6-82)

4 1/2 pièces à louer, meublé (excepté laveuse, sècheuse, tv), chauffé, taxe payée; au 1er plancher (duplex). Pour 1 ou 2 personnes. Situé au 2285, 126e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-8342.
 (JNO 30-6-82, LD)

LOGEMENTS de 4 1/2 pièces et 5 1/2 pièces, situés dans la 15e rue St-Georges Ouest. Inf.: 228-7385.
 (JNO, 16-6-82, 16307 C)

LOGEMENTS de 2 1/2 pièces et 3 1/2 pièces, meublés, voisins du Café Royal, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-6438.
 (JNO, 9-6-82, 16205 RA)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces neuf, tapis mur à mur, stationnement privé, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Situé au 620, 156e rue, app. 4, St-Georges Est. Inf.: 228-3769.
 (JNO, 23-6-82, 16319 JPR)

LOGEMENTS: Grand 4 1/2 pièces, maison à 2 logements, au 2 étage, coin 132e rue, St-Georges Est, semi-meublé, non chauffé, \$150.00 par mois, eau comprise. Aussi 4 1/2 pièces au 1er étage, libre le 1er juillet, 165.00, non chauffé, situé au 13175, 2e ave Est, coin 132e rue. Inf.: 228-9273.
 (JNO, 9-6-82, 16211 HLG)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau et vidange et câble t.v. compris. Situé au 542, Boul. Renault, Beauceville Est. Inf.: Florent Quirion, tél.: 774-6131.
 (JNO, 7-10-81, 13547 FQ)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, situé au 205 A, Ave St-Jacques, Beauceville Ouest. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-3615.
 (JNO, 28-4-82, 15512 MV)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, meublé ou non, moderne, chauffage électrique, situé au 533, 24e rue, St-Georges Ouest, bloc près du Boul. Dionne, en arrière de la Banque Nationale, endroit tranquille. Pas d'enfant. Grande cour, stationnement. Inf.: 228-1105 ou 228-3958.
 (JNO, 2-6-82, 16010 HPB)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, libres le 1er juin et 1er juillet, meublés, avec laveuse-sécheuse, chauffage électrique, endroit tranquille, pas d'enfant, stationnement, situés au 830, 18e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-1105 ou 228-3958.
 (JNO, 2-6-82, 16008 HPB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauff. à l'électricité, libre immédiatement. Situé au 1035, 133e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3321.
 (JNO, 9-6-82, 16214 LL)

À ST-MARTIN, logement de 4 1/2 pièces, situé au 31, 9e rue. Inf.: 382-5702.
 (2fs, 23-6-82, 16325 JF)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, éclairé, chauffé, semi-meublé, tapis mur à mur, rue Grondin, Beauceville Ouest, en face de l'église. Inf.: 774-6381.
 (6fs, 9-6-82, 16189 BP)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, semi-meublé, situé à Beauceville Est. Libre immédiatement. Inf.: 774-9653.
 (JNO, 24-3-82, 15154 GB)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé coin 2e ave, et 127e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf.: jour 228-5383 ou soir: 228-8183.
 (JNO, 9-6-82, 16210 GL)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, situé dans le centre-ville. Aussi chambre située au 355, 121e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-6449 ou 227-0969.
 (3fs, 23-6-82, 16332 HPG)

LOGEMENTS de 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, situés au 3020, 127e rue, Est. Aussi 4 1/2 pièces, non meublé, eau chaude, fourni, non chauffé, non éclairé. Situé au 3010, 127e rue, Est et 14925, 1re ave, Est. Inf.: 228-3320.
 (JNO, 2-6-82, 16034 GF)

LOGEMENT très beau logement de 3 1/2 pièces, propre, meublé, cour déneigée, pour personne seule ou couple, situé en arrière de la clinique familiale, au 998, 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2481.
 (JNO 10-2-82-14720 GT)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, espace de rangement, bien décoré, entrée privée, endroit tranquille, libre immédiatement. Situé au 1095, 136e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-6214.
 (2fs, 30-6-82, 16391 FD)

Plus de fatigue inutile, ni de courbatures!

Allez acheter aujourd'hui un magnifique plancher **Tarkett GAFSTAR** à partir de **3.95**

Les Couvre-Planchers PLANTE & FRERES Inc
 448 Bl. Renault Beauceville Tels.: 774-9436 Bur.: 774-6102

LOGEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 16e rue St-Georges Ouest, près du pont. Inf.: 228-2576. (JNO, 16-6-82, 16288 FT)

BEAUCEVILLE
Ouest, logement de 4 1/2 pièces, meublé si désiré. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-6185 en cas d'absence un système d'enregistrement prendra votre message. (JNO, 12-5-82, 15768 LT)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, chauffé. Inf.: 228-5458. (1fs, 30-6-82, 16442 LF)

LOGEMENTS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
5 1/2 chauffé, 260, 115e rue Est face Casino d'aubaines, libre 1er juillet. 3 1/2 pièces chauffé meublé, cable t.v., 282, 115e rue Est, libre imm. 4 1/2 pièces très beau logement pour personne seule, couple ou personne âgée, 135e rue Est arrière Clinique familiale libre 1er juin ou 1er juillet. 1 1/2 pièces, chauffé, meublé, cable t.v., 12715 1ère ave Est. Chambre au 12715, 1ère ave Est, centre ville, laveuse-sécheuse. Très belle maison en face de Paquet Sportif 14325, 123e rue Est. Inf.: 228-2481. (JNO, 2-6-82, 16125 GT)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, stationnement. Situé à Jersey-Mills. Libre le 1er juillet. Inf.: 228-2798. (JNO, 21-4-82, 15409 D)

LOGEMENT
de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé à Notre-Dame des Pins, en campagne, endroit tranquille. Inf.: après 18h00 774-9389. (JNO, 19-5-82, 15893 GC)

LOGEMENT
Beau 2 1/2 pièces, neuf, meublé, cable de t.v. compris, endroit tranquille, stat. privé. \$155. non chauffé, non éclairé. Situé près des Serres Champagne. Inf. après 17h00 228-1464. (3fs, 16-6-82)

LOGEMENT
2 1/2 pièces semi meublé, 633, 17e rue O. Libre le 1er juillet. Inf.: après 21h00 228-2352. (JNO, 8-6-82, 16197JT)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, meublé, avec laveuse-sécheuse, eau chaude, taxe eau, vidange. Situé au 104, 107e rue, Beauceville Est. Inf.: Florent Quirion, 774-6131. (JNO, 7-4-82, 15291FQ)

ST-MARTIN
Grands logements de 5 1/2 pièces, \$275.00 tout compris, par mois. Inf.: 418-651-5665. (12fs, 14-4-82, 15382 FP)

LOGEMENTS et GARÇONNIÈRES
situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3121. (JNO, 9-7-80, 7514M)

LOGEMENTS
neufs à louer, 4 1/2 pièces, meublés, 4 1/2 pièces, non meublés, 5 1/2 pièces non meublés. Les mieux isolés et les mieux insonorisés en ville! Situés dans la 90e rue Est (du Golf). Inf.: 228-9461. Le premier mois est gratuit pour un bail d'un an! (6fs, 9-6-82)

LOGEMENT
de 5 1/2 pièces, situé sur la route Kennedy dans l'Immeuble Pâtisserie Poulin Inc. à Notre-Dame des Pins, \$150.00 par mois, non chauffé, chauffage à l'huile. Inf.: 774-6946, 774-9460 ou 774-9510. (JNO, 23-6-82, 16354 P)

LOGEMENT
de 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude payé, situé au 14925, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-3320 après 5 heures. (JNO, 3-3-82, 14870 GF)

LOGEMENTS
de 3 1/2 pièces, situé au 3000, 127e rue, St-Georges Est, meublés ou non. Libre le 1er juillet. Inf.: 228-8026 ou 228-2787. (JNO, 2-6-82, 16138 G)

Appartements A LOUER

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, \$185.00. Situé au 12028, 2e ave, St-Georges Est, le long du ruisseau d'ardoise en face du Café Royal. Libre le 1er juillet. Inf. jour 228-2074 ou soir 228-8486. (JNO, 16-6-82, 16266 BT)

KENNEBEC-KENNEDY
app. 4 1/2 pièces, neufs, meublés au complet avec lav.-séc. dans app., tapis dans les 2 ch., remise grand stat., chauff. non compris. Dénéigement compris. Situé au 19225, 7e ave, 193e rue Est. Libre immédiatement et le 1er juillet. Inf.: 228-3663. (JNO, 7-4-82, 15261 J)

APPARTEMENT 1 1/2 pièces, centre-ville, \$135.00, non chauffé et non éclairé. Inf.: 228-6165. (JNO, 8-6-82, 16198 PL)

APPARTEMENT de 5 1/2 pièces à sous-louer, situé à Beauceville Est. Libre le 1er juillet. Inf.: 774-5158 après 16h00. (4fs, 9-6-82, 16204 LP)

APPARTEMENT 3 pièces, chambre à coucher, cuisine salon, ch. de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxe comprises, stat. privé, laveuse-sécheuse au sous-sol. \$200.00. Situé au 260, 119e rue, St-Georges. Inf.: 228-2862. (JNO, 2-6-82 16061 JMP)

3 APPARTEMENTS de 4 1/2 pièces, situés sur la 8e avenue St-Georges Ouest, meublé si désiré. Libres le 1er juillet. Inf. 228-6688 de 9h00 à 17h00. (JNO, 2-6-82, 16105 E)

APPARTEMENTS de 1 1/2 et 2 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffés, meublés, éclairés. Situés au 340-360, 122e rue, St-Georges Est. De \$150. à \$240. par mois, stationnement. Inf.: 228-8055, 228-8597 ou 228-3658. (JNO, 21-4-82, 15435 D)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, meublé, près du centre-ville, \$140. par mois, électricité non incluse. Libre immédiatement. Demi sous-sol, situé au 12660, 2e ave, St-Georges Est. Aussi logement 5 1/2 pièces, non meublé, libre seulement pour un mois en juillet. Inf.: 228-1707. (2fs, 30-6-82)

APPARTEMENTS neufs, 5 1/2 pièces, non meublé, avec abri d'auto, 3 1/2 pièces, meublé au complet et semi-meublé, ou non meublé. Situés au centre-ville 11390, 2e ave, St-Georges Est. Buanderie dans l'immeuble. Libre en juin-juillet-août. Inf.: 588-6289, 774-6297 ou 228-1378. (6fs, 2-6-82)

APPARTEMENT
De 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au centre ville. Libre immédiatement. Inf. 228-9544. (JNO, 23-6-82, 16313 PB)

APPARTEMENTS
de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, câble de t.v. compris, stationnement. Libres immédiatement. Pour gens sérieux seulement. Situé dans la 25e rue, près du boul. Dionne, St-Georges Ouest. Inf.: jour 228-5558 ou soir 228-4477. (JNO, 23-6-82, 16351ML)

APPARTEMENTS
de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, très propres, meublés, chauffés, éclairés, grand stationnement. Situés au 575, 135e rue, St-Georges Est. Libres immédiatement. Inf.: 227-0441. (2fs, 23-6-82, 16361 MF)

APPARTEMENT
de 1 1/2 pièces, meublé, situé au 12135, 1re ave, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf.: Gagné Musique Enr. 12187, 1re ave, St-Georges Est. (JNO, 30-6-82, 16383 G)

APPARTEMENT
de 3 1/2 pièces, meublé, taxes comprises. Service de buanderie. Situé au 11243, 1re avenue, St-Georges-Est. Inf.: J.-Guy Maheux, 228-2160. (3fs, 23-6-82)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE et appartement à louer, situés dans la 119e rue, St-Georges Est, tapis mur à mur, stationnement privé. Inf.: 228-4041. (JNO 3-2-82, 14706 FD)

CHAMBRES situées au 12380, boul. Lacroix Est, face à l'Eglise l'Assomption. Inf.: 228-8558 ou 685-2048 entre 17h00 et 21h00. (JNO, 5-5-82, 15649 MLP)

CHAMBRE située près de la Polyvalente et du Séminaire, meublé, chauffé, éclairé. Inf.: 228-4950, le midi ou le soir. (6fs, 30-6-82)

CHAMBRES situées au 12270, 1ère ave St-Georges Est, salle de bain et cuisine communes. Inf. 228-6144, 228-2882 ou 228-6257. (JNO, 19-5-82, 15831 RM)

CHAMBRES
pour jeune homme ou jeune fille, chauffée, éclairée, lav.-séc. fournies ainsi que vaisselles, t.v. et câble. Situées près de l'Hôpital, de la Trinité, manufacture Dionne, dépanneur à la porte. Aussi chambre double pour 2 soeurs ou 2 amies. Inf.: 228-3486. (JNO, 2-6-82, 16072 LP)

CHAMBRES
situées au 12685, 1ère ave Est, centre-ville, entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf.: 228-2481. (JNO, 15-10-80, 9332GT)

Garçonnières A LOUER

2 GARÇONNIÈRES
à louer, situées au 608, boul. Renault, Beauceville Est. Inf.: 774-3345. (1fs, 30-6-82, 16435 YR)

LOCAUX A LOUER

LOCAL commercial à louer, situé au 220, rue principale Lambton, ayant une superficie approximative de 869' carrés. Prix et conditions négociables. Inf. 1-418-459-6441 Banque Nationale La Guadeloupe. (4fs, 16-6-82, 16279 B)

LOCAL commercial à louer, situé au 11615, 2e ave, St-Georges Est, 28 x 38 intérieur. Inf.: 228-6976 ou 228-9780. (JNO, 21-4-82, 15479 JPG)

LOCAL commercial à louer, situé au 15525, boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf.: 227-0671. (3fs, 30-6-82)

2 LOCAUX: un entrepôt 24 x 40 et un local commercial 40 x 40. Inf.: 228-3761. (JNO, 25-2-81, 10690 C)

BUREAU
à louer, situé au 2-11289, 1re avenue, St-Georges Est, face au centre d'achat Centre-Ville, 1,500 pieds carré au moins, entrée privée, facilité de stationnement. Inf.: 228-2094. (JNO, 17-2-82, 14769 PJ)

LOCAL COMMERCIAL
à louer, 750' de plancher, facilité de stationnement. Situé au 12880, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: jour: 228-6663 soir: 227-0602. (10fs, 9-6-82)

A LOUER DIVERS

CHALET à louer à la semaine, situé au Lac Fortin, St-Victor. Inf. 588-3597. (3fs, 16-6-82, 16295 SV)

MAISON à louer, 2 chambres, située au 108, 130e rue, St-Georges Est (pente douce). Inf.: soir 774-6873. (JNO, 30-6-82, 16378 EP)

MAISON à louer, 6 1/2 pièces, libre immédiatement. Situé au 15525, boul. Lacroix, St-Georges-Est. Inf.: 227-0671. (3fs, 23-6-82, 16321 NV)

MAISON de campagne à partager. Inf. soir 594-8875. (3fs, 23-6-82, 16316 AG)

MAISON
à louer, située dans le village St-Côme. Inf.: 597-3792 ou 685-2010. (1fs, 30-6-82, 16388 GB)

MAISON neuve de campagne, à louer, située rang Fraser, Beauceville. Libre immédiatement. Inf.: 774-6832. (1fs, 30-6-82)

MAISON
à louer, très propre, comprenant 2 chambres, entièrement meublé, avec laveuse-sécheuse. Construction 6 ans, grande cour, située 31e rue Ouest, Notre-Dame des Pins. Libre le 1er août. Inf.: soir 774-3458. (JNO, 23-6-82, 16348 PB)

CHALET
A louer à la semaine, situé au Lac aux Cygnes, St-Victor. Inf. 418-831-4523. (2fs, 23-6-82, 16311 YP)

A sous-louer

LOGEMENT de 4 1/2 pièces à sous-louer, eau chaude fourni, porte patio avec balcon, situé dans la 127e rue, St-Georges Est. Libre le 1er juillet. Inf.: 228-0446. (2fs, 23-6-82)

LOGEMENT à sous-louer, 4 1/2 pièces, meublé, situé au 107, 7e rue, Beauceville Est. Inf.: 774-6369 ou 774-3271. (3fs, 23-6-82, 16366 NV)

A vendre ou à louer

ROULOTTE à vendre ou à louer, 4 places, tout équipée, \$100. par semaine. Aussi convertible Ford 1966. Inf.: 228-7207. (JNO, 26-5-82, 15949 JL)

ENTREPOT
à vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade x 147 pds de profondeur. Financement si désiré. Inf. entre 8h00 et 5h00 à 228-9739. (JNO, 22-10-80, 9363A)

BUNGALOW
à vendre ou à louer, à l'état de neuf, situé sur la 25e ave, (rg St-Jean-Baptiste) à La Guadeloupe, grand terrain, 3 chambres à coucher, sous-sol demi-fini. Libre en juillet. Inf.: 228-8981. (JNO, 23-6-82, 16356 ML)

BÂTISSE
commerciale à vendre ou à louer, située à St-Georges Station avec terrain 60' de façade X 150' de profondeur environ, occupée anciennement par le Restaurant la Bonne Soupe Inc. Libre immédiatement. Financement si désiré. 1er plancher: local commercial de 34 X 45' avec chambre froide et 2e plancher: logement de 8 pièces pouvant servir de logement. Inf.: entre 8h00 et 17h00 1-418-228-9739. (JNO, 31-3-82, 15164 A)

MAISON
seule à vendre ou à louer, 3 chambres, salon, cuisine, ch. de bain, salle de jeux. Situé 153e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-5371. (2fs, 30-6-82)

ACHETERAIS

ACHETERAIS de vieux bicyclettes 10 vitesses de toute marque et aussi une pompe à bicycle. Urgent. Inf. 227-0055 demandez Robert. (3fs, 16-6-82)

ACHETERAIS foin debout 1000 balles et plus dans un rayon de 40 milles de St-Georges. Inf. 485-6450. (3fs, 16-6-82, 16251 LB)

ACHETERAIS tuyaux de béton 15' de diamètre usagé pour terminer fossé. Inf.: après 17h00, 228-4626. (3fs, 30-6-82)


APPARTEMENTS À LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces
Situés 112e rue, St-Georges Est, à proximité du centre d'achats et du centre sportif. Meublés si désiré. Disponibles à partir du 1er juin.
228-6338

À LOUER
Logements neufs, St-Georges Est
3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2
POUR INFORMATIONS
228-7506
228-6384
ENCORE 3 LOGEMENTS DISPONIBLES POUR 1 MOIS GRATUIT

LOGEMENT À LOUER
Très beau logement de 4 1/2 pièces, à louer, très propre avec balcon, non chauffé, non meublé. Libre immédiatement, situé entre les deux centres d'achats.
MOIS DE JUILLET GRATUIT
Pour information
228-9794

À LOUER
Appartements 4 1/2 pièces
— Meublés avec laveuse-sécheuse
— Insonorisés à 98%
— Isolation supérieure pour économie d'énergie
— Situés sur la 175ème rue
— 299\$ par mois
— Taxes, services eau - égouts compris
ET AUSSI:
— non meublés et meublés, situés sur la rue du Golf
Renseignements:
228-7210 — 228-1376

MAISON À LOUER
(avec option d'achat)
coin 130e rue et 10e ave, St-Georges



Possibilité de 2 logements: idéal pour professionnels avec bureau; 5 chambres à coucher, 3 salles de bain, salon, salle à dîner, cuisine, living room, abri d'auto, chauffage combiné à l'électricité et à l'huile. Terrain: 250' x 100'. Très bel agencement paysagé, patio. Directement du prop. Libre immédiatement.
Inf.: (418) 663-2931 — (418) 663-4111

ACHETONS comptant voitures de particuliers, modèles récents, 1977 à 1980. Offrez le meilleur prix. Inf.: 228-8814.
(JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHETERAIS terrain (petite terre), boisé ou semi-boisé. Inf.: 487-2386.
(4fs, 30-6-82)

ACHETERAIS chaînes pour tracteur, grandeur pour pneus 16-30. Inf.: 774-3735.
(2fs, 30-6-82, 16377 PB)

BESOIN URGENT réfrigérateur 24" 10" cubes, poêle 24", set de laveuse-sécheuse de bonne qualité. Aussi échangerait pour des appareils neufs. Inf.: 228-8071.
(JNO, 19-5-82, 15838 P)

ACHÈTERAIS Poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselles. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8071.
(JNO, 12-9-79, 2665 G)

On recherche

ON RECHERCHE quelqu'un pour voyager soir et matin de St-Georges à Beauceville, sur semaine. Inf.: 228-4362.
(3fs, 16-6-82)

RECHERCHONS quelqu'un qui irait à Edmonton, Alberta et qui pourrait descendre un trailer en arrière d'une auto; donnerait \$300.00. Inf.: 594-8558.
(3fs, 23-6-82)

On demande

AVONS BESOIN: de personnes qui veulent devenir conseillers diététiques et aider les autres. Inf.: au Centre de diététique, 171, 120e rue, St-Georges Est. Inf.: 227-1752.
(3fs, 30-6-82, 16407 C)

DAME ou FILLE demandée, ambitieuse, pour travail à temps plein ou partiel. Un entraînement vous sera fourni gratuitement. Inf.: 382-5732.
(6fs, 16-6-82)

REPRESENTANTS demandés, nous avons besoin de 3 représentants (es) supplémentaires pour faire la collection et la vente dans Beauce, Dorchester. Garantissons \$300. à \$500. par semaine. Exigence: sec.V, auto, 20 ans, ambitieux. Pour entrevue seulement 228-1742.
(4fs, 23-6-82)

ON DEMANDE représentants (es) avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200). Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf.: 228-9314.
(JNO, 7-11-80, 4042 JT)

ÉTUDIANTS(ES) 18 ans et plus, vous avez 10 heures de disponibles, aimeriez-vous faire \$75.00 et plus par semaine. La Compagnie Fuller a le travail qu'il vous faut. Besoin de 4 personnes dans St-Georges et 3 dans Beauceville et quelques autres dans les environs. Ecrivez au gérant du personnel C.P. 122, Plessisville, s.v.p. inscrire adresse et téléphone au complet.
(2fs, 23-6-82, 16345 GP)

ON DEMANDE Représentants(es) dans la vente, pour la région de la Beauce, auto nécessaire. A temps plein ou partiel. Inf.: 228-9313.
(1fs, 30-6-82)

PROSPERITE EN 1982
Ajoutez à votre revenu, comme représentant (e) de la dominante société d'éclairage garanti au Canada. Nous offrons: excellentes commissions, comptes protégés. Produits hors pairs pour les commerces, industries, etc., de cette région. Ecrivez sans délai à M. Bernard Bailey, C.P. 433, Drummondville, Québec, J2B 6W3.

ATTENTION

COUTURE Avec 17 ans d'expérience dans la confection de robes, costumes, pantalons pour homme ou femme, réparations de tout genre. Je vous offre mes services. Inf.: 593-3354 A. Grondin.
(3fs, 23-6-82)

FILLE offre ses services pour travailler dans une maison privée. Libre immédiatement. Travail à la semaine ou à l'année. Avec expérience. Inf.: 228-1164.
(2fs, 23-6-82, 16349 MR)

ATTENTION: J'offre mes services pour travailler dans une maison privée. Du lundi au vendredi. Inf.: 685-3671.
(3fs, 23-6-82)

ATTENTION: Jeune dame offre ses services pour garder enfants à la journée ou à la semaine. Aime les enfants. Inf.: 228-7814.
(3fs, 23-6-82, 16364 MR)

ÉTUDIANTS: Je vais aller à l'Université Laval en automne prochain, recherche transport et résidence. Inf. demandez Claude 228-4203.
(3fs, 30-6-82)

GARDERAI enfants du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00. Inf.: 382-5145.
(3fs, 23-6-82, 16341 JV)

COURS INTENSIFS de batteries (drum), avec méthodes, instruments, bâtons fournis. Cours donnés à St-Georges. Cours privés ou en groupe. Inf.: 382-5091 après 17h00.
(4fs, 23-6-82, 16335 EB)

ATTENTION: J'offre mes services comme commis-comptable, aimerais travailler à l'intérieur de la région. Inf.: 418-485-6624.
(3fs, 30-6-82)

ATTENTION PHOTOCOPIES
De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix: \$0.10 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1re ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8858.
(JNO, 1-4-81, 1362)

PÊCHE
à la truite mouchetée 12 mois par année. Aucune limite. Aucun permis nécessaire. Ouvert 7 jours par semaine. Où ça? Au Lac du Motel la Truite, Rte Kennedy, St-Côme. Inf.: 685-3655.
(JNO, 19-5-82, 15889)

(JNO, 19-5-82, 15889GD)

ESPACES DE BUREAU À LOUER

Deux espaces de bureau à louer. Bâtisse moderne, située au 2727, boul. Dionne, St-Georges Ouest (Location Régis Bolduc).

Pouvant être loués en entier ou en 2 parties. 1 partie ayant 1,050 pieds carrés, avec voûte et l'autre 950 pieds carrés. Prix avantageux. Grand espace de stationnement.

Inf.: Jean-Guy Maheux Tél.: 228-2160

MAISON À LOUER

(avec option d'achat)



22' x 33', 3 chambres, 2 salles de bain, salon, salle à dîner, cuisine, abri d'auto, chambre froide et foyer. Terrain 122' X 135', foyer, 2 remises, jardin, arbres fruitiers. Située au 670, 89e rue, St-Georges Est, près du Centre d'Achat. S.V.P. prendre rendez-vous pour visiter.

Inf.: 228-5725

ATTENTION FUTURS MARIÉS

J'offre mes services



CADILLAC, dernier modèle à votre disposition pour conduire nouveaux mariés

Inf.: 228-4659-3931

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Les spécialistes de l'équipe «Le Naturiste, Dr Jean-Marc Brunet, n.d.» se feront un plaisir de répondre plus avant à chacune de vos questions. Ils ont la compétence et la formation voulues pour vous conseiller judicieusement. Venez les rencontrer. Il sont tout près. Prêts à mettre leur expérience à votre service.

Jean-Marc Brunet, n.d.,
de l'Académie
des Sciences de New York



S'il existe une vitamine qui jouit actuellement d'une forte popularité, c'est bien la vitamine C. On en a vanté les mérites un peu partout. D'éminents hommes de science, comme le professeur Linus Pauling, ont montré qu'elle joue un rôle capital dans la santé. Aussi, convient-il de se demander quels sont les meilleurs suppléments de vitamine C.

Les suppléments de vitamine C

Dans le cadre des grandes recherches réalisées sur la vitamine C, il est bien évident que les aliments ne suffisent pas pour apporter à l'organisme toute la vitamine C nécessaire à la santé. Les chercheurs émettent en effet la théorie selon laquelle l'homme aurait subi une mutation génétique, il y a des milliers d'années et qui l'empêche de fabriquer sa propre vitamine C comme le font la plupart des animaux. Or lorsqu'on considère les quantités de vitamine C que les animaux synthétisent dans une journée, par rapport à leur poids corporel, il est évident que nos aliments ne peuvent nous fournir autant de vitamine C, puisque c'est en grammes que nos besoins sont alors évalués. Il nous faut donc, toujours selon cette théorie, recourir à la supplémentation.

Il existe en fait trois sortes de vitamine C. La première est celle que l'on trouve dans les aliments. C'est certes la meilleure, mais elle n'est pas disponible en grande quantité. La seconde est la vitamine C synthétique. Elle est fabriquée en laboratoire en transformant la molécule de sucre de maïs. On appelle cette vitamine C "acide ascorbique pure". Elle est difficile à utiliser par l'organisme puisqu'elle n'est pas accompagnée des éléments que la nature y joint dans les aliments.

La vitamine C naturiste

La troisième sorte de vitamine C est la vitamine C naturiste. C'est celle à laquelle on a joint des éléments naturels qui accompagnent la vitamine C dans les aliments. Comment y parvient-on? Tout simplement en ajoutant à la vitamine C des substances naturelles tirées d'aliments très concentrés en vitamine C.

L'églantier, ou fruit de la rose, est l'une de ces substances. On trouve en effet beaucoup de vitamine C dans l'églantier. On y trouve par conséquent également ces substances naturelles qui accompagnent la vitamine C et qui en favorisent l'utilisation. Tout bon supplément de vitamine C doit donc contenir aussi de la poudre d'églantier en bonne quantité.

L'acérola est un autre aliment très riche en vitamine C. Il s'agit d'une cerise de l'Amérique du Sud. Séchée et réduite en poudre, cette cerise est idéale pour accompagner la vitamine C. On peut donc l'ajouter aux suppléments de vitamine C naturiste. On en trouve de plus dans ces suppléments des bioflavonoïdes de citrus, de même que dans la rutine. Généralement, il faut dans tout bon supplément naturiste que la teneur en bioflavonoïdes (églantier, acérola, rutine, etc) soit au moins égale à la moitié de sa teneur en vitamine C.

LE NATURISTE
CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9735

Qualité supérieure d'aliments naturistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix.
Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du Dr Jean-Marc Brunet, n.d.,
Conseils gratuits par des conseillers naturistes diplômés.

NOMBREUX AUBAINS

MAISON À LOUER

(avec option d'achat)

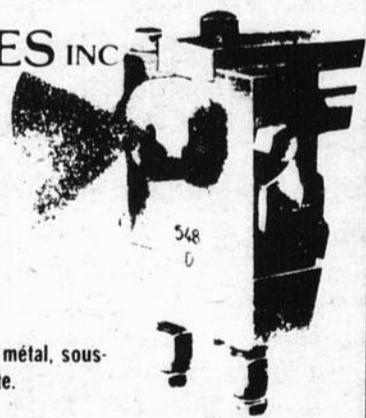


Maison 1980, intérieur en bois, chauffage à combustion lente et à l'électricité, vue panoramique, très confortable dans les excès de froid, chaleur et vent, 2 chambres à coucher, terrain 375' x 175' avec grand jardin sans cailloux, située à 8 milles de St-Georges dans le rang St-Édouard à 1/2 mille précédant St-Philibert. Directement du prop. Libre immédiatement.
Inf.: 228-0036 - 228-1268

ISOLATION JACQUES ET FRÈRES INC.

Mousse
cellulose
uréthane
soufflé

Accréditation
CGSB
QUE 946



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556

À VENDRE OU À LOUER

Bâtisse industrielle ou commerciale



Grand terrain de 188 x 255, entrée électrique 3 phases, compresseur 5 forces à air, levier à l'air, remise en arrière 20 x 24. Bon prix. Située sur la route 271 entre St-Georges et St-Benoit.

Informations: Louis Baillargeon - 228-9144

St-Zacharie

Baptêmes:

A M. Mme Clément Giroux (Liliane Larivière) est née une fille le 2 février et qui fut baptisée le 14 mars sous les prénoms de Marie-Claude. Le parrain et la marraine furent M. Mme Yvon Vachon (Lisette Larivière) de St-Zacharie, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Jean-Marc Cormier (Lise Nadeau) est né un fils le 13 février et qui fut baptisé le 14 mars sous les prénoms de Michel. Le parrain et la marraine furent M. Mme Jacques Gagné (Odette Nadeau) de St-Zacharie oncle et tante du bébé.

A M. Mme Yvon Vachon (Lisette Larivière) est née une fille le 6 février et qui fut baptisée le 10 avril sous les prénoms de Mélissa, Isabelle. Le parrain et la marraine furent M. Mme Simon Larivière (Jeanne Doyon) de Forestville, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Yves Houde (Noëlle Turcotte) est née une fille le 4 février et qui fut baptisée le 11 avril sous les prénoms de Marie, Jessie, Mélanie. Le parrain: Yves Turcotte, oncle du bébé et la marraine fut Dany Houde, soeur du bébé.

A M. Mme Mario Jacques (Réjeanne Lebel) est né un fils le 24 février et qui fut baptisé le 11 avril sous les prénoms de Dominique, Olivier. Le parrain et la marraine furent M. Mme Roger Nolet (Gaétane Lebel) de Willymantic Conn., oncle et tante du bébé.

A M. Mme Christian Nadeau (Ginette Cormier) est né un fils le 8 mars qui fut baptisé le 11 avril sous les prénoms de Guy, Jonathan. Le parrain et la marraine furent M. Mme Guy Cormier (Margot Paquet) de Ste-Aurèle, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Joseph Cloutier (Claire-Annette Turgeon) est née une fille le 11 mars et qui fut baptisée le 11 avril sous les prénoms de Marie,

Isabelle, Patricia, Lucie. Le parrain fut Réjean Turgeon, oncle du bébé et la marraine fut Lucie Cloutier, soeur du bébé.

A M. Mme Richard Maheux (Francine Cloutier) est né un fils le 18 mars et qui fut baptisé le 11 avril sous les prénoms de Mike. Le parrain et la marraine furent M. Mme Bertrand Maheux (France Cloutier) de St-Prospère, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Richard Landry (Gaétane Gosselin) est né un fils le 17 mars et qui fut baptisé le 2 mai sous les prénoms de Carl, Tommy. Le parrain et la marraine furent M. Mme Marc-André Gosselin (Françoise Duquet) de St-Côme, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Gaétan Gagné (Micheline Lavalée) est née une fille le 28 mars et qui fut baptisée le 2 mai sous le prénom de Marie-Claude. Le parrain et la marraine furent M. Mme Benoit Gagné (Antoinette Faucher) de St-Zacharie, grands parents du bébé.

A M. Mme Réjean Lebel (Marjolaine Lachance) est née une fille le 7 avril et qui fut baptisée le 2 mai sous les prénoms de Marie, Margot, Sonia. Le parrain et la marraine furent M. Mme Georges Lachance (Gilberte Lebel) de St-Côme, oncle et tante du bébé.

A M. Mme Gilles Paquet (Colombe Fecteau) est née une fille le 9 avril et qui fut baptisée le 2 mai sous les prénoms de Joanie, Sabrina. Le parrain et la marraine furent M. Mme Roger Nolet (Gaétane Lebel) de Willymantic Conn., oncle et tante du bébé.

A M. Mme Patrice Fecteau (Denise Doyon) est née une fille le 20 mars et qui fut baptisée le 16 mai sous les prénoms de Chantal, Annick. Le parrain et la marraine furent M. Mme Denis Roy (Monique Fecteau) de St-René oncle et tante du bébé.

A M. Mme Roland Duquet (Gisèle Paquet) est né un fils le 1er mai et qui fut baptisé le 16 mai sous le prénom de

Jocelyn. Le parrain et la marraine furent M. Mme Jean-Paul Garant (Lisette Duquet) de St-Zacharie, oncle et tante du bébé.

Filles d'Isabelle du Cercle Mont-Carmel 1141

La réunion du 23 juin eut lieu au local habituel. La réunion commence à 8h10. Une officière manque à l'appel. Le rapport de la dernière assemblée fut acceptée par Dolorès Gilbert et secondée par Noëlla Vaillancourt. C'est le 7 octobre qu'est prévue l'installation des officières. Laure-Annette Allen nous rappelle de ne pas oublier le Seigneur dans le beau et le mauvais temps, il faut toujours se tenir prêts. Elle nous souhaite d'être heureuse et voir à lutter pour voir ce qui est beau c'est ainsi qu'on peut être heureux. Soeur Lucienne Labbé nous récite un poème "Etre heureux". L'abbé Zoël Doyon nous parle de la famille durant les vacances. Essayez de communiquer avec les enfants. Etre ouvert aux autres. Apprendre à nos enfants à nous aider gratuitement. Soeur Lise Lebel nous interprète un chant de Michèle Richard: "Un jour à la fois". Le Comité des malades a fait 6 visites et 58 visites aux malades ont été faites. Le comité de bienfaisance: 1782 morceaux, 5 dames, 17 heures soit un montant de 226\$.

Notre digne vice-régent Soeur Thérèse Larivière nous fait un rapport du Congrès d'Etat. Le mot d'ordre de l'année c'est "Vivons l'unité", Soeur Laure-Annette Allen a été élue 1er syndicat. La Fille d'Isabelle de l'Etat est Marie-Louise Boutin de St-Martin.

Soeurs Germaine Poirier et Aline Cloutier donnent leurs impressions sur ce congrès. Pour ce qui est des billets des Filles d'Isabelle pour la loterie chacune de nos soeurs doit vendre 4 billets afin de ramasser assez de fonds pour l'année qui vient. On doit rapporter les billets vendus le plus tôt possible chez

Thérèse Larivière. Le pèlerinage de Lac-Etchemin: 22 personnes se sont rendues.

On va faire fonctionner le comité de téléphone pour le souper du dévoilement des soeurs secrètes, toutes les Filles d'Isabelle sont invitées à ce souper. On prévoit que ce sera le 18 ou 25 août. M. Pierre Verreault sera invité pour nous faire un petit concert. On parle qu'il y a possibilité d'une fondation d'un cercle à Ste-Claire. On a eu 2 demandes d'aide qui furent acceptées.

Aussi, on félicite la maman de l'année Soeur Thérèse Simoneau qui fut choisie parmi l'as-

semblée lors de la fête des mères à St-Zacharie.

On fête aussi les anniversaires du mois de juin et du mois de juillet. Vint ensuite, la lecture du courrier, les prix de présence et la réunion se termine à 10h19 par un merveilleux goûter.

Lise Grenier, rédactrice.

ALCOOL

Es-tu ce problème? Veux-tu l'en sortir? Si oui, communique avec moi. La solution est à la portée de la main. Pension, logement, conseillers, atmosphère chaleureuse, repos, séjour de 28 jours.

La Residence des Pelerins Inc. C.P. 1388, Rivière du Loup 1-418-862-3219 discrétion assurée

Les petites annonces de...

L'ÉCLAIREUR

on y trouve de tout!

Canada
Province de Québec
Ville de Saint-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que le conseil de Ville de Saint-Georges, au cours d'une séance régulière tenue le 28 juin 1982, a adopté le

RÈGLEMENT 205-0-82

Objet: Utilisation extérieure de l'eau: arrosage des pelouses, lavage des véhicules, etc.

L'utilisation de l'eau provenant de l'aqueduc municipal pour des fins d'arrosage de pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux est interdite pendant la période du 1er mai au 1er septembre de chaque année à l'exception des périodes suivantes:

— ENTRE 20:00 HEURES ET 24:00 HEURES, À TOUS LES JOURS, SAUF LE DIMANCHE

En aucun temps l'eau ne doit ruisseler dans la rue ou sur une propriété voisine.

Il est défendu d'utiliser simultanément plus d'un boyau d'arrosage par logement et d'y raccrocher plus d'une lance ou arrosoir mécanique.

Le lavage des véhicules automobiles et des entrées d'autos est permis à condition d'utiliser une lance à fermeture automatique et de n'utiliser que l'eau strictement nécessaire à cette fin.

En cas de sécheresse, d'urgence, de bris majeurs de conduites d'aqueduc ou pour permettre le remplissage des réservoirs, l'utilisation extérieure de l'eau pourra être complètement prohibée.

Toute infraction au présent règlement rend le contrevenant passible d'une amende de 25 \$ à 300 \$ avec ou sans frais.

Le règlement 205-0-82 est déposé au bureau de la municipalité, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 30 juin 1982

PIERRE BEAUDOIN, greffier

Canada
Province de Québec
Ville de Saint-Georges

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que le conseil de Ville de Saint-Georges, au cours d'une séance tenue le 28 juin 1982, a adopté le

RÈGLEMENT 205-N-82

Objet: Régir les rejets dans les réseaux d'égouts pluviaux, domestiques ou unitaires exploités par la municipalité de Ville de Saint-Georges et situés sur le territoire de ladite municipalité.

Le présent règlement s'applique:

- a) à tout nouvel établissement construit ou dont les opérations débutent après la date d'entrée en vigueur de ce règlement;
- b) à tous les établissements existants à compter de la date prévue pour la mise en opération de l'usine d'épuration, à l'exception des liquides, matières et substances mentionnées aux articles 6c), 6d), 6e), 6j) et 6k) du règlement et dont le rejet est prohibé dès l'entrée en vigueur du règlement.

Le règlement est déposé au bureau de la municipalité, 11700 Boulevard Lacroix, à Ville de Saint-Georges, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 30 juin 1982.

PIERRE BEAUDOIN, greffier

CONSEIL DE PRESSE DU QUÉBEC REPRÉSENTANT(E) DU PUBLIC

Le Conseil de presse du Québec recherche une personne bénévole pour représenter le public à son conseil d'administration, pour un mandat de deux ans.

Le Conseil de presse est un organisme privé, sans but lucratif, dont l'objectif principal est de défendre le droit du public à l'information.

Si vous êtes intéressé(e) par les problèmes de l'information et par l'action du Conseil, vous êtes prié(e) de soumettre votre candidature au Secrétaire général du Conseil avant le 31 juillet 1982.

CONSEIL DE PRESSE DU QUÉBEC
551/2, rue Saint-Louis
QUÉBEC
(418) 692-3008

VENTE DE MACHINERIE

M. Paul-Emile Jacques désire aviser sa clientèle qu'il s'est porté acquéreur de toute la machinerie, équipement et matériel roulant ayant appartenu à "LA CIE LAURENT ROY LTÉE".

Tout est à vendre et comprend entre autres:

ROULANT	MACHINERIE
<ul style="list-style-type: none"> 1 - Fardier hydraulique Gardner 1 - Rouleau compacteur 1 - Boîte de camion Manac 1 - Balance Richardson, cap. 50 tonnes (métrique) 1 - Balance "Fairbanks-Morse", cap. 50 tonnes 1 - Camion dompeur "Mack" 1 - Souffleuse à neige "Sicard" diesel 1 - Chenillette "Bombardier" pour déneigement 2 - Compresseurs 1 - Machine à cherne (testeur tuyaux aqueduc) 1 - Camion Ford 4 x 4 avec charrie 1 - Auto Oldsmobile "Omega" 1979 1 - Camion avec équipement à dynamite 2 - Coffres de chantier et 2 poudrières Pick-up, camions et autres... 	<ul style="list-style-type: none"> 1 - Presse hydraulique 2 - Soudeuses 1 - Système communication "Motorola" 1 - Tour à fer 1 - Laveuse à haute pression 1 - Équipement d'arpentage 1 - Compresseur "Universal" 1 - Compresseur "Marcel" 5 - Compacteurs 2 - Charrues à neige Lots de panneaux de signalisation 1 - Machine à écrire électrique 2 - Calculatrices électriques Lot d'ameublement de bureau

Ainsi que beaucoup d'autres articles, tels que: outils de garage, pompes à l'huile, filtres à air, etc., etc...

Pour informations: **M. Paul-Emile Jacques**
600, 118e rue,
St-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-3501

J.Eugène Morin



MORIN [J.-Eugène] - A St-Georges, le 27 mai 1982, à l'âge de 74 ans et 7 mois, est décédé J.-Eugène Morin, marchand général et maître de poste, époux de Dame Théophile Paquet. Il demeurait au 9380, 5ième avenue, St-Georges Est.

Les funérailles eurent lieu dimanche le 30 mai à 16h00.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Docteur Raymond (Martin Gilbert), Solange (Sean Chen), Hugnette, Louise (Jacques Baillargeon), Docteur Denis (Louise Morin), Andrée (Robert Nadeau) ainsi que 12 petits enfants.

Ses frères et belles-sœurs: Pierre (Isabelle Veilleux) Lionel (feue Marie-Paule Roy), Arsène (Marie-Paule Bourque) Denis prêtre-curé de Beauceville, Côme (Lucienne Veilleux), Mme Georges (Julia Roy).

Beaux-frères et belles-sœurs: Mme Fernand Paquet (Lucienne Parent), Soeur Blanche Paquet, Ovila Poulin (Marguerite Paquet), frère Louisida Paquet et plusieurs neveux, nièces parents et amis.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Sonia Mathieu



Dimanche le 2 mai décédait accidentellement à l'âge de 7 ans et 6 mois Sonia Mathieu de St-Victor.

Lui survivent:

Ses parents: M. Mme Gaston Mathieu.

Ses grands-parents:

M. Mme Bernard Mathieu de St-Victor, M. Mme Alphonse Gagné de St-Jules.

Ses frères, sœur:

Eric, Daniel et sa sœur Lynne.

Ses oncles et tantes:

M. Emile Mathieu de l'Ontario, M. Mme Dominique Mathieu de St-Victor, M. Mme Alfred Fortin de St-Jules, M. Mme Jean Massé de Marieville, M. Mme Henri-Louis Mathieu de l'Ontario, Sr Fleurette Mathieu de Québec, M. Mme Paulin Mathieu, de Montréal, M. Mme Mar-

cel Lacharité de St-Hyacinthe, M. Mme Marius Cloutier de Montréal, Mlle Simonne Mathieu de Montréal, M. Mme André Mathieu de Montréal, M. Mme Michel Bolduc de St-Victor, M. Mme Patrice Gagné d'East-Broughton, M. Mme Robert Gagné de St-Joseph, M. Mme Gaëtan Gagné de St-Jules, M. Renald Gagné, son amie Mlle Francine Pouliot de St-Frédéric, M. Mme Jean-Marcel Mathieu de Beauceville ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor, sous la direction de la Maison Yves Bolduc, mercredi le 5 mai à 3h00.

Portaient le cercueil:

Jes jeunes Jean-Luc Fortin, Léopold Poulin, Maurice Mathieu et Gilles Fortin, parents et amis.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Alain Boucher.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Adrienne Ferland Vachon



Le 22 avril 1982 décédait à l'âge de 57 ans et 2 mois, Mme Adrienne Ferland-Vachon de St-Georges Est, anciennement de Lac Etchemin.

Lui survivent:

Son époux: M. Omer Vachon. Son père et sa mère: M. Mme Alphonse Ferland.

Ses fils, filles, belles-filles et gendres:

M. Mme Normand Vachon (Luce Doyon), M. Renald Vachon (Yvette Beaudoin), M. Denis Vachon (France St-Laurent), Robert Vachon (Nicole Veilleux), M. Joseph Vachon (Lise Bolduc), M. Mme Fernand Vachon (Céline Vachon), M. Mme Jean-Marie Turcotte (Rolande), M. Mme Jean-Noël Paquet (Jeanne-Mance), Mlle Sylvie Vachon.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

Joseph Ferland (Jeanine Ratté), de Beauceville, Roméo Ferland (Colette Perreault) de St-Georges, Marcel Ferland (Gisèle Doyon) de St-Raymond, Damien Vachon, (Noëlla Grégoire) de Beauceville, Gaston Ferland (Thérèse Grégoire) de Lévis, Jean-Yves Ferland (Estelle Ferland), Bernard Côté (Adrienne Vachon) de Montréal, Lucien Ferland (Irène Vachon) de St-Romuald, Lucien Vachon (Jeanne-D'Arc Poulin) de St-Georges, Gervais Pépin (Gervaise Allaire) de St-Benjamin, Louis Roberge (Desnei-

ges Allaire) de Ste-Germaine, Henri-Paul Deblois (Béatrice Allaire) de St-Georges.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges de Beauce sous la direction de la Maison Giguère et Frères Inc. le 26 avril 1982.

Portaient le cercueil:

MM. Normand Vachon, Renald Vachon, Denis Vachon, Robert Vachon, Joseph Vachon, Fernand Vachon.

La levée du corps et le service furent faits par M. l'abbé Odina Poirier.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Absalon Gilbert

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 25 mai 1982, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. Absalon Gilbert de St-Benoit.

Lui survivent:

Son épouse: Dame Florence Fortin.

Ses enfants: Mme Gisèle Gilbert et son époux Jean-Marie Gaillot de l'Acadie, Mariette Gilbert de St-Benoit, Estelle Gilbert de Granby, Mme Françoise Gilbert et son époux Fernand Gadbois de St-Hilaire, Solange Gilbert de Repentigny, M. Gaston Gilbert et son épouse Martine Veilleux de St-Benoit, Louise Gilbert de Montréal, Mme Claudette Gilbert et son époux Michel Bouchard de Boisbriand, M. Richard Gilbert et son épouse Suzanne Bérubé de St-Hubert.

Ses petits-enfants: Marie-Claude, Sylvain, Dominique et Frédéric Gadbois, Geneviève et Laurence Gaillot, Caroline Gilbert.

Ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs:

Mme Philias Poulin (Diana Gilbert) de St-Benoit, M. Mme Léonidas Boucher (Marie-Anne Gilbert) de St-Honoré, Mme Wilfrid Gilbert (Marie Dulac) de St-Georges, Mme Josaphat Gilbert (Rose-Alma Fecteau) de St-Georges, Mme Adrienne Dulac-Fortin de St-Jean-de-la-Lande, M. Mme Réal Roy de Beauceville, M. Mme Lorenzo Pomerleau de Beauceville, M. Mme Horace Lehoux de St-Jean-de-la-Lande, M. Mme Jean-Paul Ouellet de Québec, Mme Lorraine Fortin-Doiron de Québec, M. Mme Réal Fortin de St-Martin, M. Mme Hilaire Fortin de St-Georges.



MESSE ANNIVERSAIRE

Samedi le 3 juillet en l'église de St-Victor Beauce à 19.15 heures, aura lieu une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. LORENZO BUREAU dit Laurent de St-Victor. Parents et amis sont invités.

ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, ainsi qu'un grand nombre d'amis.

Les funérailles eurent lieu à St-Benoit Lâbre sous la direction de la Maison Roy et Giguère le 29 mai. La levée du corps et l'homélie furent faites par le curé de la paroisse M. l'abbé Arsène Bourque. Le service fut chanté par le Père Paul-Arthur Gilbert, neveu et filleul du défunt en concélébration avec l'abbé Arsène Bourque et d'un cousin, l'abbé Amédée Busque. Les servants de messe furent Marie-Claude et Sylvain Gadbois, petits-enfants. Les prières universelles furent lues par Geneviève Gaillot, petite-fille et filleule du défunt. Les dons furent recueillis par des amis: M. Gérard Poirier et M. Léopold Poulin. Les chants furent exécutés par la chorale paroissiale accompagnée à l'orgue par Soeur Cécile.

Portaient le cercueil:

MM. Victor Leclerc, Doslva Carrier, Clément Fecteau, Ephrem Bourque, Lionel Gonthier, Florian Busque.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial où les dernières prières ont été récitées par le Père Paul-Arthur Gilbert.

Aux familles que ce deuil afflige, nous offrons nos sincères condoléances.

Martin Mathieu



Samedi le 12 juin décédait Martin Mathieu de St-Hubert, à l'âge de 44 ans.

Lui survivent:

Son épouse: Dame Jeannine Jacob de St-Hubert. Ses fils, filles et gendre: Michel Jacob (Francine) de Granby, Mireille, Pierre, Michel.

Son père: M. Albert



REMERCIEMENTS

M. Mme Gaston Mathieu et leurs enfants remercient bien sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par tributs floraux, visites au salon, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de leur fille bien aimée SONYA survenu le 2 mai dernier. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. Merci!

Mathieu, sa mère: Mme Joséphine Lagueux de St-Victor.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

M. Mme Réal Binet (Bernadette), de Sherbrooke, Mme Laurent Grondin (Rolande) de Montréal, M. Mme Pierre Vigneux (Denise) de Longueuil, M. Mme William Mathieu, (Laurette) de Longueuil, M. Mme Adélarde Mathieu (Solange Dupuis) de Montréal, M. Mme Jean-Noël Mathieu (Louise) de Québec. M. Mme Rodolphe Jacob de Granby, M. Mme Paul Lemay, de Granby, M. Mme Théodore Jacob de Québec, M. Paul-Emile Jacob de Québec, M. Mme Marcel Lessard de Tring et plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le 16 juin à 11h00 à l'église de St-Hubert de Montréal.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Edouard Lessard



Lundi le 26 avril 82 est décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à l'âge de 74 ans et 10 mois, M. Edouard Lessard époux de feue Clarisse Giroux domicilié à St-Georges Est.

Il laisse dans le deuil, sa fille, ses petits-enfants:

Mme Mariette Lessard-Maranda. Ses petits-enfants: Nicole, Claire et France.

Sa sœur:

Mme Marie-Blanche Lessard de St-Georges. Ses frères et belles-sœurs:

M. Mme Pierre-Albert Lessard (Lina Scully), de St-Georges, M. Mme Eudore Lessard



REMERCIEMENTS

La famille de Mme Mariette Lessard Maranda remercie sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prière, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles lors du décès de M. EDOUARD LESSARD survenu le 26 avril 1982 à l'âge de 74 ans et 10 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

(Irène Quirion) de St-Georges, M. Mme Noël Lessard (Laure Quirion) de St-Martin, M. Mme Louis-Philippe Lessard (Annette Vachon) de St-Martin.

Ses beaux-frères et belles-sœurs:

M. Mme Eugène Giroux (Bernadette Pépin) de St-Martin, M. Mme Armand Lessard (Carmen Tanguay) de St-Georges, M. Mme Lionel Lessard (Louissette Lachance) de St-Georges, M. Mme Irène Grondin (Annette Lessard) de St-René ainsi que Mme Emile Lessard de Notre-Dame des Pins, M. Joseph Dubé de Lac Mégantic, Soeur Eva Lessard de Québec, M. Mme Fernand Lessard de Rumford, Mme Henri McBride de Jackman, M. Mme Wilfrid Lessard de Neufchâtel, M. Mme Henri-Louis Lessard de Neufchâtel.

Les funérailles eurent lieu vendredi le 30 avril à 10h30 en l'église de l'Assomption.

Le service fut chanté par M. le curé Odina Poirier assisté de M. Paul-Emile Paquet, diacre.

Le cercueil était porté par:

MM. Damien Lessard, Cyril Lessard* Pierre Lessard, Marcel Lessard, Michel Turcotte,

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues.

C. D.

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal que on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

P. J.

A. G. D.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille Morin remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, affiliations de prières, tributs floraux, contributions pour les maladies du coeur, télégrammes, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de M. J. EUGÈNE MORIN survenu le 27 mai 1982 à l'âge de 74 ans et 7 mois.

REMERCIEMENTS

Mme Fernand Prévost et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, visites, assistance aux funérailles lors du décès de M. FERNAND PREVOST de Thetford Mines survenu le 18 avril 1982 à l'âge de 53 ans et 11 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. Mme Albert Mathieu et leurs enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie, soit offrandes de messes, visites, tributs floraux, message de condoléance, télégrammes, assistance aux funérailles, lors du décès de M. MARTIN MATHIEU, décédé le 12 juin 1982 à l'âge de 44 ans, à St-Hubert. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

M. et Mme Évangéliste Dulac et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont manifesté de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, visites au salon et assistance aux funérailles lors du décès de Mme VIOLETTA DULAC, le 19 avril 1982, à l'âge de 37 ans. Merci à vous tous qui nous avez soutenus dans vos prières. Ce fut une grande consolation de vous sentir si près de nous dans cette épreuve. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Jacques Grondin.

La direction des funérailles était confiée à la Maison Giguère et Frères.

A la famille, que ce deuil afflige, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Violetta Dulac

Le 19 avril décédait à l'âge de 37 ans Mme Violetta Dulac de Verdun.

Elle laisse dans le deuil:

Son père et sa mère: M. Mme Évangéliste Dulac de St-Georges Ouest, sa fille Nancy.

Ses frères, sœurs: Lilette, Marie, Louis, A-lens, Arnold.

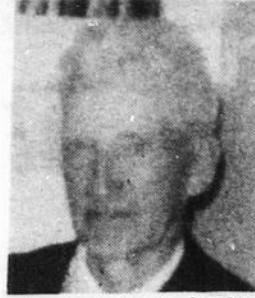
Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest, sous la direction de la Maison Gédéon Roy le samedi 23 avril 1982 à 3h00 p.m.

La levée du corps fut faite par m. l'abbé Cloutier assisté de M. l'abbé Denis.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse attendre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal que on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée. J. B. B.

Gédéon Gilbert



Le 8 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, est décédé à l'âge de 77 ans M. Gédéon Gilbert de Ste-Aurélien époux de Clarida Fortin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants:

M. Mme Aimé Vachon (Reine-Hélène), de St-Georges, Jean-Baptiste et Germain Gilbert, M. Mme Clément Paquet (Gertrude) de St-Prospère, Vianney (Lucille Boutin), de St-Anselme, Viateur (Michelle Hébert), d'Iberville, Laurent (Esther Carrier) de St-Hubert, 9 petits enfants et un arrière-petit-enfant.

Ses frères et sœurs:

Sr Marie Célestine, Monastère de la Visitation à Lévis, Mme Léda Loiselle, de Québec, M. Mme Edmond Jacques (Marguerite) de Témiscamingue, Mme Léa Vachon de Ste-Aurélien, M. Mme Henri Gilbert (Thérèse Maheux) de St-Prospère.

Ses beaux-frères, et belles-sœurs:

Mme Sara Morin, de Montréal, Mme Rose-Délina Gilbert du Foyer Lac-Étchemin, Mme Régina Gilbert de St-Georges, M. Mme Georges Pruneau de St-Georges, Mme Valéda Fortin de St-Philibert, M. Mme Octave Fortin de St-Georges, Mlle Reine-Hélène Fortin de St-Georges, M. Mme Rosario Fortin de St-Simon, M. Mme Aurélien Bédard de Québec, il laisse aussi plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Ste-Aurélien au milieu d'une très grande assistance, jeudi le 10 juin sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot Inc. de St-Prospère.

Le service fut célébré par le Père Paul-Arthur Gilbert s.m. Les concélébrants: le Père Rosaire Côté, s.m. et l'Abbé Gérard Poulin. Servaient la messe: M. Paul Gilbert et M. Gérard Gilbert, cousins du défunt.

L'épître et les prières universelles furent lues par Vianney, son fils. La quête fut faite par MM. Alphonse Robitaille et Charles-Edouard Morin, deux membres du Conseil de l'Age d'Or dont il faisait partie.

Portaient le cercueil:

Ses petits-enfants: Gaston Paquet, Sylvie et Danielle Gilbert, Sylvain Turcotte, ses neveux, Yvon Fortin et Marcel Vachon.

Le chant fut exécuté par la chorale des dames de la paroisse. M. Daniel Morin touchait l'orgue.

Nous offrons à Mme Gilbert et à sa famille, nos plus sincères condoléances.

CARTES PROFESSIONNELLES

Administration

GENOBEC INC.
Conseillers en administration
Planification fiscale et successorale

11165, 2e Ave, Ville St-Georges, Beauce
G5Y 1V9 Tél.: (418) 228-9770

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679
11925, 1ère Avenue Rue Notre-Dame

JEAN-EUDES ST-AMAND
architecte
11197, 2e ave, suite 101,
St-Georges, Beauce G5Y 1V9
418-228-2066

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie
consultez **SUN LIFE DU CANADA**

RODRIGUE BÉGIN
ASSUREUR VIE
745, 11ème Rue, ST-GEORGES OUEST
Téls Bureau: 228-8848
Rés.: 228-2770

LES ASSURANCES MARCEL DROUIN INC.
ASSURANCES VIE ET GÉNÉRALES
Tél.: (418) 228-6663 Rés.: 228-7099
12870, 1ère Ave, St-Georges, G5Y 2E6

catellier gilbert et associés inc.

Courtiers d'Assurances générales

11700, 1ère Ave, Ville St-Georges — Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

Avocats

Nous acceptons l'aide juridique

Mes **dutil, deblois & garneau**

avocats
11535, 1ère Ave (Suite 505)
St-Georges Est, Beauce
C.P. 398, G5Y 5C8
Bur.: (418) 228-8055
Me Renaud Dutil
Me Marcel Deblois
rés.: 228-3944
Me Gabriel Garneau
rés.: 228-8597

FERLAND & FERLAND

VOCATS et PROCUREURS

50 sud, rue Notre-Dame,
STE MARIE, BEAUCE

Tél.: 387-6628

Louis Clément Ferland B A L L L Louis Alfred Ferland C R Paul René Ferland B A L L L

Avocats

Les Avocats Thibaudeau

tél.: (418) 228-2074

BERNARD THIBAudeau, B.A., LL.L.
ANNE THIBAudeau, D.E.C., LL.B.

12045, 1ère Ave, Ville St-Georges,
Bce-Sud, Qué. G5Y 2E2

Morin & Roy
Avocats

2300, BOUL. DIONNE,
ST-GEORGES-OUEST
228-1564 — 228-1565

Me Michel Morin Me Julien Roy
D.E.C., LL.L. D.E.C., LL.L.

Bur.: 228-1564 Bur.: 228-1564
Rés.: 228-9841 Rés.: 382-3025

Bureau à ST-MARTIN 382-3025

PARENT, DOYON & RANCOURT, AVOCATS

11660, 1ère Ave, ST-GEORGES, Bce Tél.: (418) 228-8881

GERARD PARENT 10925, 5e Ave, du Cap, St-Georges Est 228-2601
ROGER DOYON 620, 111e Rue, St-Georges Est 228-3949
JEAN-DENYS RANCOURT 107, 9e Rue Nord, Beauceville Est 774-9795

Édifice Cliche & Legaré C.P. 160
Rue Verreau Téls: 397-5264
397-5265

Cliche & Laflamme
AVOCATS

Paul Laflamme, B A L L L Ville St-Joseph,
Richard Cliche, B A L L L Beauce, Qué.
Diane Loubier, B A L L L Tel. soir: 228-5133

CLICHE & CLOUTIER & LABBÉ
AVOCATS

776 Ave du Palais, St-Joseph, Bce — Bur. (418) 397-5295

Mtre Nicolas Cliche Rés.: (418) 397-5376
Mtre Hugues Labbé Rés.: (418) 464-2271
Mtre Gaston Cloutier Rés.: (418) 253-5075

GUY LEBEL et JEROME POIRIER
AVOCATS

Nous participons à l'aide juridique

11720, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-3123

JEAN-ROCH POULIN

AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville Est

Téls Bureau 774 9842 Résidence 774 9594

Chiropraticien

R.B. FORTIER, D.C.

Docteur en chiropratique

Clinique Chiropratique
20 - 125e rue,
St-Georges Est

(voisin de la Caisse Populaire
l'Assomption)

Tél.: 228-7548

Comptables syndics

Moreau, Thibodeau, Jacques & Associés

NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

YVES LACHANCE c.a. ARMAND POULIN c.a.

Comptables agréés

JEAN GUY JACQUES c.a. ANDRÉ THIBAudeau c.a.
JEAN EUDES RUEST c.a. WILBROD POULIN c.a.
GILBERT PLANTE c.a. NORMAND GAGNE c.a.

CONSEIL REJEAN MOREAU c.a.

Bureaux à:
VILLE ST-GEORGES 228 6676
VILLE LAC ETCHEMIN 625 5921 STE JUSTINE 383-3094

Létourneau et Associés
COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A., Mario Quesnel, C.A.,
— Paul Veilleux, C.A. —
Serge Jacob, C.A., Henri-Paul Pelchat, C.A.,
Raymond Fortin, C.A., Claude Lambert, C.A.

228-9761

11165, 2e Ave, ST-GEORGES EST

Latulippe, Renaud, Cliche, Jacob, Bourque, Gilbert, Rodrigue & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

St-Joseph 397-5218
Beauceville 774-9833

St-Georges 228-3308
St-Ephrem 484-5690

Ste-Marie
387-3311

R. DELISLE & ASSOCIÉS

Comptables agréés
ROBERT DELISLE, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.

Tél.: 228-8906

1-12420, 1ère Ave (suite 20) ST-GEORGES-EST

L. NADEAU & ASS.

Comptables agréés

LUC NADEAU, C.A. — PIERRE MORIN, C.A.

11720, 1ère Avenue, St-Georges Est, Bce Tél.: (418) 227-1450

Dentistes

docteurs
majella gosselin
et
Yvan courchesne
chirurgiens-dentistes
prévention et restauration
sur rendez-vous seulement
la clinique familiale
2-13555 bl. lacroix, st-georges
tél.: (418) 228-8856

Clinique Dentaire de Beauce
Dr SYLVIE DALLAIRE
Dr CHRISTIAN FORTIN

11260, 1ère Ave, suite 400
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-1926

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN DENTISTE
2-136, 120e rue,
St-Georges Est
Tél.: 228-2681

Dr Luis Frez
chirurgien-dentiste
CLINIQUE MEDICALE
ST HONORE
Tél. 485 6847

Clinique Dentaire de Beauceville

Dr Roger Lessard Dr Michel Gagnon

Edifice Cinéma Rex, Beauceville Est

Téls: 774-3794 — 774-9817

CARTES PROFESSIONNELLES

Dentistes

Dr Emmanuel Morin
CHIRURGIEN-DENTISTE
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave. Tél.: 228-3572
VILLE ST-GEORGES
OUEST

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours
au Centre Médical
1-140, 123e rue, St-Georges, Bce
Tél.: 228-3221

Dr Bruno Bédard
CHIRURGIEN DENTISTE

763, 14e Ave, La Guadeloupe (CLSC)
Beauce-Sud — Tél.: 459-6431

Denturologistes

NIKOL LAROCHELLE, D.D.
1520, 126e rue
St-Georges Est, Bce
Tél.: (418) 228-6807
594-8404

JEAN-ROCK THIBAudeau, D.D.
20, 125e rue, St-Georges Bce
Tél.: (418) 228-7341
228, Avenue Cartier,
La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6224

RICHARD BUREAU, D.D.
11925, 1ère Ave, St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: 228-7043

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT TOUS LES SOIRS
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Ing., rés.: 228-3748 Louis Dion, Ing., rés.: 228-2360

Guy Labbé & Louis Dion Inc.
CONSULTANTS
228-8041
11415, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES,
BEAUCE, G5Y 2C7.

DENIS FORTIN ING.

STRUCTURE
MECANIQUE
ELECTRICITE
MUNICIPAL
ENERGIE
DRAINAGE



DENIS FORTIN
INGÉNIEUR-CONSEIL
C.P. 336, 577 Bl. Renault,
Beauceville Est, Bce, Qué. G0S 1A0
Tél.: (418) 774-9797

Beauceville — Thetford Mines — St-Georges

Notaires

GUERTIN & POIRIER

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES
Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,
Jean-Marie Guertin et J. E. Guertin, notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir.
Autres soirs sur rendez-vous.

11660, 1ère Ave, St-Georges-Est
Tél.: 228-8026 (Edifice Robert Pépin)

Claude Guertin, B.A., L.L.L.
André Poirier, D.E.C., L.L.L., D.D.N.

Andrée Rancourt

NOTAIRE DEC LLL DON 110, 1ère Avenue,
St-Gédéon, Beauce
Téls bur.: 582 3181
rés.: 582 3823

Notaires

Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Aréna
St-Prospér, Dorch. Tél.: 594-5152

JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

Depositaire des greffes des notaires
L. P. Turgeon P. A. Angers F. G. For-
tier et Jos Bolduc et des copies et des
sièges du notaire Chs Rioux
BEAUCEVILLE EST
Téls.: 774 6321 774 6275

Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Rue Principale,
ST-CÔME
Tél.: 685-3223

Téls.: Bur.: 228-2882

Rés.: 228-6257

Me Benoit Maheux

notaire et conseiller juridique

Bureau tous les jours, le soir sur rendez-vous.

12260, 1ère Av. Est, Ville St-Georges, Cté Beauce

2385, 6ème
Avenue, Ville
St-Georges Ouest
Beauce, P.Q.
G5Y 3X6
Tél.: (418)
228 2989

Mathieu & Veilleux

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUE

Claude Mathieu DEC LLL
Eloi Veilleux DEC LLL

Rés.: 418-228-7504
Bur.: 418-228-9116

Me Martin Gilbert

notaire
conseiller juridique

13006, 1ère Avenue,
St-Georges Est, Beauce, Qué.
G5Y 2E6

Médecins

LA CLINIQUE FAMILIALE

Jean Guy Bernard, m.d. Denis Morin, m.d.
Renald Bernard, m.d. André Jolicoeur, m.d.
Claude Tremblay, m.d. Josée Courchesne, m.d.
Michel Poulin, m.d. Marc Dion, m.d.

BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
du lundi au vendredi de 8h00 à 22h00
ET SAMEDI DE 8h00 à 12h00

BUREAU SANS RENDEZ-VOUS TOUS LES JOURS

13555 BL. LACROIX, ST-GEORGES EST
BEAUCE, G5Y 1P1 — 228-8001

CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE DE LA BEAUCE



Dr Alain Lachance m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)
Dr Lise St-Pierre m.d. c.s.p.q. f.r.c.s. (c)

Médecins-ophtalmologistes

630A, Boul. Renault,
Beauceville Est
Tél.: 774-3329

CARE* un don du coeur

Un don à CARE, c'est aider une population
déservante à s'en sortir par elle-même. Ils con-
struisent eux-mêmes des maisons solides, une
école, un centre d'alimentation, un bon service
d'eau à domicile, une route qui mène au marché.
CARE leur fournit pour cela les matériaux né-
cessaires: ciment, couverture, tuyauterie,
pompes, pelles, brouettes, pics et conseils
techniques.

Envoyez vos dons à
CARE Canada
Bureau no. 4, 1312 rue Bank, Ottawa K1S 5H7



Optométristes

Téls Bur.: 228-3742
Rés.: 228-2489

Dr Hubert Gendreau, O.D.V.

optométriste

- SOINS PROFESSIONNELS COMPLETS
- Examens de la vue
- Ré-éducation visuelle
- Verres de contact
- Choix de montures

11789, 1ère Avenue, St-Georges Est
(Près du pont)

Clinique d'Optométrie

12650, 1re ave, St-Georges Beauce
228-4699

Dr Jacques Hébert, o.d.
Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.

Optométristes
Spécialistes pour la vue

- Examen de la vue
- Dépistage visuel par ordinateur
(le dioptron)
- Verres de contact (rigides,
semi-rigides, souples, permanents)
- Montures de choix
- Laboratoires pour exécuter les
ordonnances.

Vétérinaires



Heures de bureau:
Jour: sur rendez-vous
Lundi soir: 19h. à 20h.
Mercredi soir: 19h. à 20h.
Vendredi soir: 19h. à 20h.

Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR J. MAILHOT, DR HENRI CARRIER,
DR JEAN-YVES BELANGER
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

555, 130e RUE EST,
ST-GEORGES, BEAUCE

TÉL.: 228-3/61

CARTES D'AFFAIRES

GARAGE JEAN-PAUL GENESSE

175e rue, St-Georges Est
(Villa du Repos)

Débosselage et peinture
Estimation gratuite

Tél.: 228-6037

Wilfrid Lapointe



A l'Hôpital Princesse
Margareth de Toronto le
10 mai 1982 décédait à
l'âge de 65 ans M. Wil-
frid Lapointe, de Wha-
napatae Ontario.

Il était l'époux de
Dame Nicole Chenard.
Il était le fils de M. Mme
Robert Lapointe (Jose-
phine Veilleux), décé-
dés. Son beau-père et sa
belle-mère étaient M.
Mme Eluide Chenard de
Sudbury.

Sa fille Suzanne La-
pointe.

Ses frères, soeurs,
beaux-frères et belles-
soeurs:

Louis Lapointe (A-
drienne Bolduc), de St-
Georges Ouest, Philippe
Lapointe (Simone
Champagne), de St-
Georges Ouest, Geor-
ges-Aimé Veilleux (Lau-
re-Anna Lapointe) de St-
Jean-de-la-Lande, O-
ram Lapointe, (Si-
mone Doyon) de St-
Jean-de-la-Lande, Léo-
pold Lapointe (Jacque-
line Gilbert) d'Hudson
New-York, Alfred Lapi-
pointe (Judith Pomer-
leau) de St-Georges
Ouest, Euclide Lapi-
pointe (Laurette Paré) de
Victoriaville, Patricien
Thériault (Irène), Luc
Chenard (Fernande),
Camille Chenard (Jean-
nine), Gérard Chenard
(Claudette), Claude
Chenard (Jeannine),
Jean-Marie Chenard
(Françoise) tous de
Sudbury Ontario, Rino
Dubé (Patsy Chenard)
de Garson Ontario.

Les funérailles eurent
lieu à l'Eglise Notre
Dame de la Rivière sous
la direction de la Maison
Coop Sudbury le 13 mai
1982.

Portaient le cercueil:
Mario Lapointe,
Lionel Rodrigue et qua-
tre de ses amis.

La levée du corps et le
service furent faits par
M. l'abbé Roy.

A la famille, nous
offrons nos plus sincères
condoléances.

MONTREAL [TEL-
BEC] - Steinberg a dépo-
sé au ministère de l'In-
dustrie, du Commerce et
du Tourisme une péti-
tion signée par plus de
110 000 de ses clients,
priant le gouvernement
d'amender la loi sur les
permis d'alcool afin que
les règles du jeu soient
les mêmes pour tous les
intervenants du secteur
de l'alimentation au dé-
tail. Outre la pétition, M.
Biron a également reçu
plus de 10 000 lettres
toutes signées indivi-
duellement par des em-
ployés de Steinberg
pressant le gouverne-
ment de traiter leur
compagnie de la même
façon que les autres
entreprises du domaine
de l'alimentation au
Québec, en ce qui con-
cerne la vente des bois-
sons alcooliques.

Cartes d'affaires

GARAGE CLAUDE ROY



Claude Roy, prop.

Spécialité:
Débosselage et
peinture
615, 175e rue,
St-Georges Est, Bce
Téls.: Gar.: 228-5310
Ré.: 228-2219

ARMOIRES DE CUISINE

Tél.: (418) 484-2918



EBENISTERIE BOISGERON LTEE

10e Rang, St-Ephrem, Beauce-Sud, Qué.
REAL BUREAU LOUIS M. BERNARD
Ré. 484 2176 Ré. 484 2897

Cartes d'affaires

St-Georges Transmission Inc.

675, 175e Rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-3219

Spécialité:
REPARATION
de TRANSMISSIONS
AUTOMATIQUES et
OIL-DINAIRES

Hervé Groleau
Tél. 228 3211



Tél. Bur.: 228-4607
Ré.: 228-4683

**Bérubé
Carburateur enr.**

Marcel Bérubé, prop.
SPECIALITÉS:
Carburateurs neufs et reconditionnés
Mise au point (Tune-up)
Mécanique générale



635, 175e RUE,
ST-GEORGES EST, BEAUCE

**SINGER vous offre
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢**

MACHINES À COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - LOCATION
Un vaste choix de machineries à coudre à tous les prix.
Echanges généreux. Possibilité de crédit.



Où l'acheter?
TALBOT & PERRON ENR.
8585, Boul. Lacroix, St-Georges — 228-3942

15710, Boul. Lacroix, Gar.: (418) 228-8910
St-Georges-Est

**Centre du
RADIATEUR enr.**

SPECIALITÉS:
Débosselage de pare-chocs
Vente et service
d'extincteurs

BERNARD PAQUET, co-prop. ré.: 228-6522
LOUIS PAQUET, co-prop. ré.: 228-6739



Industrie Abénaquis Inc.

Armoires de cuisine de tout style
sur mesure

— ESTIMATION GRATUITE —

4 Chemins, St-Prospér
Tél.: 594-5228

Paul Caron: 594-5748

Saint-Alfred

Mariage

NADEAU-JACQUES
Le 29 mai avait lieu à Beauceville, le mariage de Robert Nadeau, journaliste, de St-Alfred, fils majeur de M. Mme Jean-Paul Nadeau (Laurette Roy) à Diane Jacques, tech. comptable, de Beauceville, fille majeure de M. Mme Roger Jacques (Gisèle Bernard).

Nos meilleurs vœux de bonheur vous accompagnent dans votre nouvelle carrière de vie à deux.

Société du cancer

Comme par les années passées, la récolte pour la Société du Cancer fut faite à la porte de l'église, après la messe du samedi soir et du dimanche matin. Merci aux généreux donateurs, parce que nous savons que cette maladie est terrible et cruelle pour la personne qui en est atteinte et dans certaines universités, des médecins essaient d'en trouver la cause. Parviendront-ils à la trouver? J'espère que oui.

St-Ephrem

L'assemblée du cercle des fermières pour le mois de mai, avait lieu à l'École Curé Beaudet et regroupant 92 membres.

Mme la présidente débuta par la prière, après le mot de bienvenue, elle donna l'ordre du jour qui fut proposé par Mme Jeanne-Mance Bolduc appuyé par M. Berthe Grondin.

Après deux mois d'absence, pour cause de maladie, notre secrétaire nous est revenue, elle fit la lecture du procès-verbal qui fut proposé par Mme Yolande Lessard, secondé par Mme Nazaire Marois. Mme Annette Gosselin fit la lecture du bilan pour les mois de mars et avril.

M. l'abbé Napoléon Gagné nous encouragea à conserver et même développer cette coutume de fêter nos mères; c'est par nos mères que la société se continue et nous devons prendre pour modèle la Vierge Marie pour qui on doit avoir des égards spéciaux: c'est par elle que nous avons été faits enfants de Dieu; adressons lui ainsi qu'à nos mères, nos hommages respectueux.

Mme Noëlla Roy, présidente, donna les infor-

mations suivantes: Pièce de théâtre, au Théâtre de l'atelier du 8 au 10 mai; Inscription pour maisons fleuries 2,00\$ pour chaque concurrent.

Exposition régionale à Notre-Dame des Pins le 10 juin. Lecture des règlements concernant les élections du mois de juin par Mme Gaby Marois, vice-présidente.

Elle fut proposée par Mme Gaby Marois, secondée par Hélène B. Plante, que Mme Aline Faucher recueille les bulletins de mise en nomination en vue des élections.

Mme Alcide Lessard fut proposée par Martine Grondin secondée par Isabelle Bilodeau pour aussi recueillir les bulletins des futures candidates.

Mme Jeanne-Mance Bolduc nous parla de l'exposition sociale et culturelle qui aura lieu le 29 et 30 mai à l'école Curé Beaudet. Elle invita toutes les fermières à assister à cette exposition.

Mme Thérèse Lacasse nomma les noms de celles qui devront contribuer au lunch du mois de juin. Mme Rose-Eva Pépin nous donna une démonstration sur l'emplissage d'une bonbonnière crochétée.

Le hasard permit que Mme Aline Faucher soit élue "Mère de l'année", elle reçut le ruban symbolique des mains de Mme Rose-Alice Bernard, la maman de l'an dernier. Le comité des loisirs interprète un chant de circonstance sur l'air connu "J'ai tant dansé".

Trois dames nous ont donné des trucs très intéressants. Mme Gaby Marois et Céline Poulin nous firent admirer les travaux d'artisanat ainsi que les plantes d'appartements faisant partie du concours du mois.

Mme Yolande Lemieux nous apporta quelques explications sur le jugement des travaux en vue de l'exposition régionale.

Après les prix d'anniversaire du mois et de présence, Mme la présidente déclara l'assemblée terminée et invita les fermières pour la prochaine réunion le 8 juin ainsi que les lettres au concours.

Ceci a été proposée par Mme Viola Champagne secondées par Mme Candide Pépin que l'assemblée soit levée.

Toutes se retirèrent après un excellent goûter.

Mme Françoise B. Couture, relationniste.

**FÊTES CHAMPÊTRES
DE ST-PHILIBERT**

Samedi, 3 juillet

- 10h00—Parties de balle-molle: «Les pères contre les fils»
- 14h00—Ouverture par la parade western
- 15h00—Rallye bottines
- DIFFÉRENTES AUTRES ACTIVITÉS:
Lancer des oeufs — Jeu d'adresse à bicyclette —
Jeux de fer — Course pour les 5-6-7 ans —
Levée de briques
Inscription sur place
- 18h00—Remise des trophées
- 20h30—Orchestre

Dimanche, 4 juillet

- Les activités débiteront à 1 heure
- DIFFÉRENTS KIOSQUES SUR LE TERRAIN:
Jeux d'adresse — Bingo — Aussi hot-dog, patates frites,
tire d'érable et oeufs dans le sucre
- Des restaurants sont là
- 16h00—Souper canadien
- 21h30—Couronnement de la Reine

Nos charmantes duchesses
vous invitent cordialement
à venir vous amuser
avec nous.

BIENVENUE
À TOUS!



LUCIE DROUIN
Duchesse des Sapins



HÉLÈNE BOLDUC
Duchesse des Érables

**clinique dentaire
Dr. Serge Allaire**

CHIRURGIEN-DENTISTE

□ 1033 Notre-Dame nord, Thetford Mines,
P.Q. G6G 2T4 Tél.: (418) 338-5133

□ 577 B, Boul. Renault, C.P. 116, Beauceville,
G0S 1A0 Tél.: (418) 774-5122

NORMAND GABOURY

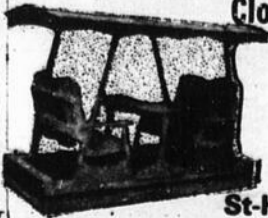
FABRICANT ET VENDEUR

Balancoire - Table à pique-nique -
Chaise montée sur roulement à billes (bearing)
Clous pour fibre de verre

Tél.: 418-485-6814

C.P. 245

474 rue Labrecque,
St-Honoré Bce, G0M 1V0



Statistiques

LIGUE DE BALLE-MOLLE MINEURE

Division	Victoires	Défaites
PEE-WEE "A"		
Papeterie St-Georges	6	1
St-Prosper "C"	3	4
St-Prosper "D"	1	5
PEE-WEE "B"		
St-Joseph	5	1
Nettoyeur St-Georges	4	2
Beauceville	1	4
St-Prosper	1	4
PEE-WEE "C"		
St-Côme	4	1
St-Théophile	4	1
Bouvillon Canada	2	2
St-Prosper	0	6
BANTAM "A"		
Pizzapro	5	0
Beauceville	3	2
Lac Etchemin	1	3
St-Prosper	0	4
BANTAM "B"		
Club Optimiste de St-Côme	3	1
Igloo	2	2
Provigo Michel Gagnon	2	2
St-Gédéon	1	3
BANTAM "C"		
St-Odilon	4	0
Tring-Jonction	4	0
Vallée-Jonction	2	4
St-Joseph	0	6
MIDGET		
Lac Etchemin	5	2
Beauceville	4	2
St-Gédéon	3	4
Spécialiste du Trophée	3	5
Casse-croûte du Boulevard	2	5

Parties du lundi 28 juin au dimanche 4 juillet

Lundi le 28 juin:	Bantam: Lac Etchemin VS Pizzapro	18h00
Mercredi le 30 juin:	Pee-wee: St-Georges VS Club Optimiste de St-Côme	18h00
	Bantam: St-Gédéon VS Provigo	18h00
	Bantam: Igloo VS St-Côme	19h30
	Midget: Lac Etchemin VS St-Gédéon	20h00
Vendredi le 2 juillet:	Pee-wee: St-Prosper "D" VS St-Prosper "C"	18h30
	Pee-wee: St-Joseph VS St-Prosper	17h00
	Pee-wee: Beauceville VS St-Georges	18h30
	Bantam: St-Odilon VS Vallée-Jonction	18h00
	Bantam: St-Joseph VS Tring-Jonction	18h00
	Midget: Lac Etchemin VS Casse-Croûte du Boulevard	21h00
Samedi le 3 juillet:	Pee-wee: St-Théophile VS St-Prosper "B"	13h00
	Pee-wee: St-Prosper VS Beauceville	15h30
	Bantam: Lac Etchemin VS Beauceville	17h00
	Bantam: Pizzapro VS St-Prosper	14h30
	Midget: St-Gédéon VS Spécialiste du Trophée	13h00
	Midget: Lac Etchemin VS Beauceville	19h00
Dimanche le 4 juillet:	Pee-wee: St-Prosper "D" VS Papeterie St-Georges	13h00
	Pee-wee: St-Georges VS St-Joseph	13h00
	Bantam: Tring-Jonction VS St-Odilon	17h30
	Bantam: Vallée-Jonction VS St-Joseph	14h30
	Bantam: St-Prosper VS Lac Etchemin	14h30
	Midget: Lac Etchemin VS Spécialiste du Trophée	13h00
	Midget: Casse-croûte du boulevard VS Beauceville	13h00

SOCCER SENIOR

CLASSEMENT	PI	G	P	N	BP	BC	PB	PTS
Galeries Roy	9	7	2	0	24	12	1	43
Beauceville	10	6	4	0	24	16	3	39
Kennedy	8	6	2	0	25	9	1	37
Baranba	9	5	4	0	20	13	3	33
M. Chaudière	10	2	8	0	16	34	2	14
St-Prosper	10	2	8	0	13	38	2	14

COMPTEURS

	Buts	Passes	Total
Poulin (Bcv)	10	2	22
Fecteau (Ken.)	9	4	22
Guay (Gr)	5	5	15
Parent (SP)	6	0	12
Morin (Gr)	4	3	11
Thibodeau (VBcv)	4	3	11
Gendreau (Ken.)	5	0	10
Dion (Bar.)	4	1	9
McCoulough (Bar.)	4	1	9
Marcil (Bcv)	4	1	9

GARDIENS

	PJ	BC	BL	Moy.
Landry (Ken)	5.5	6	1	1.09
Morin (Gr)	9	12	2	1.33
Lessard (Bar.)	8	11	2	1.37
Gosselin (Bcv)	8	11	1	1.37
Croteau (Mc)	10	34	0	3.40
Fortin (Sp)	8.5	36	0	4.23

Prochaines parties:

Mercredi 30 juin: M. Chaudière vs Beauceville	19h00
Jeudi 1er juillet: St-Prosper vs Galeris Roy (SSG)	19h00
Vendredi 2 juillet: Baranba vs Kennedy (tri.)	19h00
Samedi 3 juillet: Galeris Roy vs St-Prosper	14h00
Dimanche 4 juillet: Kennedy vs Baranba (SSG)	14h00
Lundi 5 juillet: St-Prosper vs M. Chaudière (trin.)	19h00
Mardi 6 juillet: Beauceville vs Galeris Roy (SSG)	19h00

LIGUE CENTRALE DE BALLE-MOLLE ST-GEORGES

CLASSEMENT AU 25 JUIN 1982

EQUIPES	V	D	Diff.
Vive la Joie	9	1	-
Quinc. A. Lessard	8	2	1
Solarco	5	5	4
Vallée Au.	3	6	6 1/2
Gaulois	0	9	8 1/2

FRAPPEURS

Noms	Ab	Cs	Moy.
J.-Paul Lessard (V-L-G)	37	19	514
Rosaire Veilleux (V-A)	33	16	485
Gilles Morin (V-A)	27	13	481
Denis Morin (V-L-G)	26	12	462
Christian Cormier (A-L)	40	18	450
Jules Lessard (V-L-G)	36	16	444
Robert Poulin (V-A)	28	12	429
Jean-Réal Poirier (Sol)	32	13	406

LANCEURS

Noms	Moy.
Carol Poulin (V-L-G)	2.93
Bruno Fournier (A-L)	3.67

LIGUE DE BALLE-MOLLE RÉGIONALE

CLASSEMENT AU 28 JUIN

	PJ	G	P	Moy.
St-Martin	10	7	3	700
Lac Drolet	10	6	4	600
Bar Carillon	10	6	4	600
Bar de l'Ouest	10	3	7	300

MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	CS	Moy.
Luc Busque (B.C.)	34	16	471
Normand Therrien (L.D.)	32	14	438
Régis Lapierre (H.A.)	26	11	423
Irenée Bourque	26	10	383
René Therrien (L.D.)	22	8	364

LIGUE DE BALLE-MOLLE CHAUDIÈRE

CLASSEMENT AU 28 JUIN

	PJ	G	P	Moy.
Vallée Jonction	10	8	2	800
East Broughton	11	6	5	545
St-Marie	12	6	6	500
Lac Etchemin	13	6	7	461
Marie Tomiche	11	4	7	363
St-Joseph	11	4	7	363

MEILLEURS FRAPPEURS

	AB	CS	Moy.
Jean Gagné (V.J.)	20	10	500
Jacquelin Bisson (V.L.)	28	13	462
Jacques Veilleux (M.T.)	31	13	419
Serge Bisson (V.J.)	30	11	367
Jean Bisson (V.J.)	31	10	323

Points produits: Jean Bisson: 11

Circuits: Jean Bisson et Pierre Pouliot (3)

MEILLEURS LANCEURS

Irenée Boulet: 5.1, Martin Vachon, 4 - 2 et Charles Paquet 3 - 1.

MONTREAL [TEL-BEC] - Commentant les débrayages qui touchent en ce moment les écoles de Montréal, l'Alliance des professeurs de Montréal déclare qu'il ne faut peut-être pas s'étonner de telles manifestations de révolte contre un milieu physique et humain ou pas plus que les enseignants les élèves ont leur mot à dire. Les élèves en manifestant, ajoute l'Alliance, utilisent à peu près le seul mode d'expression qui soit à leur disposition. Pour l'Alliance, il serait souhaitable que les élèves du secondaire mettent à profit les événements actuels pour créer des associations étudiantes dotées de mécanismes de fonctionnement démocratique qui leur permettent de véhiculer de façon plus complète leurs revendications.

O'Keefe

PROGRAMME DES

FESTIVITÉS WESTERN de St-Victor, Beauce Inc.

- DU 18 AU 25 JUILLET 1982 -



DIMANCHE, 18 JUILLET

- Démolition d'autos à l'Hôtel Mathieu
BOURSE DE \$2000.00
- Orchestre: Les Aigles Noirs

LUNDI 19 JUILLET

- GRAND GALA WESTERN à l'Hôtel Mathieu

MARDI 20 JUILLET

14h00 - Orchestre au Salon: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY
19h00 à 21h00
- BINGO à tous les soirs

20h30 - Ouverture officielle des Festivités Western de St-Victor, Beauce Inc. 1982

22h00 - Couronnement de la Reine - Entrée gratuite

MERCREDI 21 JUILLET

20h00 - Orchestre au salon: RÉJEANNE et CHANTALE MASSEY et LES MAMBO

JEUDI 22 JUILLET

9h30 - Départ de la randonnée pour Ste-Clothilde

17h30 - Souper canadien au Bar-Salon de l'Érabière avec orchestre

20h00 - Orchestres: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY et LES COLIBRIS

VENDREDI 23 JUILLET

20h00 - Orchestre au salon: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY - FAMILLE MATHIEU

22h00 - Artiste invitée: MARIE LORD

SAMEDI 24 JUILLET

12h30 - Grande parade dans les rues du village. Resp.: Marc Roy, Raymond Lacombe

15h00 - Spectacle western - Rodéo TIRE de gros chevaux

19h30 - GRAND RODÉO PROFESSIONNEL
20h00 - Orchestre au salon: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY OLIVETTE et les FRÈRES GAGNÉ

22h00 - Artiste invitée: MARIE LORD

DIMANCHE 25 JUILLET

9h00 - Messe western à l'église

12h30 - TIRE de poneys - Ouverte à tous

13h30 - HORSE SHOW AMATEUR Club Beauce Equestre

13h30 - Orchestre au salon: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY

15h00 - Course Chuck Wagon Resp.: Donald Vachon

15h00 - Course de chevaux de selle

15h00 - Concours de sciote et de godendor

20h00 - Orchestre au salon: RÉJEAN et CHANTALE MASSEY

20h30 - Tirage du cheval de selle

Clôture des Festivités Western de St-Victor, Beauce Inc.

MUTUELLE ASSURANCE DE BEAUCE

228-1130 - 774-3621 - 387-8421
M. M. Lessard, rep. - 588-3565

GARAGE C. DOYON LTÉE

St-Victor, Beauce
588-3512

GARAGE G.-H. GOSSELIN INC.

Peinture - Débrossage - Réparation
St-Victor - Tél.: 588-6893

H.-P. GILBERT & FILS INC.

Manufacture de pantalons
St-Victor - Tél.: 588-3913



EXCAVATION HERMILE ROY INC.

St-Victor, Beauce
588-3817 - 588-3806



La Guadeloupe



Le Marchethon des Filles d'Isabelle

Un grand succès:

Cette année, à La Guadeloupe, St-Méthode et St-Evariste, le Cercle des Filles d'Isabelle no 898 organisait un marchethon pour marquer l'année de la famille et pour continuer l'aide aux handicapés commencée l'an dernier.

Un succès inattendu fut remporté, dimanche le 2 mai, par ce marchethon 82, sous la direction de Mlle Madeleine Roy.

Avec une température aussi clémente, une très forte participation et des gens si enthousiastes, on en a eu plus que notre satisfaction. Le Conseil Fondateur précédé le défilé. La famille de Julianna et Léonard Marois de St-Méthode personnifiait une famille unie qui s'amuse; la famille de Alice et Clément Lachance de St-Evariste, une famille unie qui travaille, tandis que la famille de Monique et Emmanuel Garant de La Guadeloupe nous montrait une famille unie qui prie, qui dialogue et qui pardonne. Soulignons aussi que les Filles d'Isabelle de Courcelles et de St-Honoré participaient à ce marchethon.

Bravo, pour tous ces talents que nous avons admirés! Merci à tous les participants: Déjà, nous anticipons le plaisir de voir le marchethon 1983.

Assemblée régulière

L'assemblée mensuelle, le 18 mai, réunissait à nouveau, un grand nombre de Filles d'Isabelle heureuses d'apporter aux autres un peu de joie, de partager et d'aimer.

Une fois de plus, notre contribution est donnée au Pavillon Notre-Dame pour "la fête du Pavillon", les 11 et 12 juin. On nous invite aussi à un pèlerinage à Notre-Dame du Cap et à Lac Etchemin. Cinq nouvelles mamans reçoivent nos félicitations et un joli cadeau pour l'arrivée de leur beau bébé.

La maman de l'année est choisie; c'est Sr Irène Bolduc présentée par Cécile Couture. Une magnifique chaise lui est offerte en cadeau avec nos vœux. Sr Madeleine Roy remercie toutes les Filles d'Isabelle pour leur participation au grand succès du marchethon. À la prochaine réunion, le 15

juin, apportez votre carte-membre 82; elle est obligatoire à l'entrée.

M. Claude Lemieux, directeur du C.L.S.C., tente, en quelques mots, de nous faire connaître le C.L.S.C., les nombreux services médicaux, sociaux et communautaires que nous pouvons y recevoir. On constate que l'information n'est pas de trop; ce n'est pas un hôpital, une urgence, c'est une clinique; les premiers trai-

tements y sont amorcés. M. Lemieux veut aussi connaître les opinions que les gens ont du C.L.S.C.. Une forte discussion suit, qui nous espérons, apportera la lumière pour dissiper les ombres.

Et pour terminer cette soirée, nos sœurs de St-Méthode nous font partager un succulent goûter inégalé.

Candida D. Dubord
rédactrice.

Saint-Benoit

Age d'Or
St-Benoit

Dimanche le 30 mai avait lieu notre social annuel de mai, dont le but est de rendre hommage aux gens du troisième âge de notre club. Cette année, 2 couples étaient à l'honneur: M. Mme Raoul Breton soulignait le 60e anniversaire de vie conjugale (Noce de Diamants), M. Mme Josephat Giroux, eux célébraient leur 50e anniversaire de mariage (Noces d'Or).

La journée débuta par une messe à 12h30 à l'intention des membres, célébrée par M. le curé Arsène Bourque et concélébrée par l'abbé Claudinet Giroux de Québec fils de M. Mme Giroux. Des prières récitées pendant la messe par l'abbé Giroux. L'épître lue par M. Victor Roy président de l'Age d'Or. Prières universelles par Mme Josephat Giroux. L'homélie par l'abbé Bourque, qui a rendu hommage à ces deux couples, entourés de leurs enfants, parents et amis, qui étaient présents à la messe. Servaient la messe: M. Mme Victor Poirier. La chorale paroissiale firent les frais du chant. M. Hugues Caron à l'orgue.

Après la messe, l'on se rendait à l'école. A l'entrée, un vin d'honneur nous fut servi. Le président de l'Age d'Or souhaita la bienvenue à tous, il félicita les jubilaires et leur offrit des vœux de bonheur et longue vie au nom du club. L'on se rendit à la cafétéria. Tous ont dégusté avec appétit un bon repas préparé par des dames du club, ensuite, les membres offrirent leurs vœux aux jubilaires.

Vint ensuite, la partie récréative. Le président nous donna le défilé de

cette après-midi, plusieurs morceaux de musique, chants, danses historiques et sketches.

Un chant de circonstance par la petite Karine Roy fut dédié à ses grands-parents. Un numéro de danse par Jocelyn Roy et Andrée Roy, petit fils et fille des jubilaires Giroux. M. le curé fut invité à prendre la parole. Il félicita les couples, leur offrit ses vœux.

L'abbé Claudinet Giroux prit aussi la parole, il offrit ses vœux à ses parents ainsi qu'à M. Mme Breton. Il se dit toujours heureux de revenir dans sa paroisse natale, ça lui rappelle beaucoup de souvenirs pour marquer cet événement communautaire, des plaques-souvenir ont été remises à nos jubilaires présentées à M. Mme Breton par Mme Lucien Cloutier et à M. Mme Giroux par Mme Léo Fecteau. Un magnifique gâteau leur fut aussi offert. L'après-midi se termina par des remerciements de la part des jubilaires. A tous ceux qui se sont dévoués pour l'organisation de cette belle fête que l'on gardera en souvenir longtemps.

Saint-Simon

Dimanche, le 23 mai la petite paroisse de St-Simon est en liesse, en ce dimanche de la fidélité, nous célébrons des anniversaires qui passeront à l'histoire de la paroisse.

Notre ancien curé, l'abbé Joseph Marcoux toujours résidant à St-Simon, maintenant âgé de 89 ans célèbre en mai ses noces de diamant sacerdotale et 3 couples de la paroisse, M. Mme Jos Leclerc, François Poulin et Louis Bisson célèbrent au cours de l'année leur noce d'or.

La fête commence par une messe d'actions de

grâces concélébrée à 10h30 par l'abbé Marcoux et Morin au service de l'autel. M. Mme Rosario Fortin; la chorale des adultes, par de beaux chants de circonstance ajouté à la solennité de la fête.

Comme c'est aussi la fête de l'âge d'or, les prêtres, les religieuses, les jubilaires et tous les membres du club de l'âge d'or se rendent à la salle paroissiale partager dans l'amitié un substantiel repas. Quelques jeunes dames et demoiselles ont aidé l'âge d'or à assumer le service, nous les remercions de tout coeur.

Sitôt les tables enlevées, la chorale de l'âge d'or offre des vœux aux jubilaires dans un chant composé par Sr Dorothee Pomerleau sur l'air de: "Ah que l'hiver" de Gilles Vigneault. Puis c'est l'adresse et la remise des cadeaux. Le club de l'âge d'or offre à l'abbé Marcoux: "une aube et une étoile".

Aux couples jubilaires on remet: "une plaque souvenir". Puis c'est au tour des jeunes Daniel Bisson et Sonia Poulin de dire leur amour à M. Marcoux dans un monologue intitulé: "Qui aime le plus". Nos jubilaires ont développé leurs cadeaux l'abbé Marcoux revêt sa nouvelle aube et son étoile, on l'invite à monter sur le théâtre pour des photographies et dire quelques mots.

Toujours souriant et avec sa bienveillance habituelle il dit qu'il se sent à la fois ému et joyeux et il me semble, dit-il "que c'était la semaine dernière que le Cardinal Bégin me donnait l'onction sacerdotale dans ma paroisse de Black Lake et ça fait 60 ans, je loue le bon Dieu pour tant de grâces et de bonté envers moi; je vous remercie de cette fête qui me fait grand plaisir; de vous revoir tous joyeux me réjouit. Je suis petit mais mon coeur est grand comme le monde. J'ai aimé mes paroissiens de Coleraine, de St-Lazare, et j'aime aussi ceux de St-Simon; de revoir autour de moi les pionniers me rejouit. Mille mercis et soyez assurés que je suis heureux d'être parmi vous.

Sr Dorothee offre à son tour ses félicitations et ses bons vœux et l'après-midi se continue avec des chants, des solos d'harmonica et d'accordéon par Mme Archelas Poulin et Mme Adélard Rodrigue et quelques dames de groupe. Les bons moments passent hélas trop vite; déjà 4h30. La fatigue se fait sentir, on se quitte avec un peu de nostalgie et une bonne poignée de main.

Nos jubilaires sont en bonne santé excepté M. Leclerc qui est hospitalisé depuis une dizaine d'années pour une demiparalyse; il est très lucide et aime se remémorer des souvenirs; en homme courageux, il a assisté à la messe sur sa chaise roulante, et passé l'après-midi avec ses amis.

Espérons que vous ne ressentiez pas trop de

fatigue, par votre présence, la fête a été complète; félicitations à nos valeureux jubilaires.

Merci à ceux qui ont aidé à réaliser cette fête.

Mme Busque

St-Théophile

Fermières

Mardi le 8 juin avait lieu notre assemblée mensuelle sous la présidence de Mme Gisèle Lapointe.

Nous commençons par la prière, le mot de bienvenue de la présidente suivis de l'ordre du jour.

La présidente souhaite la bienvenue dans le cercle à deux nouvelles fermières: Gervaise Vendette et Céline Poissant.

Suit la lecture des minutes, la correspondance et les comptes du mois par la secrétaire. Nous passons au rapport financier de l'année et le bilan des métiers. Nous continuons avec les anniversaires du mois, c'est Mme Ghyslaine Roy, l'heureuse gagnante, pour le mois de juillet, aucune n'est présente, pour le mois d'août, c'est Mme Yvonne Rodrigue la gagnante.

Voici l'heure convenue pour les élections. Mme la présidente fit la lecture des règlements concernant les élections. Mmes Liliane Vigneault et Clémence McCollough furent nommées présidente et secrétaire d'élections. Mmes Denise Paquet et Hélène Poirier sont les deux scrutatrices.

Mme Marie-Ange Lapierre est élue vice-présidente. Mme Liliane Champagne est élue secrétaire. Mmes Anita Côté et Rita LeFebvre sont élues conseillères. La présidente félicite les élues et souhaite la bienvenue à la nouvelle conseillère.

Il fut proposé qu'il est une exposition pour le 26 août. On demande aux dames qui ont fait quelque chose durant l'année, soit en tricot, couture, tissage, pâtisserie, décoration de gâteau, fantaisie de l'apporter au collège la veille ou le matin même. L'exposition sera ouverte au public dans l'après-midi.

On se quitte en se disant aurevoir, et bonnes vacances au plaisir de se revoir en septembre, c'est-à-dire le 14. Que chacune se fasse un devoir d'y assister.

La secrétaire.

Naissance

Dimanche le 20 juin 1982 dans notre église, a été accueillie comme membre de notre grande famille chrétienne: Marie, Mélanie, Amélie. Amélie est la fille de M. Mme Jean-Luc Rodrigue (Johanne Planète), l'enfant est née le 14 mai, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Parrain et marraine: M. Mme Claude Demers de St-Côme, oncle et tante de l'enfant.

La cérémonie fut présidée par M. l'abbé Louis-Paul Cantin curé de la paroisse. Le chant fut exécuté par une chorale préparée à cet effet. Mlle Manon Roy touchait l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, réunissait les invités à la maison paternelle rehaussée de la présence des grands-parents de l'enfant qui sont: M. Mme Evariste Plante de St-Théophile, M. Mme Fabien Rodrigue, de St-Côme, parents et amis.

Aux heureux parents, nous offrons des félicitations et bonne santé à la petite.



FAITES VOTRE CHOIX!

Les petites voitures de qualité!

1980 MONZA V-6 Spider, 4 vitesses

1980 PINTO Runabout automatique

1980 MONZA 4 cyl., 4 vitesses

1979 RABBIT Deluxe, 4 portes, automatique

1979 GRANADA 4 portes, V-8 automatique

1978 PINTO coupé, automatique

1978 GRANADA 2p., 6 cyl., automatique

BAS KILOMÉTRAGE — GARANTIES

DÉPARTEMENT DE VENTE
OUVERT JEUDI ET VENDREDI

43 ans de loyaux services,
çà donne confiance

Deux succursales pour mieux vous servir

Drouin Automobiles Ltée

1ère Avenue, Ville St-Georges

St-Zacharie



228-2077

593-6501

St-Georges

Grand tournoi de balle les 2, 3 et 4 juillet

L'équipe de la Brasserie Marie Tomiche présentera son tournoi annuel dans les cadres de la Ligue Chaudière O'Keefe les 2-3-4 juillet au terrain de l'Assomption.

Les amateurs verront dans une excellente compétition, cinq des six équipes de la Ligue Chaudière ainsi que celles de Thetford-Mines, Mont Joli, St-Basile, Lac Drolet et Disraéli.

Au cours de ce tournoi doté de bourses d'un montant de 2 000\$, les amateurs auront égale-

ment le privilège d'assister à d'excellents duels de lanceurs qui sont le point capital de cette grande compétition.

Les équipes sont divisées en deux groupes à l'intérieur desquels, chacune d'elles joue une élimination en rotation et les deux meilleures de chaque groupe se rencontrent en semi-finale et pour terminer tôt en soirée avec la grande finale et le couronnement du vainqueur de cette excellente fin de semaine de balle-molle et de balle-rapide.

Le terrain sera aménagé pour recevoir des centaines et des centaines d'amateurs qui pourront s'accommoder de tout l'équipement adéquat que l'on retrouve dans de tel tournoi, ce qui sera une forte amélioration sur le passé.

Les amateurs de la région sont donc invités à venir assister à ce grand tournoi qui sera présenté au terrain de l'Assomption à compter de 19h30 vendredi le 2 juillet, pour se continuer les 3 et 4.

**Ligue de balle-molle régionale
Le Bar de l'Ouest
quitte la cave**

En remportant une victoire de 8 à 5 à St-Théophile, sur l'Hôtel Armstrong, le vainqueur a rejoint cette dernière équipe au 4e rang de la Ligue Régionale Molson.

Le Bar de l'Ouest s'est montré plus opportuniste que son adversaire en frappant au moment où il y avait des coureurs sur les sentiers alors que les perdants ont laissé plus d'hommes sur les buts.

Les vainqueurs ont combiné trois coups sûrs et une erreur en début de 3e manche pour croiser le marbre à trois reprises et ils ont continué leur attaque à la manche suivante pour ajouter deux autres points.

Pendant ce temps, l'Hôtel Armstrong marquait une fois en première et en troisième manches pour réduire la marge. Le Bar de l'Ouest ne fut pas lent à réagir en y allant de deux autres points en début de 5e manche.

En fin de 6e manche, les perdants ajoutèrent deux points à leur total pendant que le vainqueur en ajoutait un autre en début de 7e tout comme St-Théophile en fin de manche.

Pour le Bar de l'Ouest, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr et pour l'Hôtel Armstrong, Régis Lapierre et Gaétan Genest eurent deux coups sûrs.



Tennis Régional de Beauce

Pensons Tennis, par François Dumais, professionnel du T.R.B. Le contrôle de la régularité: c'est la qualité qu'un joueur doit développer sans doute le plus. Combien de coups on rate simplement par manque de concentration, un coup qu'on réussit quand même assez facilement. Je vous propose un exercice qui est intéressant autant pour un joueur débutant qu'un joueur plus expérimenté.

Placez-vous près du filet, comme si le jeu était raccourci aux zones de service. Frapper des balles en cherchant à contrôler vos coups; en dirigeant votre balle à des endroits précis. Peut-être en comptant les coups réussis, vous chercherez à en faire de plus en plus. Ceci contribuera à entraîner votre habilité à contrôler vos coups et à vous concentrer; suivre la balle surtout à son bond au sol et à la frappe. Par exemple, vous pouvez vous placer, un joueur à mi-court et votre partenaire au fond du terrain, vous vous pratiquerez ainsi à frapper des balles à différentes profondeurs, mais toujours en ayant comme objectif d'effectuer le plus de coup sans vouloir frapper très fort. Vous pouvez utiliser ce genre d'exercice comme réchauffement...

**Ligue de balle-molle régionale
Plusieurs rencontres
annulées**

Dans le circuit Molson la pluie a fait des siennes en début de semaine alors que les trois premières rencontres ont dû être remises à cause de la pluie et que celles de jeudi le 24 juin, les Fêtes de la St-Jean Baptiste venant perturber le calendrier, elles ont dû également être remises, quand l'une des deux équipes ne pouvait se

présenter, dû à la célébration de la fête ou de l'absence d'un trop grand nombre de joueurs.

Ces rencontres devront être reprises vraisemblablement dans la semaine qui suivra la fin du calendrier, pour la majorité et il est à espérer que la température ne fera plus des siennes.

Jeudi 1er juillet: Lac Drolet vs Bar de l'Ouest Bar Carillon vs St-Martin	19h45 20h00
Vendredi 2 juillet: St-Théophile vs Lac Drolet	19h45
Lundi 5 juillet: Bar Carillon vs St-Théophile	19h30
Mardi 6 juillet: Lac Drolet vs Bar Carillon Bar de l'Ouest vs St-Martin	19h45 20h00

l'éclaireur le numéro 1 en information

NOUVEAU à Ste-Aurélié

Nouveau "Salon L" de coiffure pour dames
230, rue des Bois Francs
Ste-Aurélié 593-3379

Mme Linda Laberge invite toute sa clientèle ainsi que ses amies à venir pour ses services

NOUS SOMMES OUVERT:
Du mardi au vendredi de 2h00 à 5h00
Samedi: de 8h00 à midi

Pour rendez-vous
593-3379

Grande Parade Western
SAMEDI, 3 JUILLET À 1h00 p.m.

Le départ se fera à la ferme de Joseph Poulin, village sud, passera sur la rue principale et dans l'ouest, ainsi que sur la 2e avenue.

- RICHARD MORIN, responsable, St-Martin..... 382-5037
- MARTINE DUBORD, responsable, La Guadeloupe... 459-6662
- JEAN-LUC GRENIER, responsable, St-Côme..... 685-3169
- ROGER RODRIGUE IGA, St-Georges 228-4611
- LAURENT BOULANGER, St-Martin 382-5791
- ANDRÉ NADEAU, St-Georges 228-5224
- PAUL TANGUAY, coordonnateur 382-5908

Inscription à 11 heures
BIENVENUE À TOUS!

SAMEDI 3 JUILLET
CENTENAIRE ST-MARTIN

Le fa...
M...
te f...
sent...
jour...
ques...
de...
avec...
sema...
Stad...
Ap...
mau...
leur...
cont...
York...
domi...
ridic...
tes d...
naître...
tre d...
ves...
Dar...
déboi...
à m...
prof...
en gé...
rait...
dent...
solidi...
au dé...
ceurs...
bien b...
Reard...
la situ...
plus qu...
rer à...
Mondia...
que l'...
soir, c...
directi...
songeu...
comble...
plus t...
Le v...
Fryma...
rendu...
leau...
peuvent...
sur lui...
valeur...
équipe...
fait ass...
un bon...
Ce n'...
Smith...
samedi...

A chaque d'excellente St-Georges pouces pesa attrap à la [PHOTO: S

**COUP D'OEIL
SUR LES SPORTS**
avec
ÉLOI POULIN



Les Expos ont-ils tout pour faire la Série Mondiale?

Même avec l'excellente fiche qu'ils ont présentement, l'on peut toujours se poser cette question à ce temps-ci de l'année et surtout avec la mauvaise fin de semaine qu'ils ont eu au Stade Olympique.

Après avoir joué du mauvais baseball dans leur dernière rencontre, contre les Mets de New-York, ils sont revenus à domicile pour se faire ridiculiser par les Pirates de Pittsburg et connaître une série de quatre défaites consécutives.

Dans cette sorte de déboires que l'on est à même de juger de la profondeur de l'équipe en général. Un fait apparaît encore très évident, c'est le manque de solidité et de profondeur au département des lanceurs de relève. C'est bien beau d'avoir un Jeff Reardon qui peut sauver la situation, mais il faut plus que cela pour aspirer à gagner la Série Mondiale, et après ce que l'on a vu samedi soir, ça doit laisser la direction de l'équipe songeuse et penser de combler cette lacune le plus tôt possible.

Le vétéran Woody Fryman semble être rendu au bout du rouleau et les Expos ne peuvent plus compter sur lui comme d'une valeur sûre et à une équipe championne, il faut assurément avoir un bon relever gaucher.

Ce n'est pas Bryan Smith que l'on a vu samedi soir ni Burris qui

connaît une saison difficile qui sont en mesure de sauver la barque quand elle est en danger.

Le retour de Schatzeder demeure un point d'interrogation. Après avoir connu un bon début de carrière à Montréal, il a connu de nombreuses difficultés à Détroit, résultat de maux de bras et d'opérations. S'il est revenu le Schatzeder des beaux jours, il aidera drôlement la cause mais si c'était le contraire, la grande faiblesse des Expos demeurera l'enclos de rechauffement.

Au bâton, l'on semble avoir tout le nécessaire pour remporter de nombreuses victoires tout comme au département des lanceurs partants, mais là, où il y a une autre lacune à combler, c'est en défensive.

Plusieurs jeunes joueurs manquent d'expérience et commettent encore des bévues qui sont pardonnables mais qui n'ont pas leur place quand tu aspiras à remporter en octobre.

L'ensemble de l'équipe étant très bon et chaque position sur le terrain est bien défendue mais le hic de cette excellente demeure, son instructeur qui même s'il est un excellent communicateur, ne semble pas répondre aux critères de l'homme de métier que ça prend pour diriger une telle formation et est une cible facile pour les joueurs à mauvais ca-

Ligue de balle-molle Chaudière Première victoire locale pour la Marie Tomiche

La Marie Tomiche remporte sa première victoire locale quand elle dispose de la Brasserie O'Six de Lac Etchemin par 11 à 3 pour rejoindre St-Joseph au 5e rang de la ligue Chaudière O'Keefe.

Les vainqueurs ont répliqué au point marqué en début de première manche par les visiteurs en croisant le marbre à six reprises en fin de manche.

Après un but sur balles suivi d'un but volé et de trois erreurs poussèrent deux coureurs au marbre et trois coups sûrs et un but sur balles en envoyèrent quatre autres. En seconde manche, trois coups sûrs consécutifs envoyèrent

le lanceur débutant Yvon Gourde aux douches et permirent deux autres points.

Lac Etchemin revint avec force en début de 3e manche quand après un retrait, ils réussirent deux simples et un double pour marquer deux autres points. La Marie Tomiche en ajouta un autre en 4e manche avec un circuit de Jacques Veilleux et compléta son pointage en 6e avec deux coups sûrs et une erreur pendant que la Brasserie O'Six était tenue en respect dans les quatre dernières manches.

Pour la Brasserie Marie Tomiche, Jacques Veilleux fut le meilleur à l'offensive avec 3 en 4 dont un circuit et fit produire quatre points. Jean-Pierre Métivier eut 2 en 4. Pour Lac Etchemin, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr.

Rémi Jacques fut le lanceur gagnant quand il espaça sept coups sûrs aux perdants, donna aucun but sur balles et retira trois frappeurs sur des prises.

Yvon Gourde fut le perdant pendant que Roger Poulin faisait un excellent travail en relève en n'allouant que trois coups sûrs, donna un but sur balles et retira sept frappeurs au bâton.

ractère qui profite trop facilement d'une telle situation pour rejeter le blâme sur autrui.

Réussira-t-il à surmonter ce handicap ou coulera-t-il avec la barque si jamais elle partait à la dérive? C'est dans cette question de 64,00\$ que se trouve la solution de ce fragile problème des Expos de 1982.

Il faut espérer que tout demeure au beau fixe et qu'ils continuent à voguer vers un championnat que tous les amateurs du Québec anticipent pour octobre 1982.

Touch-football

Les Ducs seuls en tête de la division nord

par Simon Busque

Un seul match était à l'affiche dans la Ligue de touch-football Labatt en fin de semaine dernière. Cette partie mettait aux prises le Carillon de St-Georges face aux Ducs de Ste-Marie et ces derniers l'ont emporté par le pointage serré de 14-13.

Nelson Nadeau et Bruno Champigny ont inscrit les touchés du côté des vainqueurs tandis que le converti de deux points de Stéphane Labbé s'avérait la différence dans le match. Du côté du Carillon, Martin Drouin a marqué un touché.

La lutte s'annonce donc fort serrée dans ce circuit. Les Ducs de Ste-Marie ont ainsi pris seuls la tête de la division nord en remportant ce gain devant les Panthères de St-Joseph, le Charly de Beauceville et les Schnapps de Ste-Marie. Dans la division

sud, les Mandarins semblent assurés du championnat n'ayant pas encore subi la défaite. Ils devançant les Heisman et le Carillon.

Samedi, les activités de la ligue de touch-football se poursuivront alors que le Carillon visite les Heisman

sur le terrain du Séminaire à 10h00. A 13h30, les Mandarins rendent visite aux Schnapps à St-Joseph. Dimanche, deux parties sont à l'affiche à Beauceville. A 13h15, les Panthères sont les hôtes du Carillon et à 15h15, les Heisman rencontrent le Charly.

Ligue de balle-molle féminine

St-Georges a raison de St-Zacharie

Jeudi, 24 juin à 21h00:

Dans la seule rencontre disputée cette semaine, dans la ligue de balle-molle féminine, la Caisse Pop l'Assomption a pris la mesure de son opposant la Caisse Pop de St-Zacharie par la marque de 10 à 9. Les vainqueurs ont frappé seulement 6 coups sûrs contre Sylvie Lebel pen-

dant que le St-Zacharie en totalisait le double contre le lanceur Lyne Poulin. La seule ombre au tableau pour l'artilleur du St-Zacharie, les 9 buts sur balles qu'elle a concédés à la Caisse Pop Assomption. St-Georges a connu 3 manches de 3 points soit la première, la 3e ainsi que la 4e. Sept des neuf points du St-Zacharie furent marqués en début de 3e manche. Pour l'Assomption, aucun joueur n'eut plus d'un coup sûr. Danielle Cormier, Sylvie Lebel, Lyne Allen et Suzie Cloutier eurent 2 coups sûrs chacune pour les perdants.

Richard Turcotte.

Prochaines rencontres:

Jeudi 1er juillet:	
East-Broughton vs Vallée-Jonction	20h00
St-Joseph vs Lac Etchemin	20h00
Lundi 5 juillet:	
East-Broughton vs St-Georges	20h00
St-Joseph vs Ste-Marie	20h00
Mardi 6 juillet:	
St-Georges vs Vallée-Jonction	20h00
Lac Etchemin vs East-Broughton	20h00



A chaque année, la rivière Chaudière est le site d'excellentes prises. Ainsi, Michel Poulin de St-Georges a réussi à attraper un masquinongé de 36 pouces pesant 12¼ livres. Ce masquinongé a été attrapé à la hauteur de Beauceville mardi dernier.

[PHOTO: S. BUSQUE]

TOURNOI DE PÊCHE

Samedi 3 juillet — Rivière Chaudière

3 classes: MASKINONGÉ, ACHIGAN, DORÉ

Tirage des PRIX DE PRÉSENCE et TROPHÉES ainsi que BON D'ACHAT de VALEUR remis le soir du tournoi à la Brasserie "VIVE LA JOIE"

Bienvenue à tous, lors du tirage des prix à la Brasserie "Vive la Joie" à compter de 8h00 SAMEDI 3 JUILLET

PRIX DE PRÉSENCE: CANNE À PÊCHE et MOULINET (Valeur de \$65.00)

Une commandite de



sports experts

12300, 1ère Ave
St-Georges
228-8874

Paul Bérubé
"Molson" et la
Brasserie "Vive La Joie"

Soccer Senior Les Galeries Roy reprennent la première place

Le mauvais temps a passablement bousculé le calendrier de la ligue de Soccer Senior Molson la semaine dernière en forçant la remise de trois des six rencontres prévues à l'horaire. Les terrains ayant été jugés inutilisables, dans ces circonstances, ces rencontres seront reprises dans les prochaines semaines. Vendredi le 2 juillet à 19h00: Le Baranba visitera le Kennedy à l'École Trinité et samedi le 3 juillet, les Galeries Roy visiteront le St-Prospér à compter de 14h00.

Les trois rencontres disputées la semaine dernière ont apporté des changements, au sein alors que les Galeries Roy se glissaient seuls en première place en vertu d'un gain sur le Manoir Chaudière. Beauceville a pris la mesure du Baranba pour passer en seconde place tandis que le Kennedy inactif, depuis deux semaines, se retrouve en troisième position. Le Baranba occupe le quatrième rang mais demeure encore dans la lutte. Le Manoir Chaudière a quitté la cave du classement et se retrouve sur un pied d'égalité avec St-Prospér.

M. Chaudière, 0; Galeries Roy: 3;

Les Galeries Roy ont joué un match défensif impeccable permettant peu de chances de marquer au Manoir Chaudière et cette tenue leur a procuré un gain relativement facile de 3 à 0. Un échange de reprises de la tête entre Richard Guay et Guillaume Poulin permettait à 6 dernier d'ouvrir le pointage en première demi. Richard Guay avant la mi-temps gonflait l'avance des vainqueurs à deux buts. Daniel Drouin sur un coup franc de plus de 30 mètres enregistrait le dernier but des vainqueurs.

Beauceville: 1; Baranba: 0

Le Baranba du Vieux St-Georges a contrôlé la balle pendant la totalité de la rencontre mais il a tout de même encaissé une défaite de 0-1 face au Casino de Beauceville. Les perdants ont raté tout au long de la rencontre des chances incroyables de marquer tandis que Raymond Poulin avec un but chanceux procurait la victoire aux visiteurs. Il faut toutefois souligner le bon travail des gardiens Gilles Gosselin et

René Lessard pour Beauceville.

St-Prospér: 1; Manoir: 4;

Le Manoir Chaudière a disputé son meilleur match de la saison et cela lui a valu une décisive victoire de 4 à 1 sur le restaurant La Grille de St-Prospér. Le retour au jeu de Doris Boily fut grandement apprécié par ses coéquipiers. Ce dernier y allant avec deux buts et une mention d'assistance. Claude Maheu et Hoang Nguyen furent les autres marqueurs pour le Manoir. Robert Parent évita le blanchissage au St-Prospér.

Si la lutte s'annonce serrée pour le championnat dans la ligue de Soccer Senior Molson, il en va de même pour les honneurs individuels. Chez les compteurs, Raymond Poulin du Beauceville et Robin Fecteau du Kennedy sont sur un pied d'égalité avec 22 points. Richard Guay des Galeries Roy se maintient dans le sillage avec 15 points. Chez les gardiens Landry du Kennedy, Morin des Galeries Roy, Lessard du Baranba et Gosselin du Beauceville, sont presque sur un pied d'égalité avec des

moyennes qui varient entre 1.09 et 1.37.

Finalement, avait lieu à Matane les 25, 26, 27 juin, un tournoi provincial de Soccer et trois formations de St-Georges y ont participé. Les Galeries Roy, furent ceux qui figurèrent le mieux en accédant à la finale du tournoi où ils s'inclinèrent devant la puissante formation de Matane. Le Baranba devait s'incliner en semi-finale devant la même équipe qui devait battre les Galeries Roy plus tard. Dans la catégorie féminine, le Bar 4000 de St-Georges n'a pu remporter de victoire mais fit tout de même belle figure perdant 2-0 et 3-4 (fusillade) devant des adversaires possédant beaucoup plus d'expérience.

Pierre Goulet.

Ligue de balle-molle mineure Le Pizzapro invaincu

Quinze rencontres avaient lieu dans la ligue de softball mineur de la Caisse d'Établissement la semaine dernière. Dans la catégorie Pee-wee, le St-Prospér "C" s'est incliné devant la Papeterie St-Georges au compte de 11 à 10. Pour l'équipe gagnante, Nathalie Rodrigue s'est illustrée en frappant 4 coups sûrs. Le St-Joseph a défait le Nettoyeur St-Georges par la marque de 5 à 1. Sylvain Beaudoin s'est fait valoir à l'offensive en frappant deux coups sûrs. St-Théophile a littéralement vaincu le St-Prospér "B" par le pointage de 19 à 2. Pour les vainqueurs Sylvain Morin a frappé 5 coups sûrs. La partie entre le St-Théophile et St-Georges qui avait lieu le 21 juin est remise au 28 juillet à cause de la mauvaise température.

St-Côme a écrasé le St-Prospér "B" au compte de 40 à 1. La Papeterie St-Georges a vaincu le St-Prospér par le pointage 14 à 4.

Dans la catégorie Bantam le Pizza-pro a vaincu St-Prospér par la marque de 11 à 2. Pour les gagnants, Simon Bégin s'est illustré à l'offensive. Beauceville a défait Lac Etchemin au compte de 6 à 3. Vallée-Jonction a eu raison de St-Joseph par la marque de 4 à 2.

Dans la catégorie Mid-geet le Spécialiste du Trophée s'est incliné devant le Lac Etchemin au compte de 8 à 7. Pour les

Warwick

5ième Festival canadien de ballon sur glace

[SB] Le 5ième Festival de ballon sur glace de Warwick aura lieu les fins de semaine du 13 au 15 août et du 20 au 22 août prochains dans l'aréna de l'endroit. 96 équipes de partout au Québec et de l'Ontario se partageront des bourses de l'ordre de 6 000\$ en plus de trophées et d'ensembles de gilets.

Ainsi, le public pourra voir à l'oeuvre des équipes de catégories Senior

perdants, René Métivier s'est illustré en frappant deux coups sûrs. Pour les vainqueurs, René Nadeau s'est fait valoir en frappant 3 coups sûrs. Le Casse-Croûte du Boulevard a subi la défaite devant Lac Etchemin par le pointage de 6 à 5. St-Gédéon a perdu devant le Spécialiste du Trophée au compte de 3 à 2.

André Parent

et Intermédiaire autant chez les hommes que chez les dames. Il va sans dire que les équipes sont assurées de jouer un minimum de deux parties. Ceux ou celles qui désirent de plus amples informations peuvent communiquer avec Bruno Nadeau au numéro de téléphone 819-358-2020 ou encore avec Claude Besmargian au numéro 819-358-2202.

SPÉCIAL DE FIN JUIN

Kawasaki 1982

C'est la belle vie!

KZ305LTD

Avec la nouvelle KZ305 à entraînement par courroie, tout est facile. Il est facile d'en être propriétaire avec son entraînement par courroie robuste et silencieux. Il est facile d'en être fier avec ses lignes élancées rappelant les grosses routières Kawasaki et avec ses roues magnésium stylisées. Et il est facile de la conduire grâce au puissant moteur bicylindre perfectionné et demandant peu d'entretien. Accédez facilement au motocyclisme avec la nouvelle KZ305 à entraînement par courroie.

Moteur 4 temps, SACT; 2 cylindres de 306 cm³; carburation Keihin CV32 x 2; système d'allumage: batterie et bobine; boîte de vitesse: 6 rapports; pneu avant: 3.00S x 18 4PR, arrière: 120/90 x 16 63S; freins avant: disque, nocturne, lumineux, ébène.

Rég.: \$1,999.00

SPÉCIAL \$1,695⁰⁰

AUSSI:

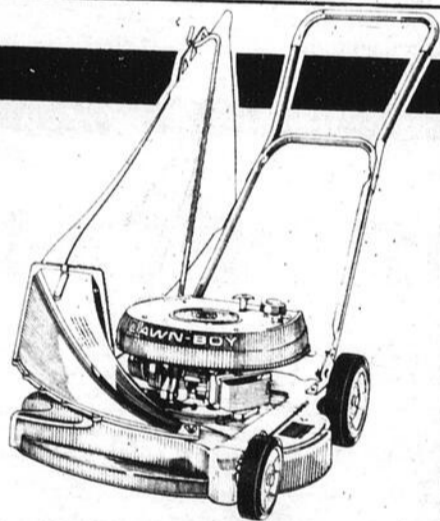
LTD
250

LTD-440
SS-750
rég.: \$3,699.00
SPÉCIAL
\$2,999⁰⁰

KX80 et
KDX175
sont en
SPÉCIAL

RAYMOND LOIGNON SPORT
ST-COME, BEAUCE

Tél.: 685-3893 — Rés.: 685-3988



LAWN-BOY

VENTE

Voici l'occasion idéale pour économiser sur une tondeuse Lawn-Boy qui vous offre des performances de qualité avec toutes les caractéristiques durables Lawn-Boy offertes de série. Une vaste sélection d'options et accessoires pour répondre à tous vos besoins particuliers. Venez les voir aujourd'hui même chez

sports experts

12300, 1ère Avenue,
St-Georges Est
228-8874

LAWN-BOY

Ste-Marie et Lac-Etchemin divisent

Ces deux équipes ont remporté chacune une victoire au cours de la semaine dernière pendant que Vallée-Jonction et East-Broughton, se méritaient une victoire alors que la Marie Tomiche et St-Joseph subissaient une défaite et que la rencontre de lundi et une de mardi furent remises à cause de la pluie.

A Ste-Marie, même s'il pleuvait partout en Beauce mardi soir, il a fallu dix manches à la Brasserie O'Six de Lac Etchemin pour disposer du Disco Bar l'Annexe par 4 à 1.

Les lanceurs débutants Yvon Gourde, le gaucher de Lac Etchemin et Richard Cloutier, le nouveau venu qui remplace l'excentrique Bob Baker, qu'on laisse pour compte.

Ste-Marie avait pris les devants en fin de 3e manche avec un but sur balles, un but volé et un double. Poulin n'a accordé qu'un seul autre coup sûr dans les six premières manches pendant que Cloutier blanchissait l'adversaire en ne lui accordant aucun coup sûr.

En début de 7e manche, après un retrait, les visiteurs reçurent un but sur balles qui suivi d'un coup sûr et d'une erreur remplirent les buts et un ballon-sacrifice permit de niveler le pointage.

En fin de 7e manche, après un retrait, deux simples placèrent Gourde en mauvaise situation, mais Roger Poulin en relève, retira sur trois prises, le frappeur suivant et força l'autre à frapper dans un optionnel.

En 8e et 9e manches, Cloutier a blanchi ses

adversaires pendant que Poulin se plaçait dans l'eau chaude en accordant un simple suivi d'un sacrifice, une erreur et un autre simple pour remplir les coussins. Il se tira de l'impasse en retirant les deux frappeurs suivants avec des prises. Il accorda un simple au premier frappeur en fin de 10e manche, mais une autre fois, il retira deux frappeurs sur des prises.

En début de 10e manche, Cloutier toucha le premier frappeur, il y eut un sacrifice suivi d'un but sur balles et d'un double bon pour deux points. Un autre simple et une erreur donnèrent deux autres points.

Pour la Brasserie O'Six de Lac Etchemin, Yvon Gourde accorda quatre coups sûrs, donna un but sur balles et retira cinq frappeurs. Le releveur Roger Poulin accorda trois coups sûrs, donna aucun but sur balles et retira sept frappeurs au bâton.

Pour le Disco Bar

l'Annexe de Ste-Marie, Richard Cloutier limita l'adversaire à trois coups sûrs, donna huit buts sur balles et retira dix frappeurs sur des prises. Aucun joueur des deux équipes n'eut plus d'un coup sûr.

Marie Tomiche perd 4 à 1

Même en frappant huit coups sûrs contre cinq, les hommes de Jean-Charles Gravel ont dû s'avouer vaincu pour une 7e fois cette saison alors que le Manoir des Mines d'East-Broughton est sorti victorieux pour reprendre seul le second rang de la ligue de molle Chaudière O'Keefe.

Les perdants s'inscrivent au pointage dès le départ avec un simple, un sacrifice, un retrait et un autre simple mais les vainqueurs repliquèrent en croisant le marbre à deux reprises dans cette fin de manche avec un simple et un circuit du lanceur Marquis Vachon.

Par la suite Michel Jacques et son opposant se sont livrés un duel serré même si la Brasserie Marie Tomiche a eu les meilleures chances alors qu'elle a laissé huit coureurs sur les sentiers dont deux en seconde manche, trois en 5e et deux en 7e sans toutefois pouvoir marquer à nouveau.

Le Manoir des Mines a ajouté à son pointage en 4e manche, quand le premier frappeur a atteint le premier coussin sur une erreur et qu'il n'y ait pas eu de coup sûr. En fin de 6e manche, deux simples, un sacrifice et une autre erreur, Marquis Vachon a espacé huit coups sûrs, donné deux buts sur balles et retiré quatre frappeurs au bâton. Michel Jacques a été solide en espaçant cinq coups sûrs, donné un but sur balles et retiré six frappeurs sur des prises.

Pour East-Broughton, Marquis Vachon eut 2 en 3 et pour la Marie Tomiche, Robert Rodrigue eut 3 en 3.

Vallée-Jonction est trop puissant pour Lac Etchemin:

En réussissant onze coups sûrs contre un seul pour les perdants, le Bar Place Kennedy a disposé facilement par 8 à 1 de la Brasserie O'Six jeudi le 24 juin à Lac Etchemin.

Après une manche sans point, les visiteurs

se sont inscrits au pointage en début de seconde manche quand après deux retraits, un simple, a été suivi d'un circuit de François Drouin, par-dessus la clôture du champ gauche.

Vallée-Jonction continua à malmené Roger Poulin qui ne semblait pas l'avoir, en début de 3e manche, avec un double, un but sur balles, un simple pour un point et un autre simple pour deux autres points après un retrait et ce fut la fin de Poulin, qui fut remplacé par le gaucher Yvon Gourde qui força les deux frappeurs suivants à être retirés.

Les vainqueurs ajoutèrent un autre point et un double et complétèrent leur pointage en 7e manche avec un simple, une erreur, un autre simple et un retrait pour croiser le marbre à deux reprises.

Pour Vallée-Jonction, Camil Bisson, Serge Poulin, Jacquelin Bisson et François Drouin eurent deux coups sûrs.

Pendant tout ce temps, Pierre Boulet lançait de façon impeccable en blanchissant ses adversaires dans les six premières manches, en ne faisant face qu'au minimum de frappeurs (18) et en fin de 7e il perdit sa rencontre parfaite quand il fut touché pour un simple par Ronald Veilleux sur un lancer délivré plutôt mollement. Un sacrifice et une erreur devait permettre à Lac Etchemin de sauver le blanchissage.

Ste-Marie l'emporte 3 à 2

Après avoir été blanchi pendant les quatre premières manches, par le lanceur Marcel Labrie, le Disco Bar l'An-

Le Grandnational est devancé d'un mois

Les amateurs d'accélération avaient pris l'habitude, au fil des ans, d'inscrire le premier week-end d'août à leur agenda. C'était en effet la présentation du GRANDNATIONAL MOLSON, seule épreuve au Canada inscrite au championnat mondial de la NHRA.

En 1982, contrairement aux années précédentes, la 12e édition du GRANDNATIONAL MOLSON sera présentée un mois plus tôt, c'est-à-dire durant la fin de semaine des 2, 3 et 4 juillet.

Les responsables du GRANDNATIONAL MOLSON ont décidé de ce changement de date pour différentes raisons. D'abord l'événement coïncidera désormais avec une longue fin de semaine et un plus grand nombre de pilotes pourront y prendre part à cette date. Les amateurs y gagneront, puisque l'édition 1982 du GRANDNATIONAL MOLSON se déroulera entre les Spring-natio-

nals de Columbus et Summernationals d'Englishtown, c'est-à-dire au plus fort de la course pour l'obtention des points. L'enjeu sera donc de taille.

Le GRANDNATIONAL MOLSON 1982, sera présenté comme d'habitude à la piste Sanair de Ste-Pie-de-Bagot. Il est à noter que les prix d'admission à cet événement sont de 20 à 30 pour cent inférieur à ceux qui sont exigés aux Etats-Unis. Cette épreuve du GRANDNATIONAL MOLSON est doté d'une bourse de plus de 300 000\$.

Renseignements: Lyse Mailhot [514] 844-5282

Les petites annonces de...

PROGRES

l'éclaireur

on y trouve de tout!

PROGRAMME DE LUTTE

Aréna de Courcelles

Vendredi, 2 juillet 1982

a 8h30 P.M.

1ère Finale 2 de 3 - COMBAT PAR ÉQUIPE

RAYMOND ROUGEAU vs ARMAND ROUGEAU

MR HITO CHIN LEE

2ème Finale

ÉDOUARD CARPENTIER vs GILLES (FISH) POISSON

Combat spécial "NAINS"

LITTLE BEAVER vs SONNY BOY



2ème COMBAT

LEN "KOJAK" SHELLEY vs ZARINOFF LEBOEUF

1er COMBAT TONY ROUSSO vs GEORGES GUIMOND

● ATTRACTION SPÉCIALE POUR LES ENFANTS ●

BAPTISTE BÉLAND «HOMME CHEVAL» sera sur place pour des tours de voiture aux enfants

Musique de danse avec la disco de "AUDIO PERFECTION" après le programme de lutte

Organisée par:

L'O.T.J. de Courcelles Inc.

en collaboration avec:

audio perfection

Carrefour St-Georges
Tel.: 227-1162



J'en ai pour tous les goûts

Paul Bérubé votre agent Molson

Chronique du Golf

par Michel Mathieu



SIX FEMMES ET VINGT HOMMES REUSSISSENT A BATTRE LE PRO PIERRE GAUMOND

C'est dimanche dernier le 27 juin qu'avait lieu au Club de Golf de St-Georges le tournoi "J'ai battu le Pro". Six femmes et vingt hommes ont donc eu raison de notre Pro Pierre qui a quand même réussi une magnifique ronde de 75. Un total de 142 participants ont pris part à ce tournoi.

Le meilleur net de la

journée chez les hommes est allé à Germain Catellier avec 67 et chez les dames c'est Carmen Rousseau qui l'emporte avec un 72, mais après quatre trous supplémentaires joués contre Collette Martel et Mariette Labbé. Ce tournoi a donc remporté encore une fois un immense

succès et la formule sera répétée l'an prochain. Pierre avise les joueurs qui ne l'ont pas battu qu'il est toujours disponible pour donner

des leçons. Avant de terminer la soirée, Pierre a fait tirer parmi les participants, le fameux sac de golf complet avec bâtons d'une valeur d'au-delà de 1 000\$ et c'est Simon Nolet qui a été l'heureux gagnant. S'Emble-t-il que ce dernier fera tirer son vieux sac lors de son tournoi en fin de semaine.

Divers

L'activité est toujours très intense au Club de Golf et les golfeurs sont priés de toujours réserver une heure de départ et ce, pour tous les jours. Nous avons besoin de votre collaboration.

Vendredi et samedi 2 et 3 juillet: Place au tournoi "Fondation Si-

mon Nolet" Le terrain sera donc fermé vendredi entre 9h30 et 12h30 et samedi toute la journée. Nous attendons au-delà de 300 golfeurs. La terre a tremblée au trou no 8 lors du dernier tournoi. Vous pouvez demander des explications au "foursome" de Laval Veilleux.

Je m'excuse pour la brièveté des nouvelles cette semaine, mais je me devais de laisser un peu d'espace pour permettre la parution des heures de départ pour le tournoi Simon Nolet. Veuillez donc les consulter dans une autre page de cette édition.

Bon tournoi à tous, L'Ami Michel.

Qui viendra à bout du El Greco?

Jeudi, 24 juin 19h30: Partie reprise du 23 juin à 21h00:

Le Bar El Greco a continué sa poussée victorieuse aux dépens de la Villa des Pins par le pointage de 10 à 2. Le Bar El Greco s'est assuré la victoire dès les premiers instants du match alors que dès la première manche, ils touchaient le marbre en 2 occasions. A la 2e reprise, 4 joueurs du El Greco ont marqué tandis qu'il répétait la même scène qu'en première manche en fin de 3. En 6e, ils ont marqué leur 9 et 10e points sur un seul coup sûr. La Villa des Pins répliqua

pour leurs deux points en début de 4e manche.

Pour le El Greco qui ont totalisé 10 coups sûrs, Hubert Rodrigue, Martin Reny et Marc-André Poulin obtinrent 2 coups sûrs, Yvon Fortin et Gaétan Drouin en firent de même pour la Villa.

Vendredi, 25 juin à 19h30:

Partie reprise du 21 juin à 21h00:

Il n'a fallu que 6 manches de jeu pour voir le Casse-Croûte du Boulevard remporté une victoire facile de 11 à 0 sur la Décoration Arnold. Le Casse-Croûte a frappé 10 fois en lieu sûr contre les offrandes de

Marco Paquet, Sylvain Lessard a blanchi ses adversaires pendant quatre des six manches qu'il a lancées ne donnant que 2 maigres coups sûrs au Décoration. Par cette victoire, le Casse-Croûte rejoint le Grand Hôtel au 4e rang alors que tous deux comptent 3 victoires. La seule différence est que le Casse-Croûte a disputé une rencontre de plus que le Grand Hôtel soit 10. Pour le Casse-Croûte du Boulevard, Sylvain Lessard eut 3 en 4 dont 3 triples. Jean-Claude Audet obtint 2 en 2. Aucun joueur des perdants n'eut plus d'un coup sûr.

Richard Turcotte.



CENTENAIRE

PAROISSE ST-MARTIN

30 JUIN: Journée de l'Âge d'Or

13h30— Accueil à la tente — Activités sous la tente: chants, danses, sketches, giges, jeux, etc.

17h00— Souper à la polyvalente
18h30— Visite des kiosques et expositions (artisanat, meubles et objets antiques)
20h00— Soirée à la tente avec les musiciens **BEAUDOIN** «Lac Mégantic»

Festival d'Orchestres Western

1er JUILLET

20h00— Léger Bouffard
20h45— Gervaise Lehoux
21h00— Martial Gosselin et ses musiciens
22h00— Olivette et les Frères Gagné
23h00— Louida Vachon et ses musiciens
0h01— Jean Thomas Beaudoin

Plus invités spéciaux aux intermissions

2 JUILLET

20h00— Jean-Marc Poulin et ses musiciens
9h00— La Famille Mathieu
22h00— Les Frères Marcoux
23h00— La Famille Isidore Nadeau
0h01— Les Copains de St-Isidore d'Auckland

Plus invités spéciaux aux intermissions

3 JUILLET

10h00— Arrivée des chevaux et balade dans les rues de St-Martin
12h00— Dîner et musique à la tente
13h00— Grande parade western dans les rues de St-Martin. Invitation aux intéressés.
15h00— Spectacle d'amateurs à la tente
17h30— Souper champêtre
19h00— Remise de trophées et de souvenirs aux participants de la parade
20h00— Orchestre spécial: "JEAN RHÉAUME et ses musiciens", de grande renommée
21h00— Présentation spéciale d'amateurs
22h00— Suite avec l'orchestre de "JEAN RHÉAUME et ses musiciens" de grande renommée.

DIMANCHE 4 JUILLET:

Grande Journée des Retrouvailles

10h00— Messe grégorienne
12h00— Dîner des retrouvailles, École Polyvalente Bélanger
14h30— Pièce de théâtre "Une rivière... des histoires" à l'École Polyvalente Bélanger
14h30— Orchestre à la tente: "Gervaise Lehoux et ses musiciens", vedette du disque
17h30— Souper champêtre
20h00— Pièce de théâtre "une rivière... des histoires" à l'École Polyvalente Bélanger
20h30— Orchestre à la tente: "Olivette et les Frères Gagné", vedettes du disque.



Pour 2 \$, vous obtenez le laissez-passer officiel du festival, "le macaron western" qui vous ouvrira les portes gratuitement et ce, pour les quatre (4) jours des festivités, du 1er au 4 juillet 1982.

Votre heure de départ au "Simon Nolet"

Tournoi Simon Nolet [Femmes]

Vendredi le 2 juillet:

9h15:

Sirois Laurette 40
Jalbert Lauréanne 40
Dallaire Jeanine 28
Veilleux Julie 30

10h00:

Labrie Suzanne 12
Dallaire France 13
Roy Rachel 15
Argouin Francine 17

10h08:

Mathieu Nicole 13
Lacourcière Lucie 16
Gendron Raymonde 19
Cantin Anne 17

10h16:

Théberge Lyne 8
Martel Carole 11
Lacroix Céline 15
Pelletier Lise 13

10h24:

Théberge Diane CR 4
Drouin Louise 5
Veilleux France 7
Dallaire Ann 9

10h32:

Gosselin Pierrette 17
Labbe Florence 19
Lambert Nicole 20
Paré Ann 21

10h40:

Gané Lucette 21
Miller Denise 22
Rousseau Carmen 24
Laflamme Denise 22

10h48:

Bernier Doris 25
Fortin Céline 25
Thibodeau Charlotte 26
Gendron Jeannine 26

10h56:

Poulin Hélène 26
Fecteau Carmelle 26
Fecteau Huguette 30
Bédard Lilly 31

11h04:

Faucher Jocelyne 27
Faucher Micheline 29
Blouin Bernardette 27
Drouin Claire 27

11h12:

Longchamps Evelyne 29
Gilbert Rita 27
Rouillard Sylvie 29
Nolet Paqueline 40

11h20:

Martel Colette 29
Kelly Francine 30
Fisher Kay 28
Veilleux M.L. 33

11h28:

Morin Lisette 27
Audet Germaine 31
Gamache Jocelyne 29
Gamache Maude 34

11h36:

Morin Doris 31
Chabot Ginette 31
Bernard Rita 33
Gilbert Paula 32

11h44:

Poulin Lise 22
Doyon Hélène 23
Cliche Marthe 36
Vachon France 24

11h52:

Lessard Liette 34
Lessard Muguette 34
Doyon Lise 35
Labbe Mariette 36

12h00:

Rancourt Francine 36
Roy Françoise 40
Baillargeon M.Cl. 37
Drouin Julie 40

12h12:

Poulin Ghislaine 21
Bisson Eva 20
Cliche Lisette 20
Vachon Lise 20

12h20:

Lessard Linda 29
Drouin Henriette 29
Therrien France 28
Drouin Denise 28

12h28:

Dallaire Nicole (k8) 36
Boily Louise 39
Pomerleau Marielle 40

12h36:

Turgeon Linda 40
Gilbert Mado 40
Boily Mariette 40

Tournoi Simon Nolet [Hommes]

Samedi le 3 juillet 1982:

Trou no 1

7h00:
Béland Jn-Chs 33
Rancourt Guy 21
Roy Renaud 23
Talbot Léandre 35

7h08:

Bussièrès Mario 13
Rosa Marcel 16
Bourque N.-Ange 12
Poulin Jn-Frs 15

7h16:

Poulin Normand 25
Fontaine J.-Pier 26
Couture Pierre 29
Champagne Claude 23

7h24:

Kelly Harry 23
Audet Félicien 22
Deblois-Ls-Arthur 24
Ampleman Raynald 20

7h32:

Jacques Raymond -
Rochefort Jacques -
Marois Donald -
Poulin René -

7h40:

Lachance Roger 7
Bussièrès Marcel 7
Paquet Michel 14
Dallaire Carl 9

7h48:

Cloutier Pierre
Poulin Robert
Nolet Jocelyn
Bédard Michel

7h56:

Dallaire Ray 17
Gamache Sylvain 10
LeMonde Pierre 10
Normand Serge 10

8h04:

Mathieu Michel 17
Busque Simon 5
Gosselin Christian
Gosselin Léopold

8h12:

Veilleux Laval 14
Butau Claude 20
Gagnon Pierre 13
Lemieux Marc 15

Trou no 10:

7h00:
Bureau Richard
Lessard Roger
Poirier André
Viola Roger

7h08:

Bolduc Laval 24
Tessier Jn-Guy 17
Morin P.A. 23
Caron Valier 18

7h16:

Beaulé Jacques 40
Doyon Maurice 40
Veilleux Michel 40
Samson Michel 40

7h24:

Girard Laurent 24
Duquette J.-Luc 18
Michaud Jules 40
Caron Jacques 16

7h32:

Hallé Bruno 34
Hallé Eric 26
Michaud Jean 40
Desrochers Jean 22

7h40:

Gosselin Gaétan 18
Rancourt J.-Luc 19
Morin J.-Luc 15
Dallaire Gaétan 18

7h48:

Roy Léo 20
Kirfihner Bob 21
Drouin Hervé 19
Garvey Jacques 20

7h56:

Fecteau Mario 11
Gilbert Raymond 15
Audet Bernard 15
Leblond Rodrigue 11

8h04:

Dallaire J.-Marie 19
Boutin Richard 19

Fortier Léonce 16

Laprise P.H. 17

8h12:

Turgeon Lévis 29
Gauthier Claude 29
Fournier Luc 28
Marquis J.-Cl. 23

Trou no 1:

8h20:
Morin Gilbert
Poulin Renald
Mercier Claude
Hamilton Jack

8h28:

Lessard André 10
Poulin Clément 8
Bégin Raymond 36
Pelletier Pierre 38

8h36:

Lajoie Marcel 14
Desrochers Yvon 10
Rousseau Jacques 18
Leclerc Rolland 16

8h44:

Rousseau Paul 8
Lachance Dominique 12
Larochelle Marcel 12
Gendron Edwin 6

8h52:

Couture Paul
Couture Claude
Lecours Eddy
Sylvain Gilles

9h00:

Paquet Guy 18
Marchand Pierre 18
Hamel Maurice 18
Vézina Jean 18

9h08:

Lachance Michel 11
Faucher Yves 8
Fortier David 13
Dionne Réal 16

9h16:

Kelly Gerry 18
St-Laurent Paul 18
Aubry Serge 18
Morin Claude 18

Trou no 10:

8h20:
Paquet Rosaire 15
Lapierre Marc 18
Catellier Germain 18
Martel Gaston 18

8h28:

Corriveau Anatole 13
Lefrançois Roch 13
Gagnon Claude 15
Garneau Gilles 15

8h36:

Michaud Raymond 15
Bédard Miville 14
Bédard Serge 18
St-Germain Fernand 15

8h44:

Lachance Guy 15
Poulin Robert 17
Roy Charles 20
Lessard Roch 20

8h52:

Routhier Roger 14
Meckeny Terry 20
Gendron Clément 12
Lepage Laurent 18

9h00:

Caron Charles 10
Caron Robert 10
Landry Gilles 15
Langlois Yves 15

9h08:

Vaillancourt Julien 12
Arguin André 15
Thommy Carl 15
Bisson Simon 17

9h16:

Côté Michel 10
Chevalier Bob 10
Dixon Pat 15
Courteau Gilles 17

Trou no 1:

12h00:
Nolet Simon
Loubier Victor
Bergeron Michel
Vachon Jacques

12h08:

Boissonneau Normand 11
Thiffault Charles 15
Flemming Red 15
Dumas Michel 11

12h16:

Pelletier Yves 3
Dufour Omer 0
Dallaire Richard 2
Plante Lionel 9

12h24:

Huot Marcel 8
Rhéaume Richard 8
Larochelle Richard 8
Huot Marc 8

12h32:

Bédard Claude 18
Lemieux Guy 17
Gamache Paul 17
Gamache Henri 17

12h40:

Rouillard Normand 8
Lessard Marcel 36
Vachon François 38
Marois Mario 38

12h48:

Roy Clément 11
Lacroix Marcel 11
Lacroix Roland 12
Veilleux J.P. 14

12h56:

Nadeau Denis 8
Dresdell Julien 12
Finet Raymond 12
Toussaint Roger 14

13h04:

Rose Richard
Relton Pat
Quinn Garry
Carrier Claude

13h12:

Fecteau Victor 17
Fecteau Normand 14
Morin J.-Guy 15
Drouin Marcel 14

Trou no 10:

Mercier Denis 7
Gendron Eric 5
Jacob Robert 5
Leclerc Jacques 5

12h08:

Labrie Roger 12
Bernier Jacques 8
Bernier Raymond 8
Morin Jules 8

12h16:

Drouin Roger 6
Pomerleau Denis 7
Mercier Roland 7
Ferland J.-Louis 7

12h24:

Morin Louis 6
Sawyer Jim 6
Faucher Michel 6
Couture Michel 6

12h32:

Doyon Louis 12
Vachon Robert 11
Miller James 11
Cloutier Jean 11

12h40:

Dutil Roger 6
Doyon Roger 6
Labbe Marc 6
Gravel Benoit 6

12h48:

Gilbert Réjean 12
Dallaire Jn-Luc 12
McCollough Paul 12
Dallaire Charles 12

12h56:

Sergerie Renald 4
Gagnon Pierre 4
Trépanier Roger 4
Bergeron Luc 6

13h04:

Paquet Mario 2
Robitaille Ray 4
Dallaire André 4
Bouchard Alain 0

13h12:

Côté Alain 7
Bergeron Normand 6
Hallé Hn-Cl 9
Poulin Louis 9

Trou no 1:

13h20:
Bernard Jn-Guy
Rodrigue Bertrand
Jolicœur André
Dion Marc

13h28:

Denis Normand 6
Marcoux Mario 8
Vachon Renald 8
Dallaire Ghislain 6

13h36:

Breton J.-Guy 6
Aubin J.-Cl. 4
Poulin Clément (LE) 6
Vachon Yvon 7

13h44:

Bernier Rosaire 9
Poulin Paulo 8
Lessard Germain 8
Grepin Guy 6

13h52:

Harrington Denis 7
Bernier Louis 7
Pragg Arthur 10
Georges Patrick 10

14h00:

Moisan André 16
St-Hilaire Irénée 10
Grenier Jacques 14
Lessard Conrad 12

14h08:

Gaumond Pierre 0
Seriani Vincent 0
Bouchard Yvon 0
invite 0

14h16:

Lefrançois Roland 14
Bédard Onil 10
Paré Firmin 11
Rodrigue Claude 12

14h24:

Hains Gerry 11
Poulin Jos 12
McDuff Don 12
Veilleux Richard 14

14h32:

Chateaufort Paul 12
Giguère Michel 36
Binet Clément 40
Borgia François 14

Trou no 10:

Sabourin Roland 6
Patoine Denis 5
Thibodeau Max 5
Lacroix Gaétan 5

13h28:

Faucher Michel 6
Ferland Benoit 4
Plante Gilles 6
Bergeron Serge 7

13h36:

Lawrence Pierre 10
Guay Richard 11
Bégin Jean 11
Fournier Jn-Louis 8

13h44:

Turcotte Ronald 15
Guérin Jeannot 10
Langlois Yves 14
Veilleux Simon 12

13h52:

Gagnon Eddy 15
Provencher Yvon 17
Turgeon Nelson 14
Gagné Raymond 12

14h00:

Potvin P.-André 22
Drouin Jeannot 24

Fortier J.Cl. 23

Rossignol J.-Paul 23

14h08:

Boisvert Roméo 13
Gagnon Hank 15
Simard Robert 12
Gronchin Berthier 16

14h16:

Boily André 15
Couture Gaétan 10
Raymond Michel 14
Couture Gaétan 13

14h24:

Tremblay Benoit 18
Fortin J.-Cl. 18
Plante Paul 18
Leclerc Pierre 15

14h32:

Chabot Denis 18
Audet Paul 25
Audet Georges 28
Longchamps Yvan 16

Beauceville

Une soirée sportive est organisée

Le Club Optimiste de Beauceville à l'intérieur de son festival organise une soirée sportive mercredi le 30 juin 82 dans la grande salle de l'École St-François de Beauceville. Lors de cette soirée huit films inédits pourront être visionnés, six de ces films portent sur la pêche, un sur la chasse au caribou et un sur le cerf de Virginie (chevreuil). Lors de cette soirée des prix de présence seront tirés parmi les participants et vous pourrez assister en même temps à l'exposition sur la chasse & pêche (panaches, articles de chasse et pêche). Cette soirée est organisée aux profits du Club Optimiste de Beauceville. Un livre de recette sera remis à chaque participant à l'entrée. Vous êtes tous cordialement invités à cette activité. Une soirée de danse et un bar seront à la disposition de tous.



Motos SUZUKI Peugeot
Vente, Réparation
NOEL ROUTHIER
Motos Sports Enr.
Tel.: 228-7083
Rte Kennedy Nord
St-Georges Est

SPORT

LA BÉTONNIÈRE
Bar de la Plaza
"Bar La Jasette"
12265, 1^e Avenue,
St-Georges est.

Robert Couture se signale au Marathon Beauceron

Photos et texte par Simon Busque

St-Georges - La 5^{ème} édition du Marathon Beauceron a eu lieu samedi dernier entre St-Georges et Notre-Dame des Pins. Pas moins de 417 participants ont pris part aux différentes épreuves qui étaient le marathon, le demi-marathon, le 3 km ou encore le 1,5 km. L'objectif visé des 500 coureurs n'a pas été atteint mais reste que le taux de participation a considérablement augmenté passant de 250 à 417 sur 440 inscriptions.

L'athlète Beauceron, Robert Couture, s'est signalé au demi-marathon remportant cette épreuve pour une deuxième année consécutive à la suite d'un chrono de 1h09.47. Couture a devancé Marc Corcoran de Lévis qui a terminé avec un temps de 1h10.02 et Normand Drolet de Longueuil qui a réussi un temps de 1h10.17. Ces trois excellents compétiteurs ont donné tout un spectacle se talonnant tout au long du parcours jusqu'à ce que Robert Couture se "sauve" au cours des deux derniers kilomètres. Par cette victoire,

Robert Couture a assuré sa participation pour la Rencontre des Champions qui est le 30 km de l'Astragale qui aura lieu à Valleyfield le 19 septembre.

Chez les dames au niveau senior, Ellen Rochefort a facilement remporté la victoire grâce à un chrono de 1h21.39 devançant la Beauceronne Céline Couture (1h29.24) et Claudette St-Laurent (1h36.40). Pour leur part, Réal Sheink a remporté la catégorie vétérans "A" de même que Lise Durand chez les dames tandis que Fernand Blais chez les hommes et Antoinette Gagné chez les dames ont remporté la catégorie vétérans "B".

Du côté du marathon, la palme revient à Fernando Farria de Montréal, qui a réussi un chrono de 2h38.37. Il a devancé Manuel Costa de Montréal (2h49.25) et Marc-André Nolet de St-Odilon (2h54.01). Fait à signaler, le gagnant de l'an dernier Pierre Champagne a dû abandonner à la toute fin du parcours de 42 km. Champagne était alors installé au troisième rang.

Chez les vétérans "A" au niveau du marathon, Denis Coulombe de Montmagny et Réjane Plante de Québec se sont mérités la victoire. Dans la catégorie "B", la palme revient à Fernand Guay de Montréal. En ce qui concerne les fauteuils roulants, Gilles Martin de Sherbrooke (2h45.50) a terminé premier de la classe vétérans "A" et Denis Grenier de Sherbrooke (3h27.10) a remporté la classe senior.

Deux autres compétitions étaient au programme. Il s'agit des épreuves de 3 km et 1,5 km. Mario Lessard et Josée Carignan ont réussi les meilleures performances au niveau de 1,5 km tandis que Charles Carignan et Lynda Poulin en faisaient autant au niveau du 3 km.

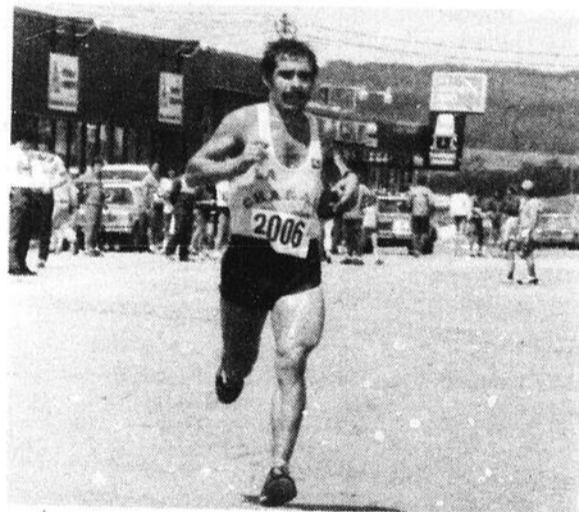
Pour sa part, le président de la 5^{ème} édition du Marathon Beauceron, Jean Létourneau, s'est dit satisfait du résultat obtenu et surtout de la qualité des coureurs. "Le seul ombre au tableau, dit-il, est que l'objectif des 500 participants n'ait pas été atteint". Selon Jean Létourneau, la mauvaise température que nous avons connue au cours des derniers temps a fait que les coureurs ne pouvaient à toute fin pratique s'entraîner.



Certains ont à franchir 21 kilomètres et d'autres 42 km ce qui n'est pas chose facile.

L'an prochain, cet objectif sera facilement atteint. D'ailleurs, les organisateurs du Marathon Beauceron songent à déplacer l'événement au dimanche pour permettre à plusieurs autres coureurs de participer. Il y a également le volet participatif qui aide énormément et qui permet à tous de pouvoir tenter leur chance.

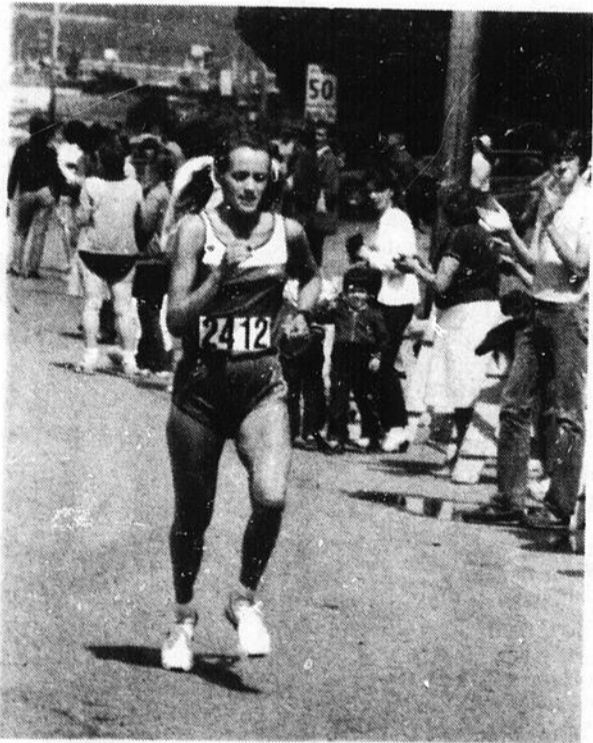
Cette année, 225 bénévoles oeuvraient afin de faire du marathon un succès. Mais en plus de ces bénévoles, le président du marathon est d'avis pour dire que les gens s'impliquent beaucoup plus sur le parcours en particulier. "Les gens collaborent, ajoute-t-il, et ils sont de plus en plus initiés à la course à pied ce qui aide l'organisation, il va sans dire". En somme, le président du Marathon Beauceron est très satisfait de la réussite de l'événement et attend ses 500 compétiteurs pour la 6^{ème} édition qui devrait avoir lieu un dimanche.



Fernando Farria a remporté le marathon y allant d'une performance de 2h38.37 ce qui n'est pas un record.



Le gagnant du demi-marathon, Robert Couture de St-Honoré, reçoit les félicitations de Gérard Côté de Loto-Québec.



Ellen Rochefort de Québec a facilement remporté la catégorie senior au niveau du demi-marathon.



Il y a toutes sortes de moyens pour participer à un marathon. Deux personnes en fauteuil roulant y ont pris part de même qu'une en ski roulant. Ce dernier est un Beauceron et il s'agit de Raymond Nadeau.

Beauce Nouvelle

ATTENTION!
Nos bureaux seront fermés toute la journée le 1^{er} juillet

L'ÉCLAIREUR

SIMON BUSQUE



Les marathons: de plus en plus rares?

La 5e édition du Marathon Beauceron a eu lieu samedi dernier. Les organisateurs ont atteint un record de participation, soit 417, surtout grâce à l'addition du 3 km et du 1,5 km. Le demi-marathon demeure toujours très populaire tandis que l'on note une baisse de participation au niveau du marathon comme tel. Cet état de fait est certainement dû à plusieurs facteurs mais le principal demeure la distance d'un marathon.

Le temps prouve assez bien que les marathons deviendront de plus en plus rares. Au début, le Marathon Beauceron s'échelonnait sur une longue distance seulement. Avec les années, les organisateurs se sont vu obligés de reviser leur position en ajoutant le demi-marathon et cette année, le 3 km et le 1,5 km ont fait leur apparition. Pourquoi?

La réponse est bien simple car les coureurs de ces longues distances se sont rendus compte bien vite que l'organisme humain est plus ou moins constitué pour réussir des distances de 40 kilomètres et même plus. On a qu'à regarder le nombre de participants au demi-marathon pour s'en rendre compte. Par exemple, des athlètes de la trempe de Robert Couture réussissent de bien meilleures performances sur une distance raisonnable comme un 20 kilomètres que sur une longue distance.

Il y a un nombre d'exemples de ce genre. Des coureurs tels Léo Hardy et Roland Lapointe qui ont participé à plusieurs compétitions "longue distance" sont complètement effacés de la circulation. Ou bien ils se sont blessés ou bien ils ont tout simplement arrêté avant de se blesser.

Plusieurs personnes qui pratiquent la course à pied depuis un certain temps se sont blessées un jour ou l'autre. D'autres ont tout simplement abandonné. Mais reste que les longues distances attaquent une bonne partie du corps humain. D'ailleurs, Robert Couture remportent des demi-marathons à volonté depuis qu'il a abandonné l'idée de parcourir un marathon pendant la saison.

Je n'ai rien contre ceux ou celles qui pratiquent la course à pied. Par contre, il faut se rendre à l'évidence que les marathons sont de plus en plus difficiles pour une personne qui participe à plusieurs compétitions au cours de l'été. De là, la baisse du nombre de participants au marathon où il soit.

Le demi-marathon deviendra certes la vraie compétition d'ici quelques années. Les gens qui y prennent part terminent tous à moins d'un revêtement de situation inattendu et les amateurs peuvent voir la valeur réelle d'un coureur de fond. De grands noms de la course à pied pratiquent maintenant des distances plus courtes afin d'obtenir de meilleures performances.

Samedi dernier, Robert Couture, Marc Corcoran et Normand Drolet ont donné tout un spectacle se talonnant du début jusqu'à la fin. Le public était en haleine et se demandait qui parmi ces trois compétiteurs l'emporterait. Au marathon, Pierre Champagne, le gagnant de l'an dernier, a dû abandonner à la toute fin (environ 2 km) alors qu'il était installé au troisième rang. De là, nous notons une différence énorme entre les deux genres de compétition. Je crois que les coureurs de fond vont de plus en plus tenter leur chance sur une courte distance que sur une longue et ce, avec raison. D'ailleurs, la baisse du taux de participation à un marathon prend des proportions toujours grandissantes.

SOMMAIRE — SPORTS

Robert Couture se signale au Marathon Beauceron

Le CEB organise son premier tournoi de golf

Richard Dallaire remporte le tournoi Invitation Chaudière

Touch-Football: les Ducs seuls en tête de la division nord

Richard Dallaire remporte le tournoi Invitation Chaudière

par Simon Busque

Ste-Marie - Le Club de golf de Beauce de Ste-Marie tenait son tournoi annuel Invitation Chaudière Molson samedi dernier. 254 golfeurs ont pris part à ce tournoi qui fut un succès à tous les points de vue. D'ailleurs, la température était idéale samedi dernier et le parcours, en excellente condition.

Richard Dallaire de St-Georges a remporté ce tournoi y allant d'un 72, soit la normale du terrain. Par contre, il a fallu un détail entre Dallaire et Roger Drouin le gagnant de la classe "A" qui a, lui aussi, joué une ronde de

72. Pour en revenir à la classe "AA", Richard Dallaire a vaincu Yves Pelletier de St-Georges qui a joué 75 de même que André Raymond de Donnacona avec un 75 également.

Dans la classe "A", la palme revient à Roger Drouin du club Dorchester comme on l'indiquait précédemment. Drouin a terminé premier devant Mario Marcoux du club de golf de Beauce qui a joué une ronde de 73 et Phil Roy qui a terminé avec 75.

Pour sa part, Robert Vachon du Club de golf de Beauce a remporté la classe "BB" avec une ronde de 80 devançant

Jacques Amyot du même club avec 81 et Conrad Lessard du club Atstock avec 82. Dans la classe "B", Jacques Hébert du Club de golf de Beauce a remporté la victoire avec 85 devant Maurice Giguère du même club avec 86 et Jacques Bernier du Club de golf de Beauce avec une ronde de 89.

Dans la classe "C", Marcel Demers du Club de Golf de Beauce, a terminé premier suite à une ronde de 94 l'emportant sur Jean Grenier du Club de golf de Beauce avec 96 et Gilles Laflamme du même club avec 97. Finalement, Paul Brochu du

Club de golf de Beauce a remporté la victoire de la classe "D" avec une ronde de 98 devant Jean-Yves Rompré du club Lac St-Joseph avec 103 et Paul Latour de Montréal avec 105.

En somme, ce tournoi a encore une fois connu une réussite. Cet état de fait est fort important car on sait que les profits du tournoi Invitation Chaudière Molson sont versés au Championnat de golf Junior Canadien qui se tiendra sur le même parcours du 25 au 28 août. Enfin, 412 repas de délicieuse longe de porc ont été servis après le tournoi.



Nous retrouvons sur la photo dans l'ordre habituel le responsable du tournoi, Jean-Yves Gauvin, le gagnant Richard Dallaire, et le commanditaire de

cet événement, Jean-Luc Marcoux, représentant de la Brasserie Molson.

Le CEB présente son premier tournoi de golf

par Simon Busque

Le premier tournoi de golf du Conseil Économique de Beauce (CEB) aura lieu vendredi le 20 août prochain au Club de golf de St-Georges. Ce tournoi est organisé pour une première année et se répétera d'années en années. 200 golfeurs pourront y participer. Ces golfeurs seront pour la plupart des membres du CEB et leurs invités.

Les organisateurs de ce tournoi sont Neil Ma-

thieu qui agira à titre de superviseur, Germain Catellier qui se charge du côté technique du tournoi, Serge Roy à la publicité, Marc Lapière aux commandites et Hector Latulippe comme animateur de la soirée. Ce tournoi se jouera de la façon: "bal-le continue à quatre".

Le but de ce tournoi est surtout de permettre aux participants de se rencontrer autre qu'en affaires. Il va sans dire que les "foursome"

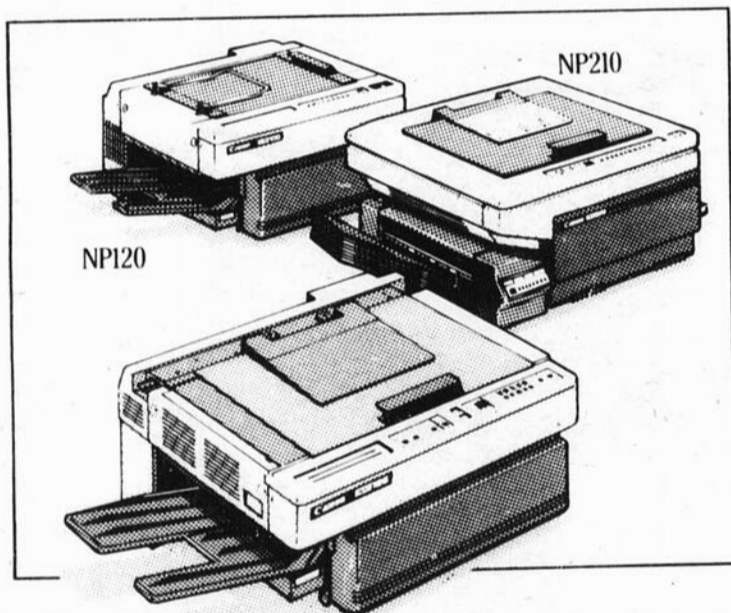
seront formés afin de permettre aux personnes de pouvoir discuter de bien des points de vue. En somme, le côté social prend le dessus sur le côté compétitif.

Enfin, un buffet gastronomique sera servi après que tous aient terminé leur partie. Également, plusieurs prix de performance et de présence seront distribués. Les deux députés, Hermann Mathieu et Normand Lapointe, seront de la partie en plus d'un invité d'hon-

neur qui sera choisi parmi MM. Rodrigue Biron, ministre de l'Industrie et du Commerce, Jean-Pierre Côté, lieutenant-gouverneur de la province ou encore Michel Bélanger, directeur-général de la Banque Nationale. C'est en somme une journée où les gens d'affaires pourront se rencontrer ailleurs qu'au travail. A noter que les profits de ce tournoi seront versés au comité du tourisme du CEB.

Crédit-bail sans intérêt

**Une raison parmi bien d'autres
de venir voir le nouveau
petit copieur Canon NP125**



Le nouveau NP125 réduit et agrandit

A une époque où les entreprises doivent faire face à une conjoncture économique difficile et à des taux d'intérêt élevés, nous offrons un crédit-bail sans intérêt sur trois petits copieurs Canon, notamment sur le nouveau NP125, le copieur qui réduit et agrandit.

Que vous désiriez acheter ou louer, le NP125 est un copieur sur papier ordinaire qui mérite d'être examiné de près.

Il présente un mode agrandissement et deux modes réduction alors que les autres petits copieurs de prix comparable n'offrent que l'une de ces fonctions, ou ni l'une ni l'autre. Le NP125 facilite la manipulation des documents et réduit les frais postaux. Doté de caractéristiques intéressantes, il réalise des copies de qualité supérieure.

La supériorité technologique de Canon caractérise également le petit copieur Canon NP120. Quant au petit copieur NP210, il est extrêmement rapide et peut être équipé d'une trieuse en option.

Nous vous suggérons de venir voir ces trois copieurs, que vous pouvez louer à bail sans payer d'intérêt. Aucun fabricant n'a jamais auparavant offert de tels copieurs, ni fait une telle proposition... même pas Canon!

Canon
Un pas de géant sur le marché
des petits copieurs

CES COPIEURS VOUS INTÉRESSENT? VENEZ VOIR LE NOUVEAU NP125 ET TOUTE LA GAMME REMARQUABLE DE PETITS COPIEURS CANON.



**PAPETERIE
ST-GEORGES inc.**

12015, 1ère Avenue,
St-Georges Est, Beauce
Tél.: 228-2013

Votre représentant,
Alain Vachon